

DACIA



JÁRMŰ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

SPRING ELECTRIC

Üdvözljük gépjárműve fedélzetén

A jelen felhasználói kézikönyv a következő szükséges információt tartalmazza:

- alaposan megismerheti gépjárművét, hogy a lehető legjobban tudja a járművet használni, és teljes mértékben ki tudja használni az összes funkciót és a benne rejlő műszaki fejlesztéseket.
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését a karbantartási tanácsok egyszerű, de következetes betartásával;
- idővesztés nélkül saját maga is elvégezheti azokat a beavatkozásokat, amelyek nem igényelnek szakembert.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha bizonyos pontok nem világosak, kiegészítő információkkal kapcsolatban forduljon bizalommal a hálózat technikusaihoz, akik örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Útmutatásért lásd a következő szimbólumokat:



A gépkocsin látható módon jelzik, hogy szükséges megtekinteni a használati útmutatót részletes információkért és/vagy határértékekért a gépkocsi berendezéseivel kapcsolatban.

→ bárhol az útmutatóban egy adott oldalra való átirányítást jelez.



szimbólum, amellyel az útmutató veszélyt, kockázatot vagy biztonsági javaslatot jelez.

A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. **A kézikönyv a feltüntetett típusok összes (szériában vagy opcióként létező) felszereltségét jelzi, amelynek megléte mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ.**

Az útmutató esetenként még olyan felszereltségeket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

A felhasználói kézikönyv ábrái csak példaként szolgálnak.

Jó utat kívánunk Önnek gépjárműve volánjánál!

Francia nyelvről fordítva. A gépkocsi gyártójának írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és fordítása.

TARTALOMJEGYZÉK

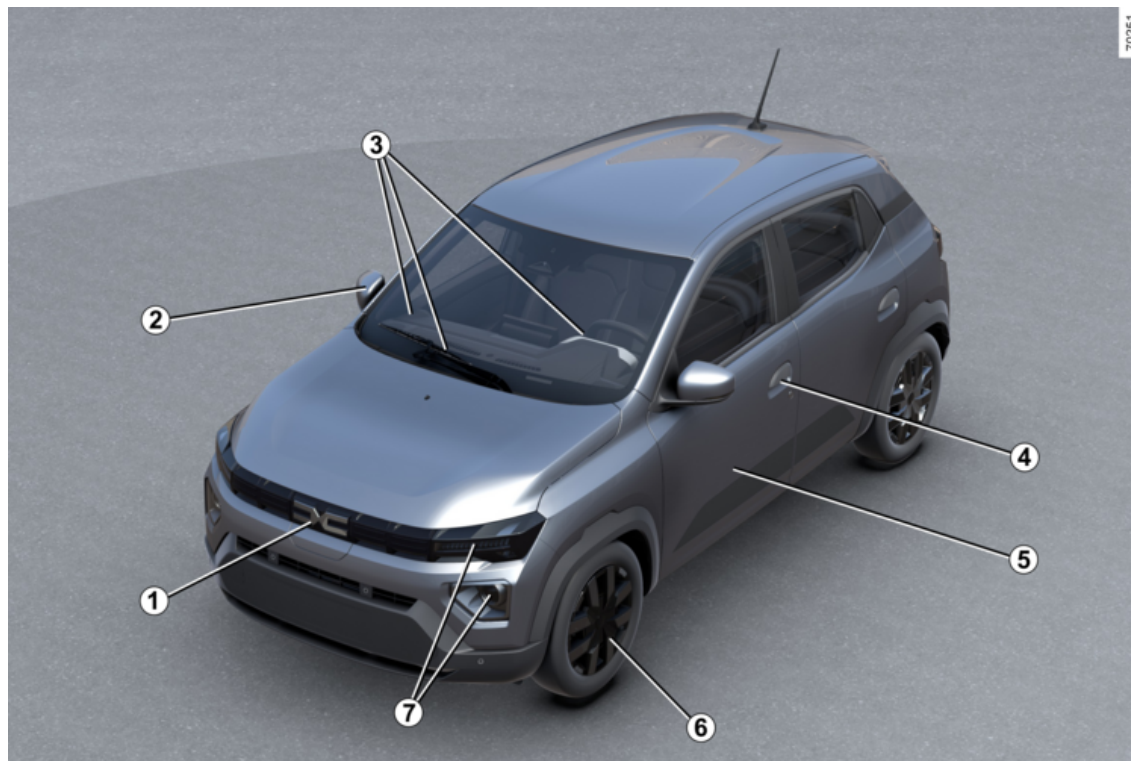
Üdvözljük!	4	A motor beindítása, leállítása	133
Külső.....	4	Sebességváltó	135
Utastér	6	Kézfék	139
Vezetői ülés helyzet	8	Környezetvédelem	140
Vezetést segítő eszközök	10	Vezetési tanácsok, takarékos vezetés.....	141
Fedélzeti biztonság.....	12	A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer.....	147
Gépkocsi azonosítása – Címkék	14	Korrekciós és vezést segítő berendezések	153
A motortér (szokásos karbantartás).....	16	További vezési segédfunkciók	157
autómentés	18	Sebesség-határoló	185
Ismerkedés a gépjárművel.....	20	Sebességtartó automatika	188
Elektromos gépkocsi	20	Parkolást segítő rendszerek	192
Távírányító kulcs	49	Segélyhívás	200
Ajtók és nyílászáró elemek	54	Kényelmi berendezések	203
Indításgátló	59	Szellőzőnyílások, fűtés és légkondicionálás.....	203
Első ülések	60	Multimédia eszközök	210
Hátsó ülés	61	Utastéri tároló	212
Biztonsági övek.....	63	Rakodórekesszek, utastéri felszerelések	216
További biztonsági eszközök	68	Csomagszállítás	218
A gyermekek biztonsága	77	Karbantartás.....	221
Gyermekek	83	Hozzáférés a motorhoz, szintek	221
Gyermekek biztonsága: első utasoldali légzsák kikapcsolása, bekapcsolása	96	Akkumulátor:.....	226
Vezető ülés helyzete	100	Tisztítás	229
Fedélzeti számítógép	104	Hasznos tanácsok	233
Visszajelző lámpák	118	Gumibroncsok.....	233
Kormányzás.....	123	autómentés	241
Hátsó nézet.....	124	Első fényszórók, lámpák: izzócsere	244
Világító- és jelzőberendezések.....	125	Ablaktörlő lapátok: csere	248
Hallható és látható jelzések	130	Biztosítékok	250
Ablaktörlők	131	A tartozékok beszerelése és használata	252
Elindulás	133	Működési rendellenességek	254

TARTALOMJEGYZÉK

Műszaki adatok	257
Információk a járműről	257
Cserealkatrészek és javítás.....	262
karbantartás igazolása	263
Rozsdásodás elleni átvizsgálás.....	269

KÜLSŐ

1



KÜLSŐ

1. Töltés ➔ 26

2. Visszapillantó tükör ➔ 124

3. Páramentesítés ➔ 204

Ablaktörlők ➔ 131

Elektromos ablakemelők ➔ 212

4. Kulcs/távírányító ➔ 49

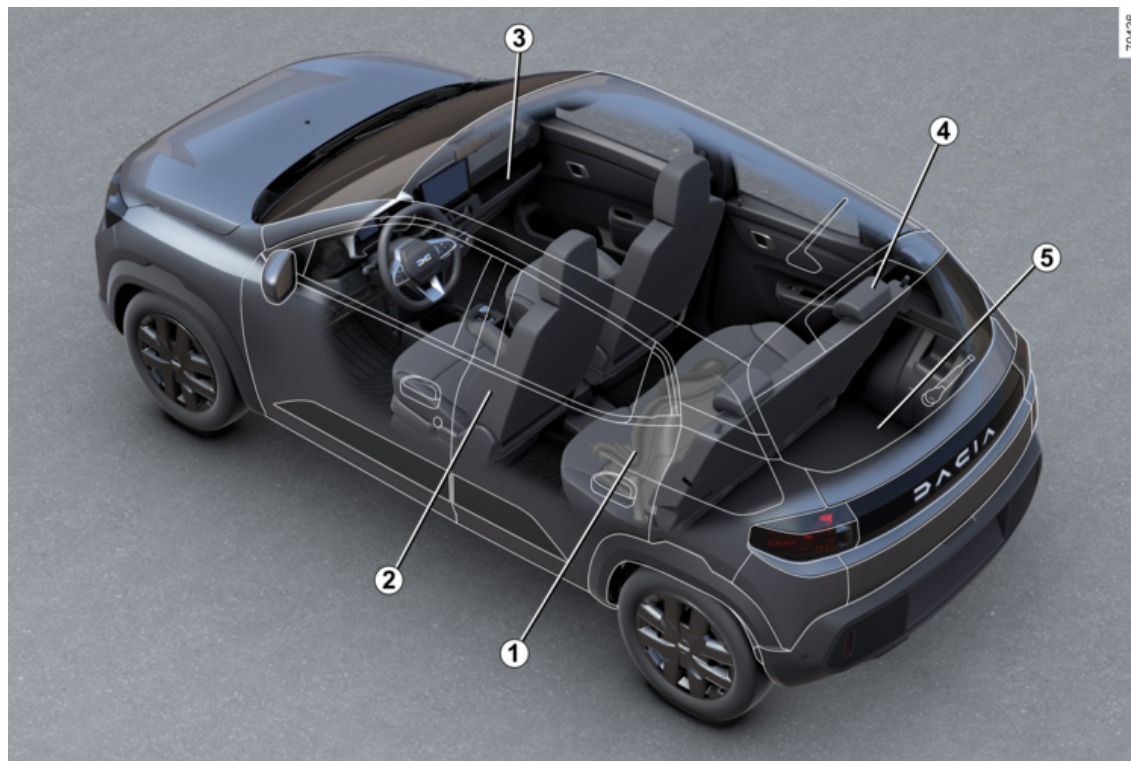
Ajtók bezárása, kinyitása ➔ 55

5. Karosszéria karbantartása ➔ 229

6. Gumiabroncsok ➔ 233

7. Világítás: működtetés ➔ 125

Világítás: csere ➔ 244

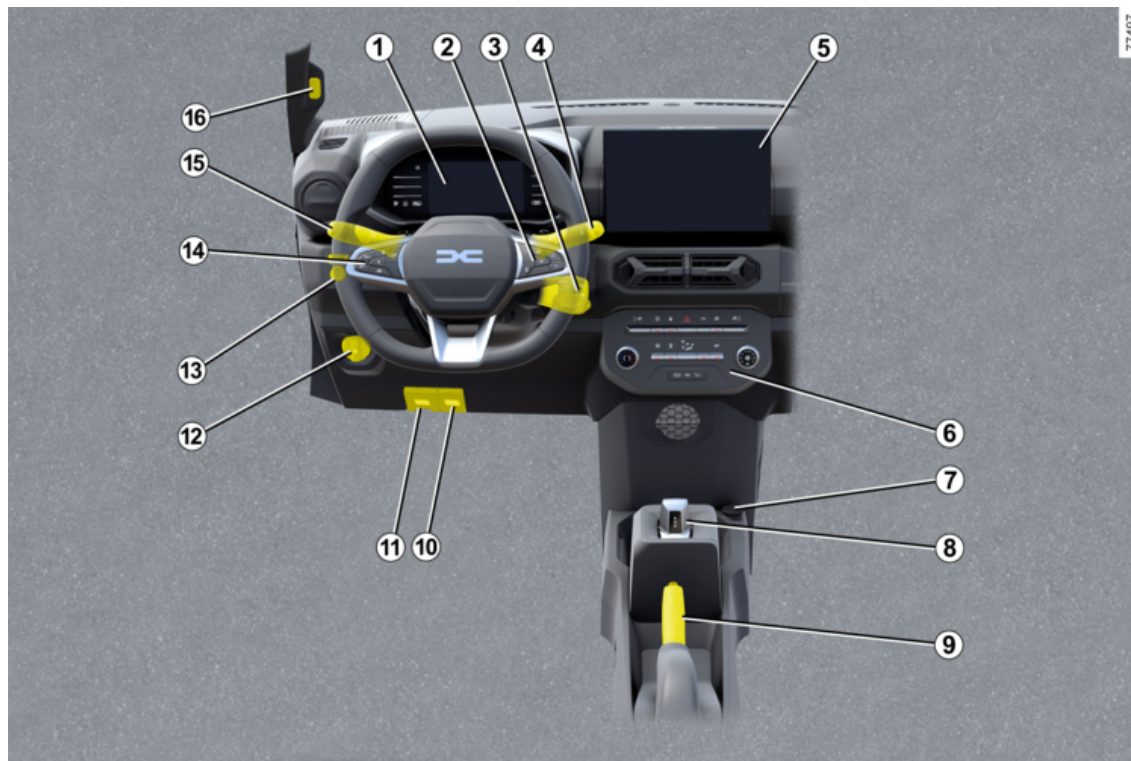


UTASTÉR

1. A gyermekek biztonsága ➔ **77**
2. Első ülések ➔ **60**
3. Rakodórekeszek, utastéri felszerelések ➔ **216**
4. Hátsó fejtámlák ➔ **61**
Hátsó üléspad ➔ **61**
5. Tárgyak szállítása a csomagtartóban ➔ **218**

VEZETŐI ÜLÉSHELYZET

1



VEZETŐI ÜLÉSHELYZET

1

1. Műszeregység ➔ 118
2. Fedélzeti számítógép kezelőszervei ➔ 104
3. Szélvédőmosó/ablaktörlő kar ➔ 131
4. Kulcsos gyújtáskapcsoló ➔ 133
5. Multimédia előlap ➔ 210
6. Kezelőszervek:
 - Az én biztonságom ➔ 153
 - ECO üzemmód ➔ 143
 - Fűtés/Légkondicionáló rendszer ➔ 204
7. Szivargyújtó csatlakozó ➔ 215
8. Üzem módválasztó ➔ 135
9. Kézfék ➔ 139
10. A motorháztető kinyitása ➔ 221
11. Töltőcsatlakozó fedelének kioldója ➔ 26
12. A fényszórók beállítása ➔ 127
13. Külső visszapillantó tükrök beállító kapcsolója ➔ 124
14. Sebességhatároló-automatika ➔ 185
Sebesség tartó automatika ➔ 188
15. Külső világítás ➔ 125
16. Belső tér kamera ➔ 174, ➔ 177.

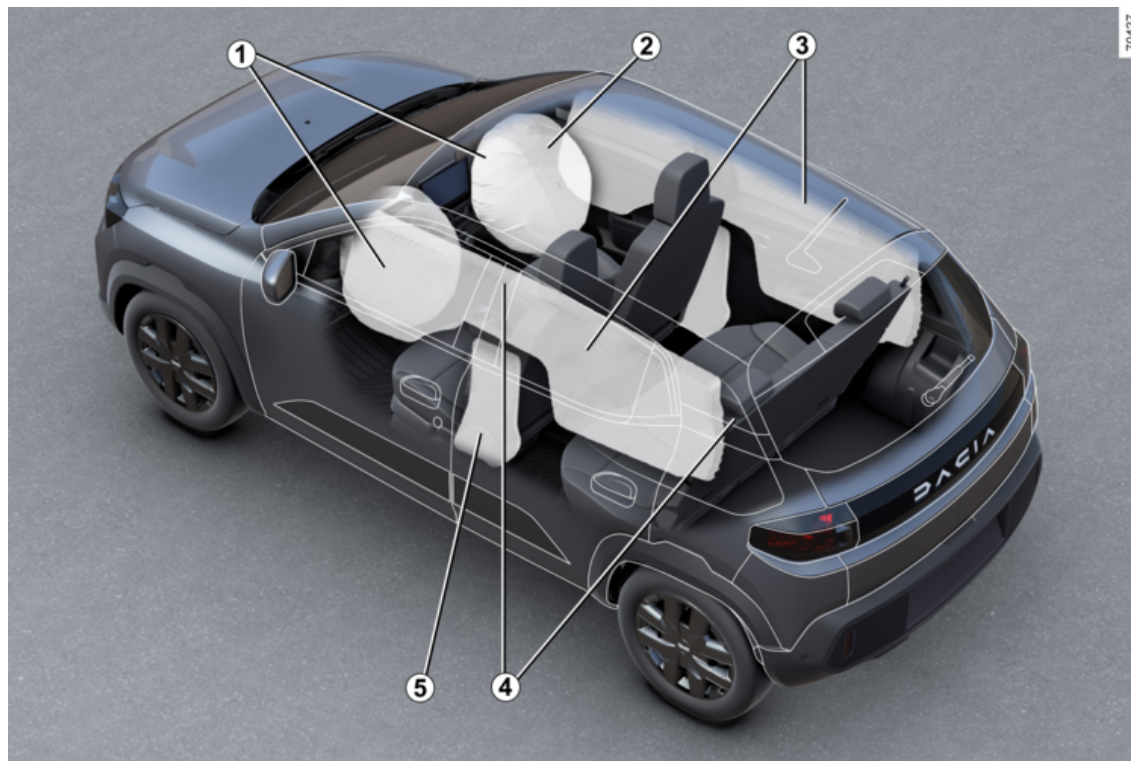


VEZETÉST SEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- ABS (blokkolásgátló rendszer) Vészfékrásegítés ➔ **153**
- ESC (elektronikus menetstabilizáló rendszer) ➔ **153**
- Vészfékrásegítés ➔ **155**
- Emelkedőn való elindulást segítő rendszer ➔ **153**
- ➔ **153** kipörgésgátló rendszer
- Az én biztonságom ➔ **157**
- Sávelhagyás megelőzése ➔ **158**
- Aktív vészfékezés ➔ **166**
- Éberségfigyelő asszisztens ➔ **174**
- Fáradságérzékelő rendszer ➔ **177**
- Jelzőtábla-felismerés ➔ **180**
- Sebességhatároló-automatika ➔ **185**
- Sebességtartó automatika ➔ **188**
- Parkolást segítő rendszer ➔ **192**
- Tolatókamera ➔ **197**
- A gumibroncsok nyomáscsökkenésére figyelmeztető rendszer ➔ **147**

FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1

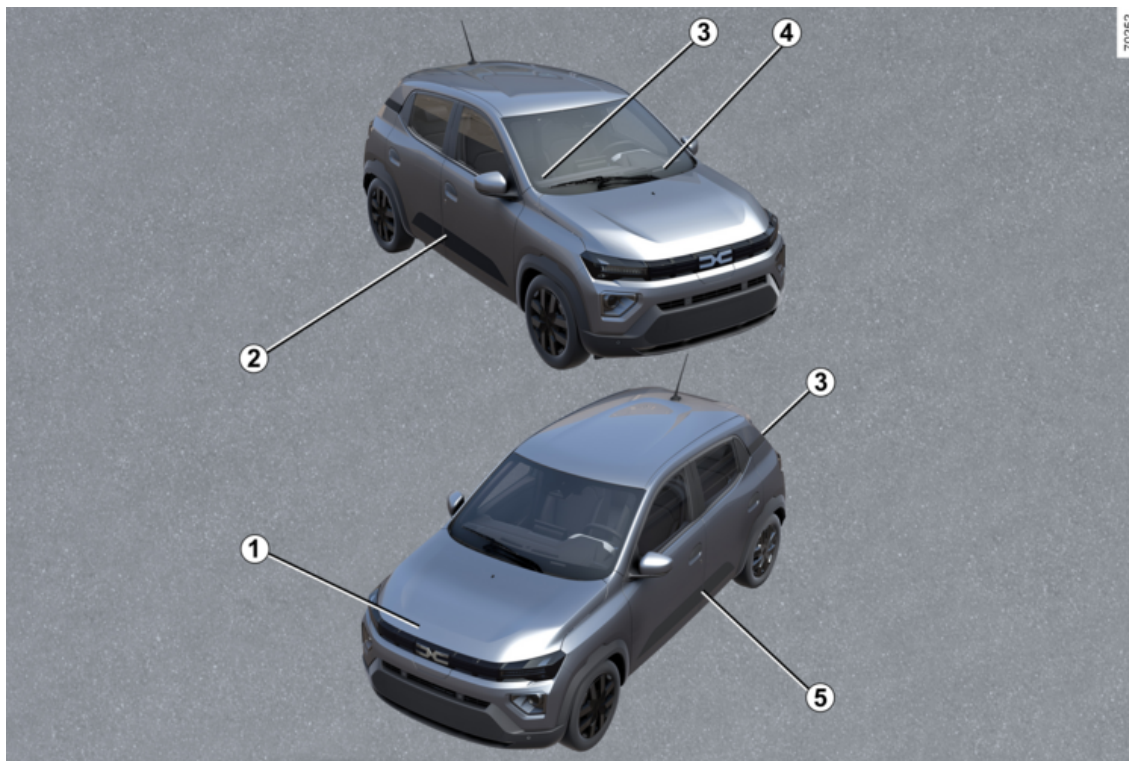


FEDÉLZETI BIZTONSÁG

1. Airbags Elöl ➔ **68**
2. Az első utasoldali airbag ➔ **96** kikapcsolása
3. Airbags Függetlenlégszakok ➔ **74**
4. Biztonsági övek ➔ **63**
5. Airbags oldal ➔ **74**

GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1

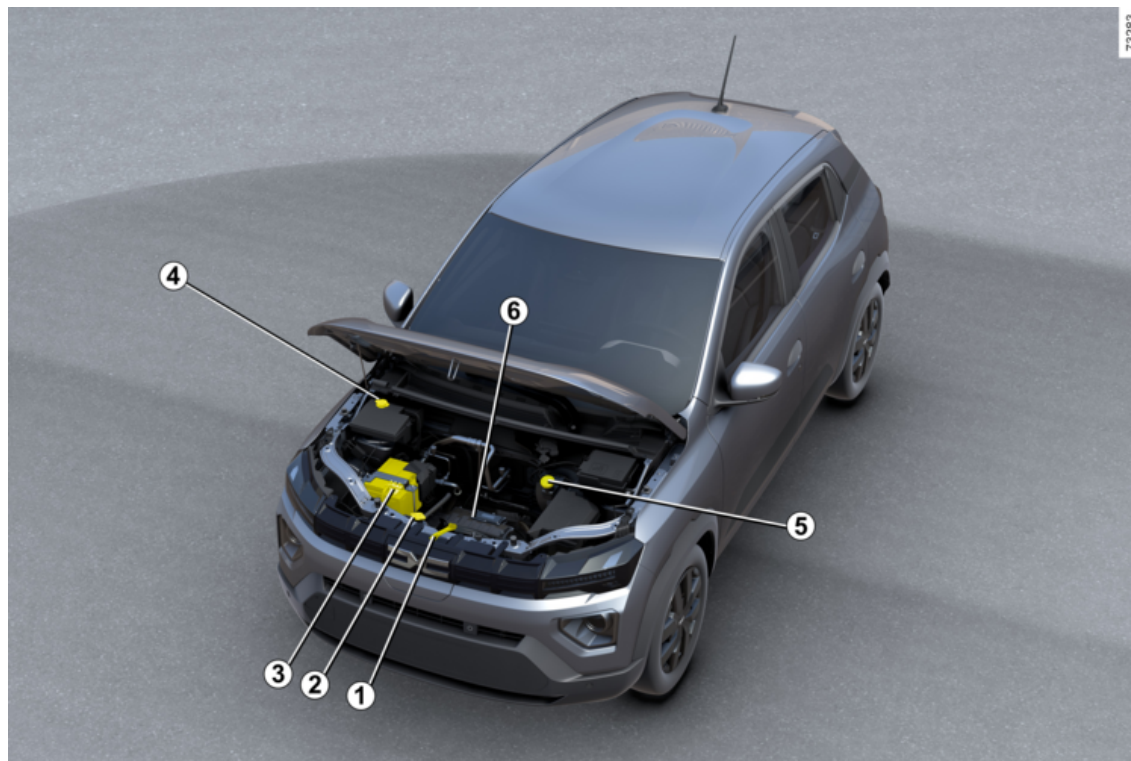


GÉPKOCSI AZONOSÍTÁSA – CÍMKÉK

1. Motor azonosítása ➔ **257**
2. Gépjármű azonosító tábla ➔ **257**
3. Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára ➔ **258**
4. Alvázszám vizsgálata ➔ **257**
5. Gumiabroncsnyomás-címke ➔ **235**

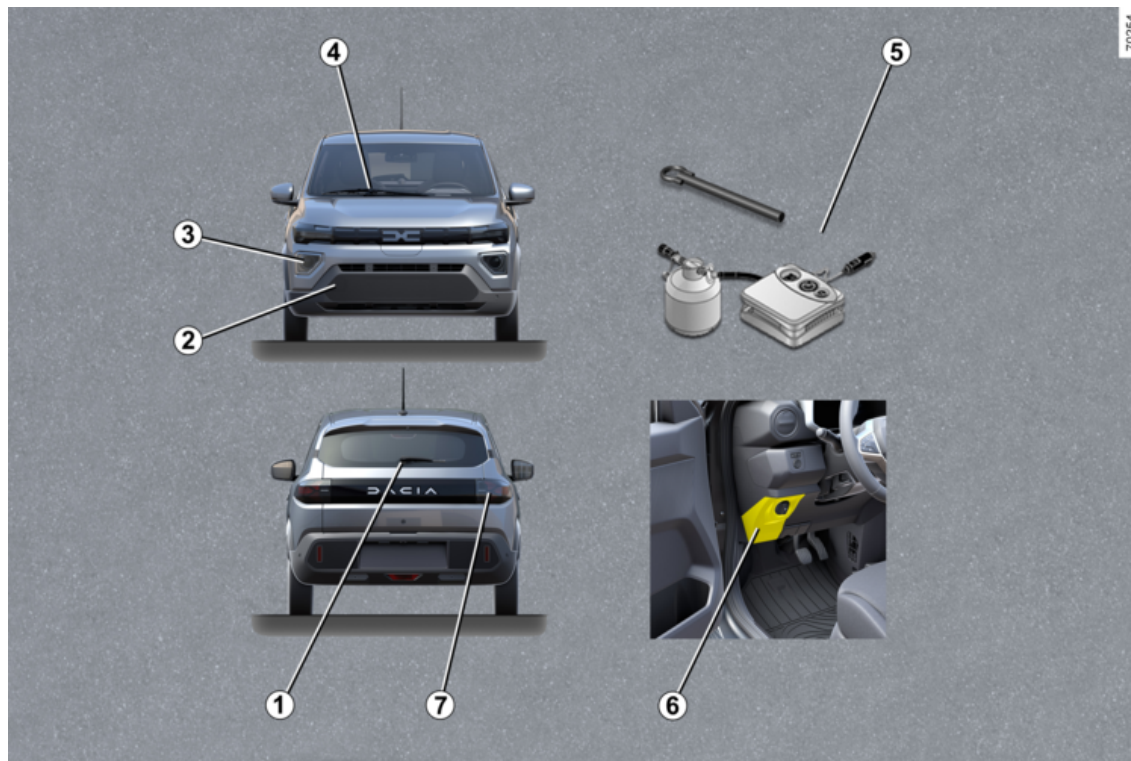
A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1



A MOTORTÉR (SZOKÁSOS KARBANTARTÁS)

1. Motorháztető kinyitása ➔ 221
2. Hűtőfolyadékszint ➔ 223
3. 12 V-os akkumulátor ➔ 226
4. Ablakmosó folyadék ➔ 224
5. Fékfolyadék ➔ 224
6. „Nagyfeszültségű” elektromos áramkör ➔ 20



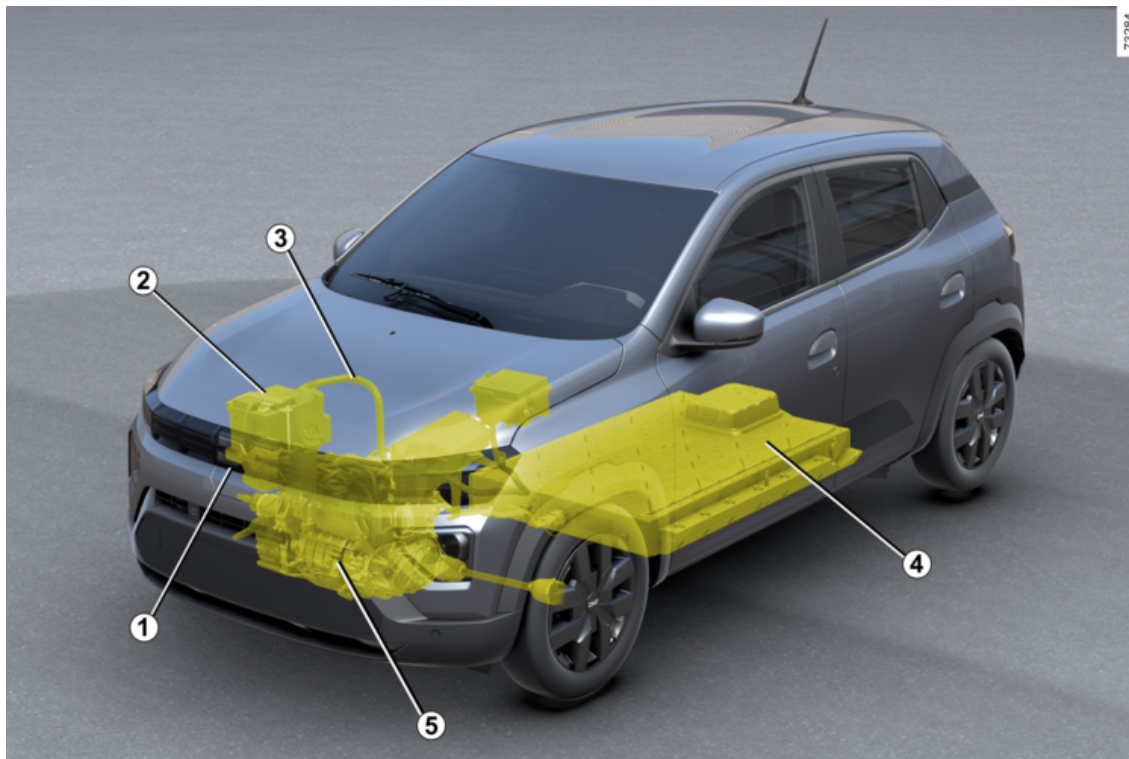
AUTÓMENTÉS

1. A hátsó ablaktörlőlapát cseréje ➔ **248**
2. Első vontatási pont ➔ **241**
3. Fényszórók izzóinak cseréje ➔ **244**
4. Az első ablaktörlő lapát(ok) cseréje ➔ **248**
5. Szerszámok ➔ **236**
6. Biztosítékok ➔ **250**
7. Hátsó lámpák cseréje ➔ **245**

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Bevezetés

2



ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- 1 Elektromos töltőcsatlakozó
- 2 12 voltos akkumulátor
- 3 Narancssárga elektromos kábel
- 4 „Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor.
- 5 Villanymotor

Az elektromos jármű speciális tulajdonságokkal rendelkezik, de a belső égésű motorral felszerelt járművekhez hasonló módon működik.

A legfontosabb különbség, hogy az elektromos jármű kizárólagosan elektromos energiát használ, míg a belső égésű motorral felszerelt járművek üzemanyaggal működnek.

Ezért azt ajánljuk, olvassa el figyelmesen ezt az elektromos járművét bemutató leírást.

Csatlakoztatott szolgáltatások



(kivételtől függően)

Elektromos járműve olyan csatlakoztatott szolgáltatásokat kínál, amelyek tájékoztatást nyújtanak bizonyos paraméterekről, és/vagy lehetővé teszik egyes funkciók vezérlését:

- a jármű töltöttségi állapota, valamint figyelmeztetés lemerült akkumulátorra;
- a hajtóakkumulátor töltésének időzítése, különböző választási lehetőségekkel;
- feltöltésig megtehető távolság;
- ...

Ezekhez a szolgáltatásokhoz a következőkön keresztül férhet hozzá:

– külső digitális eszközök (mobiltelefonok **6**, táblaszámítógépek **7** stb.);
További információkért olvassa el a multimédiás rendszer használati útmutatóját, vagy forduljon márkakereskedőjéhez.



A csatlakoztatott szolgáltatásokra előfizethet, illetve meghosszabbíthatja meglévő előfizetését; ehhez vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedővel.

Akkumulátorok

Az elektromos jármű kétféle akkumulátorral rendelkezik:

- „nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor;
- 12 V-os akkumulátor.

„Nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor

Ez az akkumulátor az elektromos jármű motorjának rendeltetésszerű működtetéséhez szükséges energiát tárolja. Mint minden akkumulátor, használat során ez is lemerül, ezért rendszeresen fel kell tölteni ➔ **26**.

A jármű által megtehető távolság nemcsak a hajtóakkumulátor töltöttségi ál-

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

lapotától, de az Ön vezetési stílusától is függ ➔ 144.

Fűtőbetét

A hajtóakkumulátor fűtőbetéttel van felszerelve, amely automatikusan aktiválódik, ha a hőmérséklet túl alacsony.

Ezt a rendszert úgy tervezték, hogy optimalizálja a jármű töltési teljesítményét és menetjellemzőit (gyorsulás...).

A következő helyzetekben működik:

- váltakozó áramú (AC) vagy egyenáramú (DC) töltés közben;
- vezetés közben;
- az utastéri levegő előkondicionálása során;

A helyzettől függően a fűtőbetét aktiválása a következőkhöz vezethet:

- a jármű hatótávolságának csökkenése a fali aljzatból kihúzott állapotban;

vagy

- megnövekedett energiafogyasztás, ha a jármű csatlakoztatva van.

« 12 V-os akkumulátor

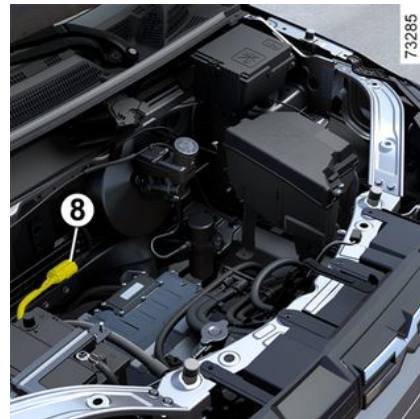
A jármű második akkumulátora egy 12 V-os akkumulátor: ez szolgáltatja a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, fékrásegítés stb.) működéséhez szükséges energiát.



Az **A** jelzés a járműnek azon elektromos elemeiről tájékoztat, amelyek egészségügyi kockázatot jelentenek.

61607

„Nagyfeszültségű” elektromos áramkör



A „nagyfeszültségű” elektromos áramkört a narancssárga színű kábelekről

8 és a  szimbólummal ellátott alkatrészekről lehet azonosítani.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI



Az elektromos jármű hajtásrendszere „nagyfeszültségű” elektromos áramot használ.

Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszeréhez (alkatrészek, kábelek, aljzatok, hajtóakkumulátor) hozzányúlni vagy azon változtatni szigorúan tilos, mivel ez veszélyezteti az Ön biztonságát. Vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.

Súlyos égési sérülés vagy halálos áramütés veszélye áll fenn.

Vezetés

Csakúgy, mint az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetében, hozzá kell szoknia, hogy vezetéskor ne használja a bal lábát, és ne fékezen vele.

Menet közben, amikor felemeli a lábát a gázpedálról, vagy lenyomja a fékpedált, lassításkor a motor elektromos

áramot generál. Ez a folyamat fékezi a járművet, és egyben tölti a hajtóakkumulátort ➔ 104.

Különleges jellemző

Az akkumulátor teljes feltöltése után és az első néhány megtett kilométeren a motorfék ideiglenesen csökkentett hatásfokkal működik. Eszerint vezessen.

Kedvezőtlen időjárási viszonyok, elárasztott utak.



Ne közlekedjen a járművel vízzel elöntött úton, ha a víz szintje meghaladja a keréktárcsa alsó peremét.

Zaj

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. Ön talán még nincs ehhez hozzászokva, és a többi közlekedő személy sem. Nehéz meghallani, amikor az elektromos jármű mozgásban van.

Mivel a motor halk, olyan zajokat fog hallani, amelyekhez nincs hozzászokva (aerodinamikai zaj, gumiabroncsok hangja, stb.).

A jármű töltés közben is kibocsáthat zajokat (ventilátor, relé, stb.).

A jármű megállásakor karbantartás végett automatikusan bekapcsolhat a fűtőrendszer.

Gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés

A gyalogosokat figyelmeztető hang szerepe, hogy felhívja a többi közlekedő - elsősorban a gyalogosok és a kerékpárosok - figyelmét a jármű közelébe.

A motor beindításakor a gyalogosokat figyelmeztető hangjelzés automatikusan bekapcsol. A hangjelzés akkor aktív, ha a jármű körülbelül 1 és 30 km/óra közötti sebességgel halad ➔ 130.



Az elektromos jármű halk. Amikor kiszáll a járműből, mindig tegye a sebességváltót **N** állásba, aktiválja a rögzítőféket, és kapcsolja ki a gyújtást.

SÚLYOS SÉRÜLÉSVESZÉLY.



A vezetést akadályozó tényezők

A vezető oldalán csak olyan, a típusnak megfelelő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű erre szolgáló elemeihez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget.

Beszorulhatnak a pedálok alá.



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Fontos ajánlások



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzvesélyt, súlyos sérüléseket vagy akár halálos áramütést okozhat.**

Baleset vagy ütközés esetén

Bármely baleset vagy a jármű fenéklemezét érő ütés (pl. oszlopnak, járdaszegélynek stb. ütközés) az elektromos vezetékek vagy a hajtóakkumulátor sérülését okozhatja.

Vizsgáltassa át járművét márkaszervizben.

Soha ne nyúljon a „nagyfeszültségű” rendszer részegységeihez, illetve a jármű belsejében vagy a kívül látható narancssárga kábelekhez!

A meghajtó akkumulátor nagyobb károsodása esetén szivárgás keletkezhet:

- kerülje az érintkezést a meghajtó akkumulátorból szivárgó folyadékokkal;
- amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrére kerül, öblítse le bő vízzel, és a lehető leghamarabb forduljon orvoshoz.

Ha a töltőaljzat fedelét és/vagy a csappantyút akármilyen kicsi ütés éri, minél előbb ellenőriztesse ezeket márkaszervizben.

Tűz esetén

Tűz esetén összes utasával együtt azonnal hagyja el a gépkocsit, hívja a tűzoltókat, és tájékoztassa őket, hogy elektromos járműről van szó.

Kizárólag elektromos tüzek oltására megfelelő ABC vagy BC típusú tűzoltó készüléket használjon. Ne használjon vizet vagy más tűzoltó anyagokat.

Az áramkör bármilyen károsodása esetén forduljon márkakereskedőjéhez.

A vontatással kapcsolatos összes művelet → 241

Autómosás

Soha ne használjon nagynyomású mosóberendezést a motortér, a töltőaljzat és a hajtóakkumulátor tisztítására.

Károsodhat az elektromos rendszer.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Soha ne mossa le a töltőkábelt, amíg a járművet tölti.

Soha ne mossa a töltőkábelt, még akkor sem, ha az nincs bedugva, hogy megelőzze az érintkezők korrózióját.

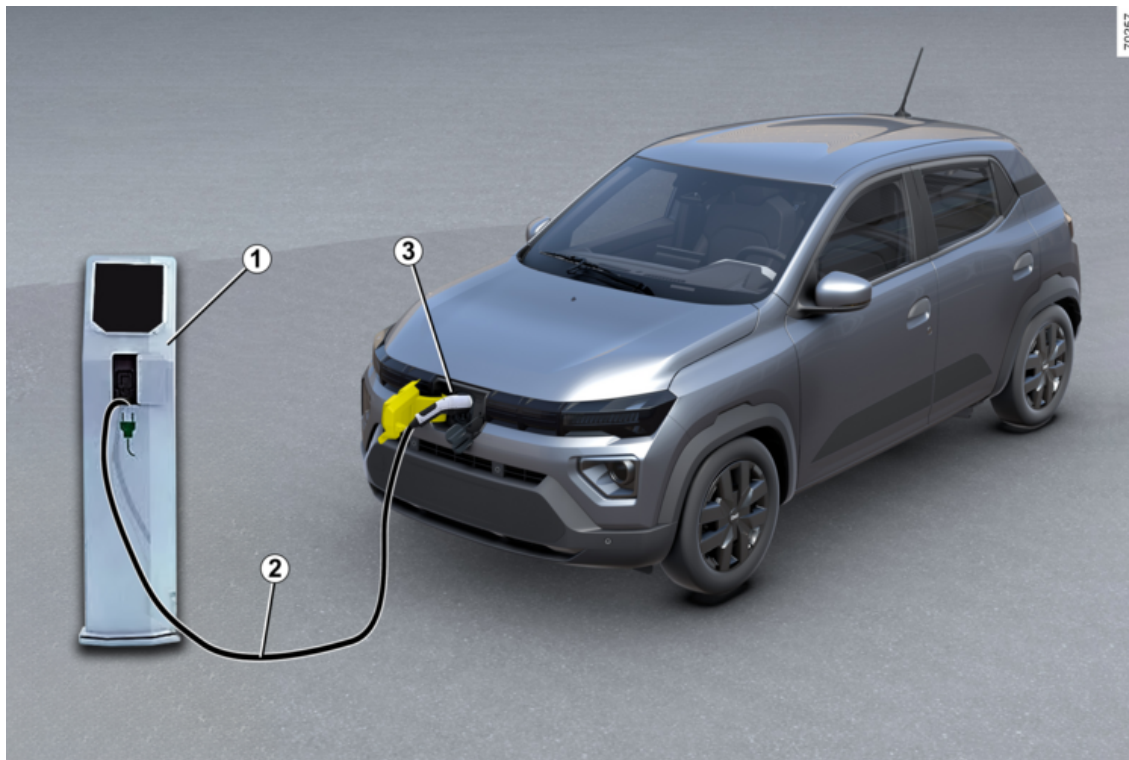
Halálos áramütés érheti.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Töltés

2

Kapcsolási rajz



ELEKTROMOS GÉPKOCSI

1 Speciális fali töltődoboz vagy töltőállomás.

2 Töltőkábel.

3 Elektromos töltőcsatlakozó.

2



A feltöltéshez szükséges felszerelésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon márkakereskedőjéhez.



A jármű feltöltésével kapcsolatos fontos ajánlások

Olvasa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Töltés

Feltöltés közben ne nyúljon a járműhöz (ne mossa le azt, ne dolgozzon a motortérben, stb.).

Ha a töltőkábel csatlakozójában vagy a jármű töltőaljzatában vizet, rozsdásodást vagy idegen elemeket észlel, ne töltsen a járművet. Tűzveszély.

Ne nyúljon a kábel, a háztartási konnektor vagy a töltőaljzat érintkezőihez, ne helyezzen semmit az aljzatokba.

Soha ne csatlakoztassa a töltőkábelt adapterbe, elosztóba vagy hosszabbítóba.

Áramfejlesztő használata tilos!

Ne szerelje szét a jármű töltőaljzatát vagy a töltőkábelt, és ne módosítsa ezeket. Tűzveszély.

Töltés közben ne végezzen semmilyen műveletet az elektromos berendezésen, azokat ne módosítsa.

Amennyiben csatlakoztatott töltőkábel mellett akár a legcsekélyebb ütés éri a csatlakozó fedelét vagy magát a csatlakozó aljzatot, a lehető leghamarabb ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Vigyázzon a kábelre: ne lépjen rá, ne merítse vízbe, ne húzza meg, és ne hagyja, hogy bármi nekicsapódjon.

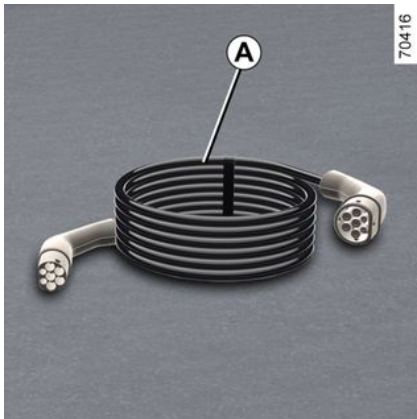
Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőkábel jó állapotban van-e.

Ha károsodást (korróziót, barnulást, vágásokat stb.) lát a jármű elektromos töltőaljzatán vagy töltőkábelén, ne használja ezeket. Forduljon márkakereskedőjéhez, és kérje az alkatrészek cseréjét.

Amennyiben a töltőcsatlakozó fedele nem nyílik ki, vagy nem lehet reteszelni, illetve a töltő csatlakozó nem rögzül az aljzatba / nem oldódik a reteszelése, vegye fel a kapcsolatot márkakereskedőjével.

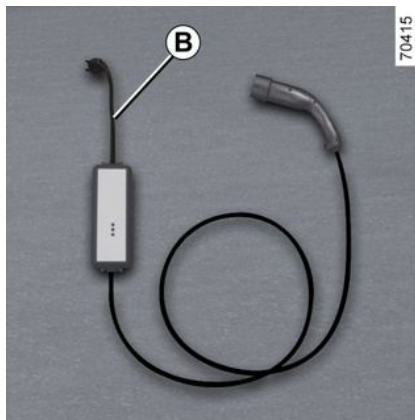
ELEKTROMOS GÉPKOCSI

A töltőkábel



Ez a kábel kifejezetten az Ön járművéhez készült. Arra tervezték, hogy fali csatlakozóaljzathoz vagy nyilvános terminálokhoz csatlakoztatva lehetővé tegye a hajtóakkumulátor töltését.

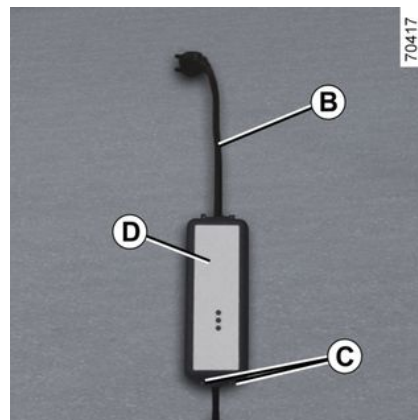
B töltőkábel



A jármű feltöltéséhez ez a kábel használható:

- háztartási konnektorral (8 A/ 10 A töltés), például ha nem tartózkodik ott-hon.

A csatlakozóaljzatokat minden esetben a töltőkábelhez **B** mellékelt útmutatóban megadottak szerint kell felszerelni.



Minden esetben **figyelmesen** olvassa el a **B** töltőkábelhez kapott felhasználói útmutatót.



A csatlakozó aljzatot soha ne hagyja a kábelén függni. Használja a **C** horgokat a felakasztásához.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI



Ha a töltési folyamat során hibát észlel (piros jelzőfény világít az egységen **(D)**), azonnal hagyja abba a töltést. Kérjük, olvassa el a töltőkábel használati utasítását.



A töltőkábel tisztítása előtt ellenőrizze, hogy a kábel le van-e választva.

Tisztítsa meg a kábelt vízzel enyhén megnedvesített ruhával. A korrózió kockázatának elkerülése érdekében tisztításkor ügyeljen arra, hogy a ruhadarab ne érintkezzen a kábel végeivel (csatlakozók, érintkezők).



Minden töltőkábel a jármű csomagtartójában található ➔ 58.

Fontos ajánlások

2



A jármű feltöltésével kapcsolatos fontos ajánlások

Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása **tűzveszélyt, súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

A töltőkábel kiválasztása

A járműhöz mellékelt szabványos töltőkábelek kifejezetten a járműhöz készültek. Úgy alakították ki azokat, hogy megvédjék Önt az áramütés veszélyétől, amely halált vagy tűzveszélyt okozhatna.

Ne használja korábbi járműve töltőkábelét, mivel az nem alkalmas erre.

Az Ön biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó ajánlásával nem rendelkező töltőkábel használata. Ennek az előírásnak a be nem tartása tűzveszélyt vagy halálos áramütést okozhat. Az Ön járművéhez megfelelő töltőkábel kiválasztása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

A töltőkábel (B) használata

Olvassa el figyelmesen a töltőkábelhez mellékelt útmutatót, hogy megismerje a kábel használatára vonatkozó előírásokat és az aljzat felszerelésének műszaki feltételeit.

Beszerelés

Fali csatlakozó

Szereltesse fel szakemberrel speciális fali töltődobozt!

Háztartási töltés esetén

Ellenőriztesse egy képesített szakemberrel, hogy a töltőkábel csatlakoztatására szolgáló aljzatok megfelelnek-e az Ön országában hatályos szabványoknak és előírásoknak, valamint az „Áramellátó rendszerek” című tájékoztatóban leírt specifikációknak.

Áramellátó rendszerek

Kizárólag olyan, az IEC 61851-1 szabványnak megfelelő töltőcsatlakozásokat használjon, amelyek rendelkeznek a következő védelmi rendszerekkel:

- A konnektor típusának megfelelő, 30 mA-es áram-védőkapcsoló;
- Túláram elleni védőeszköz;
- túlfeszültségvédelem a villámcsapás által veszélyeztetett területeken (IEC 62305-4);

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- az adott ország szabványainak megfelelő földelés.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Jelölő címkék

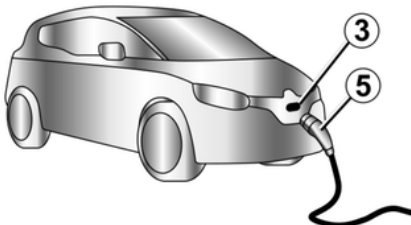
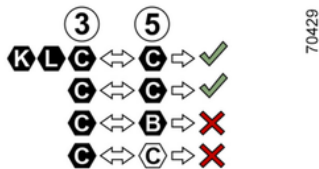
Töltés típusa	Váltóáram (AC)				
Csatlakoztatás	Töltőállomás 1 /töltőkábel 4			Jármű 3 /Töltőkábel 5	
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkakereskedőjéhez).					

2

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Az európai szabványoknak megfelelő töltési típusok

Egyenáram (DC)



Ha az információ megtalálható a jármű töltő csatlakozójának fedelén, kövesse az alábbi utasításokat.

A töltőkábel csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a bemeneti csatlakozó **3** színe és az egyik betűje megfelel-e a töltőkábel színének és a végén **5** lévő betűk egyikének.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

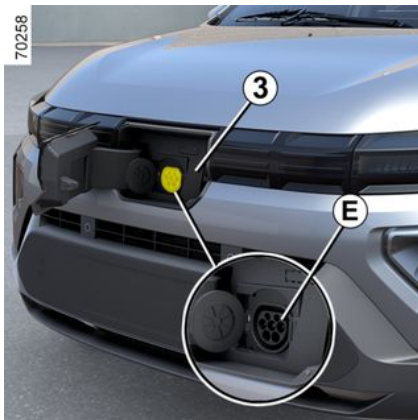
Jelölő címkék

Töltés típusa	Egyenáram (DC)				
Csatlakoztatás	Jármű 3 /Töltőkábel 5				
Az európai szabványoknak megfelelő típusú töltések (minden egyéb esetben forduljon márkakereskedőjéhez).					

2

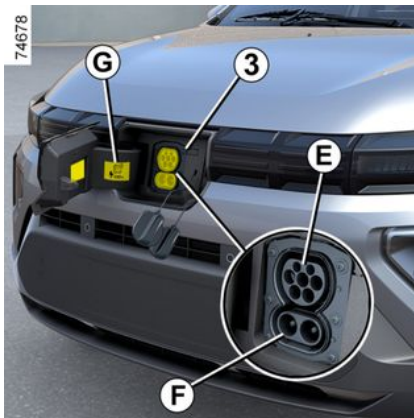
ELEKTROMOS GÉPKOCSI

Elektromos töltőcsatlakozó 3



A jármű két töltőcsatlakozóval rendelkezik, amelyek a jármű elején találhatók:

- **E** aljzat legfeljebb **7 kW** teljesítményű váltóáramú (AC) töltéshez;
- **F** aljzat - járműtől függően - egyenáramú (DC) gyorsöltéshez.



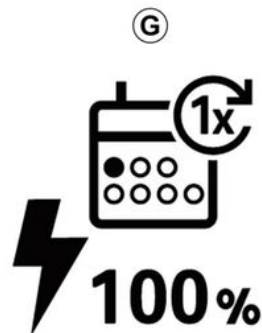
Megjegyzés: Ha a járművet hó borítja, takarítsa el a havat a töltőaljzat körüli területről, mielőtt bedugná vagy kihúzná a töltőkábelt. Ha hó kerül az aljzatba, az fizikailag akadályozhatja a töltőkábel csatlakoztatását.



Az **E** és járműtől függően az **F** aljzat takarófedéllel van lefedve. Mielőtt a töltőkábelt a konnektorba dugná:

- **E**, ellenőrizze, hogy az **F** aljzat takarófedele a helyén van-e;
- **F**, távolítsa el a takarófedele az **E** aljzatról.

G címke



Az akkumulátor töltöttségi állapotnak megfelelő kezelése és a hátralévő hatótávolság műszerfalán történő pontos kijelzése érdekében havonta egyszer vagy 1000 km-enként tölts fel járművét 100%-ra.

Övintézkedés:

- A hajtóakkumulátor feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.
- A töltés időtartama annak a fali töltődoboznak vagy nyilvános töltőpontnak a típusától függ, amelyhez csatlakozik.
- A feltöltés esőben és hóban is lehetséges.

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- A klímaberendezés bekapcsolása növeli a töltés időtartamát.
- A rendelkezésre álló energiaszint az akkumulátor hőmérsékletétől függ. Ezért a szint a jármű leállítása és újraindítása között változhat, ha az akkumulátor hideg vagy meleg.
- Ha a jármű több mint három hónapon át parkol a nullához közeli töltöttségi szinten, előfordulhat, hogy a hajtóakkumulátor töltése lehetetlenné válik.

Szélsőséges időjárási körülmények között

- Nagy melegben árnyékos/fedett helyen parkolja le és töltsse fel a gépkocsit;
- Hideg időben a töltés kezdetekor felfűtött, becsült töltési idő túlzó lehet.
- Ne töltsse járművét szélsőséges hőmérsékleti viszonyok (nagy forróság, extrém hideg) között, illetve ne parkoljon ilyen környezetben.
- Szélsőséges körülmények között több perc is eltelhet, mire megkezdődik a töltés (idő szükséges a meghajtó akkumulátor lehűtéséhez vagy felmelegítéshez).
- Fagyponthoz alatti hőmérséklet esetén, ha a töltöttségi szint alacsony (< 25%), célszerű közvetlenül vezetés után újratölteni a járművet.
- Ha a jármű több mint 7 napon át parkol hosszátétőleg –25 °C-nál alac-

sonyabb hőmérsékleten, előfordulhat, hogy a meghajtó akkumulátort nem lehet majd többé feltölteni.

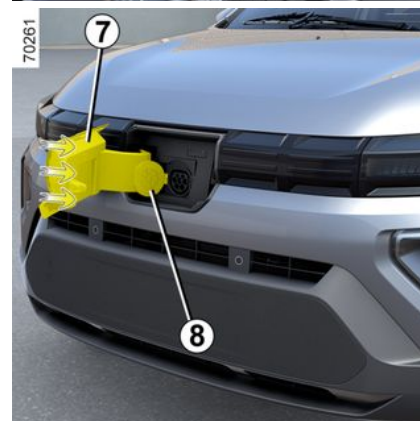
Tanács

- A hajtóakkumulátor élettartamának megőrzése érdekében:
 - napi utazásokhoz inkább legfeljebb 80%-ig töltsön;
 - Egy hónapnál hosszabb ideig lehetőleg ne parkolja járművét magas töltöttségi szinten (kb. 50% felett), különösen magas hőmérsékletű időszakokban.
- A hajtóakkumulátort közvetlenül a jármű használatát követően, és/vagy mérsékelt külső hőmérsékleti viszonyok között töltsse fel. Ellenkező esetben a töltés hosszabb ideig tart, vagy megghiúsulhat.



A túlfeszültség elleni védelem hiányakor nem ajánlott viharos időben (villámlás, stb.) tölteni a járművet.

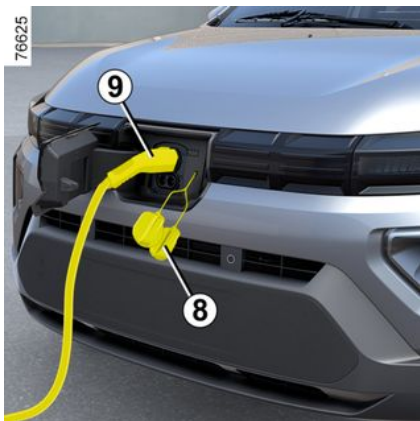
A hajtóakkumulátor feltöltése



Álló jármű, központi zár oldva, gyújtás ki:

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

- vegye elő a jármű csomagtartójában található töltőkábel;
- A **6** gomb meghúzásával oldja a töltőcsatlakozó fedelét **7**. Ha a töltőcsatlakozó fedele **7** a **6** gomb meghúzása után nem nyílik ki jegesedés miatt, kézzel nyomja meg a fedelet a jelölt területen és irányban, hogy eltávolítsa a jeget. Ezután próbálkozzon újra;
- vegye le a védőkupakot **8**. Csatlakoztassa a kábel végét az áramforráshoz;
- fogja meg a fogantyút **9**;
- csatlakoztassa a kábel a járműhöz.



- ellenőrizze, hogy a töltőkábel megfelelően be van-e dugva. A töltés megkezdése előtt a rendszer reteszeli a csatlakozót;

- a töltőkábel automatikusan rögzül a járműhöz. Így lehetetlen kihúzni a kábel a járműből.

Megjegyzés: ne húzza meg a fogantyút **9** a töltőkábelnek a járműhöz történő rögzítése során.

 Ügyeljen arra, hogy a kézfék mindig legyen behúzva a jármű töltése során.

 Gyorstöltés (DC) esetén a járművet és a töltőállomást összekötő töltőkábel hossza nem haladhatja meg a **30 métert**.

Ha kétsége merül fel a töltőkábel hosszával kapcsolatban, forduljon a töltőállomás (DC) tulajdonosához.

 A töltőkábel teljesen ki kell tekerni, hogy ne melegedjen fel túlságosan.



Ne használjon hosszabítót, elosztót vagy adaptert.

Tűzveszély.

A töltés kezdetén a műszeregységen a következő információk jelennek meg:

- az energiaszint az akkumulátor **10-es** jelzőfényén;

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

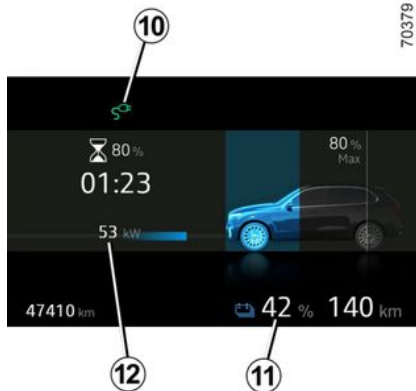


A hajtóakkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben az információk a műszeregységen jelennek meg ➔ 110.

Megjegyzés: bizonyos körülmények között a tényleges töltési idő hosszabb lehet, mint a műszerfalon megjelenő töltési idő. Ez a következőktől függ:

- az elektromos hálózat minősége;
- a kezdeti töltöttségi szint;
- túlságosan alacsony külső hőmérséklet;
- ...

Ha probléma merül fel a töltőkábellel, azt javasoljuk, hogy cserélje azt az eredetivel meggyező kábelre. Forduljon márkakereskedőjéhez



- az akkumulátor töltési rátája;
- a fennmaradó töltési idő becsült értéke (ezt kb. 95% töltöttség felett már nem jelzi ki a rendszer);
- a **10-es** jelzőfény azt mutatja, hogy a jármű csatlakozik-e áramforráshoz.
- jármű által felvett teljesítmény **12**;
- a jármű hatótávolsága a töltési szinttől függ.

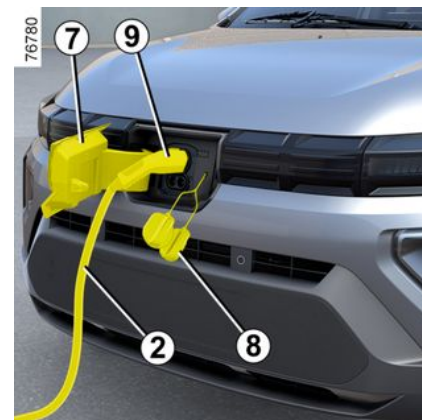
A műszeregységen néhány másodperc után eltűnik az információ. Bármely ajtó nyitásakor ismét láthatóvá válik.

Ha a töltés véget ért, a jelzőfény **10** folyamatosan zölden világít.

A jármű feltöltéséhez nem szükséges megvárni, hogy az teljesen lemerüljön.

Működési rendellenességek

Ha a visszajelző lámpa **11** folyamatosan piros fénnel villog, forduljon márkakereskedőhöz.



A kábel lecsatlakoztatásakor a következőkre figyeljen;

A leválasztás lépéseinek sorrendjét feltétlenül tartsa be:

- oldja ki a gépkocsi töltőzsinórját és állítsa le a töltést;
- nyomja meg a működtető elemek nyitógombját a távirányítón;
- vagy
- nyomja meg az ajtók belső nyitó- és záró kapcsolóját ➔ 55;
- fogja meg a fogantyút **9** és húzza ki a töltőkábelt a járműből;

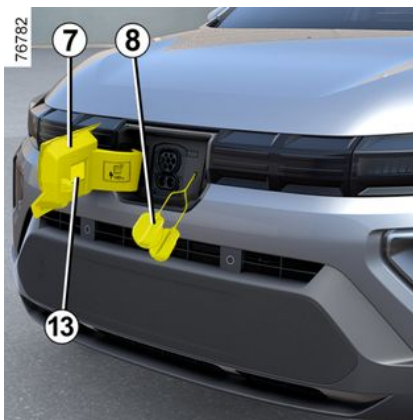
ELEKTROMOS GÉPKOCSI

2

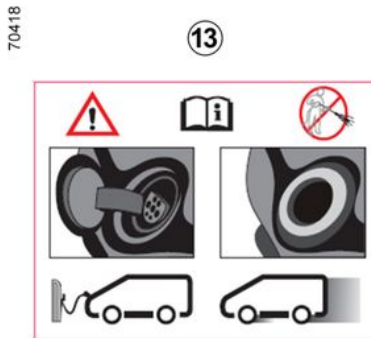
- helyezze vissza a védősapkát **8**;
- zárja be a töltőcsatlakozó fedelét **7** két kézzel, és nyomja be a rögzítéshez;
- húzza ki a töltőkábelt az áramforrásból;
- rakja el a kábelt **2** a csomagtérbe.

Megjegyzés:

- Ha hosszú időn át töltötte a meghajtó akkumulátort, a töltés után közvetlenül a kábel forró lehet. Használja a fogantyúkat.
- az adott helyzettől függően előfordulhat, hogy a gépkocsi töltőkábele a távirányító nyitógombjának megnyomása után is zárva marad, ezért nyomja meg ismét a gombot **egymás után kétszer**. Az első megnyomás a töltés leállítására, a második pedig a fogantyú **9** kioldására szolgál.



13-as címke



- ne mossa le a töltőaljzat fedelét nagynyomású vízszugárral;
- a jármű álló helyzetében a szelep és a töltőaljzat fedele nyitva lehet;
- ha a jármű halad, a szelepnek és a töltőaljzat fedelének zárva kell lennie;
- nyissa ki a fedelet a töltőkábel csatlakoztatásához;
- zárja vissza a fedelet, miután kihúzta a kábelt;
- csatlakoztassa háztartási konnektorhoz, váltakozó áramú töltőállomáshoz, vagy gyorsöltő állomáshoz;
- A töltéssel kapcsolatos információkért tanulmányozza a jármű felhasználói kézikönyvét.

i Ne vezesse a járművet nyitott töltőfedéllel **7**. Miután a töltőkábelt kihúzta a járműből, ellenőrizze, hogy a dugó **8** a helyén van-e, és a töltőfedél **7** megfelelően be van-e csukva.

i A töltés végén először a gépkocsiból húzza ki a kábelt, és ne a háztartási csatlakozóaljzatból.

A jobb oldalon található **13** címke az alábbi utasításokra emlékeztet:

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

i Miután megnyomta a rádió-frekvenciás távirányítón a nyitó gombot, vagy a belső nyitó/záró gombot ➔ **55**, 30 másodperce van, hogy kihúzza ki a csatlakozóból. Ezt követően ismét reteszel a töltő csatlakozó, és folytatódik a töltés.

i A hajtóakkumulátor feltöltési ideje a maradék energia mennyiségétől és a töltőaljzat teljesítményétől függ. Töltés közben az információk a műszeregységen jelennek meg ➔ **110**.
Probléma esetén javasoljuk, hogy a hibás kábelt a gyárral meggyezző kábelre cserélje ki. Forduljon márkakereskedőjéhez.

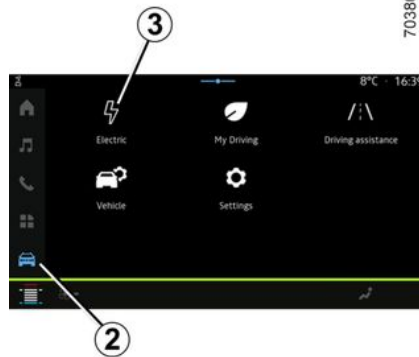
i Váltóáramú (AC) töltési módban

– a töltőállomástól függően töltés közben távolról is leállíthatja, majd folytathatja a töltést;
– a töltés leállítható és a töltőcsatlakozó kioldható a rádiófrekvenciás távirányító nyitó/gombjának, vagy a belső nyitó/zárógombnak ➔ **55** a megnyomásával.

i Egyenáramú (DC) töltési módban

– a jármű típusától és a töltőállomástól függően a töltést távolról leállíthatja, de nem indíthatja újra;
– a töltés leállítható a töltő terminálról; a töltő csatlakozó csak a terminálról oldható A rádiófrekvenciás kulcs nyitó/gombjának, vagy a belső nyitó/zárógombnak ➔ **55** a megnyomásával a töltés nem áll le

Töltés időzítése



Álló jármű és járó motor mellett a multimédiás képernyő **1** „Vehicle”

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

világából **2** nyomja meg az „Electric” menüt **3**, majd a „Charging” fület a jármű töltésének programozásához.

Többféle töltési mód közül választhat:

- „Immediate charging”;
- „Programme”.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze ezeket a műveleteket.

Az időzítés megerősítését követően a műszeregységen kigyullad a  jelzőlámpa.

Megjegyzés: a töltés akkor kezdődik meg, ha a motort leállították, a jármű csatlakozik egy áramforráshoz, továbbá a hozzáférés engedélyezett.



Ha éppen most fogadott el egy rendszerfrissítést a multimédia rendszeren keresztül, a hajtóakkumulátor töltése késni fog, vagy megszakad. Várja meg a frissítés befejezését, mielőtt a töltőkábelt a járműre csatlakoztatja.

A rendszerfrissítésre vonatkozó további információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Vehicle to load funkció

Álló jármű és behúzott kézifék esetén a Vehicle to Load (V2L) funkció lehetővé teszi, hogy elektronikus eszközöket csatlakoztasson közvetlenül a járműhöz.

A rendszer a jármű hajtóakkumulátorában tárolt villamos energia felhasználásával biztosít váltóáramú töltést (akár 16 A/3,7 kW) ➔ **20**.

A V2L csatlakozó lehetővé teszi, hogy különböző elektromos eszközöket működtessen a jármű elején lévő töltőaljzatról.

Fontos információk



Olvassa el figyelmesen az alábbi előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt, **súlyos sérüléseket vagy halálos áramütést okozhat.**

Óvintézkedések a V2L funkció használatakor

Ne próbálja meg háztartását a V2L funkcióról táplálni, mivel ez károkat és áramütést okozhat.

A V2L funkció használata közben ne mossa le a járművet, és ne végezzen munkát a motortérben.

Ne használja a V2L funkciót:

- ha víz került a V2L csatlakozóba vagy a jármű töltőaljzatába;
- ha a V2L csatlakozó vagy a jármű aljzata sérült (törés, korrózió, barnulás stb.), keressen fel egy márkaszervizt a cseréjük érdekében;
- a szabadban, ha az időjárási körülmények nem kedvezők (eső, villámlásveszély stb.).

Ne helyezzen fémtárgyakat a V2L csatlakozóra.

A V2L funkció használata közben ne alakítsa át a V2L csatlakozót, és ne végezzen rajta semmilyen műveletet.

Soha ne csatlakoztasson adaptert a V2L csatlakozóra.

A V2L csatlakozó kezelésével és használatával kapcsolatos óvintézkedések.

Csak a járműhöz mellékelt V2L csatlakozót használja. A V2L csatlakozót kifejezetten ehhez a járműhöz tervezték. Biztonsága érdekében szigorúan tilos a gyártó ajánlásával nem rendelkező V2L csatlakozó használata. A járművéhez megfelelő V2L csatlakozóval kapcsolatos információkért forduljon márkakereskedőjéhez.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a V2L csatlakozóra, és ne akasszon készülékeket a tápkábelüknél fogva a V2L csatlakozó váltóáramú kimeneti aljzatára. **Megrongálódhatnak.**

Vigyázzon a V2L csatlakozóra: ne távolítsa el, ne merítse vízbe, ne húzza meg, amikor be van dugva, és ne hagyja, hogy bármi nekiütődjön. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a V2L csatlakozó jó állapotban van-e.

Óvintézkedések elektromos/elektronikai termékek használatakor.

Mielőtt csatlakoztatna és használna egy terméket (készüléket, hosszabbítót, elosztót stb.), ellenőrizze a használati utasítások alapján a használatra vonatkozó óvintézkedéseket.

Ne csatlakoztasson:

- Folyamatos áramellátást igénylő eszközöket, például orvosi berendezéseket. Az áramellátás a jármű üzemeltetésétől függően megszakadhat.

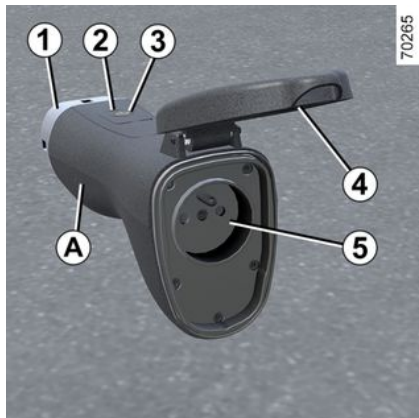
ELEKTROMOS GÉPKOCSI

2

- 16 A-nél nagyobb fogyasztású eszközöket.
- Olyan eszközöket, amelyek nem felelnek meg a helyi előírásoknak és szabványoknak.
- Sérült eszközöket (burkolat, kábelek stb.).
- Olyan eszközöket, amelyek esetében az eredeti használati ajánlások nem alkalmazkodnak ahhoz a környezethez, amelyben használják őket (a por és a víz behatolásával kapcsolatos kockázat).
- Egynél több elosztót. Használatakor ne csatlakoztasson 8 A-nél nagyobb fogyasztású termékeket;
- 20 m-nél hosszabb vezetékű hosszabbítót. A hosszabbítót mindig teljesen kitekerve használja!

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

V2L csatlakozó A



1. Töltőaljzat
2. Működésjelző lámpa
3. Start/Stop kapcsoló
4. Védőburkolat
5. Váltóáramú aljzat

A V2L csatlakozót a szerszámkészlettel együtt a csomagtérszőnyeg alatt tárolja.



A V2L csatlakozó karbantartásához győződjön meg róla, hogy ki van húzva. Tisztítsa meg a csatlakozót egy vízzel enyhén megnedvesített ruhával.

Tisztításkor ügyeljen arra, hogy a törölkendő ne érintkezzen a V2L csatlakozó végeivel (kivezetések, töltőérintkezők), hogy elkerülje a korrózió veszélyét.

Használat



Ügyeljen arra, hogy a V2L funkció használatakor a rögzítőfék mindig be legyen húzva.



A V2L csatlakozó csatlakoztatásánál és leválasztásánál be kell tartani a lépések sorrendjét.



Mielőtt csatlakoztatna vagy leválasztana egy eszközt, győződjön meg arról, hogy a V2L csatlakozón lévő jelzőlámpa **2** nem világít.

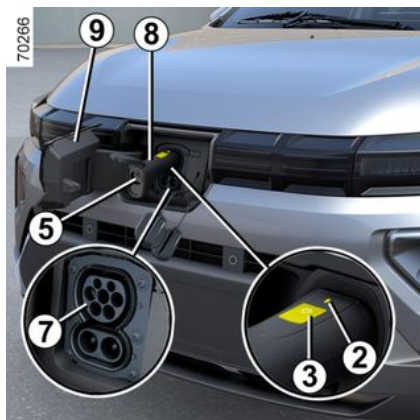
A V2L csatlakozó csatlakoztatása

Álló jármű, központi zár oldva, gyújtás ki:



a gomb **6** meghúzásával oldja a töltőcsatlakozó fedelét **9**;

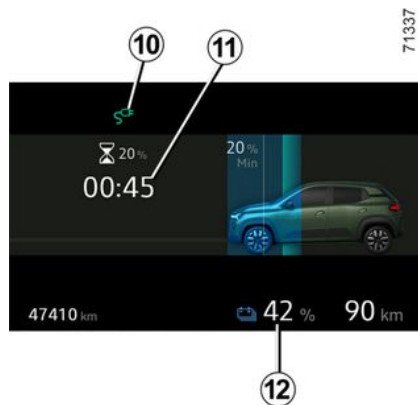
ELEKTROMOS GÉPKOCSI



- vegye le a zárósapkát a jármű töltő aljzatáról **7**;
- a csatlakozó fogantyújánál **8** fogva dugja be a csatlakozó végét **1** a jármű töltő aljzatába **7**;
- ellenőrizze, hogy a V2L csatlakozó megfelelően be van-e dugva: ehhez óvatosan húzza meg a fogantyút **8**. A kimenő energiaellátás megkezdése előtt a csatlakozó reteszelt; A V2L csatlakozó automatikusan rögzül a járműhöz. Ez lehetetlenné teszi a csatlakozó kihúzását a jármű áramellátásából;
- csatlakoztassa az elektromos készüléket vagy elektromos eszközt az AC-aljzathoz **5**;

- nyomja meg a V2L csatlakozó kapcsolóját **3** több mint három másodpercig, amíg a jelzőlámpa **2** zölden nem világít. A V2L funkció aktiválódik, és energiával látja el az elektromos készüléket.

MEGJEGYZÉS: ne húzza meg a fogantyút **8**, miután a V2L csatlakozót a járműhöz rögzítette.



Használat közben a műszeregységen a következő információk jelennek meg:

- a figyelmeztető lámpa **10** jelzi, hogy a jármű csatlakozik a V2L csatlakozóhoz;
- az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjének eléréséig hátralévő, becsült idő **11**;
- az akkumulátor energiaszintje **12**.

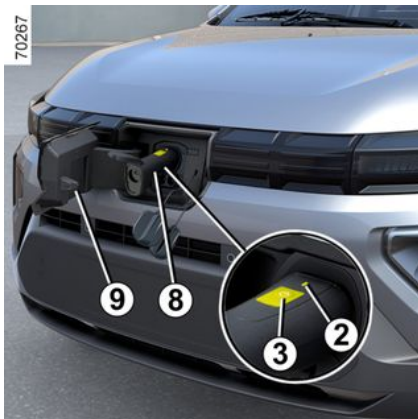
Megjegyzés: az energiaellátás automatikusan leáll, ha:

- a V2L funkciót körülbelül egy órán keresztül nem használják (a V2L csatlakozó AC-aljzatához **5** nem csatlakoztatott elektromos készülékeket, vagy nincs áramfogyasztás);
- a maximális áramellátási kapacitást meghaladó elektromos készüléket csatlakoztatott;
- ha miután az ajtókat előzetesen bezárták, a vezető ajtaját kinyitják;
- a multimédiás képernyőn beállított minimális hajtóakkumulátor-töltöttségi küszöbérték elérésekor.

A készülék kikapcsolásakor a műszeregységen tájékoztató üzenet jelenik meg.

A V2L csatlakozó leválasztása

ELEKTROMOS GÉPKOCSI



Ha a jármű ajtajai zárva vannak:

- nyomja meg a távirányítón lévő nyitó gombot ➔ 49.
- vagy
- nyomja meg a középkonzolon lévő nyitó gombot ➔ 56.
- miután a **központi zárat kioldotta**, tartsa nyomva a V2L csatlakozó kapcsolóját **3** több mint három másodpercig a kimenő energiaellátás leállításhoz. A lámpa **2** kialszik, és a V2L funkció kikapcsol.
- a V2L csatlakozó járműhöz való rögzítése automatikus old. Ez lehetővé teszi a csatlakozó kihúzását a járműből;

- Húzza ki a készüléket a V2L aljzatból, és fogja meg a V2L csatlakozó fogantyúját **8**. **Körülbelül 15 másodperce van arra, hogy leválassza az adaptert a járműről.** Ellenkező esetben a töltőaljzat **7** automatikusan újrarögzül.
- helyezze vissza a jármű töltőnyílásának sapkáját, és zárja be a töltőfedeleit **9**.
- helyezze a V2L csatlakozót a tárolórekeszébe.



Ne vezesse az autót nyitott töltőfedéllel **9**. Miután a V2L csatlakozót kihúzta a járműből, ellenőrizze, hogy a sapka a helyén van-e, és a töltőfedél **9** megfelelően zárva van-e.

Beállítások



A multimédiás képernyőn **13** beállíthatja a hajtóakkumulátor minimális töltöttségi szintjéhez tartozó küszöbértéket.

További információkért tájékozódjon a multimédiás rendszer útmutatójából.

Működési rendellenességek

Működési hiba esetén a V2L csatlakozón lévő jelzőfény **2** kialszik, és a V2L-energieleadás (kisütés) automatikusan leáll. A műszeregységen figyelmeztető üzenet jelenik meg.

A V2L funkció belső hibája esetén a műszeregységen megjelenik a „V2L discharge impossible V2L to check” üzenet: húzza ki a fogyasztót, válas-

ELEKTROMOS GÉPKOCSI

szá le a V2L adaptert, és forduljon márkakereskedőjéhez.

2

Amennyiben a **V2L funkció hibája a V2L csatlakozó AC-aljzatához csatlakoztatott készülék miatt jelentkezik**, a műszeregységen a „V2L discharge impossible - appliance connected fault” üzenet jelenik meg:

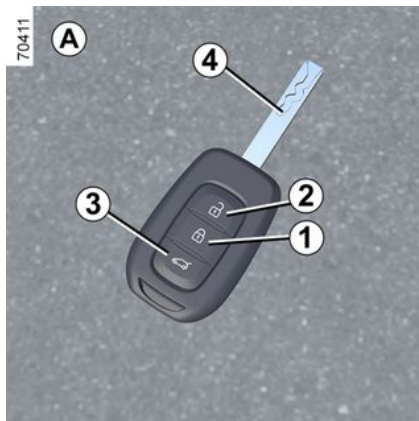
- húzza ki a készüléket és a V2L csatlakozót;
- ellenőrizze, hogy a készülék és a V2L csatlakozó nem sérült-e meg, és hogy a tápcsatlakozó nem törött vagy korrodált-e;
- győződjön meg arról, hogy az elektromos készülék teljesítmény-felvétele nem haladja-e meg a jármű által leadható maximális teljesítményt.

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon márkakereskedőjéhez.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Általános tájékoztatás

Rádiófrekvenciás távirányító A



1. Lezárja az összes ajtót és fedelet (minden ajtó, csomagtérajtó).
2. Kinyitja az összes ajtót és fedelet, valamint a töltőkábelt (ha az épp a járműhöz csatlakozik) → 26.
3. Csak a csomagtérajtó nyitása.
4. A vezetőoldali ajtó zárása/nyitása és gyújtás/indítókulcs behelyezése.



Csere vagy további kulcs, távirányító igénylése

Kizárólag hivatalos márkaszerviz segítségét kérje:

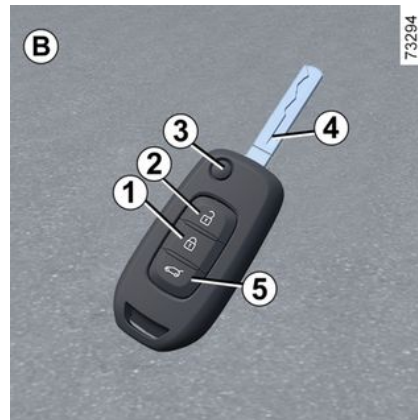
- Kulcs cseréléséhez el kell vinnie a járművet és annak összes kulcsát a márkaszervizbe, ahol inicializálják a rendszert;
- Járműtől függően legfeljebb négy távirányító használata lehetséges.

A távirányító meghibásodása

Ellenőrizze, hogy megfelelő típusú és állapotú elemet használ-e, és hogy az helyesen van-e behelyezve. Az elemek élettartama körülbelül két év.

Az elemcsere menete → 52

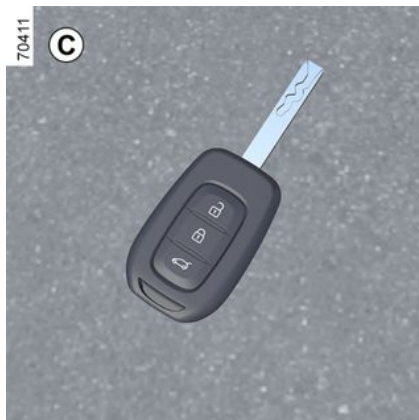
Távirányító kapcsolókéses kulccsal B



1. Lezárja az összes ajtót és fedelet (minden ajtó, csomagtérajtó).
2. Kinyitja az összes ajtót és fedelet, valamint a töltőkábelt (ha az épp a járműhöz csatlakozik) → 26.
3. Zár reteszelve/oldása a behajtható tollú kulccsal. A betételem kinyitásához nyomja meg a 3 gombot, és a betételem magától kiemelkedik. Nyomja meg a 3 gombot, és helyezze vissza a betétet a házba.
4. A vezetőoldali ajtó zárása/nyitása és gyújtás/indítókulcs behelyezése.
5. Csak a csomagtérajtó nyitása.

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Tartalékkulcs C



C tartalékkulcs és rádiófrekvenciás távirányító **A** a funkció változatlan marad.

A rádiófrekvenciás távirányító hatótávolsága

Ez a környezettől függően változik: ügyeljen arra, nehogy a távirányító gombjainak véletlen megnyomásával bezárja vagy oldja az ajtókat.

Megjegyzés: Ha egy oldalajtó vagy csomagterajtó / - fedél nyitva van, vagy rosszul csukták azt be, a központi zár gyors egymásutánban reteszeli, majd kiold.

Interferencia

A közvetlen környezeti hatások (terep-tárgyak vagy a távirányítóval azonos frekvencián működő készülékek) zavarhatják a távirányító működését.



Tanácsok

Óvja a távirányítót a forróságtól, a hidegtől és a nedvességtől.



A kulcs kizárólag az útmutatóban leírt célra használható, egyéb feladatokra (pl. üveg kupakjának eltávolítására) ne használja!



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyjon magára állapotot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Különböző módokon veszélyeztetethetik magukat vagy másokat, például beindíthatják a motort, működésbe hozhatják az ablakokat, vagy bezárhatják az ajtókat. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁL VAGY SÜLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE LÉPHET
FEL!**

Használat

A távirányítók az ajtózáraz és a csomagtartó nyitására és zárására szolgálnak.

Az energiaellátásukat egy cserélhető elem biztosítja ➔ 52

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Az ajtók zárása



Az **1.** gomb egyszeri megnyomására bezárnak az oldalajtók és a csomag-térajtó.

A **3.** gomb megnyomásával a csomag-tér lezárható

Az oldalsó irányjelzők és az elakadá-sjelző-lámpák megerősítik a jármű**bez-árását kétszeri villanással**

 a jármű típusától függően, ha egy ajtó vagy a csomag-tartó nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva, a záruk gyors egymásutánban reteszsel-nek majd kioldanak, az elakadá-sjelző-lámpák és az oldalsó irányjelzők felvillanása nélkül.

Az ajtózárak oldása

A **2** gomb megnyomása nyitja az olda-lajtókat, a csomagtérajtót, valamint a töltőkábel reteszelését (ha az épp a járműre csatlakozik).

A **3.** gomb megnyomásával a csomag-tér lezárható

A **nyitást** az elakadásjelző lámpák és az irányjelzők **egyszeri** felvillanása erősíti meg.

 Járó motornál és bekapc-solt gyújtás mellett ➔ **133** a távirányító gombjai nem ak-tívak.

Különleges jellemző

Ha kulccsal zárta a csomagtérajtót, nyomja meg a gombot (**3**) kétszer a kinyitásához ➔ **54**.



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyerme-ket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Különbféle módokon veszélyeztet-hetik magukat vagy másokat, pél-dául beindíthatják a motort, működésbe hozhatják az ablako-kat, vagy bezárhatják az ajtókat. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

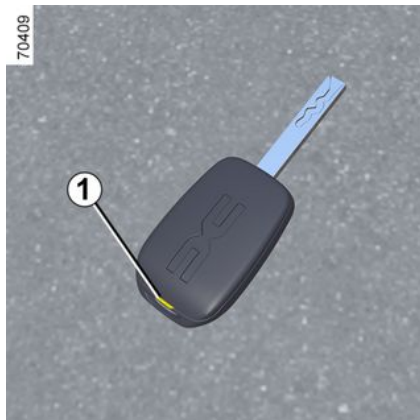
HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE LÉPHET FEL!

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS

Rádiófrekvenciás távirányító: elem

2

Az elem cseréje



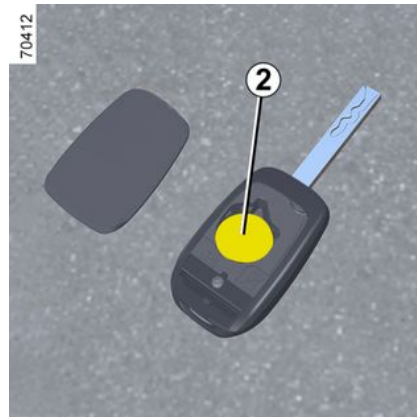
Nyissa fel a dobozt ezen az **1** helyen egy laposvégű csavarhúzóval vagy hasonló szerszámmal, és cserélje ki az akkumulátort **2**; vegye figyelembe a burkolat hátulján megadott típust és polaritást.



Ha ki kell cserélni azokat, használjon ugyanolyan típusú vagy egyenértékű akkumulátort (tájékozódjék márkakereskedőnél).



Az elemek megvásárolhatók a márkakereskedésekben, élettartamuk mintegy két év. Ügyeljen hogy az akkumulátor tiszta legyen: fennáll a rossz elektromos érintkezés kockázata.



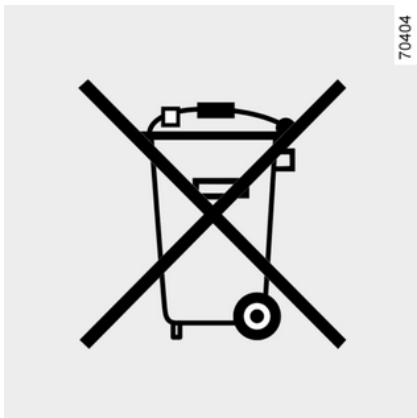
Ellenőrizze, hogy a burkolat megfelelően beakadt-e és a csavar megfelelően meg van-e húzva.

Megjegyzés: Elemcsere közben ügyeljen arra, hogy lehetőleg ne nyúljon hozzá az áramkörhöz a kulcs fedele alatt.

Működési rendellenességek

Ha az akkumulátor túlságosan gyenge a megfelelő működés biztosítására, a járművet bezárt/kinyitni még lehetséges. ➔ 55

TÁVIRÁNYÍTÓS KULCS



Ne dobja ki a használt akkumulátorokat szemétként. Vigye el a készülékeket egy márkaszervizhez, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.



Csere során:

- győződjön meg arról, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak helyezve.

Robbanásveszély.

- ha a fedél nem zár megfelelően, ne használja, és ne tartsa gyermekek elől elzárva.



Elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:

- az akkumulátorokat (új vagy használt) tartsa gyermekek elől elzárva;
- ne nyelje le az elemeket.

Kémiai égések kockázata, amelyek halálos kimenetelűek lehetnek.

- szervezetbe jutás vagy lenyelés esetén minél előbb forduljon orvoshoz.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Az ajtók nyitása és zárása

Az ajtók nyitása kívülről



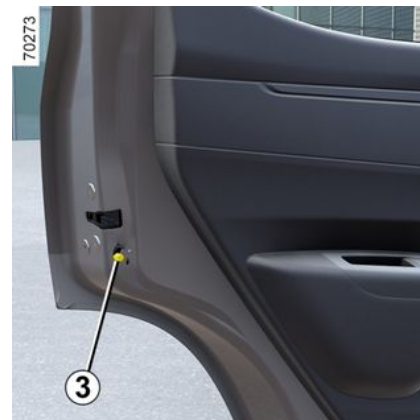
A zár oldását követően ➔ 55 tegye a kezét a kilincsre **1**, és húzza maga felé.

Nyitás belülről



Húzza meg a fogantyút **2**.

A gyermekek biztonsága



A biztonsági gyermekzár megakadályozza, hogy a hátsó ajtókat belülről kinyithassák. Mozdassa a kart **3**

minden hátsó ajtónál a(z)  irányába, és ellenőrizze belülről, hogy az ajtók biztonságosan zárva vannak-e.

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A csomagterajtó és az ajtók
nyitása, zárása

Kézi működtetés



Kívülről

Helyezze be a kulcsot a zárba **1**, és
zárja vagy nyissa ki az első ajtót.



Belülről (Első ajtó)

Húzza meg a fogantyút **2** az ajtó
nyitásához.



Soha ne hagyja el a gép-
kocsit úgy, hogy a kulcs
benne maradt.



Belülről (Hátsó ajtó)

A záráshoz nyomja meg a gombot **3**, a
nyitáshoz emelje fel a gombot **3**. Az aj-
tó nem lehet kinyitni, ha a **3** be van
nyomva.

2

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

A központi zár belső nyitó- és zárókapcsolója



A **4** megnyomására az összes ajtó, illetve a csomagterájtó zárja reteszrel / kiold, az esetleg folyamatban lévő töltés pedig leáll.

Ha bármely ajtó, vagy a csomagterájtó nyitva van, vagy nincs jól becsukva, az ajtózárok bezáródnak, majd gyorsan kinyílnak.

Ha nyitott csomagtartóval szállít csomagot, a többi ajtót bezárhatja: **álló motor mellett** tartsa nyomva a kapcsolót **4** öt másodpercnél hosszabb ideig a többi ajtó bezárásához.

Az ajtók zárása a rádiófrekvenciás távirányító nélkül

Ha például az egyik elem lemerült, a rádiófrekvenciás távirányító ideiglenesen nem működik, vagy a pótkulcsot használja.

Nyomja meg és engedje el a kapcsolót 4, hogy kioldja a töltőkábelt, ha a távirányító nem működik

Álló motorral és valamelyik ajtót nyitva hagyva tartsa lenyomva a kapcsolót 4 több mint öt másodpercig. Ha az ajtót bezárja, az összes ajtót bezárja. A járművet kívülről csak kulccsal tudja kinyitni.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyjon magára állapot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Különböző módokon veszélyeztetik magukat vagy másokat, például beindíthatják a motort, működésbe hozhatják az ablakokat, vagy bezárhatják az ajtókat. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE LÉPHET FEL!

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

Automatikus zárás menet közben



Döntse el, hogy kívánja-e a funkciót aktiválni.

Aktiválás

A jármű típusától függően **járó motor-nál** tartsa nyomva a kapcsolót **1** körülbelül 5 másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható. A nyílászárók zárásakor a kapcsolóba épített visszajelzőlámpa kigyullad.

Kikapcsolás

Bekapcsolt gyújtás mellett tartsa nyomva a gombot **1** körülbelül 5

másodpercig, amíg hangjelzés nem hallható.

Működési elv

A jármű elindulása után a rendszer automatikusan bezárja az ajtókat, ha a sebessége eléri a kb. 7 km/óra értéket.

Működési rendellenességek

Ha működési rendellenességet tapasztal (nincs automatikus zárás) elsőként ellenőrizze, hogy minden nyílászáró megfelelően be van-e zárva. Ha a nyílászárók be vannak csukva és a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrizze még, hogy az automatikus reteszelés nem lett-e véletlenül kikapcsolva. Ez esetben kapcsolja vissza azt.



A vezető felelőssége

Ha reteszelt ajtókkal kíván közlekedni, gondoljon arra, hogy baleset esetén kívülről nehéz lesz a kocsiszekrénybe bejutni segítségnyújtás céljából.



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyjon magára állapotot, gyermekeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Különböző módokon veszélyeztet-hetik magukat vagy másokat, például beindíthatják a motort, működésbe hozhatják az ablakokat, vagy bezárhatják az ajtókat. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁL VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE LÉPHET
FEL!**

AJTÓK ÉS NYÍLÁSZÁRÓ ELEMEEK

CSOMAGTARTÓ

Kinyitás



Kívülről

A rádiófrekvenciás távirányító nyitógombjának megnyomásával kinyílik valamennyi ajtó és a csomagterajtó ➔ 49

A nyitáshoz a jármű feloldott állapotában nyomja meg a csomagtartó nyitógombját **1** és ezzel egyidőben hajtja fel a csomagtartófedelet.



Tilos a gépkocsira olyan szállító eszközt (kerék-pártartót, csomagterdobozt stb.) felszerelni, amely a csomagterajtóra támaszkodik. Ha szállítóeszközt szeretne felszerelni a járműre, forduljon márkakereskedőhöz.

Bezárás

Engedje le a csomagterajtót a hátsó ajtó kívülről történő lenyomásával.



Soha ne használja a tartószerkezetet a csomagterajtójának bezárásához.

Elektromos központi ajtózárr

A csomagtartó ajtó a többi ajtóval egyidőben nyílik és záródik.

Amikor a csomagterajtaja vállmagasságba ér, az ajtóra kívülről gyakorolt nyomással csukja be az ajtót.

INDÍTÁSGÁTLÓ

A motorindítás-gátló megakadályozza, hogy a gépjárművet olyan személy indítsa be, aki nem rendelkezik a kódolt gyújtáskulccsal.

Működési elv

A gépjármű a gyújtás kikapcsolását követően néhány másodperc múlva automatikusan védetté válik.

Ha a jármű nem ismeri fel a kódolt gyújtáskulcsot, vagy ha valaki rossz kulcsot használ, a motort nem lehet elindítani.

A rendszer működése

A gyújtás bekapcsolása azt jelenti, hogy a gépjármű felismerte a kódot. Ilyenkor lehetséges a motor indítása.

A gépjármű védett állapota

A gépjármű csak a gyújtás kikapcsolása után válik védetté.

Működési rendellenességek

Ha bármilyen működési hibát észlel,

amelyet a  és  visszajelző lámpák kísérik, feltétlenül vegye fel a kapcsolatot egy jóváhagyott forgalmazóval, mivel csak azok jogosultak a motor indításgátlójának javítására.

Ha a kódolt indítókulcs meghibásodik, használja a második kulcsot (a járművel együtt kapta meg).



A visszajelzőlámpa



kigyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, a forgalmi viszonyoknak megfelelően. Állítsa le a motort és ne indítsa be újra. Forduljon márkakereskedőjéhez



Az indításgátló rendszeren (elektronikus egységek, kábelek stb.) végzett beavatkozások, módosítások veszélyesek lehetnek. Kizárólag a márkaszerviz szakembere végezheti el.



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad. Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.

ELSŐ ÜLÉSEK

Az üléstámla dőlésszögének beállítása

2



Emelje meg a gombot **1** felfelé az üléstámla döntőszerkezetének oldalához. Döntse az ülést a kívánt helyzetbe és engedje el a gombot. A gomb elengedését követően győződjön meg arról, hogy az ülés háttámlája megfelelően rögzült-e.

Mozgatás előre és hátra

Emelje fel a kart **2** a reteszelés oldalához, és mozgassa az ülést előre vagy hátra. Engedje el a kart **2** az ülés kívánt helyzetében, és ellenőrizze, hogy az ülés teljesen rögzült-e.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból álló járműben végezze el.

A vezető előtt a padlón semmilyen tárgy nem lehet, mivel ezek hirtelen fékezéskor a pedálok alá csúszhatnak és akadályozhatják azok működését.



Nem tanácsos az üléstámlákat túlságosan hátradönteni, mert ez ronthatja a biztonsági öv hatékonyságát.

HÁTSÓ ÜLÉS

Hátsó fejtámla

Fejtámlák kiemelése A



Húzza a fejtámlát felfelé, a kívánt helyzetbe.

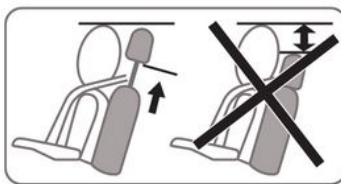
Fejtámlák leengedése A

Nyomja meg az **1** gombot és vezesse a fejtámlát a rudakon megjelölt recékkel a kívánt helyzet eléréséig.

Fejtámlák eltávolítása A

Nyomja meg a gombot **1**, és emelje fel a fejtámlát a kiszabadításához.

A fejtámlák visszaszereléséhez



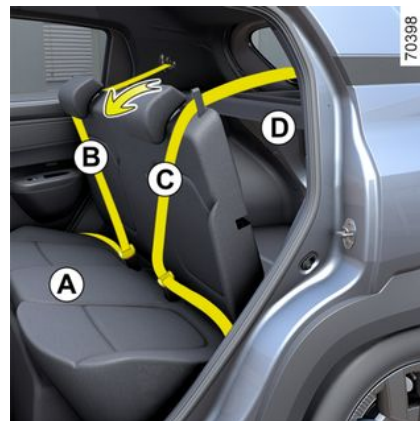
Helyezze a fejtámla rúdjaikat a hátsó ülsőbe úgy, hogy azok recés oldala **1** helyzetben legyen, majd állítsa a fejtámlát a kívánt magasságba. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e.



A fejtámla fontos biztonsági eszköz; ellenőrizze, hogy megfelelően van-e a helyén. A fejtámla felső részének a fejtetőhöz minél közelebb kell elhelyezkednie.

Hátsó dupla utasülés: funkciók

A háttámla lehajtásához



Az ülés háttámlájának lehajtása előtt:

- A fejtámlákat teljesen süllyessze le.
- Az üléstámlák lehajtásakor a bal és a jobb oldali biztonsági övet el kell helyezni és a párnák csatjaiba be kell csatolni, hogy a biztonsági övek ne szoruljanak be az üléstámla és a retesz közé.
- Fogja meg a **B** és a **C** pántot, és húzza össze őket az üléstámla kioldásához.
- Fogja meg az üléstámlát, és húzza le az **A** irányba,

A háttámla visszahelyezése

- A fejtámlákat teljesen süllyessze le.

HÁTSÓ ÜLÉS

– Az üléstámlák felhajtásakor a bal és a jobb oldali biztonsági övet el kell helyezni és a párnák csatjaiba be kell csatolni, hogy a biztonsági övek ne szoruljanak be az üléstámla és a retesz közé.

– Tolja az üléstámlát a **D** irányba, és győződjön meg arról, hogy mindkét retesz megfelelően rögzült



Hagyja, hogy a háttámla erőltetés nélkül elforduljon a forgástengelye körül, és kísérje végig a leereszkedését az ülés ülőlapjára.



A hátsó üléssel végzett művelet közben ügyeljen arra, hogy semmi ne akadályozza a rögzítéseket (testrész, állat, kavics, ruha, játék stb.).



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.



Biztonsági okokból a beállításokat csak akkor módosítsa, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.



Amikor visszahelyezi az üléstámlát, ellenőrizze, hogy megfelelően a helyére reteszeltődött-e.

Ha ülэшuzatot használ, győződjön meg arról, hogy az nem akadályozza-e a háttámla rögzítését.

Ellenőrizze az övek megfelelő helyzetét.

Helyezze vissza a fejtámlákat.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Biztonsági övek

Biztonsági okokból azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi minden utasa mindig használja a biztonsági övet, még rövidebb távolságra is. Ezenkívül tartsa be annak az országnak az erre vonatkozó előírásait, amelyekben éppen tartózkodik.

A megfelelő védelem biztosítása érdekében, indulás előtt végezze el a kezelőszervek helyzetének beállítását, majd a biztonsági övek beállítását minden utas részére.



A rosszul beállított vagy összezsavarodott biztonsági övek baleset esetén sérülést okozhatnak.

Személyenként (felnőtt vagy gyermek) egy biztonsági övet használnáljon.

Állapotos édesanyák is kötelesek a biztonsági öv becsatolására.

Ebben az esetben ügyeljen arra, hogy a medencét rögzítő heveder ne nyomja túlságosan a has alját, de túlságosan laza se legyen.

A gépkocsitól függően az utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést

Vezetési pozíció beállítása

Vezetési pozíció beállítása

- **Helyezkedjen el úgy az ülésen, hogy a háta végig támasztva legyen** (miután levette kabátját, dzsekijét stb.). Ez nagyon fontos a hát megfelelő helyzetben tartásához;
- **állítsa be az ülést a pedálok függvényében.** A beállítás akkor ideális, ha az ülés a lehető legtávolabb van a kormánytól, de a tengelykapcsoló pedált még teljesen be tudja nyomni. A

hátámlát úgy állítsa be, hogy a karjai könyökben enyhén behajlított helyzetben legyenek;

– **állítsa be a kormánykerék helyzetét.**

A biztonsági övek beállítása



A biztonsági övek helyes beállításához és elhelyezéséhez minden ülésen:

- állítsa be az üléseket (az üléselhelyeztet és a háttámla dőlésszögét, ha állítható);
- dőljön hátra az ülésen úgy, hogy a háta teljesen felfeküdjön a támlára;
- igazítsa a mellkasi hevedert **1** a lehető legközelebb a nyaka tövéhez anélkül, hogy arra feküdne fel (ha szükséges, állítsa be a biztonsági öv

BIZTONSÁGI ÖVEK

magasságát, ha van rá mód), és győződjön meg arról, hogy a mellkasi heveder **1** érintkezik a vállával;

– a biztonsági öv alsó, vízszintes ágát **2** helyezze el úgy, hogy a medencét érintve, laposan a combokon feküdjön

A biztonsági öv a lehető legszorosabban simuljon a testre, pl.: kerülje a túl vastag ruhákat, ne engedje, hogy te-rebélyes tárgyak kerüljenek a heveder alá, stb.

Becsatolás

Húzza ki az övet **lassan és egyenletesen**, és ellenőrizze, hogy az övnyelv **3** megfelelően reteszeli-e a csatba **5** (a reteszeli ellenőrzéséhez húzza meg az övnyelvet **3**). Ha az öv megakad, kissé eressze vissza, majd próbálja meg ismét kihúzni.

Ha a biztonsági öv teljesen elakadt, húzza lassan, de erőteljesen. Ekkor mintegy 3 cm-nyit enged. Innen engedje kissé vissza, majd húzza ki újra.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkakereskedőjéhez.

Kicsatolás

Nyomja meg a gombot **4** az övcsaton **5**, és a csévlő visszahúzza a hevedert. Az egyenletes visszatekeréshez a nyelvélemeznél fogva vezesse az övet.



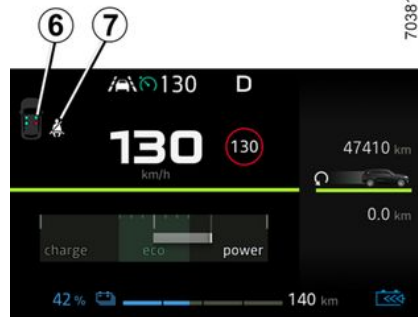
A biztonsági öv becsatolására emlékeztető jelzőfény

Ez a visszajelző lámpa jelenik meg a műszeregységen **7**, ha a gyújtás bekapcsolásakor a vezető- és/vagy az első utasoldali és /vagy valamelyik hátsó utas biztonsági öve nincs bekötve (csak ha ülnek az adott ülésben).

Az első biztonsági öv becsatolására emlékeztető jelzőfény

Csukott ajtóknál, és a jármű gyújtásának bekapcsolásakor megjelenik a **7** piktogram. Ez minden alkalommal tájékoztatja a vezetőt az első biztonsági övek állapotáról, ha:

- menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- bármelyik első biztonsági övet be-/kicsatolják.



A piktogram (6) jelentése:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- piros szimbólum: az ülésen ülnek, és a biztonsági öv nincs bekötve;
- szürke szimbólum: az ülésen nem utaznak.

A 7 ábra jelentése:

- fehér szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- pirosan világító szimbólum: a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége 20 km/óra alatt van, a műszeregységen megjelenik a **7** piktogram, amennyiben egy ülés foglalt, és a biztonsági öv nincs bekötve. Ezt a **6.** grafika kíséri, amely kb. 60 másodpercre jelenik meg minden alka-

BIZTONSÁGI ÖVEK

lommal, amikor bármely biztonsági övet be- vagy kikapcsolják.

Ha a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 12 mph (20 km/óra) sebességet, ha az egyik biztonsági öv menet közben kioldott vagy kioldódik:

- a műszeregységen villog a **7** piktogram;
- és folyamatosan VILÁGÍT,
- körülbelül 120 másodpercig sípoló hang hallható;
- és,
- a **6** jelzés körülbelül 180 másodpercig megjelenik, és az érintett ülés szimbóluma pirosra vált.

Mindig ellenőrizze, hogy az első utasok megfelelően be vannak-e kötve, és a becsatolt övek kijelzett száma megegyezik-e az első üléseken utazók számával.

Megjegyzés: az első utasoldali ülésre helyezett tárgy bizonyos esetekben bekapcsolhatja a figyelmeztető jelzést.

Figyelmeztetés a hátsó biztonsági öv becsatolására

Ha csukva vannak az ajtók, a **6** piktogram körülbelül 60 másodpercig látható műszeregységen, és a jármű gyújtásának bekapcsolásakor megjelenik a **7** piktogram. Ez minden alkalommal tájékoztatja a gépkocsivezetőt az

egyres hátsó biztonsági övek státuszáról:

- menet közben (azaz, ha a jármű sebessége nem nulla) kinyitják az ajtókat;
- a hátsó biztonsági öv be/ki van csatolva.

A 6 ábra magyarázata:

- zöld szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- pirosan világító szimbólum: a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

A 7 ábra jelentése:

- fehér szimbólum: biztonsági öv becsatolva;
- pirosan világító szimbólum: a biztonsági öv nincs bekapcsolva.

Ha a jármű sebessége körülbelül 20 km/óra alatt van, a **7** piktogram megjelenik minden egyes alkalommal, ha valamelyik hátsó biztonsági övet becsatolják vagy kioldják. A **6** piktogram kíséri, amely körülbelül 60 másodpercig jelenik meg.

Amikor a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 20 km/órát, ha az egyik hátsó biztonsági öv nincs bekapcsolva vagy kikötik menet közben:

- a műszeregységen villog a **7** piktogram;
- és folyamatosan VILÁGÍT

- körülbelül 30 másodpercig tartó hangjelzés;
- és
- a piktogram **(6)** körülbelül 60 másodpercig látható, és az érintett üléshez tartozó szimbólum piros színnel gyullad fel.

Mindig győződjön meg arról, hogy az utasok megfelelően be vannak-e kötve, és hogy a bekötöttként feltüntetett biztonsági övek száma megegyezik-e a foglalt ülések számával.



A hátsó biztonsági övek megfelelő működése érdekében ellenőrizze a hátsó ülés megfelelő rögzítését ➔ **61.**

BIZTONSÁGI ÖVEK

Az első biztonsági övek magasságának állítása

2

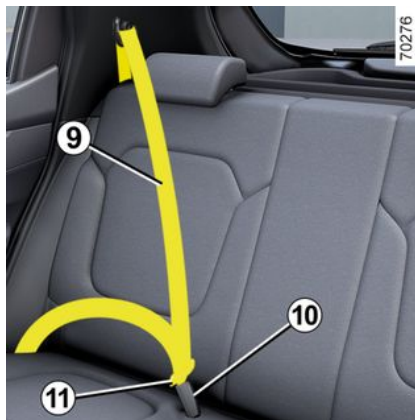


A gombot elmozdítva **8** állítsa be az öv felső pontjának magasságát olyan pozícióba, hogy a mellkasheveder **1** az előzőekben leírtak szerint feküdjön fel.

A beállítás végeztével ellenőrizze, hogy reteszelt-e az állítógomb.

Hátsó biztonsági övek

Hátsó szélső biztonsági övek



Húzza ki lassan az övet **9**, és illessze be az övnyelvet **11** a csatba **10**.



Ha a hátsó üléseket elmozdították, mindig ellenőrizze a hátsó biztonsági övek megfelelő helyzetét és működését.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Figyelmeztetések

Az alábbi megjegyzések mind az első, mind a hátsó biztonsági övekre vonatkoznak.



- Szigorúan tilos az eredeti utasbiztonsági rendszer elemeit (az öveget, az üléseket és azok rögzítéseit) módosítani. Egyedi kívánságokkal (például gyermekülés használata) forduljon a márkaképviselőhöz.
- Ne használjon olyan eszközöket, amelyek lehetővé teszik, hogy a hevedernek játéka maradjon (például: ruhacsipesz, klipsz stb.), mert a túl laza biztonsági öv baleset esetén sérüléseket okozhat.
- Figyeljen arra, hogy a mellkasheveder sose legyen a karja alatt vagy a háta mögött.
- Egy öv csak egy személy bekötésére használható. Öلبे vett kisbábát vagy gyermeket soha ne kössön be a saját biztonsági övével.
- Ügyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg.
- Baleset után ellenőriztesse, és szükség esetén cseréltesse ki az öveget. Akkor is azonnal cseréltesse ki az öveget, ha azokon az elhasználódás vagy károsodás jelei látszanak.
- A hátsó dupla utasülés pozicionálásánál ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv és annak csatja ne csípődjön be, és rendeltetésszerűen használhatók legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az övnyelvet a megfelelő rögzítőházba csatolja.
- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv csatjának közelébe ne kerüljön olyan tárgy, amely zavarhatja megfelelő működését.
- Győződjön meg a biztonsági öv csatjának megfelelő elhelyezéséről (nincs elrejtve vagy megnyomva sem az utasok, sem más tárgyak által).

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

2

Elülső utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

A következők:

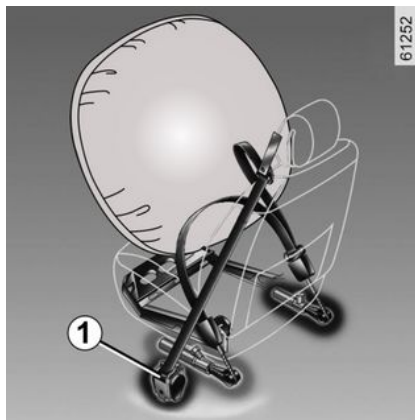
- **biztonságiöv-előfeszítők;**
- **mellkasi överő-határolók;**
- **airbags – vezető- és utasoldali elülső légzsák.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv reteszelését;
- a biztonsági öv előfeszítőjét (amely optimálisan állítja be az öv feszességét);
- első légzsákairbag.

Biztonságiöv-előfeszítők



A biztonságiöv-előfeszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-előfeszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

– A rendszer bármely elemének (övfeszítők, légzsákok airbags, elektronikus egységek, kábelek) javítása, vagy azok más járműben történő újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.

– A véletlenszerű aktiválásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képezett szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.

– A gyújtószerkezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.

– A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbags gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övnek a testre gyakorolt nyomását.

Vezető- és utasoldali légzsák

A légzsák az első ülésoron, a vezető és az utas oldalán található.

A légzsák jelenlétére „airbag” felirat utal a kormányon és a műszerfalon (airbag 'A' zóna), a szélvédő alsó részén pedig matrica jelzi ezt a felszereltséget.

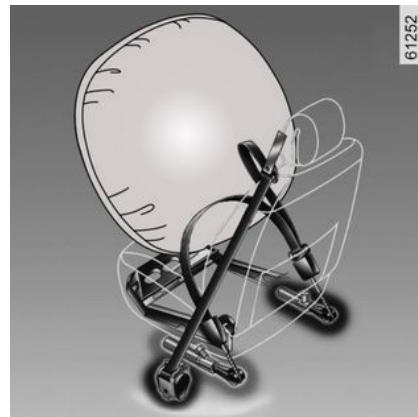
Minden légzsákrendszer a következő elemekből áll:

- a kormánykerékbe és az utas előtti műszerfalba szerelt légzsák airbag és a hozzá tartozó gázfejlesztő egység;
- a gázgenerátor elektromos gyújtószerkezetét vezérlő, a rendszer felügyeletére szolgáló elektronikus egység;

- különálló visszajelzőlámpa  a műszeregységen.



A légzsák airbag rendszere pirotechnikai elven működik. Ezért a légzsák aktiválása esetén hő és füst szabadul fel (ez nem jelent tüzet), a folyamatot robbanó zaj kíséri. Amennyiben a airbag szükségessé válik, az késlekedés nélkül felfúvódik. Ez kisebb, könnyen gyógyuló felületi bőrsérüléseket vagy egyéb sérüléseket okozhat.



Használat

A rendszer csak a gyújtás bekapcsolása után működik.

Erős **frontális** ütközés esetén a légzsák(ok) gyors felfúvódása tompítja a vezető és utasa fejét és mellkasát érő ütést, amit a kormány és az utasoldali műszerfal okozna. A légzsákok Airbags az ütközés után azonnal leeresztenek, hogy a járműből való kijutást ne akadályozzák.

Működési rendellenességek

A műszeregységben lévő  visszajelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva elalszik.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

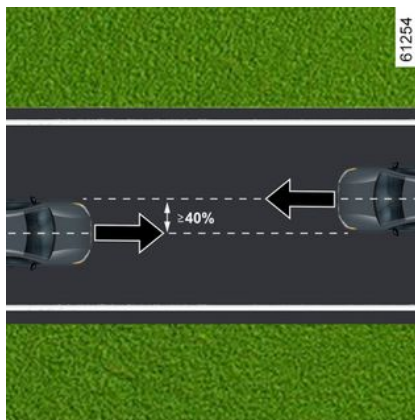
Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik el, vagy járó motor esetén világít, az a rendszer valamilyen hibájára utal.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez. A hiba kijavításáig az utasok védelme nem teljes körű.

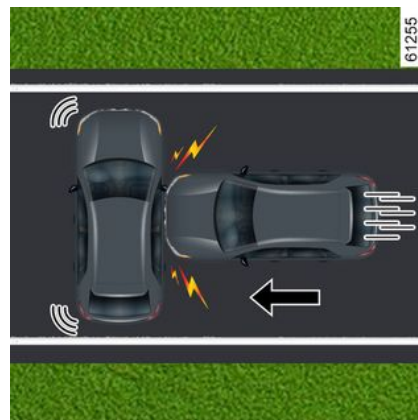


Az alábbi körülmények esetén lépnek működésbe az övfeszítők vagy airbags.

Frontális ütközés esetén, merev (nem deformálódó) felületnek ütközve, legalább 25 km/óra sebességgel.

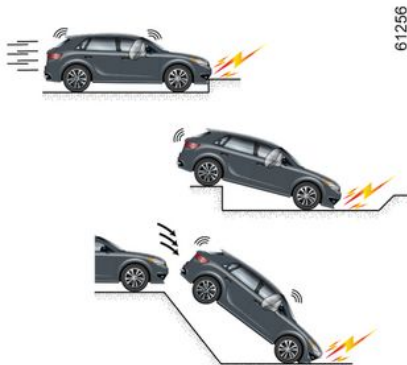


Frontális ütközés esetén egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, ha az ütközési terület (átfedés) legalább 40%, és mindkét jármű sebessége legalább 40 km/óra.



Oldalsó ütközés esetén, egy azonos vagy magasabb kategóriájú gépkocsinak ütközve, legalább 50 km/óra sebességgel.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK



61256



61257

A következő esetekben az övfeszítők vagy a légzsákok működésbe léphetnek:

- a jármű alvázának felütkezése, amelyet okozhatnak például járdák;
- gödrök;
- levegőbe emelkedett autó földet érése;
- kövek;
-

Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az övfeszítők vagy a(z) airbags nem működnek:

- hátulról jövő ütközés, a súlyosságától függetlenül;
- ha a jármű felborul;



61258

2

- oldalsó ütközés, amely a jármű elejét is érinti;
- frontális ütközés, befutva egy teherjármű hátsó része alá;
- frontális ütközés, éles sarkú akadálnak ütközve;
-

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Figyelmeztetések

2

Az alábbi figyelmeztetések célja, hogy felfúvódáskor a airbag semmilyen módon ne legyen akadályozva, valamint, hogy a airbag felfúvódásakor esetlegesen elmozduló tárgyak ne okozhassanak súlyos sérülést.



A vezető oldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések airbag

- Ne módosítsa a kormánykereket vagy a kormánykerék középrészét.
- Semmilyen körülmények között ne takarja le a kormánykerék középrészét.
- Tilos a középső párnás részre bármilyen tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát stb.) rögzíteni.
- Tilos leszerelni a kormánykereket (ezt csak a hálózat erre kiképzett szakemberei tehetik meg).
- Ne üljön túl közel a kormányhoz: vegyen fel olyan ülés helyzetet, hogy a karja enyhén be legyen hajlítva. Ez elegendő helyet biztosít a airbag optimális nyitásához és hatékony működéséhez. ➔ 63

Az utasoldali légzsákkal kapcsolatos figyelmeztetések airbag

- Ne ragasszon és ne rögzítsen a műszerfal légzsákot airbag tartalmazó részére semmiféle tárgyat (kitűzőt, feliratot, órát, telefontartót stb.).
- A műszerfal és az utas között semmi ne legyen (állat, esernyő, bot, csomag stb.).
- Ne tegye a lábát a műszerfalra vagy az ülésekre, mert ezek a helyzetek súlyos sérüléseket okozhatnak. Általában minden testrészét (térd, kéz, fej stb.) tartsa távol a műszerfaltól.
- Kapcsolja vissza az első utasülés biztonsági övét kiegészítő biztonsági berendezéseit, amikor kiszerelem a gyermekülést, hogy az ütközés elleni védelem biztosítva legyen.

AMÍG AZ UTASOLDALI ELSŐ BIZTONSÁGI ÖVET KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEKET KI NEM KAPCSOLTA, AZ UTASOLDALI ELSŐ ÜLÉSRE TILOS A MENETIRÁNYNAK HÁTTAL GYERMEKÜLÉST SZERELNI ➔ 96

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Hátsó utasvédelmi rendszerek, a biztonsági öveken kívül

Jármútól függően a következők lehetségesek:

- **biztonságiöv-előfeszítők a szélső üléseken**
- **mellkasi överő-határoló.**

Ezek a rendszerek frontális ütközés esetén külön-külön vagy együttesen lépnek működésbe.

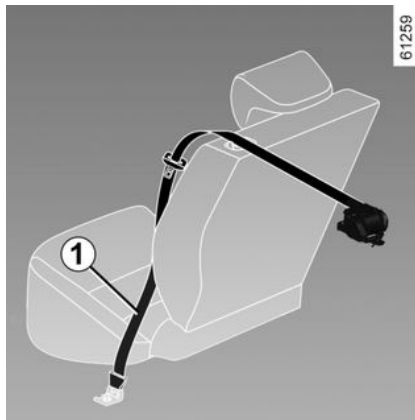
Az ütközés nagyságától függően a rendszer működtetheti:

- a biztonsági öv reteszelését;
- biztonságiöv-előfeszítő (amely működésével az övet a testre feszíti).

Överőhatároló

Ez a rendszer egy bizonyos ütközési erő fölött lép működésbe, és elviselhető szintre csökkenti a biztonsági övek a testre gyakorolt nyomását.

A szélső biztonsági övek előfeszítői



A biztonságiöv-előfeszítők azt a célt szolgálják, hogy az övet a testhez feszítve az utast az üléshez rögzítsék és így növeljék az öv hatékonyságát.

Bekapcsolt gyújtás mellett, jelentős frontális ütközés esetén a rendszer az ütközés nagyságától függően aktiválhatja a biztonságiöv-előfeszítőt **1**, amely azonnal visszahúzza az övet.



– Ütközés után ellenőriztesse a biztonsági berendezések rendszerét.

- A rendszer bármely elemének (övfeszítők, légzsákok, vezérlő elektronika, kábelek) javítása, vagy azok más járműben történő újrafelhasználás – még azonos típus esetén is – szigorúan tilos.
- A véletlenszerű aktiválásból származó esetleges sérülések elkerülése érdekében az airbags egységen kizárólag a márkaszerviz képesített szakemberei végezhetnek bármilyen beavatkozást.
- A gyújtószervezet jellemzőinek ellenőrzését csak speciálisan képzett személy végezheti az erre a célra kifejlesztett berendezésekkel.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor az övfeszítők és légzsákok airbag gázfejlesztő egységeinek hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

Oldalsó biztonsági berendezések

2

Oldallégzsákok airbags

Az első ülésekbe beépített légzsák az ülések oldalán (az ajtó felőli oldalon) nyílik ki, hogy megvédje az utasokat súlyos oldalirányú ütközés esetén.

Függönylégzsákok airbags

A függönyairbag a jármű típusától függően oldalt, a tető alatt helyezkedik el, és az első és hátsó oldalablakok mentén fújódik fel, hogy megvédje az ott ülőket súlyos oldalirányú ütközés esetén.



Járműtől függően egy szélvédőn elhelyezett jelzés tájékoztat arról, hogy kiegészítő biztonsági berendezés (airbags, övfeszítők stb.) található az utastérben.

Figyelmeztetések



Az oldallégzsákkal kapcsolatos figyelmeztetés airbag

- **Ülэшhuzatok felszerelése: az ülэшbe beépített** airbag esetén kizárólag kifejezetten az adott modellhez tervezett ülэшhuzat illeszthető az ülэшre. Ilyen speciális ülэшhuzatok beszerzése érdekében forduljon márkakereskedőjéhez. Más típusú vagy másik járműre való ülэшhuzat használata akadályozhatja a airbags helyes működését és csökkenti a védelem hatásosságát.
- Ne tegyen semmiféle eszközt, tárgyat, állatot az ülэшtámla, az ajtó és a belső burkolat közé. Ne takarja le a háttámlát ruhaneművel vagy más kellékekkel. Ez befolyásolhatja a airbag helyes működését, és a airbag nyitásakor sérüléseket okozhat.
- Az ülэш és a beltéri burkolat leszerelése és bármiféle módosítása csak a márkaszerviz képezített szakemberei számára megengedett.
- A hátsó ülэшpad háttámlája és a kárpitok közötti terület a airbag kioldódási zónája: tilos ide tárgyakat elhelyezni.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK

További utasvédelmi berendezések

2

Az alábbi figyelmeztetések azt a célt szolgálják, hogy a airbagzavartalanul működhessen, és hogy nyitásakor ne okozhasson közvetlen súlyos sérüléseket.



A airbag a biztonsági öv által nyújtott védelmet egészíti ki. A airbags és a biztonsági öv ugyanannak az utasvédelmi rendszernek a szerves részét alkotják. Ezért tehát feltétlenül szükséges a biztonsági öv állandó használata. Baleset esetén a be nem kapcsolt biztonsági öv súlyos sérüléseknek teszi ki az utasokat. Ráadásul súlyosbítja a airbag kioldódásával járó felszínes sérülések kockázatát, noha a airbags által okozott enyhe sérülések kockázata mindig fennáll.

Az övelőfeszítők és a légzsákok borulás vagy hátulról jövő erőteljes ütközés esetén nem minden esetben aktiválódnak. A jármű fenéklemezét alulról érő ütések (pl. járda, gödör, kő stb.) aktiválhatják a védelmi rendszereket.

- A teljes airbag rendszeren (airbags, biztonsági övek övfeszítői, ECU, vezetékek stb.) **szigorúan tilos** bármiféle javítást vagy beavatkozást végezni (a márkahálózat erre kiképzett szakembereit kivéve).
- A légzsákok megfelelő működése és a véletlenszerű aktiválás elkerülése érdekében a airbag -rendszeren kizárólag a márkahálózat erre kiképzett szakemberei végezhetnek bárminemű beavatkozást.
- A jármű balesete, ellopása vagy lopási kísérlete után biztonsági okokból ellenőriztesse a airbag-rendszert .
- Ha kölcsönadja vagy eladja a gépjárművet, tájékoztassa a másik felet a fenti információkról, és a járművel együtt adja át neki ezt az útmutatót.
- A jármű forgalomból való végleges kivonásakor a gázfejlesztő egység(ek) hatástalanítása érdekében forduljon márkakereskedőjéhez.

Általánosságok

Gyermekek szállítása

Tartsa be az országában érvényes, idevágó szabályozást.

Gyermekek és felnőttek egyaránt a közlekedési szabályoknak megfelelően kell a gépjárműben utaznia, függetlenül a megteendő út hosszától. Ön a felelős a szállított gyermekekért.

A gyermek nem olyan, mint egy felnőtt „kicsiben”. Mivel szervezete fejlődésben van, esetleges sérüléseinek veszélye is eltér a felnőttekétől. Ön-magában a biztonsági öv nem nyújt megfelelő biztonságot. Használjon megfelelő méretű gyermekülést az előírások szerint.



Az ajtók kinyílásának megakadályozásához használja a „Gyermek-zár” funkciót ➔ 54



50 km/óra sebességgel történő ütközés 10 méter magasból való zuhanásnak felel meg. Rögzítés nélkül szállítani egy gyermeket olyan, mintha hagyná, hogy egy negyedik emeleti, korlát nélküli erkélyen játsszon. Soha ne tartson gyermeket a kezében, ölében utazás közben. Baleset során még akkor sem tudja őt megtartani, ha Ön be van kötve. Ha gépjárműve balesetet szenvedett, cseréltesse ki a gyermekülést, ellenőriztesse a biztonsági öveket és az ISOFIX rögzítési rendszert



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyja soha a kártyát a járműben, ha ott gyermek, felügyeletet igénylő személy vagy állat marad. Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz. stb.) működésével balesetveszélyt idézhetnek elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

Gyermekülés használata

A gyermekülés által biztosított védelem szintje függ attól, hogyan képes tartani az a gyermeket és a felszerelés módjától. A helytelen felszerelés veszélyezteti a gyermek biztonságát erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor.

Mielőtt gyermekülést vásárol, ellenőrizze, hogy az megfelel-e az adott ország előírásainak, és hogy gépjárművébe beszerelhető-e. Forduljon márkaszervizhez a gépjárművéhez ja-

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

vasolt gyermekülésekkel kapcsolatosan.

2

A gyermekek szállítására vonatkozó előírások országonként eltérőek. A gyerekülés használata a szállítás során a gyermek életkorától és/vagy magasságától és/vagy súlyától függ. Azoknál a gyermekeknél, akiket már nem kell gyerekülésben szállítani, győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően van beállítva és rögzítve.

Minden esetben tartsa be annak az országnak vonatkozó előírásait, amelyben éppen tartózkodik.

A 7,5 évesnél idősebb gyermekek számára nem szükséges gyermekbiztonsági rendszert vinni. A jármű hátsó ülésén a hátsó ülésen, a biztonsági övet használva utazhatnak.

Mindig olvassa el az Ön országában hatályos előírásokat.

A felszerelés előtt tanulmányozza az útmutatót, az előírásait tartsa be. Ha a felszerelés nehézségbe ütközik, kérjen tanácsot a gyártótól. Az útmutatót őrizze meg az üléssel együtt.



Mutasson jó példát a biztonsági öve becsatolásával és tanítsa meg a gyermekét:

- hogy megfelelően csatolják be magukat.
- mindig a járdaszegélynél szálljon be és ki az autóból, távol a sűrű forgalomtól.

Ne használjon használt, kezelési útmutatóval nem rendelkező gyermekülést.

Ügyeljen, hogy semmilyen tárgy ne akadályozza a gyermekülés felszerelését.



Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépjárműben. Ellenőrizze, hogy gyermeke

mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Kerülje a vastag öltözetet, amely megakadályozza, hogy a biztonsági öv a testre simuljon ➔ 63.

Ne engedje, hogy a gyermek kihajoljon, vagy a keze kilógjon az ablakon.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a gyermek testhelyzetét, különösen ha alszik.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Gyermekek kiválasztása



61260



61261



61262

2

Gyermekek menetiránynak háttal

A gyermek fejének súlya - az arányokat tekintve - nehezebb a felnőtténél, és a nyakcsigolya rendkívül törékeny. Szállítsa a gyermeket minél tovább ebben a helyzetben (legalább 2 éves koráig). Ez a helyzet tartja a fejet és a nyakat.

Válasszon burokszerűen védő gyermekülést az optimális oldalirányú védelem érdekében, és akkor cserélje le, ha a gyermek mérete miatt az már kicsi.

A menetiránnyal szemben elhelyezett gyermekülések

Elsősorban a gyermek fejét és hasát kell óvni. Megfelelően rögzített menetiránnyal szemben felszerelt gyermekülés csökkenti a fejsérülés veszélyeit. A gyermeket szállítsa menetiránnyal szemben, hevederrel ellátott gyermekülésben – amíg a gyermek méretei ezt lehetővé teszik.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

Magasítók

15 kg vagy 4 év felett a gyermek utazhat magasítón, amely a biztonsági öv használatát teszi lehetővé számára. A magasító ülőrésze rendelkezzen hevederzsinórral, hogy a biztonsági öv a gyermek combján és ne a hasán haladjon. A magasságban állítható üléstámla övterelővel felszerelt, a biztonsági övet tanácsos a váll közepén elhelyezni. A nyakon vagy a karon soha nem haladhat.

Válasszon burokszerűen védő ülést az oldalsó védelem biztosítása érdekében.

A gyermekülések rögzítésére kétféle módszer áll rendelkezésre: biztonsági öv vagy ISOFIX rögzítési rendszer.

A biztonsági övet úgy kell beállítani, hogy erős fékezéskor vagy ütközésnél képes legyen betölteni funkcióját.

Vegye figyelembe a heveder elhelyezésekor a gyermekülés gyártója által jelzetteket.

Minden esetben ellenőrizze, hogy helyesen csatolta-e be a biztonsági övet. Ehhez húzza fel, majd teljesen ki az övet, miközben ránehezedik a gyermekülésre.

Ellenőrizze az ülés rögzítettségét jobbra-balra, majd előre-hátra megmozgatva azt: az ülésnek szilárdan kell állnia.

Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen ferdén felszerelve, és ne érjen az ablaküveghez.



 Ne használja a gyermekülést, ha az kioldhatja az őt rögzítő biztonsági övet: az ülés alja nem támaszkodhat a biztonsági öv csatjára és/vagy reteszére.



 A biztonsági öv soha nem lehet laza vagy megtekeredett. A vállhevedert tilos a karok alatt, vagy a hát mögött elvezetni. Ellenőrizze, az éles peremek nem okoztak-e sérülést a biztonsági övnek.

Ha a biztonsági öv nem működik rendeltetésszerűen, nem alkalmas a gyermek megóvására. Forduljon egy hivatalos kereskedőhöz. Amíg a hiba nincs elhárítva, ne használja ezt az ülőhelyet.

Rögzítés az ISOFIX rendszer segítségével

Az ISOFIX gyermeküléseket az érvényben lévő rendelkezés az alábbi négy kategóriába sorolja:

- univerzális ISOFIX hárompontos, menetirányban elhelyezendő;
- féluniverzális ISOFIX kétpontos ülés;
- speciális.
- i-Size, amely rendelkezhet:
 - egy hevederrel, amely az érintett ülés harmadik gyűrűjéhez csatlakozik;
 - vagy egy kitámasztóval, amely a jármű padlóján nyugszik, kompatibilis a jóváhagyott i-Size üléssel, és az a szerepe, hogy ütközés esetén megakadályozza a gyermekülés elmozdulását.



A gyűrűk **1** az ülés háttámlája és az ülőlap között helyezkednek el, és egy



 szimbólummal vannak jelölve.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

A harmadik **3** gyűrű bizonyos gyermekülések felső hevederének rögzítését szolgálja.

Az utóbbi három esetben a kompatibilis járművek listájában ellenőrizze, hogy a gyermekülés elhelyezhető-e.

Rögzítse a gyermekülést az ISOFIX reteszekkel, amennyiben ezek rendelkezésre állnak. Az ISOFIX rögzítési rendszer egyszerű, gyors és biztonságos beépítést tesz lehetővé. A ISOFIX rendszer két gyűrűből áll, amelyeket bizonyos esetekben egy harmadik gyűrű egészít ki.



Szigorúan tilos az eredeti gyári szerelésű rendszer elemeit módosítani: sem az öveken, ISOFIX sem az üléseken, sem ezeknek a rögzítésein.



Bújtassa át az övet **2** az üléstámla és a csomagtakaró roló / kalaptartó között. Ehhez először távolítsa el a csomagtakaró rolót / kalaptartót. Rögzítse a heveder horgát a  szimbólummal jelölt gyűrűk **3** egyikére.

Feszítse meg a hevedert **2** úgy, hogy a gyermekülés hátoldala a gépjármű ülésének háttámlájához érjen.



A gyermekülés hevederét **feltétlenül** a megfelelő gyűrűbe rögzítse. Más rögzítési pont nem használható.



Mielőtt ISOFIX gyermekülést szerel be új járművébe, ellenőrizze, hogy engedélyezett-e annak a beépítése. Tájékozódjon a gyermekülés gyártója által kiadott, az ülés elhelyezésére alkalmas járműveket tartalmazó lista alapján.



Győződjön meg arról, hogy a menetirány szerint beépített gyermekülés háttámlája felfeküdjön a jármű ülésének háttámlájára. Előfordulhat, hogy ilyenkor a gyermekülés alja nem fekszik fel a jármű ülésének ülőlapjára.

A GYERMEKEK BIZTONSÁGA

2



Az ISOFIX rögzítési pontokat kizárólag ISOFIX rendszerrel rendelkező gyermekülésekhez

alakították ki. Ezekhez a rögzítési pontokhoz soha ne rögzítsen más fajta gyermekülést, biztonsági övet vagy egyéb tárgyat.

Ügyeljen arra, hogy a rögzítési pontokat semmi ne akadályozza. Ha járműve balesetet szenvedett, ellenőriztesse az ISOFIX rögzítési rendszert és cserélje ki a gyermekülést.

GYERMEKÜLÉSEK

A gyerekülés beszerelése, általános tájékoztatás

Bizonyos ülésekre nem szabad gyermekülést szerelni. A következő ábrák a gyermekülés beszerelési lehetőségeit mutatják.

A felsorolt üléstípusok nem minden esetben megvásárolhatók. Korábban nem alkalmazott ülés használata előtt ellenőrizze a gyártó útmutatójában, hogy az beszerelhető-e.



Gyermekülés beszerelése hátsó ülésre.

A gyermekülés beszerelésekor ellenőrizze,

hogy az ülés ne lazulhasson le az alapról.

Ha a fejtámlát el kell távolítani, úgy helyezze el azt, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

A gyermekülést minden esetben rögzítse a járműben, még akkor is, ha nincs használatban, hogy erőteljes fékezéskor vagy ütközéskor ne repülhessen el.

Az első utasülésre

Országunként eltérő szabályozás vonatkozhat a gyermekek első utasülésen történő szállítására. Olvassa el a hatályos jogszabályokat, és kövesse a következő ábrákon szereplő jelzéseket.

Mielőtt gyermekülést rögzítene ezen az ülésen (amennyiben ez engedélyezett):

- a biztonsági övet állítsa legalacsonyabb pozíciójába;
- húzza teljesen hátra az ülést;
- döntse meg kissé a háttámlát (min-tegy 25°-ig);
- ha az ülés magassága állítható, emelje azt fel legmagasabb helyzetébe.

A gyermekülés beszerelése után szűkség és lehetőség szerint előre tolhatja az ülést (hogy elég hely maradjon a hátul utazóknak vagy további gyermeküléseknek). Menetiránynak háttal beszerelt gyermekülés esetén az ülés ne érintkezzen a műszerfallal, illetve az ülés, amelyre rögzítette, ne legyen teljesen előrehúzva.

A gyermekülés elhelyezését követően a többi felszerelés beállításain ne módosítson.



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE:

mielőtt ebbe az ülésbe menetiránnyal szemben elhelyezkedő gyermekülést szerelne, győződjön meg arról, hogy az első utasülésnél a airbag ki legyen kapcsolva.

Hátsó szélső ülésre

A mózeskosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább kettő helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetiránynak háttal történő behelyezéséhez, majd tolja azt vissza hátrafelé addig, hogy a támlája még ne érintkezzen a gyermeküléssel.

A gyermek biztonsága érdekében az előre néző helyzetben:

- tolja annyira hátra az érintett ülést, amennyire csak lehetséges;
- a gyerek előtti ülést tolja előre, és állítsa be az üléstámlát úgy, hogy a gyermek ne érje azt el a lábával.

GYERMEKÜLÉSEK

2



Ellenőrizze, hogy a gyermekülés vagy a gyermek lába ne akadályozza az első ülés megfelelő rögzítését.

Mindig vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Szükség esetén állítsa teljesen hátra a hátsó ülést.

Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés feküdjön fel a hátsó ülés háttámlájára.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be.

Ahhoz, hogy erre az ülésre beszerelhető legyen ISOFIX gyermekülés, a rögzítő elemek beakasztása előtt kézzel ki kell oldani a biztonsági övet.



Ülésmagasító beszerelése (2. vagy 3. csoport)

Ellenőrizze a biztonsági öv működését (visszacsévéelését)
→ 63.

Állítsa be a biztonsági övet az alábbiak szerint:

- a mellkasöv a gyermek vállára feküdjön fel, de ne érintse a nyakát;
- a hasi övnek úgy kell elhelyezkednie, hogy a combokon és a medencén feküdjön fel.

Szükség esetén módosítsa a jármű ülésének helyzetét.

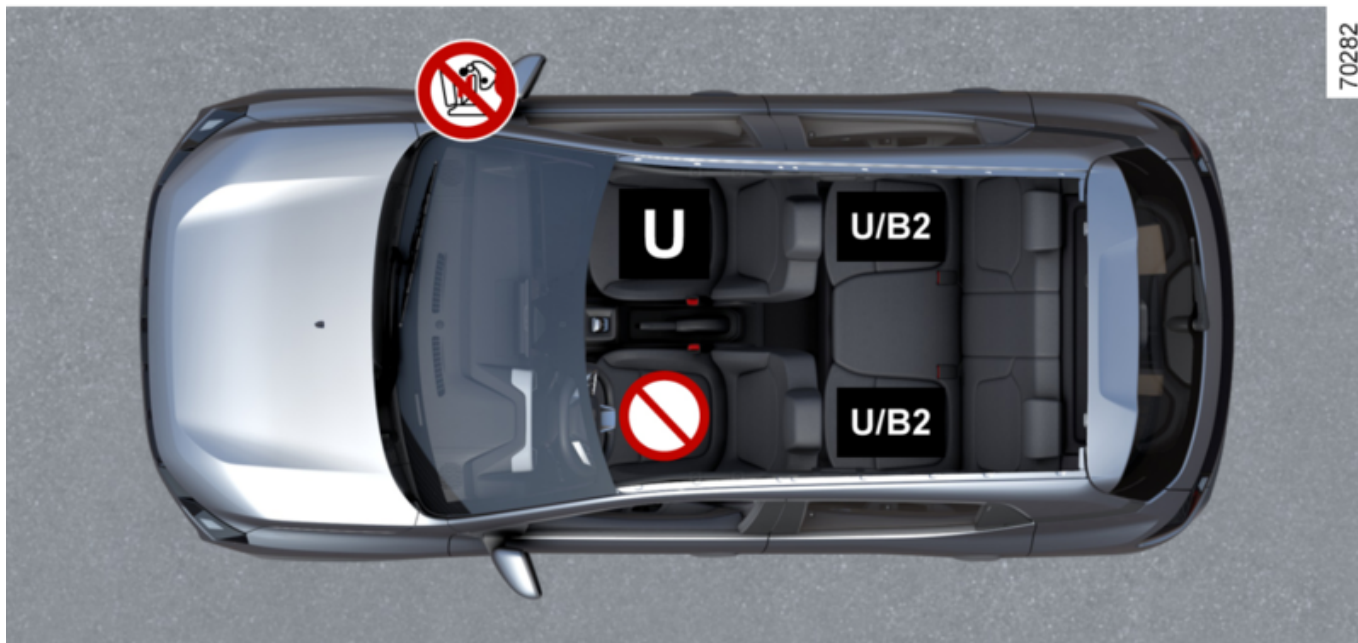


Bal hátsó oldalsó ülésre felszerelt ISOFIX gyermekülés esetén a középső ülés nem használható. A középső biztonsági övhöz így nem lehet hozzáférni, ezért az nem használható.

GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés biztonsági övvel

A négy üléses változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

2



SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOS BALESET VESZÉLYE: mielőtt az első utasoldali ülésre menetiránynak háttal gyermekülést szerelne, ellenőrizze, hogy az első utasülési airbag ki van-e kapcsolva.



Olyan gyermekbiztonsági rendszer, amelynek használatát nem engedélyezték az adott járműhöz, nem képes szavatolni a gyermek biztonságát. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

Gyermekülés biztonsági övvel rögzítve



Ellenőrizze a légzsák airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül vagy gyermekülés kerül.



Olyan ülés, amelyre „Universal” jóváhagyással rendelkező gyermekülés biztonsági övvel rögzíthető.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.



Olyan ülés, amelyre „B2” jóváhagyással rendelkező gyermekülés biztonsági övvel rögzíthető.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve legyen jól beállítva .
Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.

Az alábbi táblázat összefoglalja a telepítési útmutatóban feltüntetett információkat a vonatkozó előírások betartásának biztosítása érdekében.

GYERMEKÜLÉSEK

Négy üléses változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Utasoldali első ülés		Hátsó szélső ülések
		A következővel: airbag kikapcsolt	A következővel: airbag aktiválva	
Keresztirányú mózeskosár 0 csoport	10 kg alatt	X	X	U (3)
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés 0 vagy 0+ csoport	< 10 kg és < 13 kg	U (1) (2)	X	U (4)
menetiránynak háttal beköthető gyerekülés 0+ és 1. csoport	13 kg alatt és 9 18 kg	U (1) (2)	X	U (4)
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	X	U (2)	U (5)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15-25 kg és 22-36 kg között	X	U (2)	U/B2 (5)



(1) HALÁL VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS KOCKÁZATA: Mielőtt hátrafelé néző gyermekülést szerelné az első utasülésre, ellenőrizze, hogy a(z) airbag ki van-e kapcsolva.

X = Az ülés nem alkalmas gyermekülés elhelyezésére.

U = Ülész, amely lehetővé teszi az „Universal” jóváhagyással rendelkező gyermekülés biztonsági övvel történő rögzítését; ellenőrizze, hogy megfelelően be lehet-e szerelni.

GYERMEKÜLÉSEK

(2) Állítsa a jármű ülését a leghátsó és a legmagasabb helyzetbe, és kissé döntse meg a háttámlát (25°)

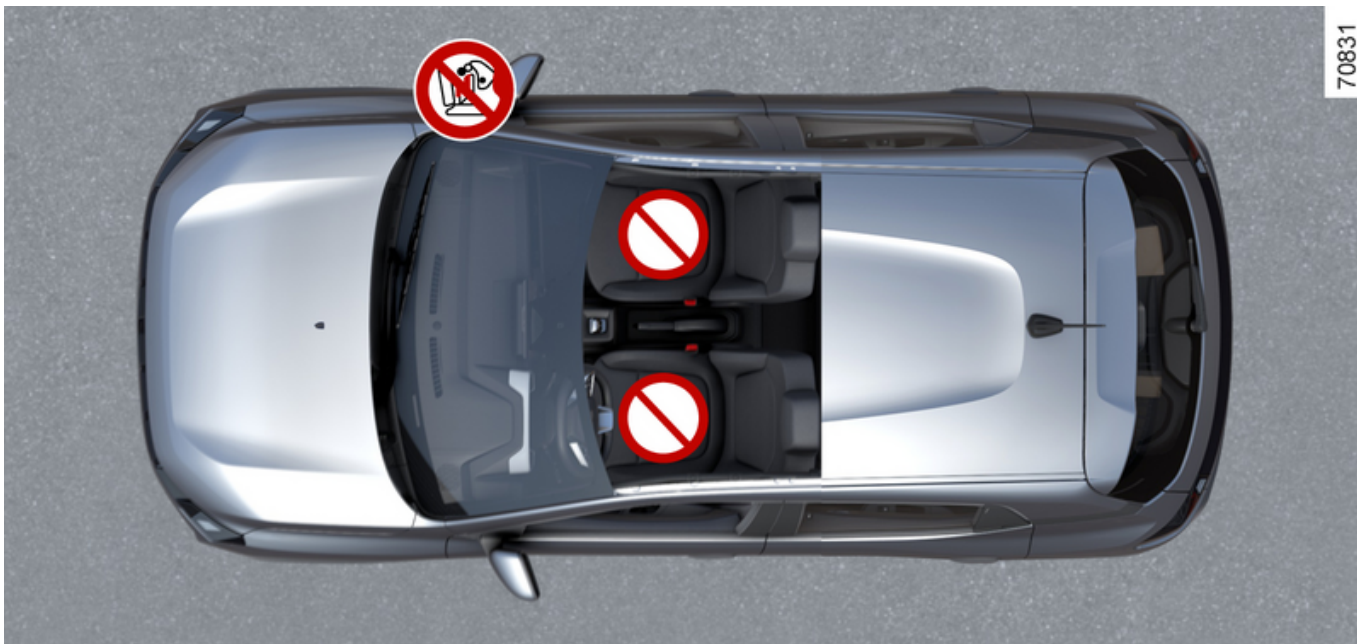
(3) A gyermekkosár keresztirányban helyezhető el a gépjárműben, és legalább két helyet foglal el. A gyermek feje a jármű belseje felé mutasson.

2

(4) Hátrafelé néző gyermekülés elhelyezéséhez teljesen tolja előre az első ülést, majd maximálisan tolja hátra az első ülést, de a gyermeküléssel ne érintkezzen. A fejtámaszt emelje fel vagy vegye ki.

(5) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Tolja előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Kishaszonjármű változat beszerelési ábrája



GYERMEKÜLÉSEK

Gyermekekülés biztonsági övvel rögzítve



Ellenőrizze a airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.

2



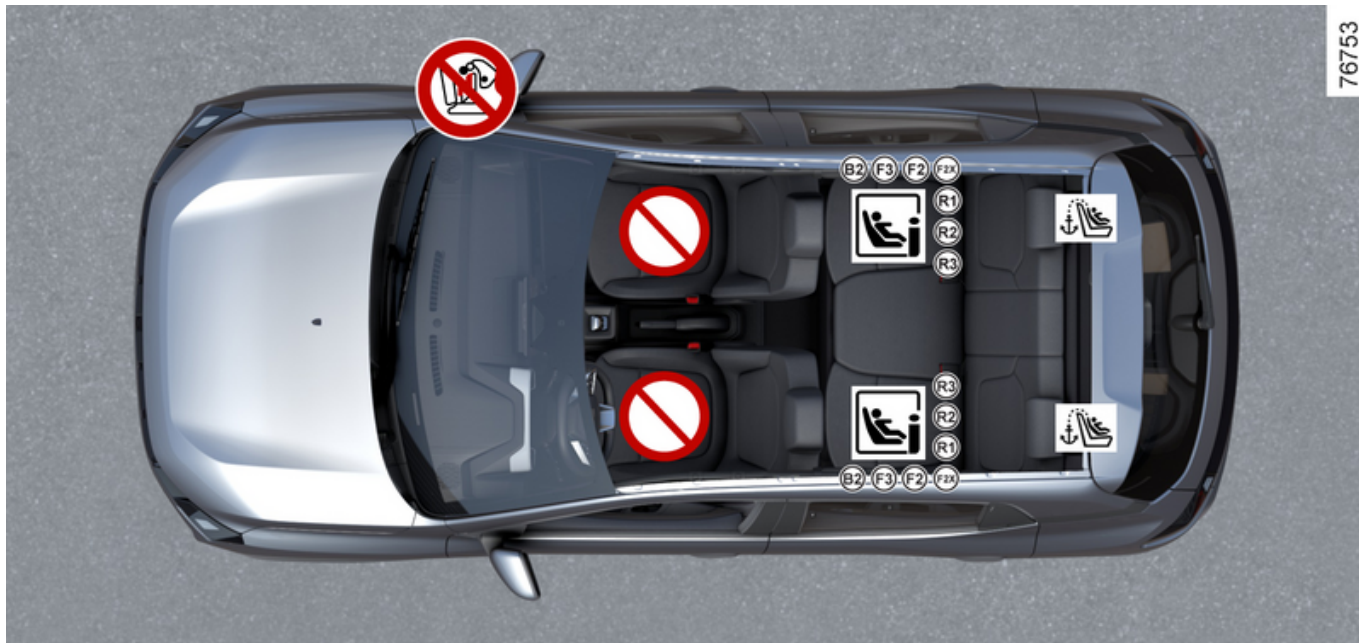
Kishaszonjármű változat esetén szigorúan tilos gyermekülést az utasülésen elhelyezni.

GYERMEKÜLÉSEK

Rögzítés ISOFIX rögzítési rendszerrel

A négy üléses változat beszerelési ábrája

2



76753



Olyan gyermekbiztonsági rendszer, amelynek használatát nem engedélyezték az adott járműhöz, nem képes szavatolni a gyermek biztonságát. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.

GYERMEKÜLÉSEK

A(z) ISOFIX rendszer segítségével rögzített gyerekülés



Egy ISOFIX gyermekülés rögzítésére alkalmas hely.



A hátsó ülések olyan szabványos rögzítőelemekkel rendelkeznek, amelyek lehetővé teszik az univerzális ISOFIX gyermekülések menetirány szerinti behelyezését. A rögzítési pontok a hátsó ülések hátulsó részén találhatók.



Olyan ülés, amelyre nem szerelhető be gyermekülés.



Ellenőrizze a(z) airbag állapotát, mielőtt az ülésre gyermekülést szerel, vagy azt utas ül oda.



Ellenőrizze, hogy gyermeke mindig legyen bekötve, és a biztonsági öve jól legyen beállítva. Ha szükséges, állítsa be az ülés helyzetét ennek megfelelően.



Amikor csak lehetséges, a gyermekülést a hátsó ülésre szerelje be. Ha az ülést ISOFIX a hátsó külső helyzetbe szeretné szerelni, mozgassa a csatot kézzel, mielőtt behelyezné a reteszeket.

Az alábbi táblázat összefoglalja a telepítési útmutatóban feltüntetett információkat a vonatkozó előírások betartásának biztosítása érdekében.

Négy üléses változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete ISOFIX [FIXTURE]	Utasoldali első ülés	Hátsó szélső ülések
Keresztben behelyezett mózeskosár 0 csoport	10 kg alatt	L1 [F], L2 [G]	X	X

GYERMEKÜLÉSEK

2

Négy üléses változat				
A gyermekülés típusa	A gyermek tömege	Ülés mérete IS-OFIX [FIXTURE]	Utasoldali első ülés	Hátsó szélső ülések
menetiránynak háttal beköthető gyermekülés 0 vagy 0 + csoport	< 10 kg és < 13 kg	R1 [E]	X	IL (1)
menetiránynak háttal beköthető gyermekülés 0 + és 1. csoport	< 13 kg és 9-18 kg	R3 [C], R2 [D]	X	IL (1)
Menetirányba beépíthető gyermekülés 1. csoport	9-18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2)
Ülésmagasító 2. és 3. csoport	15-25 kg és 22-36 kg között	B2	X	IUF - IL (2)
		B3		X
i-Size	menetiránynak háttal beköthető gyermekülés		X	i-U(1)
	Menetirányba beépíthető gyermekülés		X	i-UF(2)
	Ülésmagasító		X	i-UF(2)

X= Erre az ülésre tilos gyermekülést szerelni ISOFIX.

IUF/IL = Ezzel felszerelt járművek esetén erre az ülésre Univerzális/Féluniverzális vagy járműspecifikus gyerekülés rögzítése engedélyezett ISOFIX rendszerrel: ellenőrizze a felszerelés lehetőségét.

i-U = Kompatibilis a(z) i-Size előre felé néző és hátra felé néző gyermekbiztonsági rendszerekkel, amelyek az Univerzális kategóriába tartoznak.

i-UF = Csak i-Size gyermekbiztonsági rendszerekkel kompatibilis, amelyek az Univerzális kategóriába tartoznak és előre felé néznek.

GYERMEKÜLÉSEK

(1) Szükség esetén tolja teljesen hátra a jármű ülését. Teljesen tolja előre az első ülést a gyermekülés menetirányának háttal történő behelyezéséhez, majd tolja azt vissza hátrafelé addig, hogy a támlája még ne érintkezzen a gyermeküléssel.

(2) Minden esetben vegye ki annak a hátsó ülésnek a fejtámláját, amelyre gyermekülés van szerelve. Ezeket a műveleteket a gyermekülés beszerelése előtt végezze el. Húzza előre a gyermek előtt lévő ülést, az üléstámlát állítsa meredekebb helyzetbe, hogy a gyermek lába ne érintkezzen az üléssel.

Az ISOFIX gyermekülés méretét betű jelöli:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: előrefelé néző gyerekülés az 1. csoportban (9–18 kg);
- R3, R2, R2X [C, D]: hátrafelé néző babahordozó vagy gyermekülés a 0+ csoportban (kevesebb mint 18 kg) vagy az 1. csoportban (9–18 kg);
- R1 [E] : hátrafelé néző gyerekülések a 0. csoportban (kevesebb mint 10 kg) vagy a 0+ csoportban (kevesebb mint 13 kg);
- L1, L2 [F, G] : mózeskosarak a 0 csoportban (10 kg alatt);
- B2, B3: a 2. és a 3. csoportba tartozó (15–25 kg és 22–36 kg) ülésmagasító ülésekhez.

Kishaszonjármű változat beszerelési ábrája



Olyan, a gyermekek biztonságát szolgáló rendszer, amely nem alkalmazható az adott gépjárműnél, a gyermekek biztonságát nem képes szavatolni. Súlyos vagy életveszélyes sérülés veszélye áll fenn.



Ellenőrizze a airbag állapotát, mielőtt az ülésre utas ül.



Az ülésre tilos ilyen típusú gyermekülést szerelni.

GYERMEKÜLÉSEK



Kishaszonjármű változat esetén szigorúan tilos gyermekülést az utasülésen elhelyezni.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Figyelmeztetések

2



Az utasoldali airbag ki- és bekapcsolása a **jármű álló helyzetében**, kikapcsolt gyújtás mellett végezhető el.

Az utasoldali első légzsák kikapcsolása



(kiviteltől függően)

Mielőtt gyermekülést szerelné az első utasülésre:

- ellenőrizze, hogy a gyermekülés beszerelhető-e erre az ülésre;
- feltétlenül **ki kell kapcsolnia** a airbag -ot menetiránynak háttal beszerelt gyerekülés esetén.



A airbag kikapcsolása: a jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett nyomja be, és fordítsa el a reteszt **1** az OFF helyzetbe.

Feltétlenül **ellenőrizze** bekapcsolt

gyújtásnál, hogy a  visszajelző lámpa valóban világít-e a központi kijelzőn **2**.

Ez a visszajelző lámpa folyamatosan világítva tájékoztat arról, hogy a gyermekülés elhelyezhető.



VESZÉLY

Az utasoldali airbag működési módja miatt nem helyezhető az ülésre hátrafelé néző gyerekülés, ezért **SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekbiztonsági rendszert** olyan ülésre, amelynél **AKTÍV** az első AIR-BAG. Ez a **GYERMEK HALÁLÁT** vagy **SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT** okozhatja.



GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA



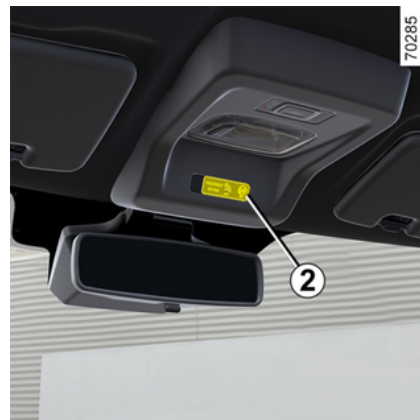
Ezekre az utasításokra a műszerfalon található jelölések, valamint az utasoldali napellenző **3** két oldalán elhelyezett matricák **A** (ld. a fenti példa) is emlékeztetnek.

Az utasoldali első légzsák bekapcsolása



(kivittől függően)

Ha kisereli a gyermekülést az első utasüléstről, ne feledkezzen meg a airbag visszakapcsolásáról, hogy az első utas ütközés elleni védelme biztosítva legyen.



A airbag ismételt bekapcsolása: a jármű álló helyzetében, kikapcsolt gyújtás mellett nyomja be, és fordítsa el a reteszt **1** ON helyzetbe.

Bekapcsolt gyújtás mellett **feltétlenül**

ellenőrizze, hogy a  jelzőfény ki-

aludt-e és hogy a  jelzőfény minden indítás után körülbelül 1 percre felgyullad-e a kijelzőn **2**.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA: ELSŐ UTASOLDALI LÉGZSÁK KIKAPCSOLÁSA, BEKAPCSOLÁSA

Az utasoldali első légzsák airbag be van kapcsolva.

2 Működési rendellenességek

Ha hiba keletkezik az első utasoldali airbag be- és kikapcsolását kezelő rendszerben, a kijelzőegységen me-

gjelenik a  és a  figyelmeztető jelzés. Kapcsolja ki a gyújtást, és ellenőrizze a zár **1** helyzetét.

Kapcsolja vissza a gyújtást: a figyelmeztető jelzések kialszanak.

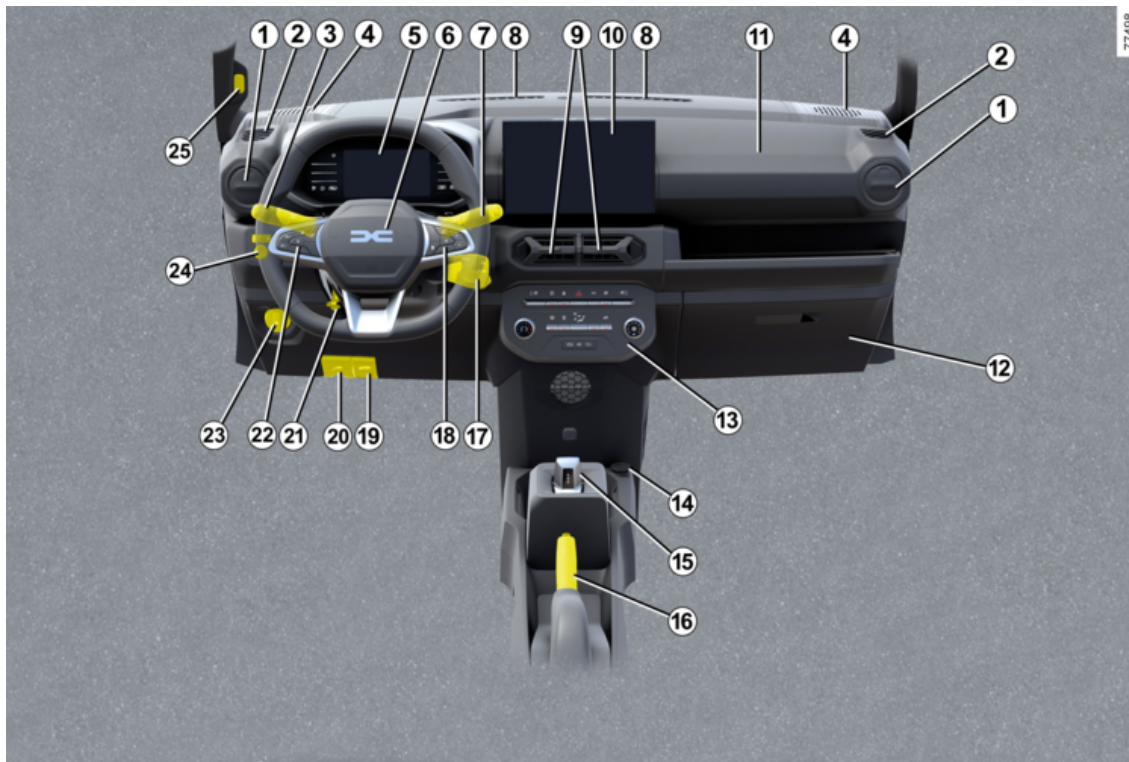
Ha a probléma továbbra is fennáll, az rendszerhibát jelez. Ebben az esetben tilos menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést felszerelni az első utasülésre, vagy bármely más utasnak elfoglalnia az ülést.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Balkormányos jármű kezelő-
szervei

2



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A JÁRMŰ KIVITELÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

- 1.** Oldalsó szellőzőnyílások.
- 2.** Oldalsó páramentesítő nyílás.
- 3.** Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.
- 4.** Oldalsó hangszórók.
- 5.** Műszeregység.
- 6.** A vezetőoldali airbag és a kürt elhelyezkedése.
- 7.** Kombinált bajuszkapcsoló:
 - szélvédőmosó/-törlő;
 - hátsó ablakmosó/ablaktörlő.
- 8.** Központi páramentesítő légbefúvó nyílás.
- 9.** Középső szellőzőnyílások
- 10.** A navigációs rendszer helye.
- 11.** Az utasoldali airbag elhelyezkedése.
- 12.** Kesztyűtartó.
- 13.** Kezelőszervek:
 - elektromos ablakemelő;
 - ECO üzemmód;
 - elakadásjelző;
 - fűtés és légkondicionálás;

- központi ajtózárr;
- My Safety

14. 12V aljzat.

15. Sebességváltó.

16. Kézfék.

17. Rádió távvezérlő.

18. Kezelőszervek:

- a fedélzeti számítógép információinak kiolvasása;
- az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

19. Motorháztető nyitócallantyú.

20. Töltőaljzat fedelének elektronikus nyitókarja.

21. Kormánykerék magasságállítás karja.

22. A sebességtartó és sebesség-határoló automatika főkapcsolója és kezelőszervei.

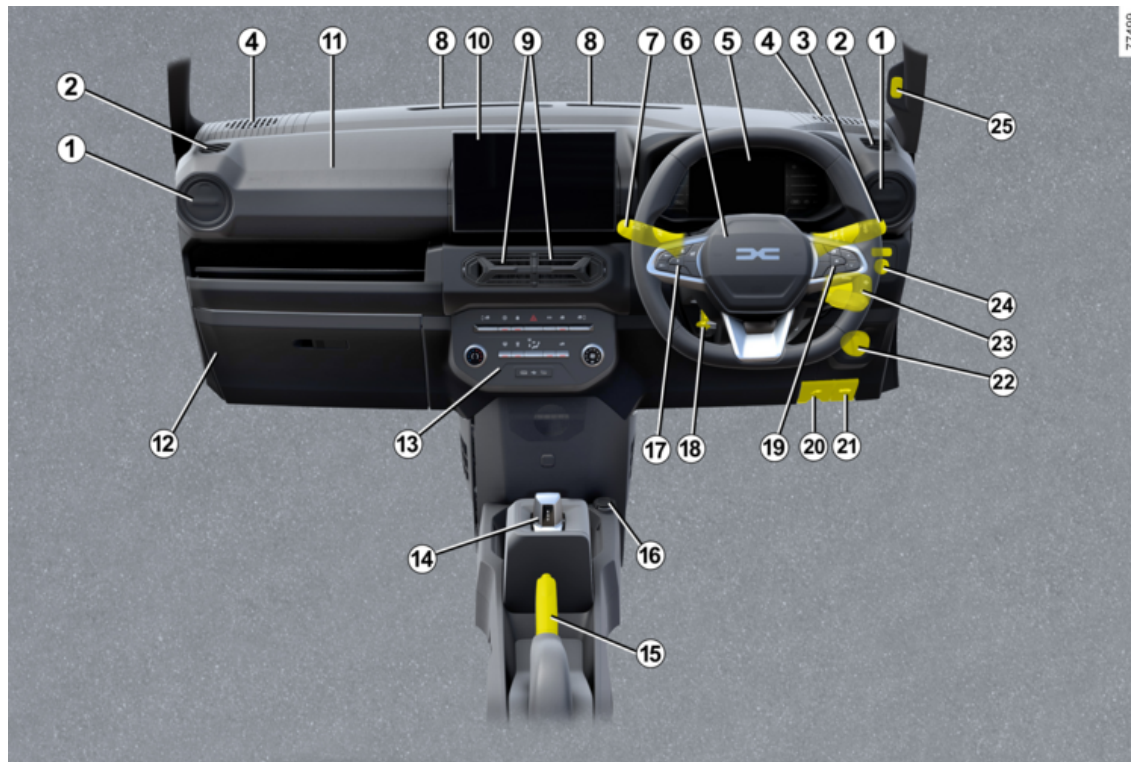
23. A fényszórók beállítása.

24. A külső visszapillantó tükrök állítása.

25. Belső kamera.

VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Jobbkormányos jármű kezelő-
szervei



VEZETŐ ÜLÉSHELYZETE

Az itt leírt felszerelések megléte FÜGG A JÁRMŰ KIVITELÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

1. Oldalsó szellőzőnyílások.
2. Oldalsó páramentesítő nyílás.
3. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - irányjelző;
 - külső világítás;
 - hátsó ködlámpák.
4. Oldalsó hangszórók.
5. Műszeregység.
6. Kürt és a vezető oldali airbag helye.
7. Kombinált bajuszkapcsoló:
 - szélvédőmosó/-törlő;
 - hátsó ablakmosó/ablaktörlő.
8. Központi páramentesítő légbefúvó nyílás.
9. Középső szellőzőnyílások
10. A navigációs rendszer helye.
11. Az utasoldali airbag helye.
12. Kesztyűtartó.
13. Kezelőszervek:
 - elektromos ablakemelő;
 - ECO üzemmód;
 - elakadásjelző;
 - fűtés és légkondicionálás;
 - központi ajtózárr;

– My Safety

14. Sebességváltó.

15. Kézfék.

16. 12V aljzat.

17. A sebességtartó és sebesség-határoló automatika főkapcsolója és kezelőszervei.

18. Kormánykerék magasságállítás karja.

19. Kezelőszervek:

- a fedélzeti számítógép információinak kiolvasása;
- az autórádió és a navigációs rendszer távirányítója.

20. Töltőaljzat fedelének elektronikus nyitókarja.

21. Motorháztető nyitócallantyú.

22. A fényszórók beállítása.

23. Rádió távvezérlő.

24. A külső visszapillantó tükrök állítása.

25. Belső kamera.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Általánosságok

2

Fedélzeti számítógép A



A jármű típusától függően a következő funkciókat foglalja magában:

- futásteljesítmény;
 - utazás beállításai;
 - tájékoztató jellegű üzenetek;
 - hibaüzenetek (a  jelzőfényhez kapcsolódó hibaüzenetek);
 - figyelmeztető üzenetek (a  figyelmeztető jelzéshez kapcsolódóan).
- Nyomja meg az **1**-es kapcsolót, és válassza ki a funkciókat a **2**-es és

3-as kapcsoló megnyomásával. majd a **4**-es gomb megnyomásával, válassza ki a funkciót (a kijelző a jármű felszereltségétől és az országtól függ):

Az „A” műszeregységről:

- a) utazási beállítások:
 - átlagos energiafogyasztás az utolsó nullázás óta, és pillanatnyi energiafogyasztás;
 - az utolsó visszaállítás óta megtett távolság.
- b) a gumibroncsok nyomásának visszaállítása;
- c) a következő karbantartásig megtett távolság;
- d) fedélzeti napló, az információs és a működési rendellenességre figyelmeztető üzenetekkel.

A napi kilométer-számláló nullázása

Miután a kijelzőn megjelenítette az utazási paramétereket, nyomja meg hosszan az „OK” **4** gombot az érték nullázódásáig.

Kijelzett értékek értelmezése nullázás után

Az átlagfogyasztás, az egy tankolással megtett távolság, az átlagsebesség értékei az utolsó nullázás óta megtett

távolság növekedésével egyre stabilabbak és megbízhatóbbak.

A nullázást követően megtett első kilométereken azt tapasztalhatja, hogy a következő tankolásig megtett távolság menet közben növekszik.

Ez abból adódik, hogy a rendszer az utolsó nullázás óta mért átlagfogyasztást veszi figyelembe.

Az átlagos fogyasztás azonban csökken, ha:

- a gépjármű gyorsítási szakaszt fejez be;
- városi forgalomból országúti közlekedésre vált át.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Utazási paraméterek

Az alábbiakban leírt kijelzések tartalma FÜGG A JÁRMŰ FELSZERELTSÉGÉTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	a) Utazási beállítások.
13,4 kWh	Pillanatnyi energiafogyasztás.
12,8 kWh/100 km	Átlagos energiafogyasztás. Az érték akkor jelenik meg, ha az utolsó nullázás után megtett legalább 400 métert.
1284,7 km	Az utolsó visszaállítás óta megtett távolság .
Gumiabroncsnyomás inic. hosszú megnyomás	b) Állítsa vissza a gumiabroncsok nyomását → 147

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Karbantartás hamarosan: 1936 km vagy 3 hónap	c) A következő karbantartásig megtehető távolság. A következő karbantartásig megtehető távolság (km-ben kifejezve), aminek közeledtével a következő kijelzések lehetségesek: – ha legfeljebb 1500 km vagy egy hónap van hátra : megjelenik a „Karbantartás hamarosan” üzenet, valamint a még megtehető távolság vagy hátralévő idő; – amikor a szerviz esedékes, a „Karbantartás esedékes” üzenet jelenik meg az első határértékkel (távolság vagy idő) együtt; – a megtehető távolság 0 km, vagy elérte a szerviz ütemezett idejét : a „Olajcsere szükséges” üzenet jelenik meg a hozzá tartozó figyelmeztető lámpával 

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
	A járművön a karbantartást mielőbb el kell végeztetni.
A kijelző alapértékre állítása a karbantartási tervnek megfelelő karbantartás után. A következő karbantartásig megtehető távolság értékét csak a jármű karbantartási programjában előírt karbantartás után szabad alapértékre állítani. Speciális funkció: a legközelebbi karbantartásig megtehető távolság alapértékre állításához tartsa nyomva legalább 10 másodpercig valamelyik nullázógombot, hogy a következő karbantartásig megtehető távolság folyamatosan megjelenjen a kijelzőn.	

Példák a funkciók kiválasztására	A kiválasztott kijelzés értelmezése
Beállítások (OK)	d) jármű beállítások személyre szabása menü. ➔ 114
Ellenőriztesse a fékrendszert	e) Fedélzeti napló. Váltakozó kijelzések: – tájékoztató jellegű üzenetek; – a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek.

Tájékoztató üzenetek

A gépjármű beindításához vagy a vezetési állapot kiválasztásához nyújt segítséget. Példák információ üzenetekre vonatkozóan az alábbiakban.

2

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
„Húzza ki a kábelt az indításhoz”	Azt jelzi, hogy a töltőzsínór továbbra is csatlakozik a járműhöz.
„Connect one plug only” (Csak egy csatlakozót csatlakoztasson)	Azt jelzi, hogy egyszerre két töltőpisztoly van bedugva. Ügyeljen arra, hogy csak egy csatlakozót csatlakoztasson.
„Check connections” (Kapcsolat ellenőrzése)	Azt jelzi, hogy probléma van a csatlakozással; ellenőriznie kell a csatlakozó csatlakozását.
„Power cut while charging” (Áramkimaradás töltés közben)	Azt jelzi, hogy az áramellátás töltés közben megszakadt. Kérjen támogatást a töltőállomás gyártójától.
„Parkolófék BE”	Azt jelzi, hogy a parkolófék be van húzva.
„Az állomás feszültsége nem megfelelő”	Ennek az állomásnak a kimenetifeszültség-tartománya nincs összhangban a jármű aktuális akkumulátorfeszültségével, ezért másik, megfelelő állomást kell keresnie.
„Az állomás áramerőssége nem megfelelő”	Ennek az állomásnak a kimenetiáram-tartománya nem egyezik a járműével; másik, megfelelő állomást kell keresnie.

Működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetek

2

Ha ezek a  visszajelzőlámpával együtt gyulladnak ki, kíméletesen vezetve keresse fel a lehető leghamarabb a márkaképviseletet. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

A jelzések a kijelzésválasztó kapcsoló egyszeri megnyomásával, illetve néhány másodperc után maguktól is eltűnnek. A jelzéseket a fedélzeti napló tárolja. A visszajelzőlámpa  világít. Példák a működési rendellenességekkel kapcsolatos üzenetekre vonatkozóan.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Ellenőriztesse a légzsákrendszert »	A biztonsági övek kiegészítő rendszerének a meghibásodását jelzi. Ilyenkor fennáll a veszélye, hogy baleset esetén nem lépnek majd működésbe.
« Ellenőriztesse a gépkocsit »	Az egyik pedálérzékelő vagy a 12 V-os másodlagos akkumulátort kezelő rendszer meghibásodását jelzi.
« Ellenőriztesse a fékrendszert »	A fékrendszer elhasználódását vagy ellenőrzésének szükségességét jelzi.
« Gk. csatlakozója ellenőrizendő »	A jármű töltőaljzatának felmelegedését jelzi. Várjon körülbelül 20 percig, és próbálkozzon újra. Ha ez a megoldás nem működik, forduljon márkaszervizhez.
« Ellenőrizze az elektr rendszert »	A meghajtó akkumulátor rendszerének hibáját jelzi.
« Akkutöltés nem lehetséges »	A meghajtó akkumulátor feltöltő rendszerének meghibásodását jelzi.

Figyelmeztető üzenetek

Ezek a **STOP** visszajelző lámpával együtt gyulladnak ki, és arra utasítják, hogy saját biztonsága érdekében azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.

A következő oldalak figyelmeztető üzenetekre mutatnak példát. **Megjegyzés:** az üzenetek vagy magukban, vagy másik üzenettel váltakozva jelennek meg a kijelzőn (ha több üzenet vár kijelzésre), és jelzőfény és/vagy hangjelzés is kísérheti azokat.

Üzenetek (példák)	A kiválasztott kijelzés értelmezése
« Fékrendszer hibás »	A fékrendszer hibáját jelzi.
« Kormány szervó hiba »	A kormánymű hibáját jelzi.
« Meghajtómotor hiba »	Azt jelzi, hogy a jármű teljesítménye csökkent.
„FIGYELMEZTETÉS: elektromos rendszer”	Az elektromos rendszer meghibásodását jelzi.
« Defekt »	Azt jelzi, hogy legalább az egyik gumiabroncs kilyukadt vagy nagyon leeresztett.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Kijelzők és jelzések

2

Műszeregység (A)

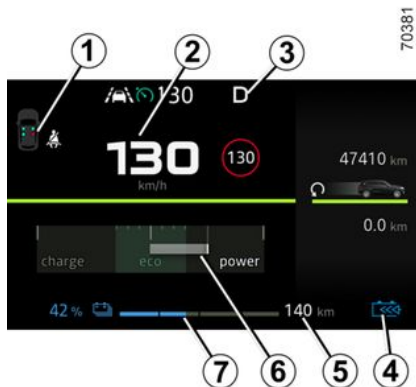


A gyújtás ráadásakor bekapcsol.

Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.

A multimédiás képernyővel felszerelt járművek esetén ld. a berendezés útmutatóját.

Multimédia képernyővel nem rendelkező járművek esetében ➔ 115.



A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa 1

Sebességmérő 2

Üzem mód kijelzője 3

D: előremenet

N: üres

R: hátramenet

B: motorfék üzemmód

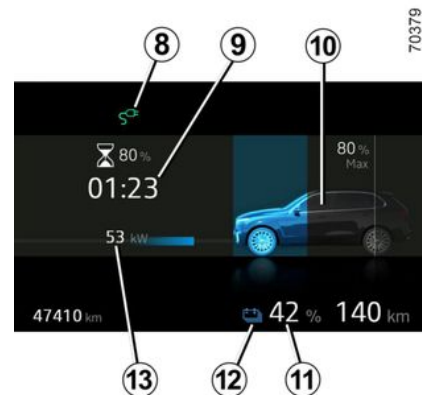
Regeneratív fékezési szint visszajelző fény 4.

Az akkumulátorra vonatkozó információk 5 (becsült hatótávolság).

Fogyasztásmérő 6

A kijelző az energiaszintet jelzi.

A „nagyfeszültségű” hajtóakkumulátor fennmaradó töltöttségi szintje 7



A töltőkábel csatlakoztatását jelző visszajelző 8

A jelzőfény felgyullad, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz.

Fennmaradó töltési idő (9)

Töltöttségi szint (10)

A műszer jelzi a fennmaradó energia mennyiségét.

A hajtóakkumulátor töltöttségi szintje 11

Kritikus szint

Amikor a hajtóakkumulátor töltöttsége eléri a körülbelül 15%-ot,

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

a hajtóakkumulátor töltöttségi szintje

11 és a **12** visszajelző lámpa  sárga színnel jelenik meg.

A hatótávolság optimalizálása → **144**

Hamarosan leáll a jármű

Amikor a töltöttségi szint eléri az 5%-

ot, sípoló hang hallható. A **12**  visszajelző lámpa sárgán villog, és a hajtóakkumulátor **11** töltöttségi szintje pirosan jelenik meg.

Megjegyzés: Amikor a töltöttségi szint körülbelül 5%-ra csökken, a hátralévő hatótávolság értéke már nem jelenik meg a műszerfalon, vagy körülbelül 30 másodperces késleltetéssel tűnik el.

A motor teljesítménye a jármű teljes megállásáig folyamatosan csökken
→ **241**.

Jármű által felvett teljesítmény 13



ECO üzemmód 14

Tájékoztatás a vezetést segítő rendszerekről 15

Külső hőmérséklet 16

A külső hőmérsékletet jelzi.



Információs terület (17), járműtől függően a **18-es** vezérlőkapcsolóval böngészve választhat a különböző widgetek közül az „A” műszerregységen:

- fedélzeti számítógép információi (kilométer-számláló, fogyasztás stb.);
- telefonos, multimédia információk (pillanatnyi zenei jelforrás, stb.);
- járműinformációk (figyelmeztető üzenetek stb.);
- ...

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

2



70383

Az EV-hatótáv widgetoldal megjeleníti a hatótáv minimális és maximális tartományának sávját 19

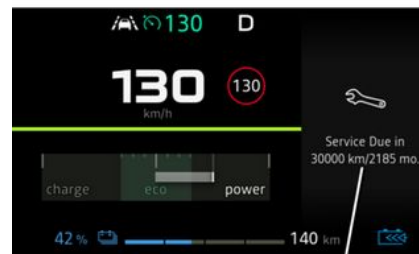
Az EV-hatótáv widgetoldal megjeleníti az aktuális hatótávot és mértékegységet 20



70384

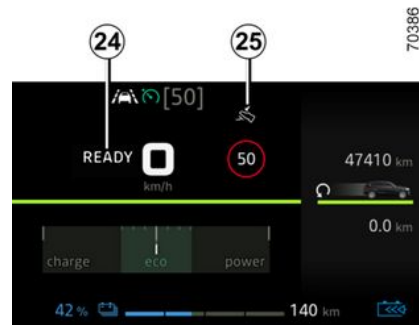
A fogyasztás widgetoldalon megjelenik a Pillanatnyi fogyasztás mérője 21

Az SOC (töltöttségi állapot) sáv a jármű akkumulátorának aktuális töltöttségi szintjét jeleníti meg 22



70385

A karbantartásig hátralévő távolság, illetve idő (napok száma) 23



70386

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Üzenet, amely jelzi, hogy a jármű használatra készen áll 24.

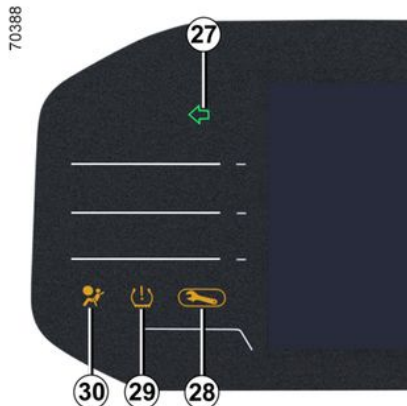
A READY üzenet a motor indításakor jelenik meg, és eltűnik, ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 5 km/óra sebességet.

Fékpedal lenyomására figyelmeztető visszajelző 25

Azt jelzi, hogy rá kell lépni a fékpedálra a haladási irány megváltoztatásához (R, N D vagy B).



A vezetési stílus kijelzője 26()
→ 142.

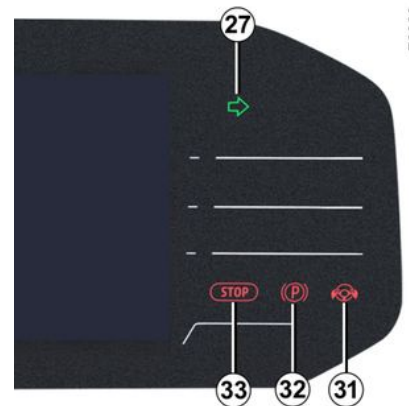


Írányjelzők 27

Visszajelző lámpa 28 → 118

Alacsony keréknyomásra figyelmeztető lámpa 29 → 147

Airbag figyelmeztető lámpa 30 → 68



Kormány elengedését felügyelő figyelmeztető jelzőfény 31 → 158

Rögzítőfék visszajelző lámpája 32 → 139

Sürgős megállás visszajelző lámpája 33 → 118

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

Mérföldben konfigurált műszeregység



(átváltható km/óra mértékegységre)

Multimédiás képernyő nélküli járművek

- Kikapcsolt gyújtás mellett nyomja meg a **27** kapcsolót annyszor, ahányszor csak szükséges, hogy elérje a „Beállítások” menüt;
- nyomja meg többször a vezérlőgombot (**28** vagy **27**) a „Jármű beállítások” eléréséhez, majd nyomja meg a(z) „OK” gombot **28**;
- nyomja meg többször a **28** vagy **27** gombot az „MŰSZEREGYSÉG” eléréséhez, majd nyomja meg a **28** „OK” gombot;

- nyomja meg többször a **28** vagy **27** gombot a „Mértékegység: km/óra” (vagy szükség esetén a „Mértékegység: mérföld/óra”) eléréséhez, majd nyomja meg a **28** „OK” gombot.

Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Kérjük, az egység kiválasztásához tájékozódjon a multimédiás rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: az akkumulátor lekapcsolása után a fedélzeti számítógép mindkét esetben az eredeti mértékegységre vált vissza.

Az előző mértékegységre azonos módon válthat vissza.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Bizonyos vezetést segítő funkciók használatához meg kell változtatni a mértékegységet a műszeregységen, hogy a megfelelő információk jelenjenek meg, ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járműben alapértelmezettként beállított mértékegységektől.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A járműbeállítások személyre szabása

A jármű felszereltségétől függően ez a funkció lehetővé teszi a jármű bizonyos funkcióinak be/kikapcsolását és beállítását.

Multimédiás képernyővel (1) felszerelt járművek



A beállítások menü megnyitása

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

A különböző beállítások eléréséről tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások módosítása

Válasszon egy menüt, majd a módosítandó funkciót (a kijelzés a jármű típusától és az országtól függ):

a) „Ajtózárak”:

- a központi zár automatikus retegzése menet közben;
- hozzáférés és indítás telefonon keresztül;

b) „Köszöntés”:

- belső hangszekvencia;
- belső lámpa funkció;

c): „Ablaktörlés”:

- hátsó szélvédő törlése hátramenetben;

Funkciótól függően válassza ki a következőt:

- „BE” vagy „KI” az aktiválásához vagy deaktiválásához.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

Multimédiás képernyő nélküli járművek



A beállítási menü elérése a kijelzőn **2**.

A jármű álló helyzetében:

- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételten a kapcsolót **3**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot (**4** vagy **5**), amíg meg nem jelenik a „Beállítások” menü.
- Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót.

Beállítások módosítása

Léptessen a megfelelő vezérlőgombok (**4** vagy **5**) segítségével a módosítani kívánt funkció kiválasztásához, és nyomja meg a „OK” vezérlőgombot **6** a megerősítéshez (a kijelzés a jármű fel-

szereltségétől és az országtól függően változhat):

a) „JÁRMŰ BEÁLLÍTÁSOK”:

– MŰSZERFAL:

- Nyelv;
- Egység.

b) „JÁRMŰ”:

- hátsó ablak törlése hátramenetben;
- Tapadás ellenőrző rendszer kapcsolója.

c) „PARKOLÁSTÁMOGATÁS”:

- hangjelzés hangereje;

d) „VEZETÉSTÁMOGATÁS”:

- sávelhagyás figyelmeztetés érzékenysége;
- sávelhagyás figyelmeztetés rezgés;
- sávtartás érzékenysége;
- aktív fékezés;
- aktív fékezés érzékenysége;
- Szaggatott felezővonalis korrekció.

e) „MY SAFETY”:

- a sebesség túllépésére való figyelmeztetés;
- sávtartás;
- Éberség.

f) „AJTÓZÁRAK”:

- ajtózárok zárása a jármű mozgása közben;

g) „VISSZAÁLLÍTÁS”:

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP



Megerősítés.

A sor kijelölése után nyomja meg a „OK” kapcsológombot **6** a funkció módosításához.

h) „KILÉPÉS”:

- a hangerő beállítása;
- telefon beállítása;
- idő beállítása;
- fényerő beállítása;

Ha a „PARKOLÁSTÁMOGATÁS”, majd a „HANGERŐ” vagy a „MŰSZERFAL”, majd a „NYELV” lehetőségeket választja, akkor kiválaszthatja a kívánt beállítást (a parkolást segítő rendszere hangereje vagy a műszeregység nyelve). Ebben az esetben a kiválasztás jóváhagyásához nyomja meg a „OK” kapcsológombot **6**. A kiválasztott ér-

téket a sor előtt megjelenő  szimbólum jelöli.

A menüből való kilépéshez nyomja meg a megfelelő kapcsológombot (**4** vagy **5**) a „VISSZA” opció megjelenítéséhez, és erősítse meg a kilépést a „OK” kapcsológomb **6** megnyomásával. Előfordulhat, hogy a műveletet többször is el kell végezni.



A jármű beállításainak személyre szabására szolgáló menü nem használható menet közben. 20 km/óra feletti sebességnél a műszeregység automatikusan visszavált a fedélzeti számítógép / figyelmeztető rendszer üzemmódba.

Idő és külső hőmérséklet



Multimédiás képernyővel felszerelt gépkocsik.

Az idő és a külső hőmérséklet megjelenik az **1.** multimédiás képernyőn.

Ld. a multimédia rendszerre vonatkozó útmutatást.



Multimédiás képernyő nélküli járművek

- nyomja meg annyiszor a gombot **2**, ahányszor szükséges a(z)  menü megjelenítéséhez.
- nyomja meg ismételten a **3** vagy **4** gombot az „Idő beállítása” menü eléréséhez, majd nyomja meg az „OK” gombot **5**;
- nyomja hosszan az „**5**” OK gombot, amíg az idő kijelzés villogni kezd. Állítsa be az órát a **3** vagy **4** gomb segítségével, majd várjon három másodpercet: a percek kezdenek villogni.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

- állítsa be a perceket a **3** vagy **4** gomb segítségével, majd várjon három másodpercet: a villogás megszűnik, és az idő beállítása befejeződött.

Külső hőmérsékletet jelző műszer

Speciális funkció:

Ha a külső hőmérséklet $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ között van, a $^{\circ}\text{C}$ jel villogni fog (jegesedés veszélyének jelzése).



Az áramellátásban bekövetkezett kihagyás (lekötött akkumulátor, kábelszakadás stb.) után ajánlott elvégezni az óra beállítását. Biztonsági okokból nem tanácsos ezeket a beállításokat vezetés közben végezni.



Külső hőmérsékletet jelző műszer

A külső jegesedés kialakulásának veszélye függ a levegő páratartalmától és hőmérséklettől, a külső hőmérséklet nem ad elegendő információt a jegesedés megállapításához.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

A visszajelzőlámpák megléte és működése FÜGG A FELSZERELTSÉGTŐL ÉS AZ ADOTT ORSZÁGTÓL.

Műszeregység A



Egyes jelzőfények felgyulladását üzenet kíséri.



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haldéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a járművet elgurulás ellen, és forduljon márkaszervizhez.



Ha a  jelzés világít **óvatosan vezessen el egy márkaszervizbe a lehető leghamarabb.** Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Biztonsági okokból a **STOP** visszajelzőlámpa kigyulladásá esetén azonnal álljon meg, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszi. Állítsa le a motort és ne indítsa újra. Forduljon márkakereskedőjéhez.



A helyzetjelző visszajelzője



Távolsági fényszóró figyelmeztető lámpa



Tompított fényszóró visszajelző lámpa



Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa



A bal oldali irányjelző visszajelző fénye



A jobb oldali irányjelző visszajelző fénye



Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa

Ez a figyelmeztető lámpa akkor kezd világítani, ha bármelyik ajtó kinyílik; a figyelmeztető lámpa jelzi, hogy pontosan melyik ajtó van nyitva.



A töltőkábel csatlakoztatottságát jelző lámpa

A figyelmeztető jelzés világítani kezd, amint csatlakoztatja a töltőkábelt a járműhöz.



Töltés programozás figyelmeztető lámpa

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK



Légkondicionálás programozás visszajelző



12 voltos akkumulátor alacsony töltöttséget jelző lámpája

Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva kialszik. Ha útközben kigyullad, az az elektromos rendszer töltésvesztését jelzi. A lehető leghamarabb forduljon márkaszervizhez.



Karbantartási figyelmeztető jelzés

A gyújtás bekapcsolásakor ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, majd a motor beindulásakor kialszik. Más figyelmeztető lámpákkal és/vagy üzenetekkel együtt világíthat a műszeregységben.

Vezessen óvatosan, és keressen fel minél hamarabb egy márkaszervizt. Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Figyelmeztető lámpa

Ha vezetés közben piros színben gyul-

lad ki, és a **STOP** jelzőfény kíséri, saját biztonsága érdekében álljon meg, amint a forgalmi viszonyok engedik. Állítsa le a motort és ne indítsa új-

ra. Forduljon hivatalos márkaszervizhez. Ha vezetés közben sárga szín-

ben gyullad ki, és a  visszajelzőlámpa kíséri, a lehető leghamarabb keressen fel egy márkaszervizt. **Addig pedig vezessen óvatosan.**

Az ajánlás figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.



Azonnali megállásra figyelmeztető jelzőfény

A gyújtás bekapcsolásakor ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, majd a motor beindulásakor kialszik. Más visszajelzővel együtt jelenik meg, és hangjelzés kíséri. Kigyulladás esetén biztonsági okokból azonnal álljon meg, amint azt a forgalmi viszonyok lehetővé teszik. Állítsa le a motort és ne indítsa újra.

Forduljon márkakereskedőjéhez.



Blokkolásgátló rendszer (ABS) visszajelző lámpája

Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva elalszik.

Ha a gyújtás bekapcsolása után nem alszik ki, vagy ez a figyelmeztető jelzés kezd menet közben világítani, az ABS hibát jelent. A fékrendszer ugyanúgy működik, mint egy ABS-rendszer nélküli gépkocsiban.

A lehető leghamarabb forduljon márkakereskedőjéhez.



Sebességhatároló figyelmeztető jelzőfény

→ 185



Sebességtartó figyelmeztető jelzőfény

→ 188



A biztonsági öv becsatolására figyelmeztető lámpa

Ha a motor beindítása után a vezető vagy az elülső utas (ha van) biztonsági öve nincs vagy nem megfelelően van bekapcsolva, és a jármű elérte a kb. 20 km/óra sebességet, akkor ez a lámpa világítani kezd a műszeregységen, és mintegy két percig hangjelzés hallható → 64.

Megjegyzés: az első utasülésen elhelyezett tárgyak is kiválthatják a jelzőfény felgyulladását és a hangjelzés megszólalását.



Airbag figyelmeztető jelzőfény

Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva elalszik. Ha a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor nem alszik ki vagy járó motor esetén

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

világít, ez a rendszer valamilyen hibájára utal.

Forduljon azonnal márkakereskedőjéhez

2



Alacsony keréknyomásra figyelmeztető fény

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor kigyullad, majd néhány másodperc múlva eltűnik ➔ 147.



A meghajtó akkumulátor alacsony töltöttségi szintjére figyelmeztető jelzőlámpa

Ez a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva kialszik. Menet közben folyamatosan világít.

Ha menet közben villog, az alacsony töltöttséget jelez. A járművet a lehető leghamarabb fel kell tölteni. Amennyiben az akkumulátor töltöttségi szintjét még töltőre való csatlakoztatással sem tudja növelni, vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



Korlátozott teljesítményre figyelmeztető jelzőfény

Ez a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva kialszik.

Ez akkor jelenik meg, ha az elektromos motor vagy hajtóakkumulátor teljesítménye átmenetileg elmarad a

névleges teljesítményétől. Ezzel párhuzamosan a jármű teljesítménye is csökken.

Váltson gyengédebb vezetési stílusra, amíg a jelzőfény ki nem alszik.



Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és a kipörgésgátló rendszer jelzőfénye

Ez a visszajelző a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva kialszik. A jelzőlámpa kigyulladásának több oka lehet ➔ 154.



Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) és/vagy a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotának visszajelzője

Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor világítani kezd, majd néhány másodperc múlva kialszik ➔ 154.



Az „Aktív vészfékezés” funkció meghibásodását vagy elérhetetlenségét jelző figyelmeztető lámpa ➔ 166



Az „Aktív vészfékezés” funkció figyelmeztető lámpája ➔ 166



ECO (takarékos) üzemmód funkció

Kigyullad, ha az Eco üzemmód be van kapcsolva ➔ 143



A fékkör meghibásodásának figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

Ha fékezéskor gyullad ki a figyelme-

ztető lámpával **STOP** együtt, hangjelzés kíséretében, az vagy alacsony fékfolyadékszintre, vagy a fékrendszer meghibásodására utal.

Álljon meg, és forduljon márkaszervizhez.



Kézifék behúva ➔ 139



A sebességfüggő szervokormány figyelmeztető fénye

A gyújtás bekapcsolásakor vagy a motor indításakor felgyullad, majd néhány másodperc után kialszik.

A jármű típusától függően akkumulátorhiba esetén gyullad fel ➔ 123. Ha menet közben a visszajelzőlámpa



kíséretében gyullad ki, az a rendszer hibáját jelzi.

Forduljon hivatalos márkaszervizhez.



Blokkolásgátló jelzőfény

Bekapcsol, és körülbelül három

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

másodpercen belül kialszik. Ha menet közben kigyullad, az a blokkolásgátló rendszer meghibásodását jelzi. A fékezés ekkor normál módon, de blokkolásgátló nélkül történik. Forduljon márkakereskedőjéhez.



Láb a fékpedálon visszajelző fény

Fékpedál lenyomásakor világít.



Sávelhagyást megelőző rendszer visszajelző lámpája → 158



Éberségfigyelő asszisztens és/vagy Fáradságérzékelő rendszer meghibásodásának visszajelző lámpája → 174, → 177



Sebességtúllépésre figyelmeztető jelzőfény

Ha a jármű sebessége meghaladja a 127 km/órát, megszólal egy hangjelzés, és a felgyullad a jelzőfény.



Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője



Elektrotechnikai rendszer hőmérsékletjelzője

A **STOP** figyelmeztető jelzéssel együtt kezd világítani, és hangjelzés is

megszólal, ha az elektromos egység hőmérséklete túl magas. Álljon meg, és kapcsolja le a gyújtást. Forduljon márkakereskedőjéhez

Ha a jelzés a **STOP** figyelmeztető jelzéssel együtt világítani kezd, hangjelzés és a(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet kíséretében, kapcsolja ki a gyújtást, és ne indítsa be újra a motort. Hagyja el a járművet, és forduljon márkakereskedőjéhez.



A(z) „HAGYJA EL A GÉPKOCSIT” üzenet, a



figyelmeztető lámpa és a hangjelzés együttes alkalmazása esetén azonnal állítsa le a járművet, amint a forgalmi viszonyok azt lehetővé teszik. Kapcsolja le a gyújtást. Hagyja ki-kapcsolva. Szálljon ki a járműből, szólítsa fel az összes utast a jármű elhagyására, és tartsa őket távol a járműtől és a forgalomtól.
Tűz veszélye



Ha a járművet az útszélén állítja le, jeleznie kell a közlekedés többi résztvevőjének a jármű jelenlétét. Ehhez használjon elakadásjelző háromszöget, vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Jelentős elektrotechnikai meghibásodást jelző lámpa

Ha világít, az elektromos rendszerekkel (hajtóakkumulátor és villanymotor) kapcsolatos elektrotechnikai hibát jelez. Forduljon márkakereskedőjéhez.



Elektrotechnikai meghibásodást jelző lámpa

Ha kigyullad, az a villanymotorral kapcsolatos elektromos hibát jelez. A lehető leghamarabb lépjen kapcsolatba egy márkaszervizzel.

VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

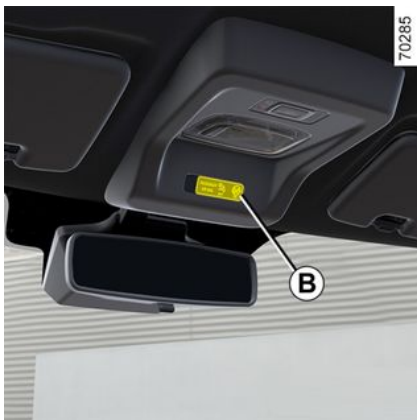
2



A hang- és fényjelzés hiánya a műszeregység hibáját jelzi. Ez arra figyelmeztet, hogy haladéktalanul meg kell állnia, ahogyan azt a forgalmi viszonyok engedik. Rögzítse megfelelően a gépjárművet, és forduljon márkakereskedőjéhez. Ezen ajánlások be nem tartása kárt okozhat a járműben, amelyért a vezető felelős.



Airbag utas OFF



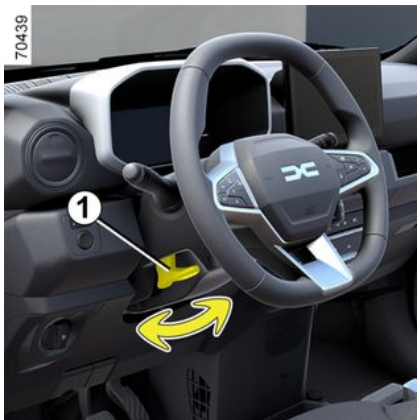
Kijelzőn B



Airbag Utas ON

KORMÁNYZÁS

A kormány beállítása



A járműtől függően a kormánykerék magassága állítható.

Nyomja lefelé a kart **(1)**, és állítsa a kormánykereket a kívánt helyzetbe, majd emelje fel a kart a kormánykerék lezárásához.

Ügyeljen arra, hogy a kormány jól rögzüljön a helyén.

Szervokormány

Soha ne vezessen nem megfelelően feltöltött 12 V akkumulátorral.

Sebességfüggő szervokormány

A sebességfüggő szervokormány elektronikus vezérlő egysége a rásegítés mértékét a sebességhez igazítja.

A rásegítés nagyobb mértékű tehát parkolási művelet közben (a kényelem növelése céljából), a sebesség növekedésével pedig fokozatosan csökken (hogy biztonságosabban haladhasson nagyobb sebességen is).

Különleges eset

A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) a kormányszöghelyzetet meg kell ismertetni. Ehhez tegye a következőket:

- a jármű álló helyzetében, vízszintes talajon;
- indítsa be a motort úgy, hogy csak a vezető tartózkodjon a járműben: a(z)



visszajelzőlámpa és/vagy a jármű típusától függően a(z) „Fordítsa kormán. max jobb-bal” üzenet megjelenik a műszeregységen;

- fordítsa el a kormánykereket teljesen balra, tartsa ott, és gyakoroljon nyomást rá a végállásban kb. egy másodpercig (ekkor esetleg érezni fogja, hogy a kormánykerék az ellenkező irányba mozog);
- ismétlje meg ugyanazt a műveletet a kormánykerék teljes jobbra forgatásával;

- állítsa vissza a kormánykereket balra, hogy kiegyenesítse a kerekeket.



Megálláskor ne hagyja a kormányt ütközésgel elfordított állásban.



Soha ne állítsa le a motort lejtőn és általában mozgás közben (ha a motor áll, a kormány- és fékrásegítő rendszerek nem működnek).



Álló motorral vagy a rendszer meghibásodása esetén is el lehet forgatni a kormányt. A művelet elvégzéséhez nagyobb erőt kell kifejteni.

HÁTSÓ NÉZET

Behajtható külső visszapillantó tükrök

2



A külső visszapillantó tükrök behajthatók: egyszerűen kézzel hajtsa rá őket az ajtóablakra.

Elektromos vezérlésű külső visszapillantó tükrök

Bekapcsolt gyújtás mellett csúsztassa el a kapcsolót **1** a visszapillantó tükrök kiválasztásához, majd a gombbal **2** állítsa a kívánt helyzetbe.

Kézi beállítás



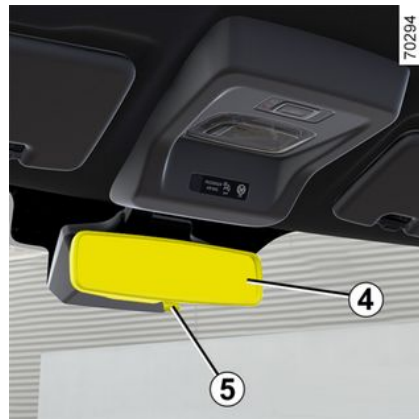
Állítsa be a visszapillantó tükröket a hátsó kilátásnak megfelelően a gomb **3** beállításával



A külső visszapillantó tükrökben megjelenő tárgyak közelebb vannak, mint ahogy látszanak.

Biztonsága érdekében ezt mindig vegye figyelembe: a manővert megelőzően mérje fel helyesen a távolságot.

Belső visszapillantó tükrök 4



A belső visszapillantó tükrök **4** kézzel állítható. Hogy a hátulról érkező jármű ne vakítsa el, éjszakai vezetéskor billentse meg a tükröt a kar **5** segítségével vagy kézzel.



Ezeket a beállításokat biztonsági okokból álló járműben végezze el.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Külső világítás és jelzések

Nappali világítás



Ha a járművet felszerelték nappali világítással, az a motor beindításakor automatikusan bekapcsol, anélkül, hogy hozzá kellene érnie a bajuszkapcsolóhoz **1**, majd a motor leállításakor kikapcsol.

Megjegyzés: a nappali világítás automatikusan kikapcsol, miközben az irányjelző üzemel.

Oldalsó irányjelzők



Forgassa a gyűrűt **1** úgy, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen.

Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

MEGJEGYZÉS: A járműtől függően a helyzetjelző lámpák kézi bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha a rögzítőfék be van húzva. Ellenkező esetben a « Parking lights unavailable » üzenet jelenik meg a műszerfalon, hogy figyelmeztesse Önt arra, hogy a helyzetjelző lámpák bekapcsolása nem lehetséges.

Tompított fényszórók



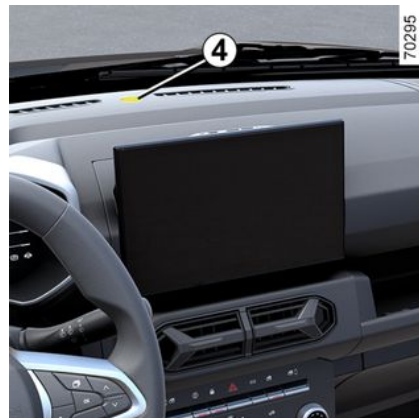
Kézi működtetés

Forgassa a gyűrűt **1** úgy, hogy a szimbólum a jellel **2** szemben legyen. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Automatikus működés

(Járműtől függően)

Forgassa a gyűrűt **1**, hogy az **AUTO** szimbólum a jellel **2** szembe kerüljön. Járó motornál a tompított fényszórók a külső fényviszonyok függvényében automatikusan fel- vagy lekapcsolnak, a kapcsolókar **1** működtetése nélkül.



Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére feltétlenül állítsa be a lámpákat egy márkaképviseelővel.



Gondoskodjon arról, hogy:

- a szélvédőt ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.);
- a fényérzékelőt **4** ne takarja semmi (piszok, a tárgyak stb.).

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Távolsági fényszórók



Járó motor és bekapcsolt tompított fényszórók mellett nyomja meg a kombinált kapcsolókart **1**. Ekkor a visszajelző fény felgyullad a műszeregységben.

Ha ismét a tompított fényszórókat akarja bekapcsolni, húzza maga felé a kombinált kapcsolókart **1**.

Hátsó ködlámpa



Forgassa addig a kombinált kapcsolókar középső gyűrűjét **3**, hogy a szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön, majd engedje el.

A ködlámpák működése a kiválasztott külső világítási módon múlik.

Működését a megfelelő jelzőfény felgyulladás jelzi a műszeregységen.

A megfelelő visszajelzőlámpa kialszik a műszeregységen, ha a ködlámpákat vagy a külső világítást lekapcsolja.

Ne felejtse lekapcsolni a ködlámpákat, ha már nincs rájuk szükség, mert zavarhatják a többi közlekedőt.

A világítás kikapcsolása

Forgassa el a kombinált kapcsolókar **1** végét úgy, hogy a megfelelő szimbólum a jelzéssel **2** szembe kerüljön.



Ködös, havas időjárás esetén vagy a tetőlemeznél magasabbra nyúló tárgy szállításakor a fényszórók nem kapcsolnak be automatikusan. A ködlámpák bekapcsolása továbbra is a vezető felelőssége: a műszeregységen lévő visszajelző lámpák tájékoztatnak arról, hogy a ködlámpák világítanak (a visszajelző lámpa világít) vagy sem (a visszajelző lámpa nem világít).



Éjszakai vezetés előtt ellenőrizze az elektromos berendezések állapotát, és állítsa be a fényszórókat (ha a jármű terhelése eltér a megszokottól ➔ **261**). Mindig ellenőrizze, hogy a fényszórókat semmi sem akadályozza (piszok, sár, hó, szállított tárgy stb.).

Felkapcsolva maradt világításra figyelmeztető hangjelzés

Az első ajtók nyitásakor, ha a gyújtás ki van kapcsolva, hangjelzés figyelme-

zteti Önt, ha a lámpák égve maradtak (az akkumulátor lemerülésének veszélye stb. miatt).

Nyitott ajtókra/csomagtérajtóra figyelmeztető hangjelzés

Csak a vezetőoldali ajtóra vagy minden ajtóra figyelmeztet ez a hangjelzés.

Álló motornál, ha egy oldalajtó vagy a csomagtérajtója ki van nyitva vagy nincs jól becsukva, kigyullad egy vissza-

jelző lámpa .

Menet közben, amint a jármű eléri a körülbelül 20 km/óra sebességet, a

fényjelzéshez  hangjelzés társul.

Különleges megjegyzés

Járműtől függően a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése a motor leállításakor, vagy a vezető oldali ajtó kinyitásakor, vagy az ajtók központi zárásakor leáll.



Biztonsági okokból az ajtókat kizárólag álló járműnél nyissa, illetve csukja.

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Különbféle módokon veszélyeztethetik magukat vagy másokat, például beindíthatják a motort, működésbe hozhatják az ablakokat, vagy bezárhatják az ajtókat. Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁL VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE LÉPHET
FEL!**

A fényszórók beállítása



A fényszórók beállítása:

Az **A** jelzésű gomb szolgál a fényszóró magasságának terheléstől függő állítására.

Forgassa el a gombot **A** az óramutató járásával ellentétes irányban a fényszóró magasságának csökkentéséhez, az óramutató járásával megegyező irányban pedig a növeléséhez.



Ha bal kormányos járművel balra tartó közlekedésben halad (vagy fordítva), tartózkodása idejére a lámpákat feltétlenül szükséges beállítani.

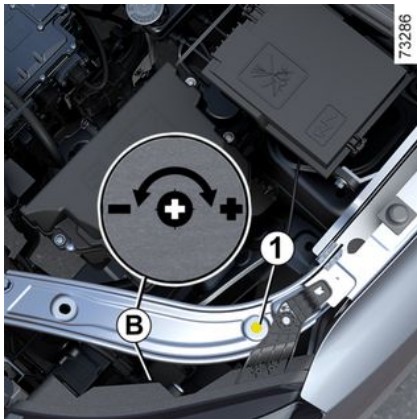
VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Beállítási pozíciók példáinak táblázata

2		Példák az A vezérlő beállításához a terheléshez igazítva	
		Személygépjármű	Haszongépjármű
	Csak vezető	0	0
	Vezető egy utassal elől	1	-
	Minden ülés foglalt	1	-
	Járművezető utasokkal vagy utasok nélkül, és a megengedett legnagyobb össztömeget elérő csomagokkal vagy (terheléssel) vagy nélkülük	2	-
	Vezető, utasok nélkül, a megengedett terhelhetőséget elérő csomagokkal (rakománnyal)	3	3
Verziótól függően. A fenti táblázatban néhány példát láthat. Minden esetben állítsa be a gombot A a jármű terhelésének megfelelően, hogy az út látható legyen és ne zavarja a többi közlekedőt.			

VILÁGÍTÓ- ÉS JELZŐBERENDEZÉSEK

Ideiglenes beállítás



Nyissa ki a motorháztetőt, és keresse meg a „**B**” jelölést az egyik első fényszóró mellett.

A fényszóróknál egy csavarhúzóval fordítsa el a csavart **1** negyed fordulatot a „-” szimbólum felé a fényszóró magasságának csökkentéséhez.

A vezetés után állítsa vissza az eredeti helyzetébe: fordítsa el a csavart **1** egy negyed fordulattal a „+” szimbólum felé a fényszóró magasságának növeléséhez.

HALLHATÓ ÉS LÁTHATÓ JELZÉSEK

Kürt



A kürt működtetéséhez nyomja meg a kormány középrészét **A** .

Fénykürt

A fényszórók felvillantásához húzza maga felé a kapcsolókart **1**, majd engedje el.

Gyalogosokat figyelmeztető járműhang

Az elektromos gépkocsik rendkívül halkak. A rendszer lehetővé teszi, hogy figyelmeztesse a közlekedés többi résztvevőjét - különösképpen a gyalogo-

sokat és a kerékpárosokat - a jármű jelenlétére.

A motor beindításakor a rendszer automatikusan bekapcsolódik. A hangjelzés működésbe lép, ha a jármű sebessége körülbelül 1 és 30 km/óra között van.

Rendszer bekapcsolva:

- automatikusan készenléti állapotba kerül, ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 30 km/órát;
- a rendszer automatikusan működésbe lép, ha a jármű sebessége kb. 30 km/óránál kisebb.

Irányjelző lámpák

Mozgassa a kormánykerékkel párhuzamos síkban a kombinált kapcsolókart **1** abba az irányba, amerre fordulni akar.

Ha autópályán halad, a kormánykerék mozgása általában nem elegendő ahhoz, hogy a kapcsolókar automatikusan visszaugorjon az alaphelyzetbe. Egy köztes helyzet is elérhető, amelynél a kapcsolókar nem marad a bekapcsolt állásban; ennek használatakor az irányjelző fény háromszor villan fel a kívánt irányban.

Ha nem tér vissza automatikusan, állítsa vissza kézzel az irányjelző kart, amely ekkor visszatér az alaphelyzetbe.

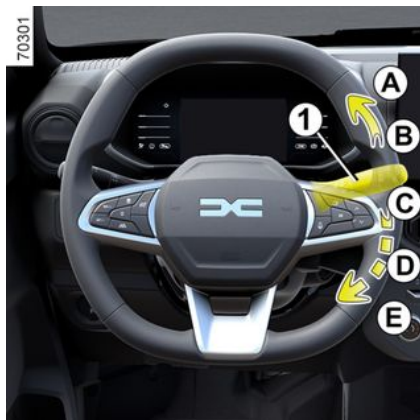
Elakadásjelző lámpák



Nyomja meg a **2** gombot.

Mind a négy irányjelző lámpa, valamint az oldalsó irányjelző lámpák is elkezdnek villogni.

Csak veszély esetén alkalmazható, ha figyelmeztetnie kell a forgalom többi résztvevőjét arra, hogy rendellenes/tiltott helyen kénytelen megállni, vagy rendkívüli vezetési/közlekedési körülmények állnak fenn.



Első ablaktörő



Bekapcsolt gyújtás mellett mozgassa a kapcsolókat **1** a kormánykerék körül (a járműtől függően):

A Egyszeri páramentesítés funkció.

B Parkoló állás

C Időszakos törlés (járműtől függően)
– Az ablaktörők néhány másodpercig szünetet tartanak a törlések között.

D Folyamatos lassú törlés.

E Folyamatos gyors törlés.

Első ablakmosó



Bekapcsolt gyújtás mellett húzza maga felé a kapcsolókat **1** (járműtől függően).

Egy rövid húzás működésbe hozza az ablakmosót, valamint egyszeri törlést eredményez.

Ha hosszabb ideig húzza meg, az ablaktörők több törlést végeznek az ablakmosó mellett, amíg fel nem engedi a kapcsolókat **1**. Amikor elengedi a kapcsolókat, az ablaktörők három további törlést, majd néhány másodperccel később egy negyedik törlést végeznek.

Ha úgy állítja le a motort, hogy az ablaktörőt előtte nem kapcsolta ki (**B** állás), a törlőlapátok pillanatnyi helyzetükben állnak meg. A gyújtás ismételt bekapcsolásakor egyszerűen állítsa a kapcsolókat **1 B** állásba, hogy a lapátok a parkoló helyzetbe kerüljenek.



A motortérben végzett műveletek előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörés kapcsolókarja **B** (parkolás) helyzetben van.
Sérülésveszély.



Törlőlapát hatékonysága

Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. A lapát élettartama Öntől függ:

- tartsa tisztán: tisztítsa meg a törlőlapátot és a szélvédőt rendszeresen szappanos vízzel;
- ne használja, ha a szélvédő száraz;
- emelje fel a szélvédőről, ha sokáig nem használta.

Minden esetben cserélje, amint csökken a hatásfoka: kb. évente

→ 248

Az ablaktörővel kapcsolatos óvintézkedések

- Fagypont alatt vagy havas időben az ablaktörők használata előtt tisztítsa meg a szélvédőt (túlmelegedhet az ablaktörők motorja);
- győződjön meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lapát szabad mozgását.

ABLAKTÖRLŐK

Hátsó ablaktörő, ablakmosó

Hátsó ablaktörő



 Bekapcsolt gyújtásnál fordítsa el a kombinált kapcsolókar **1** végét úgy, hogy a szimbólum a jelöléshez **2** kerüljön.

Különleges jellemző

Ha a hátsó ablaktörő aktív vagy a ki-kapcsolása óta nem telt el több két percnél, a sebességváltó hátramenet-be kapcsolása esetén egyet töröl a hátsó szélvédőn ➔ **248**.

Hátsó ablakmosó

 Bekapcsolt gyújtásnál fordítsa el a kombinált kapcsolókar **1** végét úgy, hogy a szimbólum a jelöléshez **2** kerüljön.

Ha elengedi a kart, az a hátsó szélvédő törlés pozícióba áll vissza.



A szélvédőn történő minden beavatkozás előtt (gépjármű mosása, jégmentesítés, szélvédő tisztítása stb.) állítsa a kapcsolókart **1** a **B** (parkolás) állásba.

Személyi sérülés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.



A csomagter ajtaját ne nyissa vagy csukja az ablaktörő karjánál fogva.



Ne próbálja felemelni az ablaktörő-lapátokat. A szélvédőtől eltávolított helyzetben nem maradnak meg. Ha ki akarja cserélni az ablaktörő lapátokat, ➔ **248**



A hátsó ablaktörő használata előtt győződjön meg arról, hogy semmi ne akadályozza a lapát mozgását. Fagyos időjárás esetén győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapát nem fagyott-e rá a szélvédőre (a motor túlmelegedhet). Ellenőrizze rendszeresen az ablaktörő lapátok állapotát. Ha már nem törölnék tökéletesen, cserélje ki őket. Rendszeresen tisztítsa meg a hátsó szélvédőt.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA

„Stop, kormányzár bekapcsolva” állás - (St)



A kormányzár rögzítése: húzza ki a kulcsot és fordítsa el a kormánykereket, amíg a kormányoszlop le nem zár.

A kormányzár kioldása: finoman mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket.

„Segédberendezések feszültség alatt” állás (A)

A gyújtás kikapcsolása után egyes fogyasztók (rádió stb.) működőképesek maradnak.

Gyújtás BE állása M

A gyújtás ráadásakor:

- a motor beindítható.

Gyújtás BE állása D

Fordítsa a kulcsot **D** állásba, majd engedje el.



Soha ne kapcsolja ki a gyújtást a gépjármű teljes megállása előtt. A motor leállítása kikapcsolja a segédberendezéseket: fékeket, szervokormányt stb., valamint a passzív biztonsági berendezéseket, mint például a airbags és az előfeszítők.

A motor leállítása

Beindított motornál fordítsa a kulcsot a „Stop” állásba **St**. A motor leáll.



A jármű indítása előtt hajtson végre az alábbi lépéseket.

- **N** állású meghajtási üzemmód;
- Nyomja le a fékpedált ;
- Fordítsa a kulcsot **D** állásba, majd engedje el;
- a „READY” figyelmeztető jelzőlámpa felkapcsol a műszerfalon.

Különleges megjegyzés

Gépkocsitól függően, a kiegészítő berendezések (pl. rádió) működése vagy a motor leállításkor vagy az ajtók központi zárásakor leáll.

Indítási problémák

A sérülések elkerülése érdekében ne próbálja beindítani a motort (a jármű tolasával vagy vontatásával) **anélkül, hogy azonosította volna a hiba okát és javította volna a hibát.**

Ha nem sikerült a hiba okát megtalálni, ne próbálkozzon a jármű beindításával, hanem forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

A MOTOR BEINDÍTÁSA, LEÁLLÍTÁSA



A járművet csak akkor tudja beindítani, ha a töltőkábelt kihúzta a járműből.



A vezető felelőssége parkolás vagy a jármű leállítása esetén:

Még rövid időre se

hagyjon magára állatot, gyermeket vagy magatehetetlen személyt a járműben.

Például a motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (ablakemelő, ajtózársz stb.) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő.

Ne feledje továbbá, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér nagyon gyorsan felmelegszik.

**HALÁLOS VAGY SÚLYOS
SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

SEBESSÉGVÁLTÓ

Elektronikus választókar 1



R: Hátramenet üzemmód.

N: Üres állás.

D: Automatikus üzemmód.

B: Előremenet megnövelt regeneratív fékezéssel.



A kijelzőegységen megjelenő kijelzés **(2)** jelzi a sebességváltó kar aktuális állását **(1)**.

Használat

Mozgassa a választókart **1** egy vagy két fokozattal előre vagy hátra a kívánt fokozat kapcsolásához **(R, N, D vagy B)** majd engedje el a kart, hogy visszatérjen egy stabil fokozatba.

A beállított fokozat megjelenik a műszeregységen.

Ha valamilyen okból nem lehet egy adott sebességfokozatból egy másikba váltani, az aktuális sebességfokozat villogni fog a műszeregységen.



MEGJEGYZÉS:

Mindig nyomja meg a fékpedált, és válassza ki a meghajtás üzemmódot. Ha a fék-

pedál nincs lenyomva, a  jelzőlámpa felkapcsol a műszeregységen, figyelmeztetve arra, hogy nyomja le a fékpedált, mielőtt bármelyiket kiválasztaná az **(R/N/D/B)** módok közül.

Üres állásba kapcsolás

Álló járműnél és bekapcsolt motorral az **N** állás kiválasztásához mozgassa a választókart **1** egy fokozattal előre vagy hátra a bekapcsolt sebességfokozatnak megfelelően.

Regeneratív fékrendszer D/B módban

Ha **D** vagy **B** üzemmódba kapcsolt, a gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít. Ennek az energiának egy része elektromos árammá alakul, amely tölti a meghajtó akkumulátort.

A **3** jelzőfény tájékoztatja a járművezetőt a regeneratív fékezés szintjéről.

SEBESSÉGVÁLTÓ



A motorfék semmilyen esetben sem helyettesítheti a fékpedál használatát.

Vezetés automata üzemmódban

Álló jármű és bekapcsolt motor mellett mozgassa a választókart **1** két fokozattal hátrafelé, hogy bekapcsolja a következő helyzetet **D**.

Ha valamelyik feltétel nem teljesül, a **D** kb. 5 másodpercig villog, és műszeregységen kb. 15 másodpercig az „Apply brake” üzenet jelenik meg.

A legtöbb vezetési körülmények között nem kell többé a váltókart használni: a sebességfokozat „automatikusan”, a megfelelő időben, a megfelelő motorfordulatszámra vált, mivel az automatizált rendszer figyelembe veszi a jármű terhelését, az útprofilját és a kiválasztott vezetési stílust.



járó motornál, ha a jármű 0 és 8 km/óra közötti sebességgel halad, és a sebességváltó **N** vagy **R** állásban van, le kell nyomni a fékpedált a **D** állásba kapcsoláshoz. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

Vezetés B-üzemmódban

Ez az üzemmód lehetővé teszi a nagyobb regeneratív motorfékezés melletti vezetést.

A gázpedál felengedésekor a jármű regeneratív fékezéssel lassít. Így az elektromotor nagyobb elektromos áramot generál, amellyel a meghajtó akkumulátor feltölthető.

B üzemmódban a regeneratív fékezés csökkenni fog, ha az akkumulátor hideg vagy teljesen feltöltött állapotú.

D-ből B-be kapcsolás:

Ha a **D** fokozat van bekapcsolva, húzza a váltókart **1** egy akadással hátra a **B** helyzetbe kapcsoláshoz.

Megjegyzés:

– Ha **D** vagy **B** fokozatban van, a kart két akadással hátrahúzza nem változik

a fokozat: a kezdeti fokozat marad aktív.

- Ha **B** fokozatba kapcsol, az a **D** automatikus fokozatot váltja fel.
- Ha visszaváltana **D** fokozatba **B** fokozatból, húzza hátra a váltókart **1** egy akadással.
- Ha a motort **B** fokozatban állította le, a következő indításkor az automatikus **D** fokozat lesz aktív.

Hátramenetbe kapcsolás

Álló jármű és bekapcsolt motor mellett mozgassa a választókart **1** két fokozattal előre, hogy bekapcsolja az **R** pozíciót.

Ha a fékpedál nincs lenyomva, egy hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villog az **R** pozíció körülbelül 5 másodpercig műszeregységen látható rácson, és körülbelül 15 másodpercig megjelenik a „Press brake” üzenet.



járó motorral és a jármű körülbelül 0 és 8 km/óra közötti sebességénél, **N** vagy **D** állásban nem kell megnyomnia a fékpedált ahhoz, hogy **R** állásba kapcsoljon. Ez a parkolási manőverek során hasznos, amikor többször kell az előre- és a hátramenet között váltani.

SEBESSÉGVÁLTÓ

Jármű leparkolása

Ha a jármű áll, állítsa le a motort. A se-
mleges állás „N” be van kapcsolva,
miközben a lábát a fékpedálón tartja.

**Győződjön meg róla, hogy a kézifék
be van húzva, és a jármű mozdula-
tlan.**

MEGJEGYZÉS: a jármű álló helyzet-
ben, a váltó **N** fokozatban, a fékpedál
felengedve: ha megjelenik a « Sebe-
sségváltó meghibásodásának a koc-
kázata » üzenet a kijelzőegységen, ak-
kor ellenőrizze, hogy a váltó nincs-e **D/**
B vagy **R** helyzetben, majd kapcsolja
ki a gyújtást.

A motor következő beindításakor a vis-
szajelző lámpa kialszik. Ha nem ez a
helyzet, annak más oka lehet, forduljon
jóváhagyott kereskedőhöz.

Működési rendellenességek

Menet közben:

– ha a műszeregységen a(z) „Automa-
ta váltót ellenőrizni” üzenet jelenik
meg, akkor ez működési rendellene-
sséget jelez. A lehető leghamarabb for-
duljon márkakereskedőjéhez;
– ha a műszeregységen megjelenik
a(z) „Sebességváltó túlmelegedett”
üzenet, álljon meg amint lehet, és
hagyja lehűlni a sebességváltót, amíg
az üzenet el nem tűnik.



A sebességváltó **N** ál-
lása nem reteszeli mec-
hanikusan a meghajtott
kerekeket, tehát a jármű
elhagyása előtt mindenképpen
győződjön meg róla, hogy rög-
zítette azt.



Az ajtó nyitásakor a „Select
NEUTRAL N” üzenet jelenik
meg műszeregységen, ha a
sebességváltó **N** fokozattól eltérő
állásban van, és a motor nincs
leállítva.



A manőverek során a
jármű alvázának felüt-
közése (például: útpad-
kának, járdaszegélynek
stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy
a hajtóakkumulátor sérüléséhez
vezethet (például a féltengely de-
formációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez
vagy az esetleges szivárgások-
hoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának el-
kerülése érdekében ellenőrizte-
sse gépjárművét szakszervizzel.

**Súlyos sérülések érhetik vagy
halálos áramütést kaphat.**



Motorhiba vagy elektromos
hiba (akkumulátorhiba stb.)
esetén győződjön meg ar-
ról, hogy a járművet megfelelően
leállította.

SEBESSÉGVÁLTÓ



A manőverek során a jármű alvázának felüt-közése (például: útpad-kának, járdaszegélynek

stb.) a gépkocsi, az áramkör vagy a hajtóakkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely de-formációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgások-hoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának el-kerülése érdekében ellenőrizte-sse gépjárművét szakszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

KÉZIFÉK



A kézifék kiengedése

Húzza a kart **3** kissé felfelé, nyomja meg a gombot **2**, és engedje le a kart a padlóra.

A műszeregységen kialszik a(z)  visszajelzőlámpa.

műszeregységen kigyullad a piros figyelmeztető lámpa, amelyhez egy hangjelzés és a(z) „Parkolófék behúzva” üzenet társul, ha 20 km/óra feletti sebességnél helytelenül kioldott kézifékkal közlekedik.

Fékezés

Húzza a kart **3** maga felé, és győződjön meg arról, hogy a jármű megállt.

A műszeregységen kigyullad a(z)

 visszajelzőlámpa.

Lejtős parkoló

Ha lejtős helyen parkol, a lejtőtől és/vagy a jármű terhelésétől függően szükséges lehet, hogy a kéziféket legalább két foknyit jobban behúzza.



Lejtőn való parkoláskor például sárban, homokban, hóban vagy jégen előfordulhat, hogy a jármű megmozdul. Kormányozza úgy a kerekeket, hogy a gépkocsit megtámassza egy robusztus elem (járdaszegély stb.).



A közlekedés során ügyeljen arra, hogy a kézifék teljesen ki legyen engedve (piros visszajelzőlámpa kialszik), ellenkező esetben túlmelegedhet, vagy megromogálódhat.



Ügyeljen arra, hogy a kézifék mindig legyen behúzva a jármű töltése során.



A manőverek során a jármű alvázának felüt-közése (például: útpadkának, járdaszegélynek stb.) a jármű, az áramkör vagy a hajtóakkumulátor sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációjához).

Ne nyúljon az áramkör elemeihez vagy az esetleges szivárgásokhoz vagy folyadékokhoz.

A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Súlyos sérülések érhetik vagy halálos áramütést kaphat.

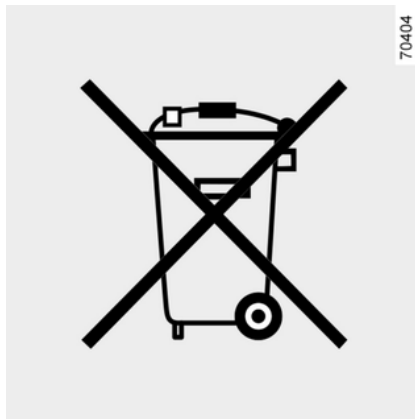
Az Ön járművét úgy terveztük, hogy teljes élettartama során ne terhelje túlságosan a **környezetet**. Ez egyaránt érvényes a jármű gyártására, használatára és hasznos élettartamának végére is.

Gyártás

Az Ön gépkocsija olyan üzemben készült, amely alkalmazza a közelben élő lakosságra és a természetre gyakorolt káros hatások csökkentését célzó fejlesztési eljárásokat (a víz- és energiafogyasztás és káros vizuális és hanghatások csökkentése, a légkörbe és a vizekbe jutó szennyezés mérséklése, a hulladékok szelektív gyűjtése és újrahasznosítása).

Kérjük, járuljon hozzá Ön is a környezet védelméhez!

– Az élettartamuk végén lévő alkatrészeket és járműveket nem szabad kidobni. Ezeket olyan jogi személynek kell átadni, amely megfelel a környezeti védelmi előírásoknak.



– A jármű rutinszerű karbantartása során kicserélt elhasználódott alkatrészeket és részegységeket, mint például a gumiabroncsok, az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.

– Az elhasználódott **elektromos és elektronikus** alkatrészeket, amelyeket kicserélnek (például az akkumulátorokat stb.) nem szabad szemétként kidobni. Vigye el azokat egy márkaszer-vizbe, vagy forduljon a helyi hatósághoz a megfelelő újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért.

– Ha szeretné optimalizálni a jármű újrahasznosítását annak élettartama végén, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz, vagy látogasson el a gyártó weboldalára, ahol a helyi törvényeknek megfelelő, a környezet tiszteletben tar-

tását garantáló gyűjtőpontokhoz juthat el.

Újrahasznosítás

Járműve legalább 85%-ban újrafeldolgozható és legalább 95%-ban hasznosítható.

Ezen célkitűzések elérése érdekében a jármű alkatrészeinek többségét úgy tervezték, hogy újrahasznosíthatók legyenek.

Az anyagokat és a szerkezeteket gondosan úgy tervezték, hogy:

- az alkatrészeket könnyen ki lehet szerelni és arra szakosodott cégek bevonásával újra fel lehessen dolgozni;
- a körforgásos gazdaságot előmozdítsák (újrafelhasználás, újrafeldolgozás, hasznosítás stb.).

Ez különösen igaz az elektromos járművek akkumulátoraira.

A nyersanyagforrások kímélése érdekében az Ön járműve számos olyan alkatrészt is tartalmaz, amelyek újrahasznosított műanyagból vagy megújuló anyagokból készültek.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A hatótávolságot szabványos szabályozási módszer szerint akkreditálják. A járműgyártóktól független módszer segítségével könnyen összehasonlíthatók a járművek egymással.

A valós idejű hatótávolság a jármű használati körülményeitől, a felszereléstől és a felhasználó vezetési stílusától függ. A hatótávolság optimalizálása érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő tanácsokat.

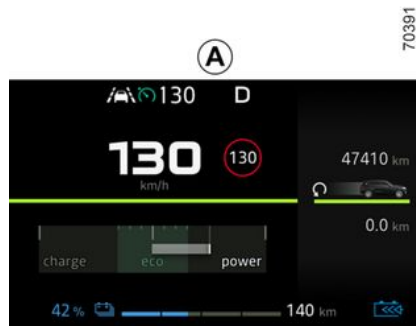
A verziószámától függően különféle energiafogyasztás-csökkentést lehetővé tevő funkciókat vehet igénybe:

- a műszeregységen:
 - a fogyasztásmérő;
 - a vezetési stílus kijelzője;
 - a takarékos gyorsulás jelzője;
- a multimédiás képernyőn:
 - az Ön energiafogyasztásával kapcsolatos adatok;
 - egy energiafogyasztási grafikon;
 - a vezetési stílusa alapján kapott pontszámok;
 - Eco vezetési tanács;
 - ECO vezetési mód.

A műszeregységen A

A gépjárműtől függően az információk kijelzése átrendezhető és személyre szabható, ehhez a többfunkciós képer-

nyőn válasszon a műszeregység személyre szabott stílusai közül.



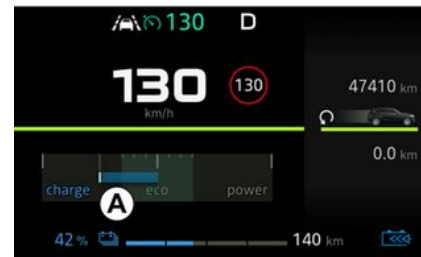
Fogyasztásmérő

(a műszeregységen)

A fogyasztásmérő valós időben ad tájékoztatást a jármű energiafogyasztásáról és -visszanyeréséről.

„Energy recovery” A felhasználási zóna

Ha menet közben felemeli a lábát a gázpedálról, vagy megnyomja a fékpedált, akkor a motor lassításkor elektromos áramot generál, amelyet a jármű lassításra és a hajtóakkumulátor töltésére használ fel.



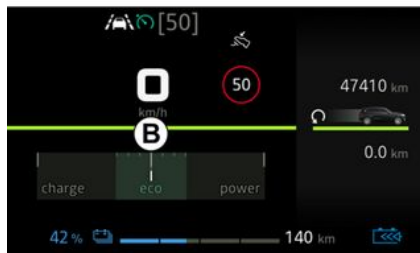
„Optimal” 0 felhasználási zóna
(Járműtől függően)

Nulla fogyasztást jelez.

„Consumption recommended” B felhasználási zóna

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

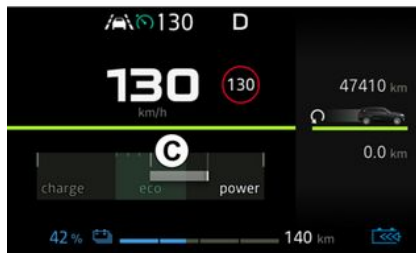
3



70392

A jármű mozgatásához szükséges vilamos energiát a meghajtó akkumulátor biztosítja a motor számára.

„Consumption not recommended”
C felhasználási zóna



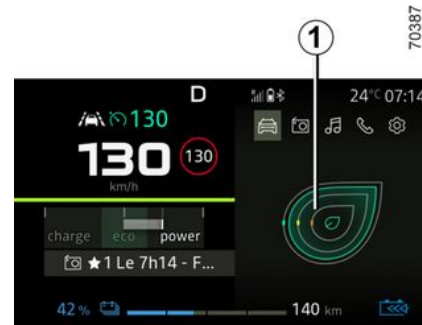
70391

Nagy energiafogyasztást jelez.



Ennek az információnak a megléte és kijelzése a választott környezeti beállítástól függ.

Vezetési stílus visszajelzője 1



70387

Bekapcsolás után valós időben tájékoztatja Önt az alkalmazott vezetési stílusról. A **1** jelzővel értesítjük Önt.

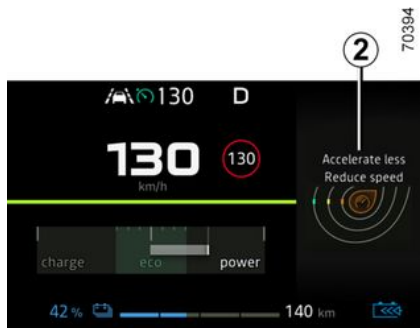
Minél több szírom jelenik meg a **1** jelzőn, annál rugalmasabb és gazdaságosabb a vezetés.

Ha rendszeresen figyeli ezt a kijelzőt, csökkentheti a jármű *energiafogyasztását.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Takarékos gyorsulás jelzője 2



A járműtől függően ez valós időben tájékoztatja Önt arról, hogy mérsékelten vagy erősen gyorsít.

Önt a **2** jelzővel értesítjük:

- zöld: a gyorsulás mérsékelt és megfelelő;
- fehér: a gyorsulás túl magas;
- szürke: a gyorsulás túl magas.

Megjegyzés: nem lehet egyidejűleg megjeleníteni a vezetési stílus kijelzőjét **1** és a takarékos gyorsulás kijelzőjét **2**.

A multimédiás képernyőt 3



A megtett út mérlege

A felszerelt járműveken a motor leállítása után a multimédiás képernyőn **3** megjelenik a „Journey record”. Ez a napló megjeleníti az utolsó útvonalhoz kapcsolódó adatokat:

- az átlagos energiafogyasztást;
- a megtett mérföldek/kilométerek száma;
- egy összegző osztályzat, amelynek kiszámításához a rendszer figyelembe veszi a gyorsítást, a megelőző magatartást és a sebesség kezelésének képességét;
- tanácsok a fejlődés elősegítésére.

Megjelenik egy osztályzat (0-tól 100-ig), amely az Ön takarékos vezetői teljesítményét értékeli.

Minél magasabb a besorolás, annál alacsonyabb az energiafogyasztás.

A rendszer a takarékos vezetői teljesítmény javítása érdekében tanácsokat is ad.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Eco (takarékos) üzemmód funkció

Az takarékos funkció optimalizálja a jármű által megtehető távolságot a motorteljesítmény és a maximális sebesség korlátozásával (kb. 100 km/óra). A jármű egyes fogyasztó rendszereire (szervokormány stb.) és vezetési műveleteire (gyorsítás, lassítás stb.) van hatással.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A funkció bekapcsolása



Nyomja meg a kapcsolót **4**

A figyelmeztető lámpa **5** kigyullad műszeregységen, és a kapcsolón található beépített figyelmeztető lámpa kigyullad.

Vezetés közben lehetősége van a takarékos üzemmódból való ideiglenes kilépésre a motorteljesítmény növelése érdekében.

Ehhez nyomja be határozottan és teljesen a gázpedált.

Az ECO (takarékos) üzemmód ismét bekapcsolódik, ahogy enged a gázpedálon.

A funkció kikapcsolása



Nyomja meg a **4** gombot.

A figyelmeztető lámpa **5** kialszik a műszeregységen.

A gépkocsi által megtehető távolság

Tanácsok

A tényleges használat során az elektromos jármű által megtehető távolság több tényező függvénye. Ezeket a tényezőket Ön részben befolyásolhatja annak érdekében, hogy lényegesen megnövelje a megtehető távolság mértékét.

Ezek a tényezők:

- a jármű sebessége és a vezetési stílus;
- az út típusa;
- a hőmérsékleti komfort fokozat;
- a gumiabroncsok;
- az elektromos kiegészítők használata;
- a jármű terhelése.

Ráadásul az ECO (takarékos) üzemmód bekapcsolása lehetővé teszi az összes fogyasztó (motorteljesítmény stb.) automatikus felhasználását a fogyasztás maximális csökkentése érdekében ➔ **143**.

Sebesség és vezetési stílus

56721



VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

A nagy sebességgel történő vezetés jelentősen csökkenti a jármű által megtehető távolság értékét.

Példák (egyenletes sebesség mellett):

- a sebességet körülbelül 130 km/h-ról 110 km/h-ra való csökkentve akár 20% üzemanyagot is megtakaríthat;
- a sebességet körülbelül 90 km/h-ról 80 km/h-ra csökkentve akár 10% üzemanyagot is megtakaríthat.

A „sportos” vezetési stílus csökkenti a jármű által megtehető távolságot: váltson „könnyedebb” vezetési stílusra.

Tanácsok:

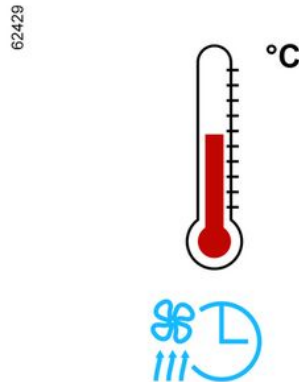
- tartson egyenletes sebességet;
- figyelje rendszeresen a rendelkezésre álló eszközöket, hogy tájékozódjon az utazás körülményeiről (ökonóméter, pillanatnyi fogyasztás, útvonaljelentés stb.) ➔ 143;
- vezetési stílusát alakítsa eszerint a túlzott energiafogyasztás elkerülése érdekében;
- támogassa az energiavisszanyerést: készüljön fel a közlekedési helyzet változásaira azzal, hogy leveszi a lábát a gázpedálról vagy fokozatosan fékez.

Az út milyensége



Emelkedőn ne akarja mindenáron megtartani sebességét; ne adjon több gázt, mint amikor sík terepen vezet. Inkább hagyja a gázpedált ugyanabban a helyzetben.

Fűtési fokozat

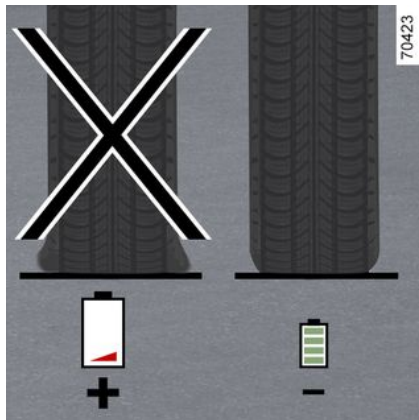


A fűtés vagy légkondicionálás használata csökkenti a jármű által megtehető távolság mértékét.

A jármű által megtehető távolság fenntartásához javasoljuk a „Programozható fűtés és légkondicionálás” funkció kiválasztását a jármű használata előtt ➔ 206.

VEZETÉSI TANÁCSOK, TAKARÉKOS VEZETÉS

Gumiabroncsok



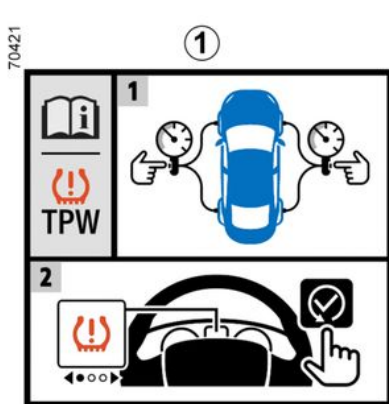
Az előírtnál alacsonyabb gumiabroncsnyomás növeli az energiafogyasztást. Tartsa be az előírt nyomásértékeket.

A gumiabroncsok cseréjekor a gyárral azonos márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsokat szereljen fel. Az előírtak nem megfelelő gumiabroncsok használata lényegesen csökkenti a jármű által megtehető távolságot ➔ 235.

Járműterhelés

Kerülje el a jármű felesleges túlterhelését.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER



Ha a jármű fel van ilyenül szerelve, a rendszer figyelmeztet egy vagy több gumiabroncs nyomáscsökkenésére.

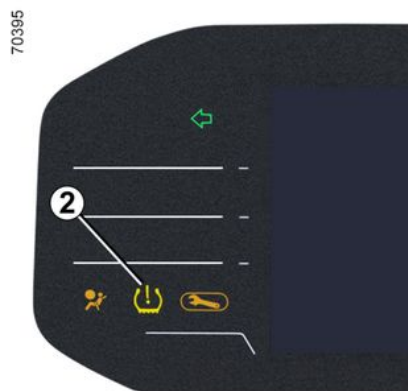
A rendszer a járműben található **1** címkével azonosítható.



Működési elv

Ez a rendszer a kerekek sebességének vezetés közbeni mérésével deríti fel a gumiabroncsok esetleges nyomáscsökkenését.

Az  figyelmeztető lámpa **2** folyamatosan megjelenik, hogy figyelmeztesse a vezetőt a nem megfelelő nyomás esetén (leeresztett kerék, kilyukadt gumiabroncs stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. A funkció nem avatkozik be a vezető helyett. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és nem mentesíti a felelősség alól.

Havonta ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, beleértve a pótkerék nyomását is.

Működési feltételek

A rendszert újra kell indítani a gumiabroncsok címkején szereplő gumiabroncsnyomással ➔ 235. Ellenkező

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

esetben fennáll a kockázata, hogy a rendszer nem ad megbízható figyelmeztetést jelentős nyomáscsökkenés esetén.

Az visszaállítást mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőrizte mind a négy gumiabroncs nyomását.

A következő esetekben előfordulhat, hogy a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen.

- A kerekek felfújását vagy bármilyen, a kerekre vonatkozó műveletet követően a rendszer alapértékre állítása nem történt meg;
- helytelenül alaphelyzetbe állított rendszer: az abroncsnyomás eltér az ajánlott nyomástól;
- a terhelés jelentős módosulása vagy a terhelésnek a jármű egyik oldalát érintő megoszlása;
- hirtelen gyorsulással járó sportos vezetés;
- közlekedés havas vagy csúszós úton;
- közlekedés hólánccal;
- csak egyetlen új gumiabroncs felszerelése;
- a hálózatban nem jóváhagyott gumiabroncsok használata.



Az alaphelyzetbe állítás megkezdése előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok nyomását. A rendszer nem ad figyelmeztetést, ha a nyomás nem felel meg az ajánlott nyomásnak.



Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli azonnal, ha a gumiabroncs nyomása hirtelen csökken le (például defekt esetén).

A gumiabroncsnyomás szabványos szintjeinek visszaállítására vonatkozó eljárás

A következő esetekben szükséges elvégezni:

- minden felfújást vagy a gumiabroncsok nyomásának újbóli beállítását követően;
- kerékcseré után;
- a defektjavító készlet használatát követően;
- a kerekek cseréje után.

Mindig azután kell elvégezni, hogy hideg motornál ellenőriztük mind a 4 gumiabroncs nyomását.

A gumiabroncsok nyomását a jármű használati körülményeihez (üresen, terhelés esetén, autópályán haladásakor stb.) kell igazítani.

Tartsa be a nyomásértékeket (a pótkeréken is). Ellenőrizze a nyomásértékeket legalább havonta egyszer és minden hosszabb út előtt (tájékoztadjon a vezetőoldali ajtó belső felére ragasztott matricán) ➔ 233.



Multimédia képernyővel nem felszerelt gépkocsi

Bekapcsolt gyújtás mellett, **álló helyzetben**;

- nyomja meg többször röviden a gombot **3**, hogy elérje a „vehicle” lapot;

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

- röviden nyomja meg a **4** vagy a **5** kapcsolót a „Tyre pressure init. long press” oldalt;
- tartsa lenyomva az „OK” **6** gombot az újraindításhoz.

Nyomja meg hosszan a kapcsolót **6** az „Operation completed” üzenet megjelenéséig. Elindulhat.

Multimédia képernyővel felszerelt gépkocsik

A visszaállítási folyamatot akkor lehet végrehajtani, ha a **jármű álló helyzetben van** és a gyújtás be van kapcsolva.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Üzenetkijelző

Az alábbi táblázat a gumiabroncs-visszaállítási eljárással kapcsolatos lehetséges üzeneteket mutatja.

Létra	Üzenetek	Értelmezések
-	Gumiabroncsnyomás init. megálláskor	Az üzenet a vezetés közben jelenik meg. Ha vissza szeretné állítani a négy gumiabroncs nyomását, állítsa le a gépkocsit.
1	Gumiabroncsnyomás inic. hosszú megnyomás	Álló gépkocsinál kezdje el a mind a négy gumiabroncs nyomásának visszaállítását az „OK” 6 kapcsoló nyomva tartásával a visszaállítás elindításához, amíg az „If pressure OK [hold on]” üzenet meg nem jelenik.
2	If pressure OK [hold on]	Az üzenet villog, emlékeztetve arra, hogy a nyomást a visszaállítás előtt a gumiabroncsok címkéjén feltüntetettel megegyező nyomásértékekre kell állítani ➔ 235 . Nyomja meg hosszan az „OK” 6 gombot a visszaállítási kérés megerősítéséhez addig, amíg meg nem jelenik az „Operation completed” üzenet.
3	Operation completed	A visszaállítási eljárás sikeresen befejeződött. Elindulhat.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

A gumiabroncsok nyomásának beállítása

A keréknyomásokat hidegen kell beállítani (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részén található **A** matricán) → 235.

Ha a gumiabroncsok nyomása nem ellenőrizhető hideg állapotban, **az ajánlott nyomást 0,2–0,3 barral (3 PSI) kell növelni.**

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

A gumiabroncsok felfújását vagy nyomásuk újbóli beállítását követően minden esetben indítsa el a gumiabroncsnyomás referenciaértékének újrabéállítását.

A kerekek/gumiabroncsok cseréje

Csak a márkahálózatban jóváhagyott berendezést használja.

ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen → 233.

Minden egyes kerék/gumiabroncs-cserét követően újból állítsa be a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a gumiabroncsnyomás-referenciaérték alapértékre állítását.

Szükségpótkerék

Ha a jármű fel van ilyennel szerelve, állítsa be újra a gumiabroncsokat, és

kezdje meg a gumiabroncsnyomás-referenciaértékének alapértékre állítását.

Gumiabroncs-javító aeroszolok és defektjavító készlet

Csak a márka által jóváhagyott berendezéseket használja, ellenkező esetben a rendszer késve lép működésbe, vagy nem működik helyesen. → 237.

A defektjavító készlet használata után állítsa be újra a gumiabroncsok nyomását, és indítsa el a megadott gumiabroncsnyomás érték ismételt beállítását.

Gumiabroncsnyomás-hibák



A következő oldalon található táblázat felsorolja a kijelzőegységen **7** megjelenő figyelmeztető üzeneteket, ha a

rendszer gumiabroncsnyomás-hibát észlel.

A GUMIABRONCSOK NYOMÁSCSÖKKENÉSÉRE FIGYELMEZTETŐ RENDSZER

Hibaüzenet-táblázat

A kijelzőegységen található információk jelzik az esetleges a gumiabroncsok nyomásával kapcsolatos hibákat (pl. la-
pos gumiabroncs, defekt).

Visszajelzőlámpák	Üzenetek	Értelmezések
 világítani kezd	Inflate tyres and init.	Ez azt jelzi, hogy alacsony légnyomás vagy de- fekt észlelhető. Ellenőrizze, és állítsa be hidegen a négy gumiabroncs nyomását, és állítsa vissza a rendszert.
 villog, majd bekapcsolva marad	Check tyre press and init.	Ez azt jelzi, hogy a visszaállítás nem sikerült. El- lenőrizze és állítsa be újra a gumiabroncs- nyomást, mielőtt újraindítja a visszaállítási eljárást.
 villog, majd világít, a figyelmeztető lámpával együtt 	Check TPW	A rendszer meghibásodását jelzi. Forduljon már- kakereskedőjéhez
 villog, majd bekapcsolva marad	TPW not available	Ez azt jelzi, hogy a másik négy gumiabroncstól eltérő a pótkerék mérete. A rendszer addig nem áll rendelkezésre, amíg a többi kerékkel azonos méretű kerék nincs felszerelve, és az visszaál- lítási eljárást elvégezték.

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Bevezetés

Járműtől függően az alábbi részekből állhat:

- a blokkolásgátló fékrendszer (ABS);
- dinamikus menetstabilizáló-rendszer ESC alulkormányzás-szabályozással és kipörgésgátló rendszerrel;
- vészfékezést segítő rendszer és -járműtől függően - fékezést előkészítő rendszer;
- emelkedőn való elindulást segítő rendszer.

Az egyéb vezetéstámogató rendszerek leírása ebben a tájékoztatóban található.



Ezek a funkciók segítséget jelentenek szélsőséges vezetési körülmények között, hogy az autó jobban igazodjon a vezető elvárásaihoz.

Ezek a funkciók természetesen nem helyettesítik a vezetőt. **Nem tolják ki a jármű határait, ne vesszen miattuk gyorsabban.** Semmilyen körülmények között sem helyettesíthetik sem az éberséget, sem a felelősségteljes vezetést (a vezetőnek mindig fel kell készülnie a menet közben esetleg felmerülő váratlan eseményekre.)

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

Intenzív fékezés esetén az ABS rendszer elkerülhetővé teszi a kerekek blokkolódását, ezáltal csökken a féktávolság és Ön megőrizheti uralmát a gépjármű felett.

Ezekben az esetekben lehetőség van fékezés közben is kikerülő manővert megvalósítani. A rendszer lehetővé teszi a féktávolság optimalizálását is, különösen csúszós útfelületen (nedves útfelület stb.).

A rendszer minden egyes működésbe lépésekor rezgések érezhetők a fékpedálon. A(z) ABS semmilyen esetben sem teszi lehetővé a gumiabroncsok tapadása „fizikai” teljesítményének növelését. **Feltétlenül** tartsa be az óvatossági szabályokat (megfelelő követési távolság, stb.).



Veszélyhelyzetben **teljes erővel és folyamatosan** fékezzen. Szükségtelen a fékpedál pumpálása. Az ABS szabályozza a rendszer által alkalmazott fékezési erőt.

Működési rendellenességek

–  and  világít a kijelzőegységen, a járműtől függően a „Ellenőrizze az ABS-t” üzenetek kíséretében: a(z) ABS, ESC és a vészfékrásegítő funkció nem működik. **A fékrendszer továbbra is működőképes;**

– A(z)  , a(z)  , a(z)

 és a(z)  jelzés világít a kijelzőegységen a(z) „Fékrendszer hibás” üzenet kíséretében: **ez a fékrendszer meghibásodását jelzi.**

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Mindkét esetben vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel.



A fékrendszerek részlegesen működnek. Mindenestre **veszélyes hirtelen fékezni**, de a forgalmi viszonyoknak megfelelően azonnal meg kell állnia. Forduljon márkakereskedőjéhez.

Dinamikus menetstabilizáló rendszer ESC alulkormányzás-szabályozással és kipörgésgátló rendszerrel

Elektronikus menetstabilizáló rendszer ESC

A rendszer segít megőrizni az uralmat a jármű felett kritikus vezetési helyzetekben (valamilyen akadály kikerülése, tapadás megszűnése kanyarban stb.).

Működési elv

A kormánykeréken elhelyezett érzékelő lehetővé teszi a kívánt kanyarodási ív kiszámítását.

A járművön elhelyezett további szenzorok érzékelik a valódi ívet.

A rendszer összehasonlítja a vezető parancsait a jármű által leírt ívvel, és ha szükséges, korrigál azáltal, hogy

egyes kerekeknél működteti a féket, és/vagy változtat a motor teljesítményén. Ha a rendszer működik, a



figyelmeztető lámpa villog a műszeregységen.

Alulkormányzás-szabályozás

Ez a rendszer optimalizálja az ESC működését alulkormányozottság (az első futómű megcsúszása) esetén.

Kipörgésgátló rendszer

A rendszer korlátozza a meghajtott kerekek kipörgését, és így segít a jármű irányításában indítási, illetve gyorsulási vagy lassítási szituációkban.

Működési elv

A kerekeken elhelyezett érzékelők segítségével a rendszer folyamatosan méri és összehasonlítja a meghajtott kerekek sebességét, és ha túl gyorsan forognak, lelassítja azokat. Ha valamelyik kerék kipörög, a rendszer automatikusan addig fékezi az adott kereket, amíg a kerékre jutó nyomaték megfelel a kerék és az útfelület közötti tapadásnak.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet érzékel, a(z) „Ellenőriztesse az ESC” üzenet jelenik meg, és a



valamint  visszajelző lámpák világitanak a műsze-

regységen. Ebben az esetben az ESC és a kipörgésgátló rendszer ki van kapcsolva.

Forduljon márkaszervizhez.

A kipörgésgátló kikapcsolása

Havon, jégen vagy puha talajon (sár, homok, kavics) történő elindulás esetén a kipörgésgátló rendszer a multimédia képernyőn **1** és a jármű típusától függően a fedélzeti számítógépen **2** is kikapcsolható. A

rendszer kikapcsolásakor a  visszajelző lámpa világít a műszerfalán.

Megjegyzés: a rendszer automatikusan újra bekapcsol:

- ha a jármű sebessége meghaladja a körülbelül 50 km/h értéket;
- amikor a járművet újraindítják.

Ha a visszajelző már nem világít a műszerfalán, hogy a rendszer ismét aktív.

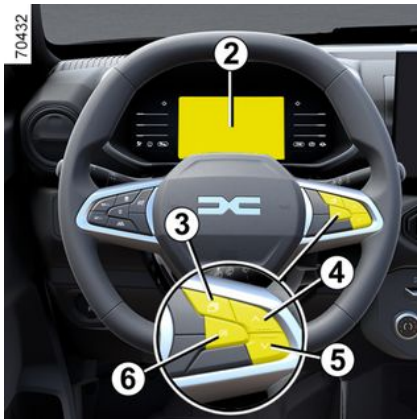
A multimédiás képernyőn **1**

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A fedélzeti számítógépről 2



Bekapcsolt gyújtásnál, a **jármű álló helyzetében**;

– nyomja meg többször röviden a **3**

gombot a  menü eléréséhez;

– nyomja meg többször a **4** vagy **5**

gombot, amíg meg nem jelenik a  „Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót.

– nyomja meg többször a **4** vagy **5** gombot a „Traction control” menü megnyitásához; Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót.

– a Traction control funkció kikapcsolásához nyomja meg az **OK** kapcsolót **6**.

Figyelmeztetésül a műszeregységen „Kipörgésgátló kikapcsolva” üzenet je-

lenik meg és a  figyelmeztető jelzés.



A kipörgésgátló funkció kikapcsolása ideiglenesen letilt bizonyos vezetőtámogató rendszereket (aktív vészfékezés stb.)

Vészfékezést segítő rendszer

Ez az ABS segédrendszere, amely a jármű féktávolságának csökkentését segíti elő.

Működési elv

A rendszer lehetővé teszi a vészfékezés érzékelését. Vészfékezés esetén a fékrendszer azonnal maximális hatást fejt ki, és működésbe léphet az ABS.

Az ABS fékezés mindaddig fennmarad, amíg a pedált nem engedi fel.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, a műszeregységen a(z) „Ellenőriztesse a fékrendszert” üzenet

jelenik meg a  figyelmeztető jelzéssel együtt.

Forduljon márkakereskedőjéhez

Emelkedőn való elindulást segítő rendszer

Ez a berendezés segíti Önt az emelkedőn való induláskor. A fékek automatikus behúzásával megakadályozza a gépjármű hátra- vagy előreugrulását, amikor a vezető leveszi a lábát a fékpedálról a gázpedál működtetésének érdekében.

A rendszer működése

3

KORREKCIÓS ÉS VEZETÉST SEGÍTŐ BERENDEZÉSEK

Csak akkor működik, ha a sebességváltó nem semleges állásban van (nem **N** helyzetben) és, ha a gépkocsi teljesen álló helyzetben van (fékpedál benyomva).

A rendszer kb. **2 másodpercig** tartja meg a gépjárművet. Ezt követően a fék fokozatosan kienged (a gépjármű a lejtőtől függően gurul).



Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer nem tudja minden esetben teljesen meg-

akadályozni a gépjármű hátragurulását (nagyon meredek lejtő, stb.).

A vezető minden esetben működtetheti a fékpedált, hogy ezzel megakadályozza a hátra- vagy előregurulást.

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszert nem szabad hosszabb leállásra használni: használja a fékpedált.

Ez a funkció nem a gépjármű állandó rögzítésére való.

A gépjármű megállításához szükség esetén használja a fékpedált.

A vezetőnek különösen ébernek kell maradnia csúszós vagy rossz minőségű útfelületen és/vagy lejtőn.

Súlyos balesetveszély.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

My Safety

A „My Safety” funkcióval egyszerre több vezetéstámogató funkció kapcsolható ki vagy be.

A jármű típusától függően a „My Safety” funkció a multimédiás képernyőről vagy a műszeregységről konfigurálható: válassza ki azokat a vezetéstámogató funkciókat, amelyeket szeretne egyszerre kikapcsolni.

Használat



« All on » mód

A jármű típusától függően ez az üzemmód a következő vezetéstámogató funkciókat foglalja magában:

- sebességtúllépés hangjelzése ➔ **180**;
- sávelhagyás megelőzése ➔ **158**;
- Vezető éberségfigyelő ➔ **174**;
- figyelmeztetés a járművezető fáradtságára ➔ **177**.

Ha a(z) « All on » mód be van kapcsolva: az **1** gombon található jelzőfény kigyullad, és megjelenik a « My Safety – MINDEN BEKAPCSOLVA kiválasztva » üzenet a kijelzőegységen ennek megerősítéseként. Az üzemmódban elérhető vezetéstámogató rendszerek aktiválódnak.

« Perso » mód

Ebben az üzemmódban **kikapcsolhat** vagy **visszkapcsolhat** bizonyos vezetéstámogató funkciókat, amelyek az All ON módban érhetők el a My Safety Perso beállításban előzetesen megadott konfigurációk szerint.

Ha a gyújtás be van kapcsolva, **nyomja meg kétszer egymás után az 1 gombot** a „Perso” üzemmód aktiválásához.

Az első megnyomáskor a műszeregységen megjelenik a „Nyomja meg a My Safety Perso bekapcsolásához” üzenet. A gomb második megnyomáskor a gombon **(1)** található jelzőfény kialszik. A „Perso” üzemmód aktiválódik. A műszeregységen megjelenik a „My Safety Perso selected” üzenet.

Ha visszaváltana a(z) „All On” üzemmódba, **nyomja meg egyszer az 1 gombot**. A gombon **(1)** található jelzőfény felgyullad.



A jármű kivitelétől, valamint az autó utolsó leállítása óta eltelt időtől függően, az All

On üzemmód újra bekapcsol:

- a zárok oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A My Safety Perso konfigurálása



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A „My Safety Perso” beállításokat, amelyeket az „Perso” üzemmódhoz társít, a rendszer a motor utolsó leállításakor vagy az ajtók zárásakor elmenti.

Konfiguráció a multimédiás képernyőn 2



A beállítások elérésével kapcsolatos információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Konfiguráció a fedélzeti számítógépen



A jármű álló helyzetében:

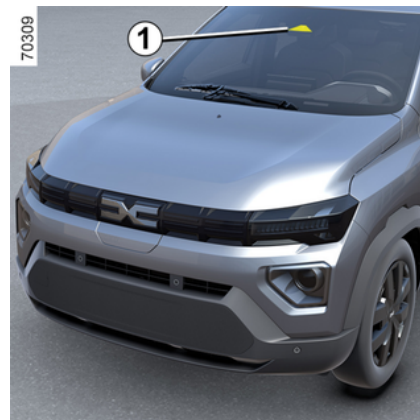
- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételten a kapcsolót **3**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlógombot (**4** vagy **5**), amíg meg

nem jelenik a „ Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót.

- nyomja meg többször a megfelelő vezérlógombot (**4** vagy **5**) a „My Safety Perso” menü megnyitásához; Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót.
- válassza ki a hozzáadandó vagy eltávolítandó vezetési segédeszközöket az „Perso” üzemmódból a **4** vagy **5**

gomb ismételt megnyomásával. Nyomja meg az **OK 6** kapcsolót a vezetési segédeszközök hozzáadásához vagy eltávolításához.

Sáveltartás megelőzése



A kamera **1** információi alapján a funkció az irányjelző bekapcsolása nélkül hajt végre korrekciós intézkedéseket a gépkocsi kormányrendszerében, ha terelő- vagy záróvonalat lép át, vagy útpadkához közeledik (elválasztó, korlát, járda, rézsű stb.).

A beállítástól függően ha az irányjelzők bekapcsolása nélkül lép át egy felzáróvonalat, a funkció:

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– figyelmezteti a járművezetőt a kormányrendszeren végzett korrekciós intézkedések nélkül;

vagy

– korrekciós intézkedéseket hajt végre a kormányrendszeren.



A **gépkocsi irányítását** a kormánykerék elfordításával bármikor átveheti.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a legutóbbi motorleállítást követő időtől függően a funkció újra aktiválódik:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtónyitáskor;
- vagy
- a motor újraindításakor.

Bekapcsolás, kikapcsolás a kapcsolóval 2



– **A funkció kikapcsolásához**, ha a funkciót a „My Safety” ➔ 157 funkció „Perso” üzemmódjából kapcsolta ki, nyomja meg kétszer a kapcsolót 2. A



figyelmeztető jelzés sárga színben jelenik meg a műszeregységen.

– **A funkció visszakapcsolásához** nyomja meg röviden a 2 gombot. A



figyelmeztető lámpa sűrűke színnel jelenik meg műszeregységen.

Multimédiás képernyővel felszerelt jármű 3



További információkért tájékozódjon a multimedia rendszer útmutatójában.

Multimédiás képernyővel nem felszerelt jármű

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A jármű álló helyzetében:

- a  menü eléréséhez nyomja meg ismételten az kapcsolót **4**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlógombot (**5** vagy **6**), amíg meg

nem jelenik a „ Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.

- nyomja meg többször a vezérlógombot (**5** vagy **6**), amíg el nem éri a „MY SAFETY PERSON” menüt vagy a járműtől függően a „VEZETÉSI SEGÉDEK” menüt. Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.
- nyomja meg többször a vezérlógombot (**5** vagy **6**) a „Lane keeping” menü eléréséhez.

– nyomja meg a **OK 7** kapcsolót a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához:

-  a funkció bekapcsolt helyzete;
-  kikapcsolt funkció.

A funkciót kikapcsolva a műszer-

regységen sárgán megjelenik a  OFF figyelmeztető jelzés.

Használat



A funkció aktiválásakor a műszerfalon szürke színnel jelenik meg a 

figyelmeztető lámpa, valamint a bal és jobb oldali sorjelző **8**.

A funkció akkor működik, ha:

- a jármű sebessége körülbelül 65 km/óra és 170 km/óra között van;
- a  figyelmeztető lámpa és a bal vagy jobb oldali vonaljelző **8** fehér színnel jelenik meg a műszerregységen.

A funkció beavatkozik, ha a jármű:

- megközelíti az út szélét anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;
- átlép egy folyamatos vonalat anélkül, hogy a járművezető működtetné az irányjelzőket;
- keresztez egy felezővonalat az irányjelzők aktiválása nélkül, ha a „Dashed line Intervention” beállítás van kiválasztva.

Ezekben az esetekben:

- a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- és

- a  figyelmeztető lámpa sárgán világít, és a műszerfalon a keresztezett vonalra vonatkozó jelzés **8** sárgára vált.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ha a kormányrendszeren végrehajtott korrekciós intézkedés nem elegendő,

a  figyelmeztető lámpa piros színnel jelenik meg, és a műszeregységen a keresztezett vonal oldalán lévő jelzés **8** pirosra vált. Ezt a kormánykerék rezgő figyelmeztetése kíséri.

Ha a „Dashed line Intervention” beállítás nincs kiválasztva, amikor a jármű áthalad egy felezővonalon anélkül, hogy a jelzőlámpák bekapcsolódna, és nincs elég közel az útszél a vonalhoz.

Ebben az esetben a funkció **figyelmezteti** a járművezetőt:

- a kormánykerék rezgésével;
és

- a  figyelmeztető lámpa pirosan világít, és a műszeregységen a keresztezett vonal oldalán lévő jelzés **8** pirosra vált.

Megjegyzés: kanyarokban a funkció lehetővé teszi, hogy a kanyart kissé levágja.

Különleges eset

„Keep control” figyelmeztetés

- Ha a rendszer beavatkozik, és már nem érzékeli a vezető tevékenységét a kormánykeréken, a műszeregységen

megjelenik a „Keep control” üzenet, amelyhez hangjelzés is társul, és a

 sárga figyelmeztető lámpa addig világít, amíg a vezető át nem veszi a jármű irányítását.

- Ha a rendszer már túl régóta avatkozik be, műszeregységen megjelenik az „Keep control” üzenet egy hangjelzés, illetve a jármű típusától függően a

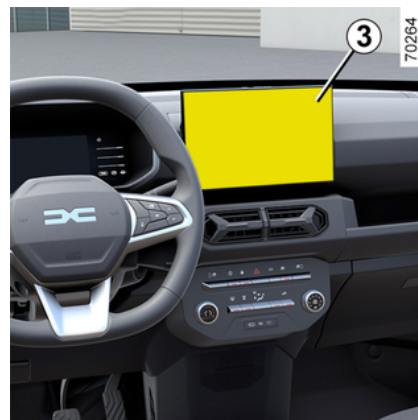
 sárga jelzőfény és az adott oldalvonal felőli jelzés **8** villogása kíséretében mindaddig, amíg a járművezető át nem veszi az irányítást a jármű felett.



A pályakorrekciót bármikor megszakíthatja a kormánykerék megmozdításával.

Beállítások

Multimédiás képernyővel felszerelt jármű 3



A multimédia képernyő funkcióbeállításainak **3** elérésével kapcsolatban tekintse meg a multimédia rendszer útmutatóját:

- „Dashed line Intervention”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció reakcióját, ha a jármű úgy keresztezi a felezővonalat, hogy a járművezető nem használ irányjelzőt:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– „Vibration”: állítsa be a kormánykerék rázkódását a „Lane departure prevention” funkcióhoz;

– „Departure anticipation”: a vonalérzékelés érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Late”: áthaladáskor észlelt vonal;
- „Standard”: a vonalat közvetlenül a megközelítéskor észleli a rendszer;
- „Early”: a vonalat messzebből észleli a rendszer.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Multimédiás képernyővel nem felszerelt jármű



A jármű álló helyzetében:

- a  menü eléréséhez nyomja meg ismételten az kapcsolót **4**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlógombot (**5** vagy **6**), amíg meg nem jelenik a  „Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.
- nyomja meg többször a vezérlógombot (**5** vagy **6**), amíg el nem éri a „DRIVING ASSIST” menüt. Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.
- görgessen folyamatosan a vezérlógomb (**5** vagy **6**) többszöri megnyomásával, amíg meg nem jelenik a
 - „Lane Departure Vibration” menüpont;vagy
- - „Lane Keeping sensitivity” menüpont;vagy
- - „Dashed line correction” menüpont.
- Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.
- görgessen a megfelelő vezérlógomb (**5** vagy **6**) ismételt megnyomásával a beállítás módosításához. Nyomja meg a **7 OK** kapcsolót.
- „Dashed line correction”: ezzel a beállítással választhatja ki a funkció

reakcióját, ha a jármű úgy keresztezi a felezővonalat, hogy a járművezető nem használ irányjelzőt:

- kiválasztott beállítás: a funkció bekapcsol egy beavatkozást a jármű kormányrendszerében a jármű pályájának javításához;
- beállítás nincs kiválasztva: a funkció a kormánykerék rezgésével figyelmeztetheti a vezetőt anélkül, hogy korrigálná a jármű pályáját.

– „Lane Departure Vibration”: állítsa be a kormánykerék rázkódását a „Lane departure prevention” funkcióhoz;

– „Lane Keeping sensitivity”: a vonalérzékelés érzékenységi szintjének beállítása. Ehhez válassza a következők egyikét:

- „Late”: áthaladáskor észlelt vonal;
- „Standard”: a vonalat közvetlenül a megközelítéskor észleli a rendszer;
- „Early”: a vonalat messzebből észleli a rendszer.

Ideiglenes elérhetetlenség/funkciógátlás

A rendszer átmenetileg nem érhető el vagy le van tiltva, ha:

- terelő- vagy záróvonalon történő nagyon gyors áthaladáskor;
- ha a jármű folytonosan a vonalon halad;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a sávváltás után körülbelül négy másodpercig;
- éles kanyaroknál;
- rossz látási viszonyok közt;
- az egyik irányjelző aktiválódik;
- bekapcsolja az elakadásjelzőt;
- hátrameneti fokozat bekapcsolva;
- erős gyorsítással;
- megváltozik az útszélesség;
- a blokkolásgátló rendszer működésbe lép;
- az elektronikus stabilitási program ESC működése;
- az aktív vészfékező rendszer működésbe lép.

Ha a funkció nem érhető el, a  figyelmeztető jelzés, valamint a bal és a jobb oldali korrekció visszajelző **2** színe szürkére vált a műszerregységen.

A kamera látószöge akadályozott vagy blokkolt.

Automatikus inaktíválás

A funkció automatikusan inaktíválódik a következő esetekben:

- Az elektronikus stabilitási program ESC ki van kapcsolva vagy hibásan működik;
- A blokkolásgátló fékrendszer hibásan működik;
- Egy vonóhorog elektromosan csatlakozik az utánfutó vonóhorogaljzatához;

- a  figyelmeztető lámpa megjelenik.

A funkciót kikapcsolva a műsze-

regységen sárgán megjelenik a  figyelmeztető jelzés.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel:

- a  figyelmeztető lámpa sárga színnel jelenik meg műszerregységen;
- Egyes esetekben a következő üzenet kíséretében:

- „Driving Assist unavailable”;
- vagy

- „Check Driving Assist”;

vagy

- „Check front camera”;

Forduljon márkakereskedőjéhez

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- összetett környezeti feltételek (alagút stb.);
- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- az útburkolati jelek szabálytalanok vagy nehezen megkülönböztethetőek (pl. részben lekoptak, túl távol vannak egymástól, rossz útfelültre vannak festve);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- az út keskeny vagy kanyargós (éles kanyarok stb.);
- a gépkocsit hátulról szorosan követő jármű.

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a „Lane departure prevention” funkció helytelenül vagy egyáltalán nem aktiválódik.

Nem kívánt, hibás korrekció vagy nincs pályakorrekció.

A funkció kikapcsolása

A funkció le kell tiltani, ha:

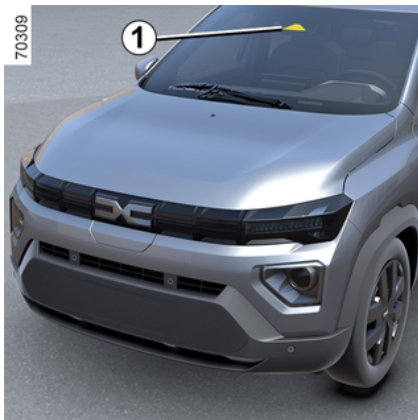
- a kamera területe megrongálódott (a szélvédő felől vagy a belső visszapillantó tükör felől);
- az út csúszós (hó, jegesedés, vízártya, kavics stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkakereskedésben);
- a jármű egy utánfutót vagy egy lakókocsit vontat;
- a jármű egy több felületi jelöléssel ellátott területre hajt be (útmunkálatok területén stb.).

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Aktív vészfékezés



A rendszer a kamera **(1)** adatainak felhasználásával állapítja meg járműve távolságát az alábbiakhoz képest:

– az azonos sávban elöl haladó jármű között;

vagy

– bármely szembejövő jármű irányváltási manőverek során;

vagy

– és a merőlegesen érkező járművek között;

vagy

– és az álló járművek között;

vagy

– a közelben közlekedő gyalogosok és kerékpárosok.

A rendszer tájékoztatja a vezetőt, ha frontális ütközés kockázata áll fenn, hogy készen álljon a megfelelő vészhelyzeti műveletek végrehajtására (fékpedál megnyomása és/vagy kormány elfordítása).

A vezető reakcióképességétől függően a rendszer segít a fékezésben a károk mérséklése vagy az ütközés elkerülése érdekében.

A rendszer egyébként inaktív, és nem kapcsol be riasztást.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció.

Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.



A rendszer szükség szerint maximális fékezőerőt alkalmazhat a jármű teljes megállásáig.

Biztonsági okokból mindig kapcsolja be a biztonsági övét, és úgy helyezze el a csomagokat, hogy azok ne tudjanak előre repülve sérülést okozni.

A kamera elhelyezkedése 1

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Használat

Menet közben, ütközésveszély esetén a rendszer:

– **figyelmezteti Önt az ütközésveszélyre:** a műszeregységen hangjelzés kíséretében megjelenik a(z) „Akadály érzékelve” üzenet.

Megjegyzés: ha a vezető lenyomja a fékpedált, de a rendszer továbbra is észleli az ütközés kockázatát, növelheti a fékezési erőt, ha úgy értékeli, hogy az eredeti fékezési erő nem elegendő az ütközés elkerüléséhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– **fékezést válthat ki:** ha a járművezető nem reagál a figyelmeztetésre, és az ütközés veszélye fenyegető, a mű-

szeregységen megjelenik a  piros figyelmeztető lámpa és a „Fékezz” üzenet egy hangjelzés kíséretében.

Megjegyzés:

- ha a vezető a jármű kezelőszerveit használja (kormánykerék, pedálok stb.), a rendszer késleltethet bizonyos műveleteket, vagy előfordulhat, hogy nem aktiválja őket;
- ha az aktív vészfékezés miatt a jármű megáll, akkor a rendszer egy rövid ideig álló helyzetben tartja. A biztonsági időtartam letelte után a vezetőnek kell álló helyzetben tartania a gépkocsit úgy, hogy lenyomva tartja a fékpedált;
- miután a rendszer aktiválta a fékrendszert, megjelenik a(z) „Megnövelt biztonság aktiválva” üzenet.

 Vészhelyzeti manőver esetén a fékezést bármikor leállíthatja a következőkkel:

- a gázpedál lenyomásával;
- vagy
- a kormány elrántásával, ütközést kikerülő mozdulatként.

 **A figyelmeztetések speciális tulajdonságai**
A sebességtől függően a figyelmeztetés és a fékezés egyidejűleg is bekapcsolhat.

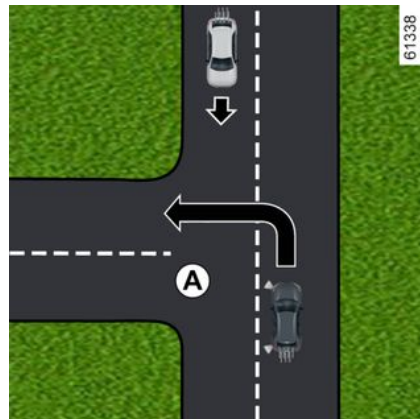
Járműészlelés

Az azonos sávban haladó járművek észlelése

Az azonos sávban Ön előtt haladó járművel való ütközés kockázatát a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 5 és 130 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

A szembejövő gépkocsik észlelése az irányváltási manőverek során



Ha irányt kíván változtatni (pl. **(A)**), a rendszer akkor észleli a szembejövő járműveket, ha:

- Ön körülbelül 7 és 30 km/óra közötti sebességgel halad a járművével;
- Ön bekapcsolta az irányjelző lámpát.

A sávot merőlegesen keresztező járművek észlelése

A sávot merőlegesen keresztező járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

- Ön körülbelül 5 és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

A saját sávban álló járművek észlelése

Az álló járműveket a rendszer akkor észleli, ha:

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

– Ön körülbelül 5 és 130 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és biciklisek észlelése

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése a saját sávban

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 5 és 85 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Gyalogosok és kerékpárosok észlelése irányváltáskor

A rendszer akkor észleli a gyalogosokat és a kerékpárosokat, ha:

– Ön körülbelül 7 és 30 km/óra közötti sebességgel halad a járművével.

Bekapcsolás/kikapcsolás



A járműtől függően, a motor utolsó leállítást követő időtartamnak megfelelően a funkció újra aktiválódik:

- a jármű kinyitásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A rendszer be-/kikapcsolása a multimédia képernyőről 2



A funkció be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A rendszer be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépről



A jármű álló helyzetében:

- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételten a kapcsolót **3**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot (**4** vagy **5**), amíg meg nem jelenik a  Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót;
- nyomja meg többször a **4** és a **5** gombot, amíg el nem éri a „DRIVING AIDS” menüt. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót;
- görgessen folyamatosan a vezérlőgomb (**4** vagy **5**) többszöri megnyomásával, amíg meg nem jelenik az „Active braking” menüpont;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- nyomja meg a **6 OK** kapcsolót újra a funkció aktiválásához vagy deaktiválásához:

-  a funkció bekapcsolt helyzete;
-  kikapcsolt funkció.

A rendszer kikapcsolásakor a műszer-

falon sárga színben világít a  figyelmeztető lámpa.

Amikor a rendszer be van kapcsolva, a visszajelző lámpa nem világít.

Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.

A beállítások beállítása a multimédia képernyőn 2



Álló helyzetben lévő jármű esetén, a funkcióbeállítások multimédia képernyőről **(2)** történő megnyitásához lásd a multimédia-rendszer használati utasítását:

– „Warning Anticipation”: állítsa be az érzékenységi szintet. Ehhez válassza ki:

- „Late”
- „Standard”
- „Early”

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

A beállítások módosítása a fedélzeti számítógépről 3



A jármű álló helyzetében:

- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételtelen a kapcsolót **3**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot **(4 vagy 5)**, amíg meg nem jelenik a  Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót;
- nyomja meg többször a vezérlőgombot **(4 vagy 5)**, amíg el nem éri a „DRIVING ASSIST” menüt. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót;
- görgessen folyamatosan a vezérlőgomb **(4 vagy 5)** többszöri megnyomásával, amíg meg nem jelenik az „Active braking sensitivity”

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- menüpont. Nyomja meg a **6 OK** kapcsolót;
- görgessen a megfelelő vezérlőgomb **(4 vagy 5)** ismételt megnyomásával a beállítás módosításához. Nyomja meg a **OK** kapcsolót **6**.

Működési rendellenességek

Amikor a funkció működési hibát ész-

lel, a műszeregységen a  sárga színű figyelmeztető lámpa világít.

Forduljon márkakereskedőjéhez

Átmenetileg nem elérhető

Ha a rendszer átmeneti hibát észlel, a

műszeregységen a  sárga színű figyelmeztető lámpa világít.

A lehetséges okok a következők:

- a rendszert átmenetileg elvakította valami (fényvisszaverődés, tompított fényszóró, rossz időjárási viszonyok stb.). A rendszer újra működőképes lesz, ha a láthatósági viszonyok jobbakké lesznek;

- a rendszer ideiglenesen megszakad (például: a szélvédőt szennyeződés, sár, hó, kondenzáció stb. takarja el). Ebben az esetben parkolja le a gépjárművet és állítsa le a motort. Tisztítsa meg a szélvédőt. A motor következő beindításakor öt-tíz perc vezetés után a visszajelző lámpa kialszik, az üzenet pedig eltűnik. Ellenkező esetben a problémának más oka van; forduljon márkakereskedőjéhez.

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A funkció bekapcsolása késik vagy elmarad, ha a rendszer azt érzékeli, hogy a sofőr uralja a járművet (művelet a kormánykeréken, pedálokon stb.).

A rendszer nem kapcsolódhat be, ha:

- az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) működésbe lépett.

A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Az ütések módosíthatják a kamera helyzetét és teljesítményét. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- A kamera helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere, szélvédő módosítás stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.



A rendszer megzavart működése

Bizonyos körülmények megzavarhatják vagy ronthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (hó, eső, jégeső, fekete jég stb.);
- rossz látási viszonyok (éjszaka, köd stb.);
- gyenge kontraszt az objektum (jármű, gyalogos stb.) és a körülötte lévő terület között (pl.: fehér ruhában lévő gyalogos havas környéken stb.);
- vakító körülmények (vakító napsütés, szembejövő járművek fényszórói stb.) esetén;
- szélvédő homályos (szennyeződés, jég, hó, pára stb. következtében);
- ...

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer a jármű minden egyes indításakor kalibrálást végez a környezetnek megfelelően, és előfordulhat, hogy a vezetés során kettő-öt percen át inaktív marad.
- a szembejövő jármű nem aktivál figyelmeztetést vagy rendszerműveletet, ha nem teljesülnek a „Szembejövő járművek észlelése irányváltoztatási manőverek során” bekezdésben szereplő feltételek;
- A rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében a kamerát tisztán kell tartani, és nem szabad rajta semmilyen módosítást végezni;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem ugyanolyan hatékonyan veszi észre a kisebb járműveket, mint a többi járművet;
- előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően csúszós úton (eső, hó, jégesedés stb.). ;
- a megfelelő működés biztosítása érdekében a rendszernek meg kell különböztetnie a teljes akadályt. Így a rendszer nem ismeri fel:
 - a gyalogosokat/kerékpárosokat sötétben vagy gyenge fényviszonyok között;
 - a csak részlegesen látható gyalogosokat/kerékpárosokat;
 - a 80 cm-nél alacsonyabb gyalogosokat;
 - a nagy tárgyakat szállító gyalogosokat;
 - ...

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Ebben az esetben előfordulhat, hogy a rendszer nem reagál, és lehet, hogy nem figyelmezteti a gépkocsivezetőt, vagy véletlenül fékez.



A funkció kikapcsolása

A funkciót ki kell kapcsolnia, ha:

- a kamera területe megsérült (pl. a szélvédő belsején vagy külső felén);
- a gépkocsit vontatják (autómentés);
- a szélvédő berepedt vagy torz (ne próbálja megjavítani a szélvédőnek ezt a részét, cseréltesse ki egy márkaszervizben);
- burkolatlan úton vezet.

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, kapcsolja ki, és vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.

A funkció megszakítása

Az aktív fékezés bármikor megszakítható a gázpedál gyors benyomásával vagy a kormánykerék ütközéskikerülő mozdulatként tett elrántásával.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez egy kiegészítő vezetőtámogató funkció figyelemvesztés esetére.

A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét.

A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának változását, és figyelmeztet, ha a figyelem elterelődését észleli.

A figyelem elterelődésének minősül, ha a sofőr körülbelül három másodpercig nem néz az útra, vagy ezt a mozgulatot többször egymás után megismétli.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése **1**

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

Használat



A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



A funkció onnantól kész arra, hogy figyelmeztesse Önt, ha a sebesség kb. 20 km/h felett van.

Figyelemelterelődés esetén a(z) „Figyeljen a vezetésre!” üzenet jelenik meg a műszeregységen **2** hangjelzés kíséretében.

Ajánljuk, hogy figyeljen az útra, és készüljön fel az esetleges eseményekre.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Nyomja meg a **3. OK** gombot a műszeregységen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer tovább figyeli az esetleges éberségvesztést, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a zárak oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

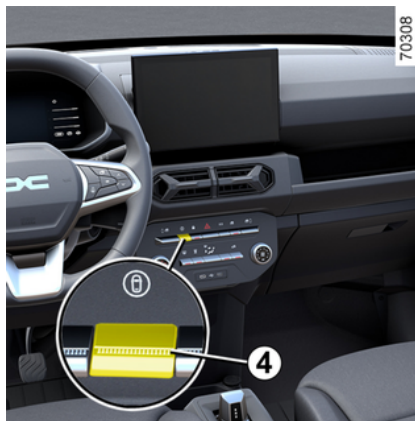


A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a riasztások a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 4-es „My Safety” gomb megnyomásával

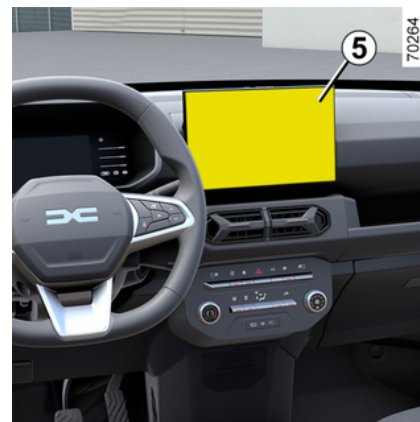


A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkcióból ➔ **153**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

- a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **4** gombot. A **4** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5

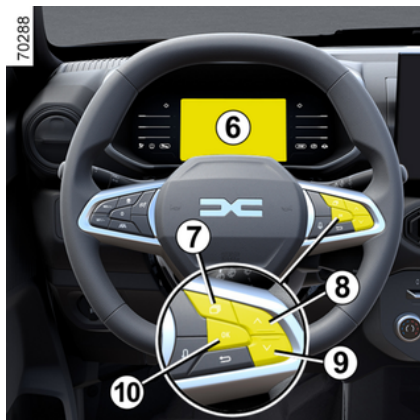


A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Válassza az ON vagy OFF opciót.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen 6



– **Álló járműnél** nyomja meg a **7-es** gombot (ha kell, többször) a  lap megjelenítéséhez;

– nyomja meg többször a **8** vagy **9**

gombot a „ Jármű beállítása” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **10** gombot OK;

– nyomja meg többször a **8** vagy **9** gombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **10** OK gombot;

– nyomja meg többször a **8** vagy **9** gombot a(z) „Figyeljen a vezetésre!” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **10** OK gombot;

– nyomja meg újra a **10** OK kapcsológombot a riasztások be- vagy kikapcsolásához:

-  riasztások bekapcsolva;
-  riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmaszka, sál stb.);
- nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátradől stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
- ...

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen megjelenik az Éberségfigyelőt ellenőrizni vagy – a járműtől függően – az Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető

üzenet, a  figyelmeztető lámpával együtt.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Fáradtságérzékelő rendszer

Bevezetés



Ez a funkció egy további vezetési segítség a vezető fáradása esetére. A funkció nem vezérli a jármű működését. A funkció semmilyen körülmények között nem helyettesítheti menet közben a járművezető felelősségét. A járművezetőnek mindig az éberségéhez kell igazítania a vezetést, függetlenül a rendszer jelzéseitől.



A rendszer a belső kamera **1** segítségével elemzi a vezető arcának viselkedését, és figyelmeztetést ad, ha fennáll a vezető elalvásának veszélye.

Megjegyzés: a rendszer nem rögzít képeket, és valós időben működik.

A kamera elhelyezkedése 1

Ügyeljen arra, hogy a kamerát semmi ne akadályozza (szennyeződés, sár stb.) vagy takarja.

Használat



A rendszer folyamatosan figyeli a vezető figyelmét, és menet közben több figyelmeztetést is kiadhat.



Minden alkalommal, amikor a motort beindítják vagy ha más veszi át a vezetést, a rendszerbeállítások néhány perc múlva visszaállnak.



TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A funkció figyelmeztetésre készen áll, ha:

- a jármű megállása óta eltelt néhány perc;
- a jármű sebessége nagyobb mint kb. 20 km/h.

Ha fennáll a fáradtság veszélye, a műszeregségen **2** megjelenik a(z) „Tartson pihenőt” üzenet, amelyet egy hangjelzés kísér.

Ha a vezető elalszik, a(z) „Fáradtságjelző Tartson pihenőt” üzenet jelenik meg a műszeregségen **2**, amelyet hangjelzés kísér.

Ajánlott minél előbb megállni, és pihenőt tartani.

Nyomja meg a **3. OK** gombot a műszeregségen megjelenő figyelmeztetés törléséhez. Az üzenet törlése után a rendszer folytatja a fáradtság figyelését, és szükség esetén új figyelmeztetést ad ki.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a riasztások újra aktiválódnak:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

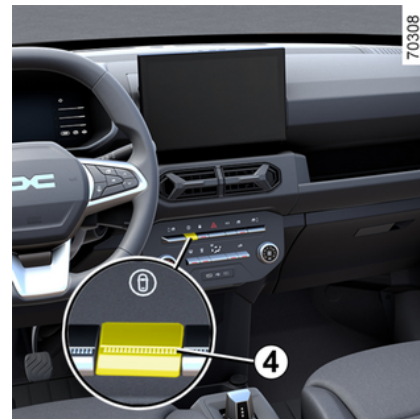


A járműtől függően előfordulhat, hogy a riasztások kikapcsolása nem lehetséges.

A járműtől függően a figyelmeztetések a következők használatával kapcsolhatók be vagy ki:

- a „My Safety” gomb;
- a multimédia képernyő;
- a fedélzeti számítógép.

A riasztások aktiválása és deaktiválása a 4-es „My Safety” gomb megnyomásával



A riasztások „Perso” módban kapcsolhatók ki és be a „My Safety” funkcióból ➔ **157**.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

- a riasztások **kikapcsolásához** nyomja meg kétszer egymás után a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- a riasztások **újraaktiválásához** nyomja meg röviden a **4** gombot. A **4** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

A riasztások be- és kikapcsolása a multimédia képernyőről 5



A riasztások be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza az „ON” vagy az „OFF” opciót.

A riasztások be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépen 6



– **Álló járműnél** nyomja meg a **7-es** gombot (ha kell, többször) a  lap megjelenítéséhez;

– nyomja meg többször a **8** vagy **9**

gombot a „ Jármű beállítása” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **10** gombot OK;

– nyomja meg többször a **8** vagy **9** gombot a(z) „VEZETÉSI SEGÉDEK” menü megnyitásához, majd nyomja meg a **10** OK gombot;

– nyomja meg többször az **8** vagy **9** gombot a(z) Fáradságjelző” menü

megnyitásához, majd nyomja meg a **10** OK kapcsolót;

– nyomja meg újra a **10** OK kapcsológombot a riasztások be- vagy kikapcsolásához:

-  riasztások bekapcsolva;
-  riasztások kikapcsolva.

A rendszer működésének korlátai

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- bizonyos típusú szemüveg viselése;
- ha a kamera takarva van, akár részlegesen is;
- ha a vezető arcának egy részét takarja valami (haj, sapka, szájmasc, sál stb.);
- nem megfelelő vezetési pozíció (például túl alacsonyan ül, túlságosan hátról stb.), amely megakadályozhatja, hogy a kamera megfelelően elemezze az arcot;
- ...

Ilyen körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem vagy téves időzítéssel küld figyelmeztetést, illetve hamis figyelmeztetést ad.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Működési rendellenességek

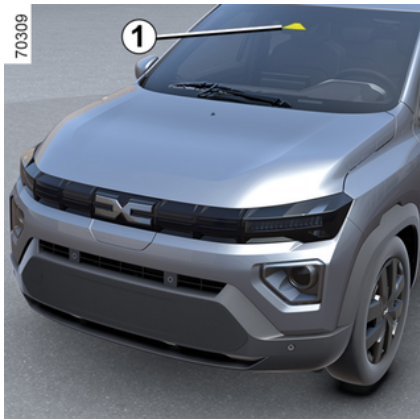
Ha a rendszer működési hibát észlel, a műszeregységen megjelenik az Éberségfigyelőt ellenőrizni vagy – a járműtől függően – az Figyelem felügyelet nem elérhető Arc nem érzékelhető

üzenet, a  figyelmeztető lámpával együtt.

Ellenőrizze, hogy a kamera tiszta-e, és/vagy távolítsa el az arcát takaró tárgyakat. Győződjön meg arról, hogy megfelelően ül.

Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkaszervizhez.

Közüti jelzőtáblák felismerése



A rendszer az út szélén felismert, sebességhatárt jelző táblák alapján megjeleníti a sebességhatárt a műszeregységen.

Elsősorban a visszapillantó tükör mögött a szélvédőre rögzített kamera **1** által gyűjtött információkat használja.

Országtól függően a rendszer a térkép-előfizetésből származó információkat is felhasználja bizonyos táblák értelmezésére (belépés lakott területre stb.).

A műszeregységen megjelenített jelzés megváltozik, ha a rendszer útjelző táblát észlel.

A sebességhatároló vagy a sebesség-tartó automatika aktiválása után a korlátozott sebesség alapértéke a rendszer által a kijelzőegységen megjelenített sebességkorlátozáshoz igazítható (➔ **185** és ➔ **188**).

Az észlelt sebességkorlát túllépése esetén a műszeregységen megjelenő útjelző tábla módosul, hogy tájékoztassa a vezetőt.

A kamera elhelyezkedése **1**

Győződjön meg arról, hogy a szélvédőt ne takarja semmi (piszok, sár, hó, pára stb.).

Különleges funkciók

Térkép-előfizetéssel rendelkező járművek esetén:

- ha a jármű olyan országban közlekedik, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a jármű mértékegységeitől, a rendszer a sebességkorlátozó táblát az adott ország mértékegységében jeleníti meg, a jármű műszerfala által használt mértékegységre átszámított sebességkorlátozás mellett;
- azokban az országokban, ahol bizonyos úttípusokon esőben alacsonyabb sebességhatár az előírt, a rendszer a szélvédő néhány másodpercnyi törlése után módosíthat a sebességhatár kijelzésén.

Térkép-előfizetéssel nem rendelkező járművek esetében: Ha olyan országban vezet, ahol a sebesség mértékegységei eltérnek a járművén lévő mértékegységektől, a pontos információk megjelenítése érdekében manuálisan kiválaszthatja a műszerfalon megjelenő sebesség egységet (pl. a mértékegységet mérföldről kilométerre változtathatja) ➔ **110**.

Megjegyzés: a rendszer nem vesz figyelembe a rendkívüli sebességkorlátozási intézkedéseket, például a szennyezési csúcsnapokat.

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Használat

Visszajelző lámpák



70397

A funkció a következő figyelmeztető lámpákat jeleníti meg:

2. Sebességkorlátozó táblák és kiegészítő sebességkorlátozó táblák (sebesség a kijáratnál nyíllal, sebesség lakókocsival, sebességkorlátozás az alkalmazás hosszával stb.)

3. További közúti jelzések (előzni tilos zóna kezdete).

Az észlelt sebességkorlátozás túllépése esetén egy kör kezd villogni a közúti tábla körül (**2.** figyelmeztető jelzés), járműtől függően pár másodpercen át hallható hangjelzés

kíséretében, figyelmeztetve Önt a helyzetre.

Ez mindaddig világít a műszeregységen, amíg a sebesség meghaladja az észlelt megengedett értéket.



Térkép-előfizetés

Az útjelzőtábla-érzékelés térkép-előfizetéshez kapcsolódik.

Megjegyzés: Ha egy országhoz nincs térkép, akkor a multimédiás képernyőn megjelenik egy üzenet, amely tájékoztat és letölti az országra vonatkozó térképinformációkat.

Az előfizetés kezeléséhez kérjük, olvassa el a multimédiás utasításokat.

Ha nincs előfizetés, a rendszer csak a sebességkorlátozó táblákat veszi figyelembe, amikor azokat a kamera észleli.

A rendszer a továbbiakban nem veszi figyelembe a térképre vonatkozó információkat. A sebességkorlátozás elérhetőségét befolyásolhatja.

Bekapcsolás/kikapcsolás



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A járműtől függően, a motor utolsó leállítását követő időtartamnak megfelelően a hangjelzések újra aktiválódnak:

- a záruk oldásakor;
- vagy
- ajtó nyitásakor;
- vagy
- a motor beindításakor.

A sebességtúllépésre figyelmeztető jelzések aktiválása és kikapcsolása a „My Safety” gombbal 4

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK



A figyelmeztető hangjelzések a „My Safety” funkció „Perso” üzemmódjában kapcsolhatók ki és be ➔ 157.

Ha a hangjelzések korábban ki lettek kapcsolva az „Perso” módban:

- a hangjelzéske kikapcsolásához nyomja meg kétszer a **4** gombot. A **4** gomb jelzőfénye kialszik;
- a hangjelzések visszakapcsolásához nyomja meg a **4** gombot. A **4** gombba épített jelzőfény világítani kezd.

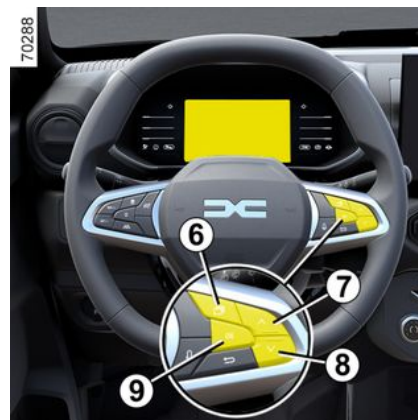
A multimédia képernyő 5 sebességtúllépési hangjelzéseinek be- és kikapcsolása



A hangjelzés be- vagy kikapcsolásához lásd a multimédia rendszer útmutatóját.

Válassza ki a „ON” vagy „OFF” lehetőséget.

A sebességtúllépéssel kapcsolatos hangjelzés be- és kikapcsolása a fedélzeti számítógépről



A jármű álló helyzetében:

- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételtlen a kapcsolót **6**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot (**7** vagy **8**), amíg meg nem jelenik a  Vehicle Setting” menü. Nyomja meg az **OK** gombot **9**;
- nyomja meg többször a **7** vagy **8** gombot, amíg el nem éri a „DRIVING ASSIST” menüt. Nyomja meg az **OK** gombot **9**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot (**7** vagy **8**) a „Sebességtúllépési figyelmeztetés” menü megnyitásához;

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

- nyomja meg újra az **OK** gombot **9** a hangjelzés be- vagy kikapcsolásához:
 -  riasztás bekapcsolva;
 -  riasztás kikapcsolva.

A sebességhatár vagy a szabályozott sebesség változása

(Járműtől függően)



A sebességhatároló és a tempomat alapértékének az észlelt sebesség-határhoz való igazításához nyomja meg a kapcsolót **10**.

Ideiglenes elérhetetlenség

Ha a rendszer a kamera vagy a térkép adataival kapcsolatos okok miatt nem

elérhető, a  jelzés jelenik meg a műszeregységen. Ha a hiba nem szűnik meg, forduljon márkakereskedőjéhez.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a sebességhatárt, ha:

- nem tiszta a szélvédő;
- a kamerát elvakítja a napfény;
- a látási viszonyok nem megfelelők (köd stb.);
- a jelzőtáblák olvashatatlanok (hó stb.) vagy nem látszódnak (egy másik jármű vagy fák takarják ezeket);
- A térképinformációk már nem naprakészek.

Megjegyzés: ha az első kamerát valami takarja, a műszeregységen megjelenik az „Front camera without visibility” üzenet. Tisztítsa meg a szélvédőt a kamera előtt.

Működési rendellenességek

Amikor a rendszer működési hibát ész-

lel, a sárga  szimbólum jelenik meg a műszeregységen.

Egyes esetekben a következő üzenet is megjelenik:

- « Vezetéstámogató nem elérhető »;

vagy

- « Első kamera ellenőrizendő »;

vagy

- « Vezetéstámogató ellenőrizendő »;
- Forduljon márkakereskedőjéhez

TOVÁBBI VEZETÉSI SEGÉDFUNKCIÓK

Figyelmeztetések



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Ez a funkció semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét és felelős magatartását, akinek állandóan meg kell őriznie a gépkocsi feletti uralmát.

A járművezetőnek mindig a közúti közlekedési szabályoktól és a forgalmi viszonyoktól függően kell meghatározni a sebességét, függetlenül a rendszer jelzéseitől.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli az összes sebességkorlátozó táblát, vagy helytelenül értelmezi azokat.

A járművezető nem hagyhatja figyelmen kívül a rendszer által nem észlelt közúti jelzőtáblákat, és elsőbbséget kell adnia a tényleges közúti jelzőtáblák és a KRESZ betartásának.

Rossz látási viszonyok (köd, hó, fagy stb.) között előfordulhat, hogy a rendszer nem képes a vezetőt tájékoztatni a betartandó sebességhatárról.

SEBESSÉG-HATÁROLO

A sebességkorlátozó funkció úgy vezérli a motort, hogy segítsen Önnek abban, hogy ne lépje túl az Ön által kiválasztott sebességet, az úgynevezett **határsebességet**.

A sebességkorlátozó funkció 0 km/óra és 180 km/óra között aktiválható.



A sebességhatárolót összekapcsolhatja a „Road sign detection” funkcióval ➔ 180.

Kezelőszervek



1. Kapcsolja be az aktiváláshoz, és növelje a sebességhatárt (**SET/+**).

2. A járműtől függően, közúti jelzőtábla-érzékelő aktiváló kapcsoló ➔ 180.

3. Üzem módkapcsoló az állapotváltáshoz a következők között **OFF** / sebességkorlátozó / sebességtartó automatika között.

4. A funkció készenléti állapota, a sebességhatár memorizálásával (**0**).

5. Emlékeztető a tárolt határsebességre (**RES**).

6. Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a sebességhatárt (**SET/-**);

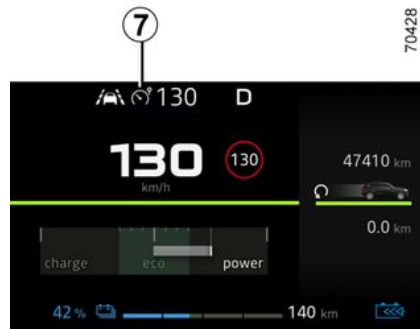
Ha a gyújtás kikapcsolása előtt a „**OFF**” üzemmódot választja, a „Speed limiter” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.

Elindulás

Ha a sebességhatárt beállította, de még nem érte el, a vezetés azonos a sebességhatárolóval nem felszerelt gépkocsiéval.

Amint elérte a sebességhatárt, a gázpédál lenyomása nem teszi lehetővé a beprogramozott sebesség túllépését, sürgős esetet kivéve (tájékozódjon a „Sebességhatár túllépése” című részben).

Bekapcsolás



Nyomja meg a kapcsolót **3** ahányszor szükséges, amíg a műszeregységen a lámpa **7** szürkén ki nem gyullad. A kijelzőegységen a „Limiter ON” üzenet jelenik meg kötőjelekkel kísérvé, jelezve, hogy a sebességhatároló funkció aktiválva van, és várja a határsebesség tárolását.

Az aktuális sebességérték tárolásához nyomja meg a **SET/+** gombot **1** vagy a **SET/-** gombot **6**: a sebességhatár veszi át a vonalak helyét. és a jármű típusától függően a figyelmeztető lámpa **7** fehér színben jelenik meg.

A minimális tárolható sebesség 20 km/h.

SEBESSÉG-HATÁROLO



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vész helyzet esetén be tudjon avatkozni.

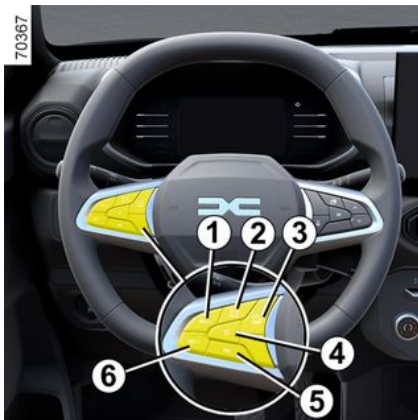


A sebességhatároló automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.



Ha a sebességhatároló nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon egy márkaszervizhez.

A sebesség változtatása



A sebességhatár változtatása a következő gombok egymást követő vagy folyamatos megnyomásával történhet:

- a **SET/+** gomb **1** a sebesség növeléséhez.
- a **6** kapcsoló (**SET/-**) a sebesség csökkentéséhez.

A sebességhatár átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a sebességhatár átlépésére. Ehhez nyomja **le határozottan** a gázpedált az el-lenálláson túl.

Amíg a beállított sebességnél gyorsabban halad, a kijelzőegységen villog a sebességhatár értéke.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: a sebességhatároló funkció ismét működésbe lép, amint a gépkocsi sebessége a memorizált érték alá csökken.

Ha a sebesség betartása nem lehetséges

Menet közben, egy meredek úton a rendszer nem képes tartani a sebességhatárt: a tárolt sebesség pirosan fog villogni a kijelzőegységen és egy hangjelzés hallatszik figyelmeztetésül rendszeres időközönként.

A funkció készenléti állapota

A **0** kapcsoló **4** működtetése esetén a sebességhatároló funkciót a rendszer felfüggeszti.

A sebességhatár memorizált, és szűrően jelenik meg a műszeregységen.

Az elmentett sebességérték lehívása

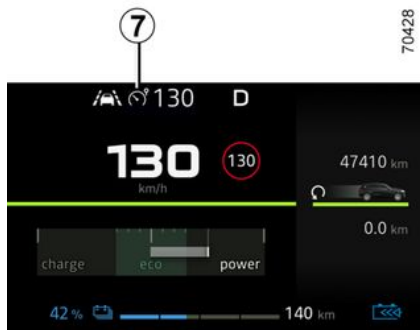
Ha egy sebességérték el van mentve, a kapcsológomb **(5)** megnyomásával az érték előhívható.



Ha a sebességhatároló készenléti állapotba van állítva, nyomja meg a **SET/-** kapcsolót **6** vagy a **(SET/+)** kapcsolót **1** a funkció újraaktiválásához a tárolt sebesség figyelembevételével: a jármű mozgási sebességét veszik figyelembe.

SEBESSÉG-HATÁROLÓ

A funkció kikapcsolása



A sebességhatároló funkció megszakad, ha:

- addig nyomja meg a kapcsolót **3**, amíg az „Assist. Driving Off” meg nem jelenik a műszeregységen. Ebben az esetben nincs tárolt sebességérték;
- addig nyomja meg a **3** kapcsolót, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a

 lámpa. Ebben az esetben a sebességtartó van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A **7** jelzés eltűnik a műszeregységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A sebességtartó automatika funkció úgy vezérli a motort, hogy segítsen tartani az Ön által kiválasztott sebességet, az úgynevezett **utazósebességet**.

A sebességtartó automatika funkció 13 mph (20 km/óra) és 112 mph (180 km/óra) között aktiválható.

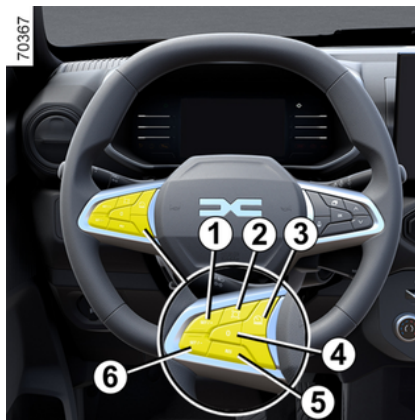


A sebességtartó automatika funkciót összekapcsolhatja a „Jelzőtábla-felismerés” funkcióval ➔ 180.



A sebességtartó-automatika funkció nem befolyásolja a fékrendszer működését.

Kezelőszervek



1. Kapcsoló a szabályozott sebesség aktiválásához és növeléséhez (**SET/+**).

2. A járműtől függően, közúti jelzőtábla-érzékelést aktiváló kapcsoló  ➔ 180.

3. Üzemmodkapcsoló az állapotváltáshoz a következők között **OFF** / sebességkorlátozó / sebességtartó automatika között.

4. A funkció készenléti állapota (a szabályozott sebesség memorizálásával) (**0**).

5. Emlékeztető a tárolt utazósebességre (**RES**).

6. Kapcsolja be az aktiváláshoz, és csökkentse a szabályozott sebességet (**SET/-**).

Ha a gyújtás kikapcsolása előtt a „**OFF**” üzemmódot választja, a „Speed limiter” funkció a jármű következő indításakor alapértelmezés szerint aktiválódik.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Soha nem válthatja fel a sebességkorlátozások

betartását, valamint a vezető éberségét és felelősségét.

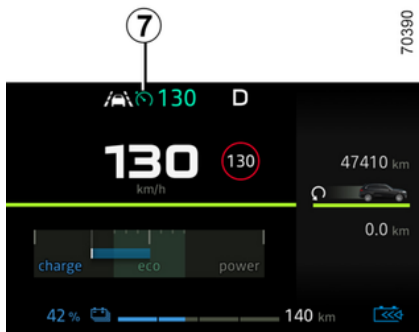
A járművezetőnek mindig uralma alatt kell tartania a járművet.

A sebességtartó automatika nem használható sűrű forgalomban, kanyargós vagy csúszós úton (jegesedés, vízárta, kavics) és kedvezőtlen időjárási körülmények között (köd, eső, oldalszél stb.).

Balesetveszély.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

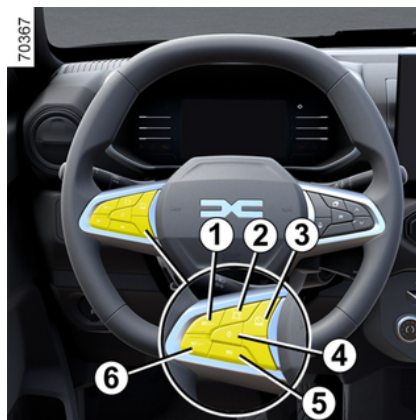
Üzembe helyezés



Nyomja meg a kapcsolót **3** ahányszor szükséges, amíg a műszeregységen a lámpa **7** szürkén ki nem gyullad.

A műszeregységen megjelenik a „Cruise control ON” üzenet, amelyet kötıjelek kísérnek, jelezve, hogy a sebességtartó automatika funkció aktiválva van, és várja az utazósebesség tárolását.

A sebességszabályozás indítása



Miközben a jármű egyenletes, kb. 30 km/óra feletti sebességgel halad, nyomja meg a **(SET/-)** kapcsolót **6** vagy a **(SET/+)** **1** kapcsolót: a funkció aktiválódik, és az aktuális sebességet veszí figyelembe.

A vonalak helyén megjelenik az utazósebesség. A sebességtartó automatika működését a memorizált sebesség és a **7** visszajelző lámpa zöld színe jelzi.

Ha 20 km/óra alatti sebességnél próbálja bekapcsolni a funkció, a „Speed invalid” üzenet jelenik meg, a funkció pedig kikapcsolva marad.

Elindulás

Ha van mentett sebességérték, és a szabályozás be van kapcsolva, leveheti a lábát a gázpedálról.



Figyelem: mindenképpen tartsa a lábait a pedálok közelében, hogy vészhelyzet esetén be tudjon avatkozni.

A szabályozott sebesség megváltoztatása

A szabályozott sebesség változtatásához nyomja le többször:

- a **SET/-** kapcsolót **6** a sebesség csökkentéséhez;
- a **SET/+** kapcsolót **1** a sebesség növeléséhez.



tartsa nyomva az egyik a kapcsolót a sebesség adott lépésközzel történő módosításához.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A beállított szabályozott sebesség átlépése

Minden pillanatban lehetőség van a szabályozott sebesség átlépésére a gázpedál megnyomásával.

Amíg a sebesség meghaladja a szabályozott sebesség értékét, a sebességtartó villog a műszeregységen.

Ezt követően engedje fel a gázpedált: néhány másodperc után a jármű automatikusan felveszi az eredeti szabályozott sebességértéket.

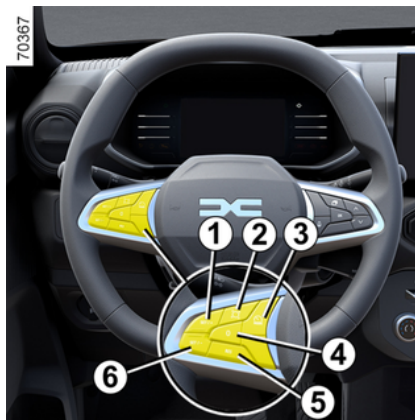
Ha a szabályozott sebesség betartása nem lehetséges

Ha egy meredek lejtőn halad lefelé, előfordulhat, hogy a rendszer nem képes fenntartani a sebességét: a tárolt sebesség villogni kezd műszeregységen.



Ha a sebességtartó már nem érhető el (az aktiválás többszöri megkísérlése után), forduljon márkakereskedőjéhez.

A funkció készenléti állapota



A funkció készenléti állapotba kerül, ha:

- a kapcsolót **4 (0)**;
- a fékpedált;
- vagy ha semleges helyzetbe vált.

A rendszer tárolja az utazósebességet, amely szürkén jelenik meg a műszeregységen.

Az utazósebesség ismételt alkalmazása

Ha van elmentett sebesség, azt előhívhatja, miután meggyőződött arról, hogy a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszik (forgalom, út állapota, időjárási viszonyok stb.). Nyomja meg az **5**

(**RES**) gombot, ha a jármű sebessége meghaladja a 20 km/óra értéket.

A sebesség tárolásakor a sebességtartó automatika aktiválását az utazósebesség zöld színnel erősíti meg, és a járműtől függően megjelenik a **7** figyelmeztető lámpa.

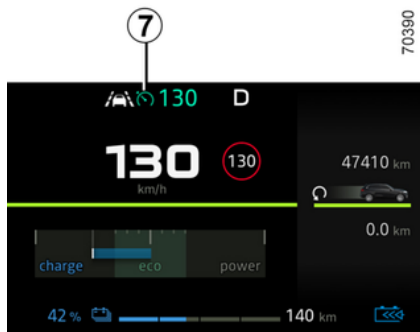


ha a korábban elmentett sebességérték jelentősen magasabb az aktuálisnál, a gépjármű erőteljes gyorsításba kezd egészen annak az eléréséig.

Ha a sebességtartó automatika készenléti állapotban van, nyomja meg a **6 (SET/-)** vagy az **1 (SET/+)** gombot a sebességtartó automatika funkció újraindításához a tárolt sebesség figyelembevétele nélkül: a jármű mozgásának sebességét veszik figyelembe.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA

A funkció kikapcsolása



A sebességtartó automatika funkció megszakad, ha:

- addig nyomja meg a kapcsolót **3**, amíg az „Assist. Driving Off” meg nem jelenik a műszeregységen. Ebben az esetben nincs tárolt sebességérték;
- addig nyomja meg a **3** kapcsolót, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a

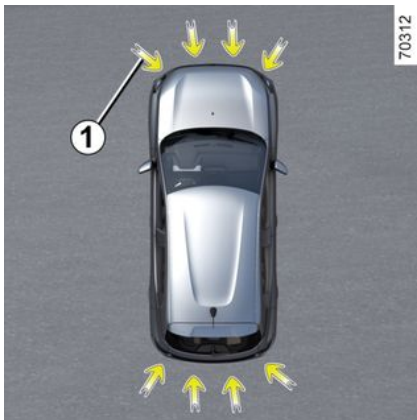
 lámpa. Ebben az esetben a sebességhatároló van kiválasztva, és nincs tárolt sebességérték.

A **7** jelzés eltűnik a műszeregységről, annak megerősítésére, hogy a funkció inaktív.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Parkolást segítő rendszer

Működési elv



A nyilakkal jelölt ultrahangos érzékelők **1** a lökhárítóba vannak beszerelve, hogy észleljék a jármű közelében lévő akadályokat.

A funkció hangjelzésekkel és az akadályt észlelő területet ábrázoló kijelzéssel figyelmezteti a járművezetőt. Felszereltségi szinttől függően a rendszer a gépkocsi előtt, mögött és mellett észleli az akadályokat.

Ha a gépkocsi kb. 10 km/h-nál kisebb sebességgel halad, a parkolást segítő rendszer aktív marad.

A funkció nem veszi figyelembe a vonató- vagy hordozórendszereket, amelyeket a rendszer nem ismer fel.



Ez a vezetést segítő kiegészítő funkció. Semmiképpen nem helyettesíti az éberséget

vagy a vezető felelősségét a hátramenet során.

A vezetőnek mindig fel kell készülnie azokra az esetleges hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, hogy nincsenek-e kicsi, keskeny mozgó objektumok (gyermek, állat, keresztes személy, kerékpáros, kövek, padka stb.) a manőverezés során az autó holtterében.



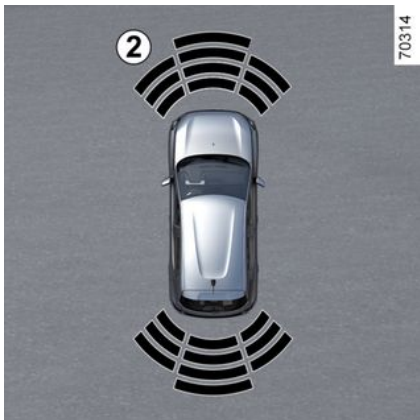
A manőverek során a gépkocsi alvázának felütőközése (például útpadkának, járdaszegélynek stb.) a gépkocsi sérüléséhez vezethet (például a féltengely deformációja). A baleset kockázatának elkerülése érdekében ellenőriztesse gépjárművét szakszervizzel.

Az ultrahangos érzékelők helye 1

Győződjön meg arról, hogy a nyilakkal **(1)** jelölt ultrahangos érzékelők környezetét semmi sem takarja ki (szennyeződés, sár, hó, rosszul felszerelt rendszám tábla) nem érte ütés, nem módosították (beleértve a fényezést is) és a jármű elején és/vagy hátulján (a jármű típusától függően az oldalán) nincs semmilyen tartozék felszerelve, amely akadályozná a működését.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Használat



A jármű típusától függően, a hangjelzések mellett a kijelzőn **2** megjelenik a jármű környezetének képe is.

Akadályészlelés



A jármű mögött, illetve a berendezés típusától függően a jármű előtt található legtöbb akadályt érzékeli a rendszer.

Az akadály és a jármű közötti távolságtól függően a hangjelzés gyakorisága közeledés hatására megnő, majd ha az akadály a jármű elejétől vagy hátuljától körülbelül 30 cm-en belülre kerül, folyamatos sípolásra vált át.

A jármű típusától függően a kijelzőn megjelenhet az észlelt akadály környezetének a képe is (**A**-képernyő). A járműtől függően a terület zöld, narancssárga (vagy a járműtől függően sárga), esetleg piros színnel jelenik meg,

az észlelt akadály közelségétől függően.

i Előfordulhat, hogy a rendszer későn figyelmeztet az akadállyal való ütközés veszélyére, ha művelet közben változik a jármű által leírt pálya.

Bekapcsolás/kikapcsolás

Be-/kikapcsolás a 3. multimédia képernyőről



A multimédia képernyő **3** „Vehicle” világában válassza ki a „Parking aids” menüt.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Aktiválja vagy deaktiválja az ultrahangos érzékelők által lefedett területeket. További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Megjegyzés: a hátsó érzékelési zóna nem kapcsolható ki.

A parkolást segítő rendszer automatikus kikapcsolása

A rendszer kikapcsol:

- ha a jármű sebessége nagyobb kb. 10 km/óránál;
- járműtől függően, ha a jármű körülbelül öt másodpercnél hosszabb ideig áll, és a rendszer akadályt érzékel (például közlekedési dugóban stb.);
- ha a sebességváltó **N** vagy **P** helyzetben van;
- ha a rendszer üzemzavart észlel.

Megjegyzés: ha a járművet olyan vonóhoroggal látták el, amelyet a rendszer nem ismer fel, akkor járműtől függően a parkolást segítő funkciónak csak a hátsó érzékelői kapcsolnak ki.

Beállítások



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításkor volt.

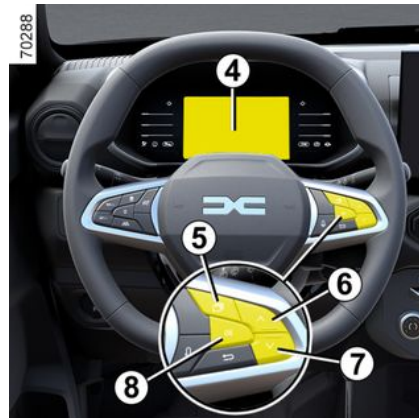
Beállítások a multimédia képernyőről 3



Ha áll a jármű, akkor a multimédiás képernyő **3** „Vehicle” világában jelölje ki a „Parking aids” menüt.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Beállítások a fedélzeti számítógépről (4)



A jármű álló helyzetében:

- a(z)  menü eléréséhez nyomja meg ismételten a kapcsolót **5**;
- nyomja meg többször a megfelelő vezérlőgombot (**6** vagy **7**), amíg meg nem jelenik a  Vehicle Setting” menü. Nyomja meg a **8 OK** kapcsolót.
- nyomja meg többször a **6** vagy **7** gombot, amíg el nem éri a „PARKING ASSIST” menüt. Nyomja meg a **8 OK** kapcsolót.
- nyomja meg a **6** vagy **7** gombot többször a „Bip volume” menü eléréséhez. Nyomja meg a **8 OK** kapcsolót.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

- görgessen a megfelelő vezérlőgomb **(6)** vagy **(7)** ismételt megnyomásával a beállítás módosításához.
- nyomja meg a **8 OK** kapcsolót.

A rendszer hangjának kikapcsolása

(kiviteltől függően)

Kapcsolja be vagy ki a parkolást segítő rendszer hangját.

Megjegyzés: ha némítja a hangot, akadályhoz közeledve csak a kijelző figyelmezteti.

A parkolást segítő rendszer hangereje

Állítsa be a parkolást segítő rendszer hangerejét a hangerősáv segítségével.



A funkció olyan üzemmódban folytatja működését a jármű minden egyes beindításakor, amilyenben a motor legutóbbi leállításkor volt.

Különleges esetek

Manuálisan kikapcsolhatja a hangjelzéseket, vagy a járműtől függően az érintett érzékelési zónát a következő esetekben:

- ha olyan vonóhorog, tartófelszerelés vagy utánfutó van az ultrahangos ér-

zékelők előtt, amelyeket a rendszer nem ismer fel;
– az ultrahangos érzékelők megsérültek.

Megjegyzés: ha a hangjelzés ki van kapcsolva, a kijelzők továbbra is szabálytalanul figyelmeztetnek.

Működési rendellenességek

Ha a rendszer meghibásodást észlel: a rendszer figyelmeztethet egy körülből három másodpercig hallható hangjelzéssel, a műszeregységen megjelenő „Check Parking sensors” üzenet kíséretében, ha hátramenetbe kapcsol, de a rendszer nem feltétlenül jelez ilyenkor hangjelzéssel vagy a kijelzőn megjelenő figyelmeztetéssel.

Ellenőrizze az ultrahangos érzékelők tisztaságát.

Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon hivatalos márkakereskedőjéhez.



Ha a jármű 10 km/óránál kisebb sebességgel halad, bizonyos zajforrások (motorkerékpár, teherjármű, légkialapács stb.) előidézhetik a parkolást segítő rendszer hangjelzéseit.

Előírások



A rendszeren végzett beavatkozás/javítás

- Ütközés esetén megváltozhat az ultrahangos érzékelők helyzete és teljesítménye, amely a működésüket is befolyásolhatja. Kapcsolja ki a funkciót és forduljon márkakereskedőjéhez.
- Az ultrahangos érzékelők helyzete körüli területen bármilyen műveletet (javítás, csere stb.) csak képzett szakember végezhet.

A rendszeren csak márkaszerviz jogosult beavatkozást végezni.

A rendszer megzavart működése

Egyes körülmények megzavarhatják vagy károsíthatják a rendszer működését, például:

- rossz időjárási viszonyok (eső, hó, jégeső, jegesedés stb.);
- bizonyos típusú zajok (motorkerékpár, teherautó, pneumatikus fűrógép stb.);
- nem kompatibilis vonófej vagy vonóhorog felszerelése.

A téves vagy elmaradó riasztások esélye megnő

Ha a rendszer rendellenesen viselkedik, forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

A rendszer működésének korlátai

- A rendszer megfelelő működése érdekében az ultrahangos észlelési zónákat tisztán kell tartani, ezeken módosítás nem végezhető.
- Előfordulhat, hogy a gépkocsi közelében haladó kisebb tárgyakat (motorkerékpárok, kerékpárok, gyalogosok stb.) nem ismeri fel a rendszer.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékel olyan akadályokat, amelyek túl közel vannak a járműhöz.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem figyelmezteti, ha a többi gépkocsi vagy akadály haladási sebessége jelentősen eltér.
- Ha a manőver során megváltozik a pálya, akkor előfordul, hogy a rendszer lassan tudja jelteni az akadályokat.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

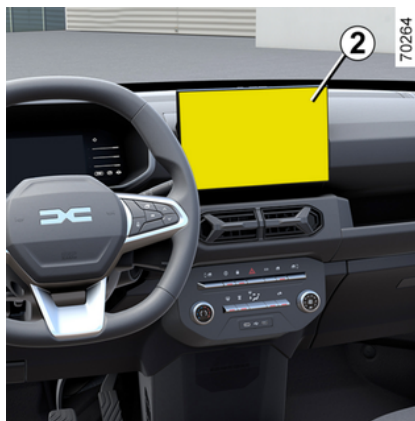
Tolatókamera

Használat



A változatoktól függően,

A hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a jármű hátsó részén elhelyezett kamera **1** a jármű mögötti területet a multimédiás képernyőre **2** továbbítja, amelyet három vezetősáv **3** vagy **4** (rögzített és mozgó vezetősávok) kísér.



A rendszer több vezetősávot használ működéséhez (a mozgathatót a pálya és a rögzítettet a távolság meghatározása érdekében). A piros zóna elérése után a lökhárító ábrája segítheti a pontos megállásban.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a tolatókamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

Fix nyomvonal 3

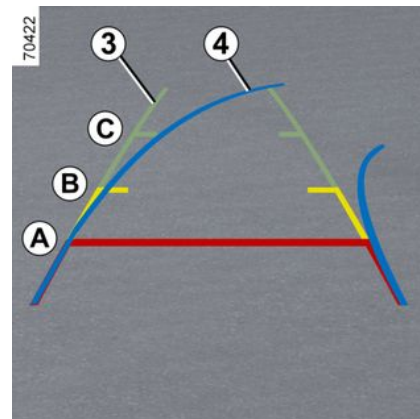
A rögzített vezetősáv **A**, **B** és **C** színű jelzőkkel jelzi a jármű mögötti távolságot:

- **A** (piros) a járműtől körülbelül 30 cm távolságra;
- **B** (sárga) a járműtől körülbelül 70 cm távolságra;

– **C** (zöld) a járműtől körülbelül 150 cm távolságra.

Ez a nyomvonal nem mozdul el, megadja a jármű pályáját a gépkocsival egy vonalba állított kerekek esetén.

4. mozgó nyomvonal



Ez kék színben jelenik meg a multimédiás képernyőn **2**. A kormánykerék helyzete alapján megadja a jármű pályáját.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

Beállítások



Hátramenetbe kapcsoláskor, a multimédiás képernyőn **2** érintse

meg a  gombot a vezetésávok hozzáadásához vagy eltávolításához és a kamerakép beállításainak (fényerő, kontraszt stb.) módosításához

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



Ügyeljen arra, hogy a kamerát ne takarja semmi (szennyeződés, sár, hó, pára stb.).

„Automatikus zoom” funkció

Ha a jármű mögött akadályt észlel, a „Zoom auto” funkció az aktuális kijelzést hátsó felülnézetre váltja.

A „Zoom auto” funkciót a multimédia rendszer használati utasítása szerint kapcsolhatja be és ki.



A képernyő fordított képet ad, mint egy visszapillantó tükörben.

A keretek egy lapos felületre történő vetítés útján adódnak. Ezt az információt nem kell figyelembe venni, amikor egy függőleges vagy egy talajon lévő tárgy egymásra vetül.

A tárgyak képernyőn megjelenített képe deformálódhat.

A túlságosan erős fény (hó, napon álló jármű stb.) zavarhatja a kamera által megjelenített képet.

A rendszer kikapcsolása

A rendszer kikapcsolható:

- ha a jármű sebessége nagyobb mint kb. 12 km/óra;
- röviddel a hátrameneti fokozat kikapcsolása után.

Működési rendellenességek

Ha a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor a rendszer működési hibát észlel, a multimédiás képernyőn **2** átmenetileg fekete képernyő jelenik meg.

Ezt a kamera vagy a képernyő meghibásodása is okozhatja (tisztaság, rögzített kép, késleltetett kommunikáció stb.).

Ha az átmeneti fekete képernyő továbbra is megjelenik, forduljon márkakereskedőjéhez.



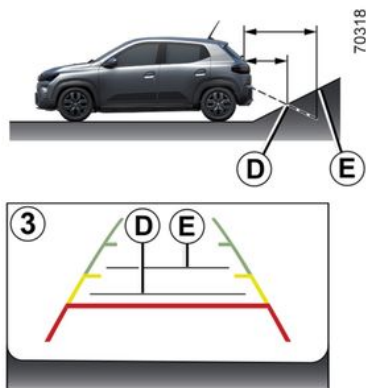
Ez egy kiegészítő segítő funkció. Semmilyen esetben sem helyettesíti a vezető éberségét, és

nem mentesíti a felelősség alól.

A vezetőnek mindig figyelnie kell azokra a hirtelen eseményekre, amelyek bekövetkezhetnek vezetés közben: ügyeljen arra, nincsenek-e mozgó objektumok (bakocsi, gyermek, állat, kerékpáros stb.) vagy túl kis méretű, vékony tárgyak (közepes méretű kő, vékony oszlop, pózna stb.) a művelet során a jármű útjában.

PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZEREK

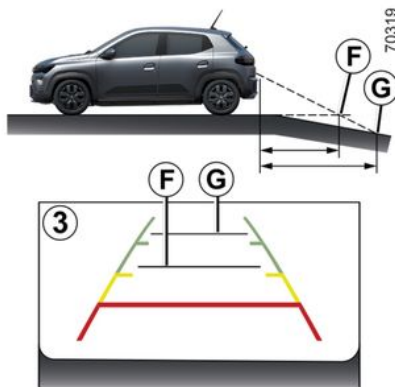
A becsült távolság és a tényleges távolság közötti különbség



Meredek emelkedőn való haladás vagy tolatás

A rögzített segédvonalak **3** a távolságokat közelebbinek mutatják a valóságnál.

A képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban távolabb helyezkednek el a lejtőn. Például, ha a képernyőn egy tárgy a **D** pozícióban van, a tényleges távolságot az **E** jelzi.

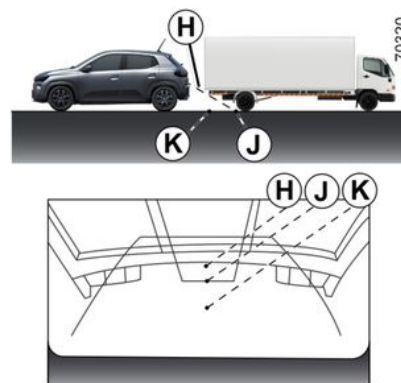


Meredek lejtőn való haladás vagy tolatás

A **3** rögzített segédvonalak a távolságokat távolabbinak mutatják a valóságnál.

Ezért a képernyőn megjelenő tárgyak a valóságban közelebb helyezkednek el a lejtőn.

Például, ha a képernyőn egy objektumot jelenít meg a következő pozícióban **G**, a tárgy tényleges távolsága **F**.



Haladás vagy tolatás kilógó tárgy felé

A **H** pozíció távolabbinak tűnik, mint a **J** a képernyőn. Azonban a **H** pozíció ugyanolyan távolságban van, mint a **K**.

A rögzített és mozgatható segédvonalak által jelölt pálya nem veszi figyelembe a tárgyak magasságát. Így fenáll a veszélye annak, hogy a jármű a **K** helyzetbe való tolatáskor összeütközik a tárggyal.

SEGÉLYHÍVÁS

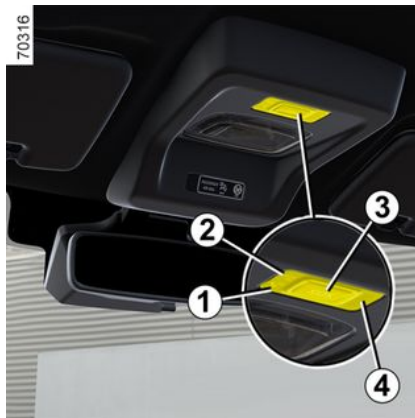
A segélyhívó rendszer egy olyan funkció, amelynek segítségével automatikusan vagy manuálisan a segélyszolgálatok hívása kezdeményezhető (ingyenesen) baleset vagy rosszullét esetén, így lerövidítve a mentőegységek helyszínre érkezésének idejét.

Megjegyzés: a segélyhívás

– a rendszerrel kompatibilis 2G és 3G távközlési infrastruktúrával és a kapcsolódó telematikai segélyhívó szolgálatokkal lefedett országokban;
– a lefedettségtől függően azon földrajzi régióban működik, ahol a jármű használatban van.

Abban az esetben, ha a segélyhívó rendszert olyan baleset bejelentésére használja, amelynek a szemtanúja volt, a forgalmi viszonyoktól függően törekedjen arra, hogy minél hamarabb álljon meg, hogy a vészhelyzeti beavatkozó szolgálatok bemérhessék a járművének – és így magának a balesetnek – a helyét.

Minden esetben tartsa be a helyi törvényi előírásokat.



1. Rendszer működést jelző lámpája:

– zöld: működőképes (hálózat elérhető);
– ki: nem működik (nincs elérhető hálózat);
– piros: működési hiba;

– villogó zöld: hívás folyamatban.

2. Automata üzemmód jelzőfénye;

3. SOS gomb;

4. Mikrofon;

5. Hangszóró.



A segélyhívás funkciót csak abban az esetben használja, ha balesetet szenvedett, baleset szemtanúja volt, vagy ha rosszul érzi magát.



Egy hívást mindig a következő módon kell lebonyolítani:

– a hívást az illetékes hatóságokhoz irányítja;
– a balesettel kapcsolatos adatok küldése (jármű rendszámtáblája, a hívás helyi ideje, utolsó ismert helyzet, a jármű iránya);
– szóbeli kommunikáció az illetékes hatóságokkal;

SEGÉLYHÍVÁS

– szükség esetén sürgősségi segítségnyújtás hívása.

A segélyhívás két üzemmóddal rendelkezik:

- automata üzemmód;
- Kézi üzemmód.

Automata üzemmód

Ha az automatikus üzemmód **2** figyelmeztető lámpája zölden jelenik meg, ez megerősíti, hogy az automata rendszer működik.

Baleset esetén a segélyhívás automatikusan elindul, amennyiben az utasvédelmi eszközök működésbe léptek (biztonsági övek övfeszítői, airbag stb.).



Baleset esetén ha a helyszín és a forgalmi viszonyok ezt lehetővé teszi, maradjon a jármű közelében, hogy szükség esetén gyorsan válaszolhasson a diszpécser hívására.

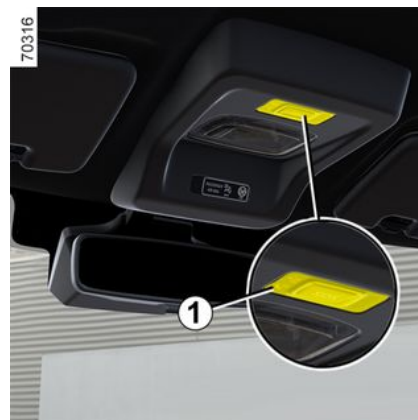


Kézi üzemmód

A segélyhívás az alábbiak segítségével indítható:

- a **3** gomb legalább három másodpercig tartó nyomva tartásával;
 - vagy
 - a **3** gombot tíz másodpercen belül egymás után ötször megnyomva.
- Véletlen hívás esetén, ha még nem vette fel a központ, a hívás megszakítható a **3** gomb körülbelül két másodpercig tartó megnyomásával.
- Hívás létrejötté után a vonalat már csak a központ tudja bontani.

Működési rendellenességek



Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy a segélyhívás nem működik (pl. alacsony akkumulátortöltöttség).

Ha a rendszer működési rendellenességet észlel, az **1** jelzőfény pirosra vált 30 percig; minél hamarabb keresse fel egy márkakereskedést.



A rendszer külön akkumulátorral működik. Az akkumulátor élettartama körülbelül négy év (az **1** jelzőfény vörös színnel figyelmeztetést ad a lejáratási idő közeledéséről). Forduljon márkaszervizhez.



Az Ön biztonsága és a rendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében az akkumulátoron végzett bármilyen műveletet (szétszerelés, leválasztás stb.) csak képzett szakember végezhet.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a cserék esedékességét, ne lépje túl a karbantartási útmutatóban előírt időintervallumot.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

Forduljon márkakereskedőjéhez.

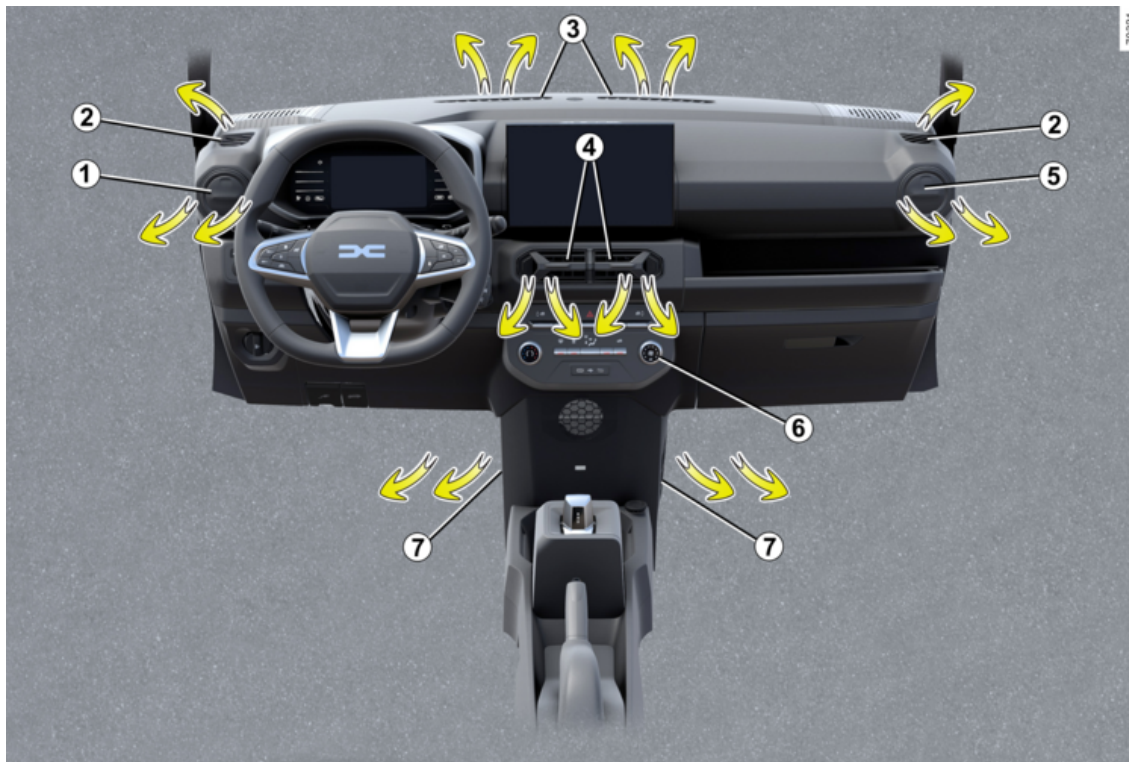


Vészhívás funkció nélkül a rendszer nem nyomon követhető, és nem lesz állandó felügyelet alatt. A rendszer automatikusan és folyamatosan törli az adatokat, és csak a jármű utolsó három tartózkodási helyét tárolja.

A helyi jogszabályok szerint a rendszer az adatokat csak segélyhívás esetén továbbítja. A telefonközpontba továbbított adatok tárolása és kezelése a helyi személyes adatok védelmére vonatkozó jogszabályoknak megfelelően történik. A rendszer a tevékenységelőzményeket csupán 13 órán át tárolja. A gépjármű tulajdonosa jogosult az adatokhoz való hozzáférésre. A tulajdonos kérheti az adatok korrigálását, törlését vagy zárolását.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

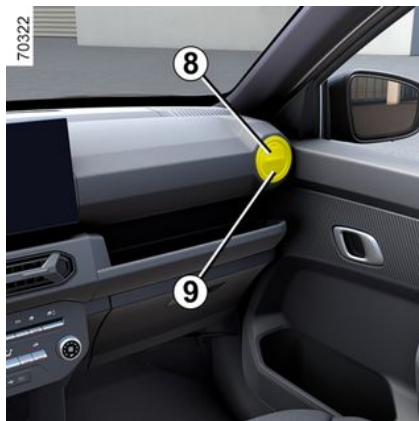
Szellőztetők: levegőkivezető
nyílások



SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

- 1 Bal oldali szellőzőnyílás;
- 2 Oldalsó párátlanító szellőzőnyílás;
- 3 Szélvédő páramentesítő nyílása;
- 4 Középső szellőzőnyílás;
- 5 Jobb oldali szellőzőnyílás;
- 6 Kapcsolótábla;
- 7 Az első utasok lábfűtésének kimenete.

Oldalsó szellőzőnyílások



A kinyitáshoz nyomja meg a **8** szellőzőnyílást, amíg az a kívánt mértékben ki nem nyílik.

A bezáráshoz nyomja meg a **9** szellőzőnyílást, amíg be nem zárul.

A légáramlás irányának megváltoztatásához fordítsa a szellőzőnyílást a kívánt helyzetbe

Középső szellőzőnyílások



A légáramlás beállításához mozgassa a **10** vagy **11** csúszkát fel, le és oldalirányba, amíg a kívánt mértékben kinyílik

A bezáráshoz mozgassa a **10** csúszkát egészen balra, és a **11** csúszkát egészen jobbra.

A kellemetlen szagok megszüntetése érdekében a gépkocsiban kizárólag az erre a célra kialakított rendszereket használja. Forduljon a márkaképviselőhez



Semmit ne juttasson be a gépkocsi szellőzőrendszerébe (például kellemetlen szag stb. esetén)

Ez megrongálódáshoz vezethet és tüzet okozhat.

Fűtés, szellőzés, légkondicionálás

Kezelőszervek



Egyes kapcsolók megléte a gépjármű felszereltségi szintjének függvénye.

1. A levegő hőmérsékletének beállítása

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

2. Hátsó páramentesítő kapcsolója.
3. Max jégtelenítés.
4. A levegő elosztása.
5. A légkondicionálás be- és kikapcsolása (járműtől függően)
6. Utastér elszigetelési / belső levegőkeringtetési módba kapcsolása.
7. A ventilátor fordulatszámának szabályozása.

Információk és használati tanácsok:
tájékoztódjon a következő részben:
➔ 208.

A levegő hőmérsékletének beállítása

Fordítsa a kapcsolót **1** a kívánt hőmérsékletnek megfelelő állásba. Minél jobban közelít a mutató a piros részhez, annál magasabb a hőmérséklet.

A ventilátor fordulatszámának szabályozása.

Kapcsolja a gombot **7** KI helyzetből 8-as helyzetbe. Minél inkább jobbra van állítva a kapcsoló, a befűjt levegő annál több. Ha le szeretné állítani a rendszert, állítsa a **7** szabályozót **KI** állásba.

A rendszer le van állítva: a ventilátor fordulatszáma az utastérben nulla (álló

gépjármű), menet közben időnként enyhe légáramlatot tapasztalhat.



Ha ezt a szabályozót hosszabb ideig **OFF** állásban hagyja, akkor az oldalablakokon és a szélvédőn páralecsapódás alakulhat ki, és az utastérben a nem megújult levegő használata miatt problémák léphetnek fel.

Az utastér elszigetelése/a belső levegőkeringtetés bekapcsolása

Nyomja meg a **6** gombot a levegőkeringtetési üzemmód aktiválásához: a gomb visszajelzőlámpája ekkor kigyulad.

Ebben az esetben kívülről nem jut levegő az utastérbe, hanem az utastér levegőjének keringtetése történik.

A belső levegő keringtetése lehetővé teszi:

- a külső levegőtől való elszigetelődést (pl. szennyezett levegőjű területen való közlekedés stb.);
- a járműtől függően az utastér lehűtése a lehető leggyorsabban a kívánt hőmérsékletre, amikor a légkondicionáló be van kapcsolva (lásd a következő oldalt).

Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a 6 gombot: ekkor a gomb visszajelző lámpája kialszik.

Az utastér friss levegő módba való kapcsolása

A Friss levegő üzemmód a normál működés (külső levegő), amikor a levegőkeringtetési üzemmód ki van kapcsolva.

Ha szükséges, nyomja meg a **6** gombot a levegőkeringtetési üzemmód kikapcsolásához: a gomb visszajelző lámpája ekkor kialszik.

A friss levegő üzemmódot ezzel aktiválta.



A belső levegőkeringtetés hosszan tartó használata az oldalablakok és a szélvédő párásodását és az utastér levegőjének elhasználódását idézheti elő.

Amint tehát nincs szükség a belső levegőkeringtetésre, azt javasoljuk, hogy a 6 gomb ismételt megnyomásával térjen vissza a friss levegő (külső levegő) üzemmódhoz. A visszajelző lámpa kialszik.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

A hátsó szélvédő páramentesítése/ jégmentesítése



Járó motornál nyomja meg a gombot **2**.

Ez a funkció lehetővé teszi a hátsó szélvédő pára- és jégmentesítését.

A működés leáll:

- automatikusan, a rendszer által meghatározott idő elteltével;
- a **2** gomb ismételt megnyomásával.

Gyors páramentesítés



Járó motornál nyomja meg a gombot **3**.

Ez a funkció az első és a hátsó szélvédő jégtelenítése/páramentesítésére szolgál.

A levegő elosztása az utastérben

Forgassa el a kapcsolót **5** a levegőelosztás beállítása érdekében.



A légáramlás a műszerfal szellőzőnyílásaiból érkezik



A levegő a műszerfal szellőzőnyílásaiból érkezik és az utasok lába felé áramlik



A levegő főként az utasok lába felé áramlik



A levegő az összes szellőzőnyílás, a szélvédő páramentesítő nyílásai és az elöl és hátul ülő utasok lába felé áramlik.



A levegő a szélvédő felé áramlik.

A légkondicionálás BE- vagy KIKAPCSOLÁSA

(a járműtől függően).

A **5** nyomógomb lehetővé teszi a légkondicionálás bekapcsolását (visszajelzőlámpa világít) vagy kikapcsolását (visszajelzőlámpa nem világít).

A bekapcsolás nem lehetséges, ha a kapcsoló **7 OFF** állásban van.

A légkondicionáló berendezés használata lehetővé teszi:

- az utastér belső hőmérsékletének csökkentését;
- a párasodás gyors megakadályozását.

A légkondicionáló nem működik, ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony.

Légkondicionálás: programozás

Légkondicionálás programozása



Álló helyzetű jármű és bekapcsolt motor esetén a „Jármű” menüben a multimédiás képernyőn **1** nyomja meg az „Elektromos” menüpontot, majd válassza a „Töltés és légkondicionálás” lapot a beállítások megnyitásához.

A következő beállítások aktiválásával több kényelmi programot is elmenthet:

- annak az időpontnak a programozása, amikor a járműnek készen kell állnia;
- olyan napok kiválasztása, amikor a programot meg kell ismételni. Aktiválhatja/kikapcsolhatja a mentett programokat.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS



a légkondicionálót okostelefonos alkalmazással is beprogramozhatja.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A visszajelző lámpa világítani kezd a kijelzőegységen.



A járművezető felelőssége a jármű leparolása vagy leállítása esetén Soha ne hagyjon

egyedül állatot, gyermeket vagy önellátásra képtelen felnőttet a járművében, még rövid időre sem. Ne feledje, hogy meleg és/vagy napos időben az utastér belső hőmérséklete nagyon gyorsan megemelkedik. **HALÁLOS VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉS VESZÉLYE.**

A légkondicionálás azonnali bekapcsolása

A légkondicionálás azonnali aktiválásának módja eltér a programozástól:

– az okostelefonról kell elindítani;

– a fűthető kormány funkció és az ülésfűtés automatikusan bekapcsol, ha a jármű rendelkezik ilyen extrákkal;

– a funkció körülbelül 10 perc után kikapcsol.

További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.

Az előhűtés bekapcsolása csak akkor lehetséges, ha:

– a motorháztető zárva van;

– a meghajtóakkumulátor töltöttségi szintje meghaladja a 5%-ot;

– leállítja a motort;

– a vezető nem tartózkodik a járműben.

Az időzített légkondicionálás kikapcsolása

A légkondicionálás a befejező időpont után körülbelül 10 perccel automatikusan kikapcsol. A funkció ugyanakkor kikapcsolható, ha:

– a motor be van indítva;

– a meghajtó akkumulátor töltöttségi szintje 5% alatt van;

– a motorháztető nyitva van;

– megnyomja a kezelőpanel egyik kapcsolóját;

– a vezető körülbelül 20 másodpercig az utastérben tartózkodik.



ezek a feltételek a légkondicionálás azonnali kikapcsolására is vonatkoznak.

Ha a gépkocsi hosszú ideig parkoló helyzetben áll anélkül, hogy legalább egy aktív előhűtési ütemtervvel rendelkező ajtót kinyitnának, akkor a funkció a harmadik előhűtési indítástól kezdve kikapcsol. A funkció akkor lesz elérhető, ha a jármű egyik ajtaját kinyitják.

Különleges esetek

Ha a külső hőmérséklet körülbelül –5 °C alá csökken, a hajtóakkumulátor teljesítménye hosszú parkolás után romolhat. Ilyen esetekben ajánlott a járművet csatlakoztatni, és aktiválni az utastér előkondicionálását. Ha lehetséges, az előkondicionálást legalább fél órával az indulás előtt ütemezze be.

Megjegyzés: Ha a levegő előkondicionálását a jármű lecsatlakoztatott állapotában indítja el, a jármű hatótávolsága csökkenhet.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Légkondicionálás: információk és használati tanácsok

Használati tanácsok

Bizonyos esetekben (légkondicionálás kikapcsolva, levegőkeringtetés üzemel, ventilátor fordulatszáma nulla vagy alacsony stb.) párásoadást tapasztalhat a gépjármű ablakain és szélvédőjén.

Ha párásoadás tapasztalható, használja a „**Gyors páramentesítés**” funkciót annak eltávolításához.

Karbantartás

Az ellenőrzés gyakoriságát lásd a gépkocsi karbantartási dokumentumában.

A következő tankolásig megtehető távolság

Ha a légkondicionálás vagy a fűtés be van kapcsolva, az energiafogyasztás emelkedése normális jelenség.

Tanácsok az energiafogyasztás csökkentésére és ezáltal a gépkocsi által megtehető távolság növelésére

Ha lehet, inkább nyitott szellőzőnyílásokkal és zárt ablakokkal közlekedjen. Ha a gépkocsival hőségben vagy tűző napon parkolt, indulás előtt

szellőztessen néhány percig, a meleg levegő eltávolítása érdekében.

Jobb megoldás, ha indulás előtt az előzetes beállítást akkor végzi el, amikor a jármű töltőállomáshoz van csatlakoztatva. (lásd a Fűtés, szellőzés és légkondicionálás című részben található információkat)

Működési rendellenességek

Általában működési rendellenesség esetén forduljon márkaszervizhez.

– **A jégtelenítés, a páramentesítés vagy a légkondicionálás hatásfokának csökkenése.** Ezt az utastéri szűrő szűrőbetétjének elszennyeződése is okozhatja.

– **A légkondicionáló nem hűt vagy nem fűt.** Ellenőrizze a szabályozókapcsolók megfelelő helyzetét és a biztonsítókat állapotát. Ellenkező esetben állítsa le a működést.

Víz jelenléte a gépkocsi alatt.

A légkondicionálás hosszabb használata után normális jelenség, ha a jármű alatt víztócsa keletkezik. Ez a kondenzáció miatt történik.



Ne nyissa ki a hűtőközeg rendszerét.
Bőrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.

Hűtőközeg-folyadék



59952

A hűtőközeg rendszere (amelynek egyes alkotóelemei hermetikusan vannak lezárva) fluortartalmú üveggházhatású gázokat tartalmazhat.

A gépkocsi típusától függően a következő információt megtalálhatja a motortérben elhelyezett **A** címkén.

SZELLŐZŐNYÍLÁSOK, FŰTÉS ÉS LÉGKONDITIONÁLÁS

Az információk megléte és elhelyezkedése az **A** címkén gépkocsitól függően változik.



Hűtőközeg folyadék típusa



(XXX) A légkondicionáló rendszerben lévő olaj típusa



Gyúlékony termék



Tanulmányozza a jármű használati útmutatóját



Karbantartás

x,xxx kg	(1) A járműben lévő hűtőfolyadék mennyisége.
GWP xxxxx	(2) Globális felmelegedési potenciál (CO ₂ -egyenérték).
CO ₂ -egyenérték x.xxx	(3) A mennyiség súlyban és CO ₂ -egyenértékben.

További információk

A címkétől és a hűtőközeg típusától függően:

R-1234yf hűtőfolyadék

– **(1)** 0,385 kg

- **(2)** GWP 0.501
- **(3)** 0,00019 t

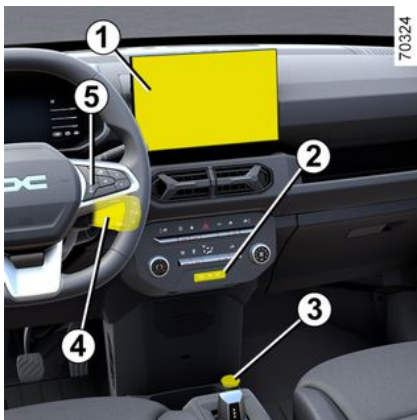


Ne nyissa ki a hűtőközeg-kört. Bőrrre vagy szembe kerülve sérüléseket okozhat.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást
➔ **133.**

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK



A felszerelések megléte és elhelyezkedése a gépkocsitól függ.

1. Multimedia képernyő.
2. USB-C multimédiás csatlakozók a középső konzolon.
3. Tartozék tápaljzat.
4. Kormánykerék alatti kapcsoló.
5. Hangvezérlés.
6. Mikrofon.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

Multimédia csatlakozó 2

Az USB-aljakok tartozékok töltésére is használhatók aljzatonként maximum 12 W (5 V) teljesítménnyel.

Megjegyzés: a multimédia USB 2 portok adatátvitelt is lehetővé tesznek.



További információkért tájékozódjon a multimédia rendszer útmutatójában.



A csatlakoztatott berendezések teljesítménye legfeljebb 12 W lehet.
Tűzveszély.

Telefon-kihangosító integrált kezelőszervek



Használja a mikrofont (6) és a kormányoszlop vezérlőgombját (4).



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

MULTIMÉDIA ESZKÖZÖK

Telefontartó



Megfelelően felszerelt járművek esetén emelje fel a fedelet **7**; helyezze el telefonját **1** vízszintesen az állványra **8**, majd engedje le a fedelet **7**, miközben tartja a telefont az állványon **9**.



Biztonsági okokból a jármű álló helyzetében végezze el ezeket a beállításokat.



Használat előtt győződjön meg arról, hogy a telefon megfelelően van-e rögzítve a helyén az állványok **8** és **9** között.



Győződjék meg arról, hogy a telefon biztonságosan a helyén van-e a telefontartóban, hogy ne essen rá az utasokra hirtelen fordulás vagy fékezés során.



A telefon használata

Felhívjuk figyelmét az ilyen készülékek használatára vonatkozó jogszabályok betartására.

UTASTÉRI TÁROLO

Elektromos ablakemelők



Nyomja meg az **1** vagy **2** kapcsoló alsó részét az ablak leengedéséhez, vagy az **1** vagy **2** kapcsoló felső részét az ablak felemeléséhez a kívánt magasságra.

- 1.** az elülső vezetőoldali esetén;
- 2.** az utasoldali ablak esetén.

A vezető oldaláról 3



A hátsó elektromos ablakok működésének a vezető általi megakadályozása érdekében



Ne támasszon semmit a félig leengedett ablaknak, mert károsodhat az ablakemelő.

A hátsó üléseknél

Hátsó elektromos ablakemelők



Működtesse a kapcsolót **4** a hátsó ablakok emelésére vagy leengedésére.

Hátsó mechanikus ablakemelők

UTASTÉRI TÁROLO



Forgassa el a **5** fogantyút, hogy az ablakot a kívánt magasságba leengedje vagy felemelje.

Kézi működtetésű hátsó ablakok (kihasználható változat)



A járműtől függően forgassa el a **6** forgókart az óramutató járásával ellentétes irányba az ablakok lehúzásához, vagy az óramutató járásával megegyező irányba az ablakok felhúzásához.

MEGJEGYZÉS: az ablak bezárásakor fejtsen ki erőt a felhúzáskor a **6** forgatókarra az ablak teljes zárása biztosítása érdekében.



Az ablakok zárásakor győződjön meg arról, hogy nincs-e a gépjárműből kilógó testrész (kar, kéz stb.).

Súlyos balesetveszély.



A vezető felelőssége

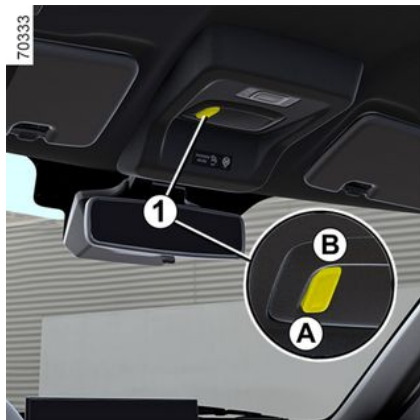
Soha ne hagyja a kulcsot vagy a távirányítót a járműben, továbbá még rövid időre se hagyjon soha magára a járműben gyereket, önellátásra nem képes felnőttet vagy állatot. A motor beindításával vagy egyéb kiegészítők (sebességváltó, ablakemelő) működtetésével veszélyhelyzet állhat elő. Valamely testrész becsapódása esetén azonnal fordítsa meg az ablak mozgásának irányát az adott kapcsoló megnyomásával.

Súlyos balesetveszély.

UTASTÉRI TÁROLO

Belső világítás

Első térkép lámpája

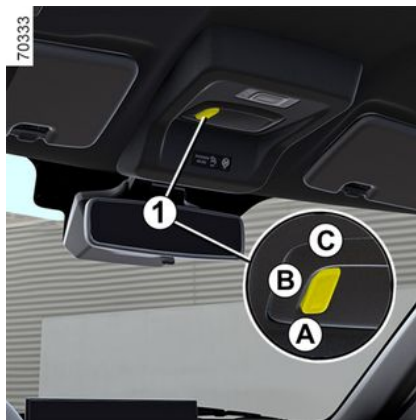


Ez a jármű verziójától függ.

Nyomja meg az **1** kapcsolót a következők engedélyezéséhez:

- **A** helyzet a lámpa **BEKAPCSOLÁSÁHOZ**;
- **B** helyzetbe a lámpa **KIKAPCSOLÁSÁHOZ**.

Első utastérvilágítás



Ez a jármű verziójától függ.

Nyomja meg az **1** kapcsolót a következők engedélyezéséhez:

- **A** helyzet a lámpa **BEKAPCSOLÁSÁHOZ**;
- **B** helyzet az **automatikus bekapcsoláshoz**, amely bármely ajtó kinyitására aktiválódik, és kikapcsol, ha az összes ajtó megfelelően be van zárva;
- **C** helyzet a lámpa **KIKAPCSOLÁSÁHOZ**.

Napellenző

Első napellenző



Ez a jármű verziójától függ.

Hajtsa le a napellenzőt **1** a szélvédőre, vagy akassza ki és hajtsa az oldalablakra.

UTASTÉRI TÁROLO

Segédberendezések csatlakozója, hamutartó, szivargyújtó

Segédberendezések csatlakozója
1



A műszaki osztály által jóváhagyott berendezések csatlakoztatására szolgál.



A csatlakoztatott eszközök teljesítménye legfeljebb 120 W (12 V) lehet. Ha egyszerre több csatlakozó van használatban, a csatlakoztatott berendezések összteljesítménye nem haladhatja meg a 180 wattot.

Tűzveszély.

RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Kesztyűtartó 1



Húzza meg az **1** fogantyút a kesztyűtartó kinyitásához.

A4-es méretű dokumentumokat, nagyobb palackot stb. lehet ide tenni.

Kesztyűtartó 2



Ez egy további tárolóhely a kis dolgok tárolására



Ne tároljon olyan tárgyakat, amelyek kárt okozhatnak – éles/folyékony stb.

Középső konzol rakodóhelye 3



Térkép, különböző jegyek stb. rögzítésére alkalmas.



A vezető előtt semmiféle tárgy nem lehet a pedálón, mivel hirtelen fékezéskor ezek a pedálok alá csúszhatnak, és akadályozhatják azok használatát.

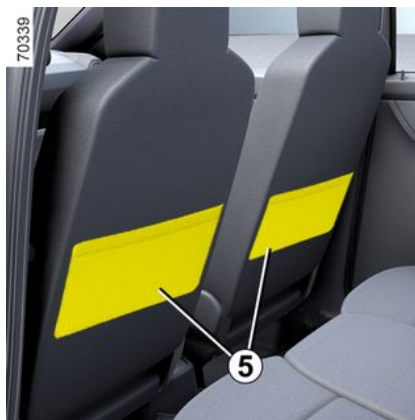
RAKODÓREKESZEK, UTASTÉRI FELSZERELÉSEK

Rakodóhelyek az első ajtókon 4



Rakodóhelyek az első ülések hátoldalán 5

(gékocsitól függően)



Ügyeljen, hogy ne kerüljön kemény, nehéz vagy hegyes tárgy a nyitott rakodórekeszekbe, mivel kanyar, erőteljes fékezés vagy ütközés esetén ezek kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Rakodóhely

Kalaptartó



A kalaptartó **2** automatikusan felemelkedik a csomagtér nyitásakor.

Kiszzerelés

- akassza ki a két tartóhevedert **1**;
- emelje fel az **A** irányba, és óvatosan húzza maga felé.

Visszahelyezés

A kalaptartó visszaszerelését a leszereléssel ellentétes sorrendben végezze



A csomagtérfedélre ne helyezzen nehéz, kemény tárgyakat. Hirtelen fékezés vagy baleset esetén ezek sérüléseket okozhatnak.

Csomagszállítás a csomagtérben

A szállítani kívánt tárgyakat mindig úgy helyezze el a csomagtérben, hogy a legnagyobb felületükkel az alábbiak valamelyikéhez támaszkodjanak:

- a hátsó ülés pad háttámláihoz, normál terhelésnél (**A** eset).
- maximális terhelés esetén a hátsó ülések háttámláit lehajtva, az első ülések háttámláihoz (**B** eset).

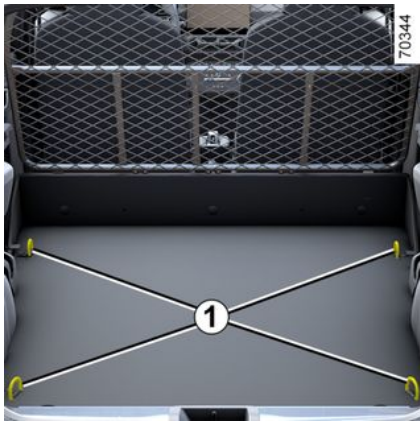
Ha csomagot szándékozik helyezni a visszahajtott üléstámlára, a visszahajtás előtt feltétlenül engedje le a fejtámlákat, és a visszahajtást úgy végezze, hogy a háttámla minél laposabban támaszkodjék az ülőfelületre.



CSOMAGSZÁLLÍTÁS



A rakományt úgy kell elhelyezni, hogy hirtelen fékezéskor semmilyen tárgy se repülhessen előre, sérülést okozva az utasoknak. Kapcsolja be a hátsó ülések biztonsági öveit még akkor is, ha nincsenek utasok.

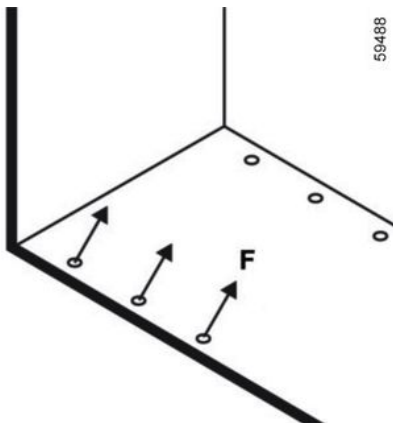


Rakomány szállítása a hátsó raktérben

Egyes járművek esetében a forgatható gyűrűk **1** segítik a szállított tárgyak rögzítését. A gyűrűk száma és elhelyezkedése az adott gépkocsitól függően különböző lehet.



Ezek a gyűrűk csak a csomagok elmozdulásának megakadályozására szolgálnak. A tárgyakat előzetesen rögzíteni kell a padlólemezen levő rögzítőgyűrűkhöz **1**.



Különleges megjegyzés a kétüléses változathoz

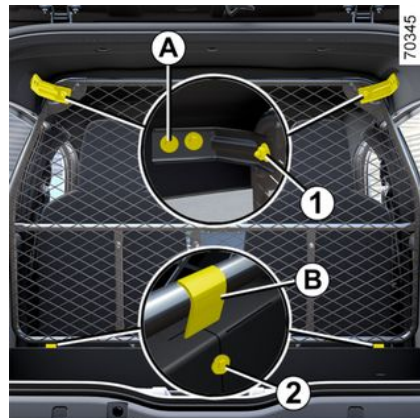
Forgatható gyűrűk **1**

F max: 300 daN



Biztonsági okokból elindulás előtt ellenőrizze, hogy az összes ajtó megfelelően be van csukva.

Csomagrögzítő háló



Ha a jármű fel van szerelve ilyenekkel, az elválasztóháló állatok és csomagok szállításakor hasznos az utasok által használt résztől való elválasztáshoz.

A vezető- és az utasülések mögé van felszerelve.

CSOMAGSZÁLLÍTÁS

Az elválasztóháló elhelyezése az első ülések mögött

A jármű belsejében mindkét felső oldalon:

- igazítsa a háló lyukait az **A** tartóelem furataihoz a bal/jobb felső oldalon;
- húzza meg az **1** csavarokat, hogy a háló illeszkedjen a járműhöz.

A jármű belsejében mindkét alsó oldalon:

- igazítsa a **B** tartóelem furatait a bal/jobb alsó oldalon lévő szőnyeg lyukaihoz;
- húzza meg a **2** csavarokat, hogy a háló illeszkedjen a járműhöz.



Az elválasztóhálót nem szabad használni tárgyak tárolására, rögzítésére.

Sérülésveszély.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Motorháztető



A motorháztető kinyitásához húzza meg a **1** gombot.



(a járműtől függően)

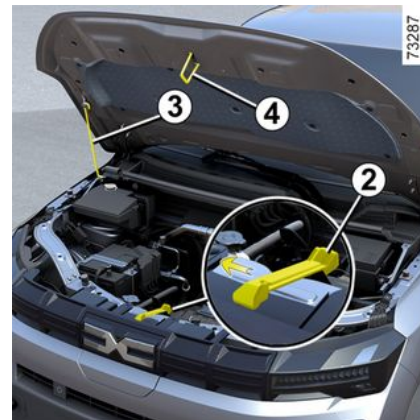
A motorháztető reteszének kireteszelése

A kireteszeléshez óvatosan emelje fel a motorháztetőt, és nyomja a **2** fület balra, hogy kioldja a **4** ütközőt.

A motorháztető kinyitása

Emelje fel a motorháztetőt; vegye ki a kitámasztó rudat **3** a rögzítőkapocsból, és helyezze a nyílásba, hogy a motorháztetőt nyitva tartsa.

A motorházfedél lecsukása



A motorháztető lecsukásához vegye ki a kitámasztó rudat **3** a nyílásból, és helyezze a rögzítőkapocsba. Engedje le 30 cm-rel a lecsukott helyzet fölé, majd engedje el. A saját súlyánál fogva bezáródik.

i Javasoljuk, hogy ne engedje le a motorháztetőt a zárt helyzet fölött több mint 30 cm-re, hogy elkerülje a jármű fényszóróinak vagy elülső felületének károsodását.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Ne nyissa fel a motorháztetőt, amikor a gépkocsi töltődik vagy a gyújtás nincs kikapcsolva.



Ne nyomja le a motorháztetőt: fennáll a veszélye, hogy a motorháztető véletlenül becsukódik.



Ha a hűtőrácsot vagy a motorháztetőt akármilyen kis ütközés éri, ellenőriztesse minél hamarabb a motorháztető zárszerkezetét márkaszervizben.



A motortérben végzett bármilyen munka elvégzése után ellenőrizze, hogy nem hagyott-e a motortérben valamit (ruha, számszám stb.).
A motor megrongálódását okozhatják.



A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra.
A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.
Sérülésveszély.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt állapotban van-e.
Sérülésveszély.



Ellenőrizze a motorháztető megfelelő rögzülését.
Győződjön meg arról, hogy semmi (kavics, rongy stb.) nem zavarja a reteszelést.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Az elektromos jármű hajtásrendszere „nagyfeszültségű” elektromos áramot használ.

Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkek utasításait.

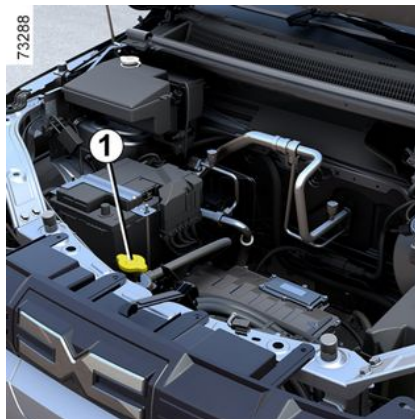
A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, hajtóakkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

Hűtőfolyadék-szint



Ellenőrizze a szintet vízszintes terepen, leállított motorral. **Hidegen** a szintnek a tartály **1** MINI és MAXI jelölése között kell lennie.

Töltse fel **hidegen** a tartályt, mielőtt a szint a MINI jelölésig csökken.



Ne végezzen semmilyen munkát a motorháztető alatt, miközben a jármű töltődik, illetve bekapcsolt gyújtás mellett.

A folyadékszint ellenőrzésének gyakorisága

Rendszeresen ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét (a motort súlyos károsodások érhetik, ha nincs elegendő hűtőfolyadék).

Utántöltéshez csak a műszaki osztály által jóváhagyott termékeket használjon, amelyek biztosítják:

- a fagyás elleni védelmet;
- a hűtőrendszer korrózióvédelmét.



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt

állapotban van-e.

Sérülésveszély.

Csere gyakorisága

Járművét illetően kövesse a Karbantartási Program utasításait.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye



Bármely, a motortérben végzett művelet előtt le kell állítania a motort
➔ 133.

Folyadékszintek, szűrők

Fékfolyadék-szint



A szint ellenőrzése álló motornál, vízszintes talajon történik. Ellenőrizze gyakran a fékfolyadék szintjét. Mindenképpen tegye ezt meg, ha a fékhatásban a megszokottól akár a legkisebb eltérést is tapasztalja.

Csere gyakorisága

Kövesse a karbantartási füzet utasításait.

Folyadékszint (2)

A fékfolyadékszint a fékbetétek kopásának megfelelően csökken, de soha nem csökkenhet a „MINI” jelzés alá.

Ha Ön ellenőrizni szeretné a féktárcsa és a fékdob kopását, akkor szerezze be az ellenőrzési eljárást tartalmazó dokumentumot a gyártó értékesítési hálózatától vagy weboldaláról.

Feltöltés

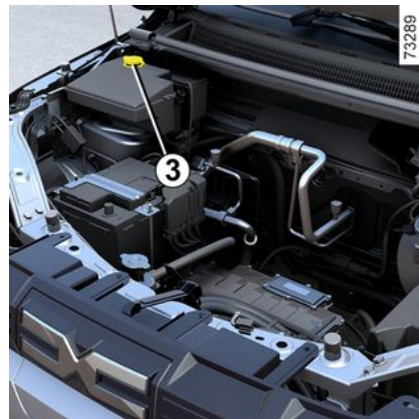
Ha a hidraulikus fékrendszeren bármilyen javítás történt, utána a fékfolyadékot szakembernek kell lecserélnie.

Csak felbontatlan dobozból származó, a műszaki osztály által javasolt előírásoknak megfelelő olajat használjon.



Ha az olajszint feltűnően vagy ismétlődően alacsony, forduljon márkaszervizhez.

ablakmosó tartály



Feltöltés

Álló motornál:

- vegye le a zárósapkát **3**;
- ütközésig húzza felfelé a kihúzható csövet;
- töltsé fel annyira, hogy lássa a folyadékszintet;
- nyomja vissza a csövet és helyezze vissza a zárósapkát.

HOZZÁFÉRÉS A MOTORHOZ, SZINTEK

Mosófolyadék

Csak fagyálló folyadékot tartalmazó szélvédőmosó-folyadékot használjon.

Javasoljuk, hogy konzultáljon egy hivatalos kereskedővel vagy egy képzett szakemberrel.

Megjegyzés: ne használjon kemény vizet (károsíthatja az indítószivattyút, vagy vízkőlerakódást képezhet a szivattyún és a fűvókákon).

Fűvókák

A szélvédő ablakmosó-fűvókái magasságának beállításával kapcsolatban forduljon márkaszervizhez.

Szűrők

A szűrők cseréjét (utastéri levegőszűrő stb.) a jármű karbantartása során kell elvégezni.

A szűrők cseréjének gyakorisága: kövesse a karbantartási füzet utasításait.



A motorháztető kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az ablaktörlőkapcsolókar kikapcsolt

állapotban van-e.

Sérülésveszély.



Bármely, motortérben végzett művelet előtt ki kell kapcsolnia a gyújtást.



Ha a motor meleg, a hűtőrendszeren semmiféle beavatkozás nem végezhető.

Égési sérülések veszélye

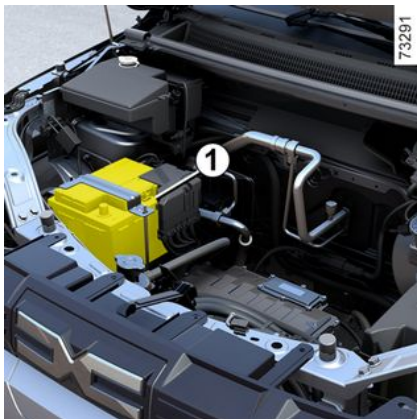


A motorháztető alatt dolgozva a motorháztető forró lehet. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR:

12 V-os akkumulátor



Az akkumulátor egy 12 V-os akkumulátor: ez szolgáltat energiát a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, audioszisztem stb.) és bizonyos biztonsági rendszerek (például az ABS) működtetéséhez.

Kinyitni vagy bármilyen folyadékot beletölteni tilos.

Karbantartás/cseré

A 12 V-os akkumulátor **1** töltöttségi szintje csökkenhet, főleg az alábbi használati körülmények között:

- a külső hőmérséklet csökkenése;

– leállított motornál az elektromos fogyasztók hosszan tartó használata után.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Ha mégis sav kerül a bőrre vagy a szembe, öblítse le bő vízzel. Szükség esetén forduljon orvoshoz. Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.



Az elektromos jármű hajtásrendszere „nagyfeszültségű” elektromos áramot használ.

Ez a rendszer üzem közben, de még a gyújtás levétele után is forró lehet. Tartsa be a járműben elhelyezett figyelmeztető címkék utasításait.

A jármű „nagyfeszültségű” elektromos rendszerébe (alkatrészek, kábelek, csatlakozók, hajtóakkumulátor) beavatkozni vagy azon változtatni szigorúan tilos.

Súlyos sérülések érhetik és/vagy halálos áramütést kaphat.

A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat. A  figyelmeztető címke a motortérben erre emlékeztet.

Sérülésveszély.

AKKUMULÁTOR:



A járműtől függően az akkumulátor hibája esetén (megszakadt csatlakozás, lemerült akkumulátor stb.) vissza kell állítani alaphelyzetbe a kormány szöghelyzetét ➔ 123.



Az Ön biztonsága és a jármű elektromos berendezéseinek (fényszórók, ablaktörlő, vészfékrásegítő stb.) megfelelő működése érdekében a 12 V-os akkumulátoron végzendő beavatkozásokat (szétszerelés, leválasztás stb.) **feltétlenül** szakemberrel végeztesse.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.

Feltétlenül tartsa be a karbantartási útmutatóban említett cserék esedékességét anélkül, hogy túllépné őket.

Az akkumulátor speciális kialakítású. Ügyeljen arra, hogy megfelelő akkumulátorra cserélje ki.

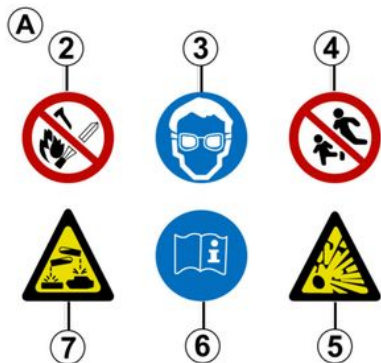
Vegye fel a kapcsolatot a márkaképvislettel



A jármű károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.



Címke (A)

Tartsa be az akkumulátorra vonatkozó előírásokat

2. nyílt láng használata és a dohányzás tilos;

AKKUMULÁTOR:

3. feltétlenül használjon megfelelő szemvédő eszközt;
4. gyermekektől elzárva tartandó;
5. robbanásveszélyes anyagok;
6. tekintse meg a gépkocsi használati utasítását;
7. maró hatású anyagok.

5



Ne kösse le a 12 voltos akkumulátort.

Komoly égési sérülések és elektromos áramütés kockázata.



A motorháztető alatt dolgozva a motorháztető forró lehet. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Sérülésveszély.



Ne használja elektromos gépkocsiját egy másik gépkocsi 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos gépkocsi 12V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez. Ellenkező esetben megsérülhet a jármű.

karosszéria karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfelelően ajánlatos a gépkocsit rendszeresen karbantartani.

Gépkocsija fejlett korrózióvédelmi eljárásokkal készült. Állapotára az alábbi tényezők mégis negatív befolyással lehetnek:

A levegőben lévő, korróziót elősegítő anyagok

- légszennyeződés (városban és iparvidékeken);
- a levegő sótartalma (tengerparton, különösen melegben);
- évszaktól függő időjárási viszonyok és a levegő nedvességtartalma (télén az utak sózása, az utcák öntözése, mosása stb.).

A közlekedés során szerzett sérülések

A lakkfelületet koptató tényezők

A levegőben levő por, a homok, a sár és más járművek által felvert kavicsok stb.

A fenti veszélytényezők csökkentése érdekében néhány alapvető szabály betartására érdemes odafigyelni.

Mi a teendő?

– Mossa le rendszeresen a gépkocsiját, **álló motorral**, a márkaszerviz által javasolt sampon használatával (soha ne használjon súrolószert). Előbb alaposan öblítse le egy erős sugarú mosóval:

- a fákról lecsöppenő nedveket (pl. gyanta) vagy az ipari szennyeződéseket;
 - a sarat, amely a kerékdobokban és az alvázon állandó nedves elegyet képez;
 - **a madárürüléket, ami a fényezéssel kémiai reakcióba lépve festékkárosító hatású, és akár festéklepattogzást is okozhat;**
- Azonnal** mossa le a madárürülék okozta foltokat, mert utólagos polírozással azokat nem lehet eltávolítani;
- a kerékdobokban és az alvázon lerakódó sót, ha olyan utakon autózott, ahol jegesedés vagy hóesés miatt sószórást végeztek.

A gépkocsira lecsöppenő, lehulló növényi eredetű piszkot (gyanta, falevelek, stb.) mindig takarítsa le.

Tartsa be a gépkocsik mosására vonatkozó helyi szabályokat (pl. ne mossa gépkocsiját közterületen).

– Tartson nagyobb követési távolságot, ha kavicsos vagy zúzott köves terüle-

ten halad, nehogy a felpattanó kődarabok megsértsék a fényezést.

A rozsdaképződés megelőzése érdekében a festékréteg sérüléseit azonnal ki kell javítani vagy javíttatni.

– Ha járművére korrózióvédelmi garancia van, ne felejtse el az időszakonkénti ellenőrzéseket. Tájékoztódjon a karbantartási dokumentumban.

Ha nagynyomású tisztítóberendezéssel mossa le a járművet, kérjük, tegye meg a következő óvintézkedéseket:

Ha szükséges a mechanikus és csuklóval ellátott alkatrészek tisztítása, utána meg kell ismételni a kenésüket (lefújással) a műszaki osztályaink által jóváhagyott kenőanyaggal.

- győződjön meg arról, hogy a jármű fényezéséhez, a tisztítási kívánt területhez vagy alkatrészhez megfelelő-e az ilyen típusú mosás;
- a berendezés által szállított nyomásnak 100 bar-nál kisebbnek kell lennie;
- mosásnál a szórófej legalább 15 cm távolságban legyen a járműtől, és ellenőrizni kell, hogy a víz áramlási sebessége nem éri el a 15 l/perc értéket;
- ne mossa sokáig ugyanazt a területet, azokat a pontokat, amelyeket ütés ért, vagy a tömítéseket (a festék károsodásának, a tömítések leválásának stb. veszélye miatt).

TISZTÍTÁS

Ha mechanikus alkatrészeket, pl. csuklókat, stb. tisztított meg, akkor ismét védőbevonatot kell felvinni rájuk a műszaki részleg által jóváhagyott termékekkel.



Az autófelszerelési márkaboltokban speciális karbantartó anyagok kaphatók.

5

Mit ne tegyen

Ne mossa a gépkocsit tűző napon, vagy amikor fagy.

Ne kezdje el kapargatni a gépkocsin található sarat vagy egyéb piszkot. Előbb oldja fel ezeket vízzel.

Ne várja meg, amíg a jármű teljesen bepiszkolódik

Ne hagyja, hogy az apróbb sérülések rozsdásodási folyamatot indítsanak el.

Ne próbáljon a szervizeink által nem javasolt szerekkel foltokat eltávolítani, mert azok esetleg megtámadják a festékréteget.

Ne autózzon havas vagy sáros terepen anélkül, hogy utána lemosná a járművet, különösen a kerékdobokat és az alvázat.



Zsírtalanítás vagy tisztítás magas nyomású berendezéssel vagy a műszaki osztályaink által nem javasolt termékekkel:

- a mechanikus alkatrészek (pl. motortér);
- a kerekeket (például a fékrendszer alkatrészei, például a féknyereg);
- az alváz alatti rész (a nagyfeszültségű akkumulátor helye);
- pánttal szerelt alkatrészek (pl. ajtók belseje);
- töltőfedél;
- a fényezett külső műanyag elemek (pl.: lökhárítók).

Ezek rozsdásodásokat vagy helytelen működést eredményezhetnek.

A matt fényezésű gépkocsik sajátosságai

Ez a fajta fényezés bizonyos odafigyelést igényel.

Mi a teendő?

A gépkocsit tisztítsa kézzel, bő vízzel, puha törülörongy, szivacs, stb. segítségével.

Mit ne tegyen

Használjon gyanta alapú termékeket (polírozás).

Túl erős dörzsölés.

Gép autómosó berendezéssel történő mosás.

Matrica ragasztása a fényezésre (nyomot hagyhat).



Gépkocsi tisztítása magas nyomású berendezéssel.

Gépi autómosó berendezés használata

Állítsa vissza az ablaktörlő szárát alap helyzetbe. Ellenőrizze a kiegészítő külső felszerelések rögzítését, a kiegészítő világítást, és a visszapillantó tükröket, és győződjék meg arról, hogy az ablaktörlő lapátokat ragasztószalaggal biztosította.

Ha a gépkocsi rendelkezik rádióantennával, akkor szerelje le.

A mosás után távolítsa el a ragasztószalagot és szerelje vissza az antenát.



Autómosás

A motorteret soha ne mossa meg vízzel, soha ne használjon

nagynyomású mosóberendezést a töltőaljzat és a vontató-akkumulátor tisztítására.

Károsodhat az elektromos rendszer.

Soha ne mossa le a gépkocsit, miközben az töltés alatt áll.

Halálos áramütés érheti.

A fényszórók, érzékelők és kamerák tisztítása

Puha rongyot vagy pamutot használjon. Ha ez nem elegendő, törölje át enyhén szappanos vízzel, majd törölje le nedves puha ronggyal vagy pamut-szövevvel.

Végül pedig száraz, finom ronggyal finoman törölje szárazra a felületet.

Ne használjon alkohol tartalmú termékeket vagy eszközöket (pl. lehúzó).

Belső kárpitok karbantartása

A gépkocsi megfelelő karbantartása segít abban, hogy állapota hosszú távon megmaradjon. Ennek megfe-

lelően ajánlatos a gépkocsi utasterét rendszeresen karbantartani.

A foltokat minél előbb kezelje, távolítsa el.

Mindenemű folt esetén, használjon **hideg (esetleg langyos), természetes összetevőket tartalmazó, szappanos vizet.**

Tilos mosószereket (ruhamosószert, tisztítópороkat, alkoholtartalmú anyagokat) használni.

Használjon puha törőruhát.

Öblítse le, majd itassa fel a felesleges vizet.

kijelzőegység

(pl. kijelzőegység, óra, külső hőmérő-séklet-kijelző, rádiókijelző stb.).

Puha rongyot vagy pamutot használjon.

Figyelem:

A kijelzőegység tisztításához ne használjon folyékony tisztítószeret és vizet.

Javasoljuk, hogy a kijelzőegység tisztításához csak puha és száraz ruhát használjon, mivel azt nem takarja üveglap.

Tilos alkoholtartalmú anyagokat használni.

Biztonsági övek

Tartsa őket tisztán.

Használjon a szakszervezeink által jóváhagyott szereket, vagy langyos szappanos vizet szivaccsal, majd törölje szárazra száraz ruhával.

Mosószert és vegyszereket ne alkalmazzon.

Textilhuzatok (ülések, ajtókárpitok)

Rendszeresen portalanítsa a textilhuzatokat.

Folyadékfoltok

Használjon szappanos vizet.

Áztassa be vagy törölje le (de sose dörzsölje) egy puha ronggyal, öblítse le, majd itassa fel a felesleget.

Kemény vagy krémszerű foltok

Azonnal távolítsa el óvatosan a kemény vagy krémszerű anyagmaradványt egy kemény lappal (a széléről a közepe felé haladva, ezzel elkerülve a folt szétkenését).

Ugyanúgy tisztítsa, mint a folyékony foltokat.

Bonbonok, rágógumik jellegzetességei

Helyezzen egy jégkockát a foltra, hogy kikristályosodjon az anyag, majd járjon el úgy, mint a kemény foltoknál.

TISZTÍTÁS



Belső karbantartással kapcsolatos tanácsokért és/vagy nem kielégítő eredménye esetében forduljon a márkakereskedőhöz.

A gépkocsi eredeti mobil tartozéka- inak ki/beszerelése

5

Ha az utastér tisztításához el kell távolítani a tartozékokat (pl. szőnyegeket), ügyeljen rá, hogy azok mindig a megfelelő helyre kerüljenek vissza (vezetőoldali szőnyeg a vezetőoldalra stb.), és mindig a tartozékhoz adott tartóelemekkel rögzítse őket (pl. a vezetőoldali szőnyeget az erre a célra előkészített tartóelemekkel rögzítse).

Minden esetben álló gépkocsinál ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza-e a vezetést (tárgyak a pedálok működtetését, pedálfejek beakadása a kiegészítő szőnyegekbe stb.).

Kerülje a következőket:

Ne tegyen semmit a szellőzőnyílások elé, ami károsíthatná a műszerfal burkolatát, pl.: szagtalanító, illatosító.



Nem ajánlatos nagynyomású vagy porlasztásos tisztítóberendezést használni az utastérben: ezek nem megfelelő használata veszélyeztetheti a járműben elhelyezett elektromos és elektronikus berendezések megfelelő működését.

GUMIABRONCSOK

Gumiabroncsok

A jármű és a talaj közötti egyetlen kapcsolatot a gumiabroncsok biztosítják, ezért alapvető fontosságú azok megfelelő állapota.

Feltétlenül tartsa be a gumikra vonatkozó érvényes közlekedési előírásokat.

A gumiabroncsok karbantartása



Az abroncsoknak megfelelő állapotban kell lenniük, és megfelelő min-taméllységgel kell rendelkezzenek; a műszaki részleg által jóváhagyott abroncsokon kopásjelzők (1) található, amelyek a **futófelületen**

számos ponton mutatják az abroncs kopását.

Ha a futófelület már annyira elkopott, hogy az **ellenőrző domborulatok láthatóvá válnak 2: a gumiabroncsokat ki kell cserélni, ugyanis a bordázat mélysége már csak 1,6 mm, ami nem biztosít megfelelő tapadást nedves úton.**

A jármű túlterhelése, a hosszú, folyamatos vezetés autópályán (különösen nagy melegben), a nem megfelelő vezetési stílus rossz útviszonyok közepe mind hozzájárulhat a gumik idő előtti elhasználódásához. Ez pedig rontja a menetbiztonságot.



Az olyan vezetési hibák, mint a járdaszegélynek ütközés, károsíthatják a gumiabroncsot és a keréktárcsát, és az első futómű elállítódását is okozhatják. Ilyen esetben ellenőriztesse azokat márkaszervizben.

Gumiabroncsok nyomása

Tartsa be a gumiabroncsok előírt nyomásértékeit, ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását havonta legalább egyszer, és minden nagyobb út meg-

tétele előtt (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső részére felragasztott cím-kén). ➔ 235

A nyomást akkor kell ellenőrizni, amikor a gumiabroncsok hidegek: hagyja figyelmen kívül a meleg időben vagy nagy sebességgel történő vezetés után esetlegesen elért magasabb nyomást.



A helytelen abroncsnyomás a gumiabroncsok rendellenes

kopásához, valamint

szélsőséges mértékű felforrósodásához vezethet. Ezek a tényezők jelentősen csökkenthetik a közlekedés biztonságát, és a következőkhöz vezethetnek:

- rossz a jármű úttartása.
- fennáll a futófelület kopásának, illetve a guminak az abroncsról való lefordulásának veszélye.

A gumiabroncsok nyomása a terheléstől és a sebességtől függ.

Állítsa be a nyomást a használati feltételeknek megfelelően (tájékozódjon a vezetőoldali ajtó belső oldalára felragasztott cím-kén).

GUMIABRONCSOK

Ha a gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése nem lehetséges **hidegen, a normál nyomásértékekhez adjon hozzá 0,2–0,3 bart (3 PSI).**

Meleg gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.

Különleges megjegyzés

Gépjárműtől függően rendelkezik a felújás előtt szelepre helyezhető adapterrel.

A kerekek felcserélése

A kerekek időnkénti felcserélése nem ajánlott.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepsapkákat használjon.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Alulnyomás (defekt stb.) esetén a műszeregységen megjelenik a



visszajelzőlámpa. ➔ 147
Állítsa vissza a gumiabroncsnyomás-referenciaértékét minden egyes beállítás után. ➔ 147

Gumiabroncs cseréje



Biztonsága érdekében. Kizárólag a gyárilag felszerelttel egyező, vagy a márkakereskedés által javasolt abroncsok használhatók. Ezek figyelmen kívül hagyásával veszélynek teszi ki magát. Hátrányosan befolyásolhatja a stabilitást, kezelhetőséget, fékhatást vagy a karosszéria és az abroncsok közti hézagot.
Bizonyos esetekben és menet-körülmények között elvesztheti az uralmat gépkocsija felett.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy a terhelhetőségük és a sebességkapacitásuk legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a hivatalos márkakereskedő előírásainak..

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

Téli használat

Hóláncc

Biztonsági okokból szigorúan tilos hólánccot szerelni a hátsó kerekekre.

Az eredetinel nagyobb méretű gumiabroncsok lehetetlenné tehetik a hóláncc felszerelését.

GUMIABRONCSOK

Téli gumik

Biztonsága érdekében (gépkocsi megfelelő tapadása) mindegyik abroncsra szerelje fel.

Figyelem: Az ilyen gumiabroncsok forgásiránya néha meghatározott, és olyan maximális sebességekódjuk lehet, amely kisebb a gépjármű maximális sebességénél.



Az **Ön járművén** hólánc felszerelése csak az eredetivel azonos méretű gumiabroncsok használata esetén lehetséges.

Szöges gumik

Ezt a gumifajtát kizárólag a helyi előírások által szabályozott rövid időszokban lehet használni. Mindig tartsa meg az érvényben lévő szabályok által előírt sebességet.

Ezeket a gumikat minimálisan a két első keréken kell használni.



A gumikkal kapcsolatban is azt tanácsoljuk, hogy mindig kérje ki a márkaszerviz szakemberének tanácsát, aki a gépkocsijához legjobban illő választást fogja Önnek javasolni.

Keréknyomás

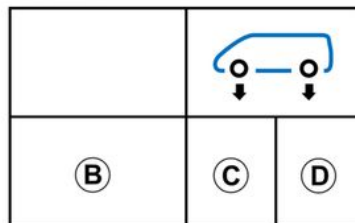
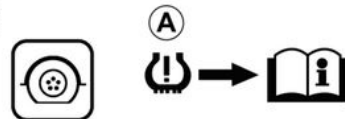
A címke



A gumiabroncsok nyomása az **A** címkén van jelölve a vezetőoldali ajtó belső felén. A guminyomást hideg gumiabroncsokon kell ellenőrizni.

Ha az ellenőrzést nem lehetséges **hideg gumiabroncsokon elvégezni, a megadott értékeket meg kell növelni 0,2–0,3 barral (vagy 3 PSI-vel). Még gumiabroncsból soha ne engedjen ki levegőt.**

70378



B. : a gépjármű gumiabroncsainak mérete.

C. : az első gumiabroncsok nyomásértéke.

D. : a hátsó gumiabroncsok nyomásértéke.

GUMIABRONCSOK



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Alulnyomás (defekt stb.) esetén a műszeregységen ➔ **147** megjelenik a



visszajelzőlámpa



A gumiabroncsokkal kapcsolatos biztonság és hálócok felszerelése: a

karbantartási előírásokkal és a gépkocsi típusától függően a hálócok alkalmazásával kapcsolatos információ ➔ **233**.



Biztonsága és a hatályos jogszabályok betartása érdekében.

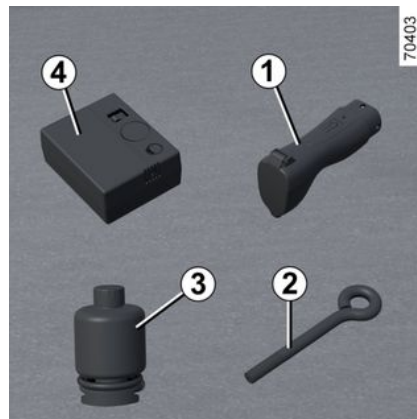
Ha a gumiabroncsok cseréje szükséges, csak ugyanolyan márkájú, méretű, típusú és mintázatú gumiabroncsok szerelhetők fel ugyanarra a tengelyre.

Elengedhetetlen, hogy terhelhetőségük és sebességindexük legalább akkora legyen, mint az eredeti gumiabroncsoké, vagy megfeleljen a márkaszerviz előírásainak.

Amennyiben ezeket az utasításokat nem tartja be, saját biztonságát veszélyezteti és csökkenti a jármű üzembiztonságát is.

Elveszítheti uralmát a jármű felett.

Szerszámok



A szerszámok helye a csomagtartóban az adott járműtől függ.

A járműtől függően a szerszámkészlet az alábbi elemekből áll:

- kompresszor **1**;
- vonógyűrű **2**;
- defektjavító termék tartálya **3**;
- defektjavító készlet **4**.

GUMIABRONCSOK



Soha ne hagyja a szerszámokat rögzítés nélkül a járműben, mivel ezek fékezéskor elmozdulhatnak, és sérülést okozhatnak. Használat után tegye vissza a helyére a szerszámokat a szerszámtartóban, majd rakja vissza azt a helyére.
Sérülésveszély.

Szerszámok helye



A szerszámkészlet tartalma típusfüggő.

A szerszámkészlet **A** a csomagartóban található.

Defektjavító készlet



A készlettel akkor javítható meg a gumiabroncs, ha az **A** futófelületet 4 mm-nél kisebb tárgy rongálta meg. Nem alkalmas azonban minden típusú defekt javítására – például 4 mm-nél nagyobb vagy oldalfali (**B**) hasadások esetén. Ellenőrizze, hogy a felni állapota megfelelő-e. Ha a defektet okozó tárgy még mindig a gumiabroncsban van, ne vegye ki.



Ne használja a gumiabroncsjavító készletet, ha a defektes gumiabronccsal történő ha-

ladás következtében a gumiabroncs károsodott.

Minden beavatkozás előtt ellenőrizze gondosan a gumiabroncs oldalfalát.

Ha leeresztett (teljesen lapos vagy defektes) gumiabronccsal közlekedik, az veszélyes, és a gumiabroncs javíthatatlanná válhat.

Ez a javítás csak ideiglenes.

Defekt után, amint lehetséges vizsgálta (és lehetőség szerint javíttassa) meg a gumiabroncsot egy szakemberrel.

Ha egy defektmentesítővel megjavított gumiabroncsot cseréltet le, figyelmeztesse erre a szakembert.

A gumiabroncsba befújt anyag miatt menet közben lehetséges, hogy vibrációt fog érezni.



A defektmentesítő készlet csak olyan járművek abroncsaihoz használható, amelyeket ilyen ké-

szlettel láttak el gyárilag.

Tilos másmilyen jármű gumiabroncsainak vagy más eszköznek (úszógumi, gumicsónak stb.) a felfújására használni.

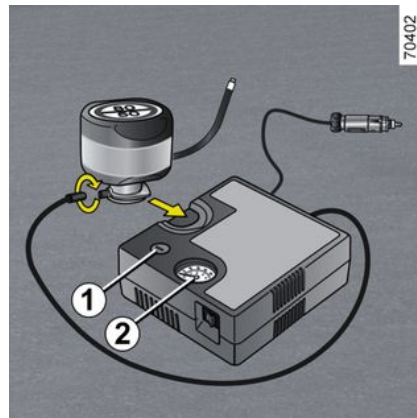
Vigyázzon, hogy a palackból ne jusson javítóanyag a bőrére. Ha mégis rácsöppög, azonnal öblítse le.

A javítókészletet gyermekektől elzártnan tárolja.

Az üres palackot ne hagyja ott az út szélén. Adja le márkaszervízben vagy az ilyen jellegű hulladék összegyűjtésével foglalkozó szervezetnek.

A palack felhasználhatósága korlátozott, a címkén jelzett dátumig. Ellenőrizze a felhasználhatóság idejét.

Márkaservízben cseréltesse ki a felfújótömlőt és a javítóanyagot tartalmazó palackot.



Bizonyos járműveken defekt esetén használja a csomagtérben vagy a csomagtér padlószőnyege alatt található készletet.



Nyomásvesztést észlelő rendszerrel felszerelt jármű

Leeresztés esetén (defekt, alacsony nyomás stb.) felgyullad a kijelzőegységen ➔ **147** található



visszajelzőlámpa

GUMIABRONCSOK

Járó motorral és behúzott parkolófékkel,

- Válasszon le minden olyan kiegészítő berendezést, amelyet a jármű tartozékcsatlakozóihoz csatlakoztatott;
- vonóhoroggal felszerelt járművek esetében szét kell választani a vonóhorog csatlakozóját, ha van ilyen;
- **Kövesse a gépkocsi csomagtartójában található kompresszor javítókészlet utasításait;**
- Fújja fel a gumiabroncsot az ajánlott nyomásra ➔ **235**;
- Legfeljebb **15** perc után állítsa le a felfújást, és ellenőrizze a nyomást (a **2** nyomásmérőn);

Megjegyzés: a palack kiürülése során (mintegy 30 másodperc) a nyomásmérő 2 rövid ideig 6 bar nyomást jelez, majd leesik a nyomás;

- Állítsa be a nyomást: a növeléshez folytassa a felfújást a készülékkel; a csökkentéshez nyomja meg az **1** gombot.

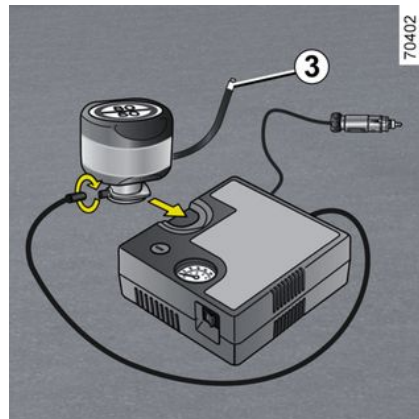
Ha a minimális 1,8 bar nyomás 15 perc alatt sem érhető el, a javítás nem lehetséges; ne használja a járművet, hanem vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel.



A készlet használata előtt állítsa le a gépkocsit forgalomtól távol, kapcsolja be az elakadásjelző lámpát, húzza be a parkolóféket, szállítsa ki az összes utast és küldje őket forgalommentes helyre.



Ha az út szélén áll, erre figyelmeztetnie kell a közlekedés többi résztvevőjét. Használja az elakadásjelző háromszöget vagy az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő, egyéb eszközt.



Az abroncs megfelelő felfújása után szerelje le a készletet: lassan csavarja le a felfújóadaptert a tartályról **3**, hogy a termék ne fröcskölhessen szét, és tárolja a tartályt műanyag tasakban, hogy a termék ne ömölhessen ki.

- Ragassza fel a (palack alatt található) vezetésre vonatkozó, figyelmeztető matricát a műszerfalra, a vezető által jól látható helyre.
- Tegye el a készletet.
- A felfújást követően a gumi kezdetben ereszteni fog. Ezért menni kell egy kicsit az autóval, hogy a lyuk eltömítődjön.
- Késlekedés nélkül induljon el és haladjon 20 és 60 km/h közötti sebességgel, hogy az anyag a gumiabroncsban egyenletesen eloszoljon; 3 km meg-

GUMIABRONCSOK

tétele után álljon meg a nyomás ellenőrzésének céljából.

– Ha a nyomás nagyobb, mint 1,3 bar de alacsonyabb, mint az előírt nyomás (lásd a vezetőoldali ajtó belső oldalára ragasztott matricán), állítsa be az előírásnak megfelelően. Ellenkező esetben forduljon a legközelebbi márkaszervizhez: az abroncs javítása nem lehetséges.

A készülék használatával kapcsolatos szabályok

A készüléket nem szabad 15 percnél tovább folyamatosan működtetni;

A palackot az első használat után ki kell cserélni még akkor is, ha maradt benne folyadék.



ezek hirtelen fékezésakor a pedálok alá csúszhatnak és megakadályozhatják azok működését.



Figyelem: egy hiányzó vagy nem megfelelően rögzített szelepsapka károsíthatja a gumiabroncsok tömítettségét és nyomásvesztést okozhat. Mindig teljesen rácsavart és az eredetivel azonos szelepsapkákat használjon.



A defektmentesítővel javított abronccsal legfeljebb 200 km távolság tehető meg. Ezenkívül csökkentse a sebességet, és semmilyen körülmények között se lépje túl a 80 km/h-t. A matrica, amit Önnek kell a műszerfal jól látható helyére ragasztania, erre figyelmeztet. Országtól és helyi szabályoktól függően lehetséges, hogy a defektmentesítővel javított gumiabroncsot le kell cserélni egy újra.

AUTÓMENTÉS

Vontatás: menetképtelen a jármű

Az autómentés típusának kiválasztása

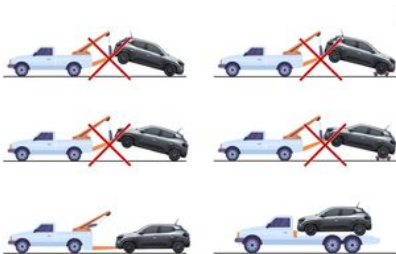
Az akkumulátor lemerülése esetén

Teljesen lemerült meghajtó akkumulátor esetén bármilyen vontatás engedélyezett: **síkplatós teherjárművön történő szállítás vagy közúti vontatás** a vonószem használatával (lásd a következő oldalakon)

Bármilyen más hiba esetén

A gépkocsi kizárólag platón vontatható.

Vontatás platón



A gépkocsi **kizárólag** platón vontatható az akkumulátor lemerülésén (a vontató-akkumulátor teljes lemerülése) kívül minden más hiba esetén. Az ak-

kumulátor lemerülése esetén tájékoztadjon a következő oldalakon.

Minden műszaki mentés előtt, a kormányzár kioldása érdekében helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. Fordítsa el a következő helyzetbe: **M**.

Az autómentés hatályos szabályait feltétlenül tartsa be.

Energiaellátási hiba esetén: közúti vontatás



Teljesen lemerült hajtóakkumulátor esetén tréleren vagy a vonószem használatával vonatva szállítható, a következő utasítások betartásával.

Vontatás előtt tegye be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba a kormányzár oldásához. Fordítsa el a következő

helyzetbe: **M**. Állítsa a kart semleges helyzetbe **N**.

A kormányoszlop nincs reteszelve, a kiegészítő funkciók energiaellátása megfelelő: a jármű lámpái használhatók (vészvillogók, féklámpák stb.). Éjszakai vontatáskor a gépkocsi legyen kivilágítva.

A vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokat feltétlenül tartsa be.

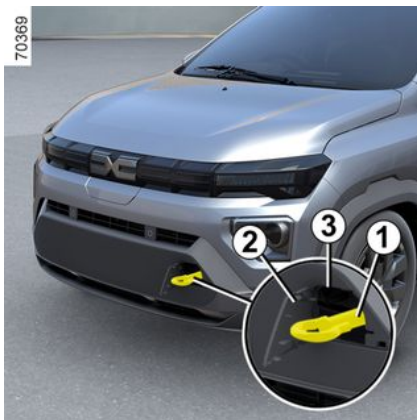
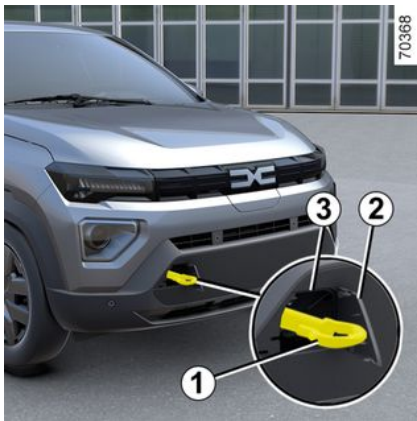


Álló motor esetén a kormányszervo és fékszer-vo nem működik.



Tilos a járművet az alsó lengőkarnál vagy a hátsó futóművénél fogva felemelni. Az autó emelésére kijelölt pontok vannak.

AUTÓMENTÉS



Első vontatási pont 3.

Ez a vontatási pont kizárólag vontatásra való, soha ne kísérelje meg – akár

közvetlenül, akár közvetve – a járművet ennél fogva felemelni.



Ellenőrizze, hogy a vonószer meg megfelelően van-e becsavarva.

Ellenkező esetben fennáll a veszélye a vontatmány elvesztésének.

Pattintsa ki a fedelet **2** egy lapos csavarhúzó, vagy más hasonló eszközt a fedél alá dugva.

Húzza meg az 1 vonószermet teljesen: először kézzel, ütközésig.

Csak a csomagtartó burkolata alatt található szerszámkészletben lévő vontatószemet **1** használja ➔ 236.

Megjegyzés: ne használjon sérült, deformálódott vonószermet.



A vontatás közben ne vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



A járművön nincs hátsó vontatási pont, és semmilyen teher vontatására nem alkalmas



Soha ne hagyja rögzítetlenül a szerszámokat az autóban, mivel ezek fékezéskor elszabadul-

hatnak.

Használat után pattintsa vissza a helyükre a szerszámokat a szerszámkészletben, majd a járműtől függően rakja vissza azt a helyére.

Sérülésveszély.

Akkumulátor: autómentés

12 V-os akkumulátor

Az akkumulátor egy 12 V-os akkumulátor: ez szolgáltat energiát a jármű berendezéseinek (világítás, ablaktörlő, audiorendszer stb.) és bizonyos biztonsági rendszerek (például ABS) működtetéséhez.

AUTÓMENTÉS

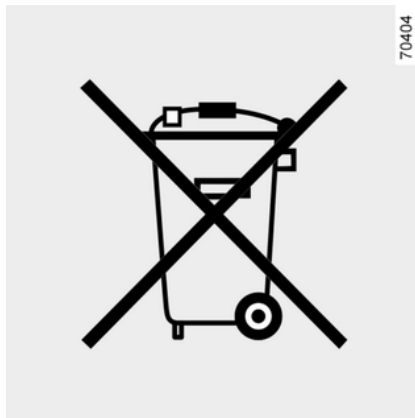
 Ne használja elektromos járművét egy másik jármű 12V-os másodlagos akkumulátorának feltöltésére. Az elektromos jármű 12 V-os teljesítménye ugyanis nem elegendő ehhez.

Károsodhat a gépkocsi

 A jármű károsodásának elkerülése érdekében a következők használatával tilos a 12 V-os akkumulátor feltöltése:

- külső akkumulátortöltő;
- másik gépkocsi akkumulátora.

Vegye fel a kapcsolatot egy márkakereskedéssel.



70404



Ha a motortérben dolgozik, bizonyos alkatrészek forrók lehetnek. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

Égés- vagy sérülésveszély.



A használt elemekkel ne szennyezze a környezetet. Adja le azokat egy használt elemek begyűjtésével foglalkozó szervezetnek.



Egyes akkumulátorok újratöltésének különleges feltételei lehetnek. Forduljon a márkaszervizhez. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen szikra, amely robbanást okozhat, és a töltést jól szellőző helyen végezze.

Súlyos balesetveszély.



Legyen nagyon óvatos, ha az akkumulátorhoz nyúl, mert abban kénsav található, ami veszélyes a szemre és a bőrre. Amennyiben az anyag a szemébe vagy a bőrre kerül, öblítse le bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

Robbanásveszély miatt ne közelítsen nyílt lánggal vagy gyúlékony anyaggal az akkumulátorhoz, és kerülje a szikraképződést.

A beavatkozás során ügyeljen a forró motorra. A hűtőventilátor bármikor bekapcsolódhat.

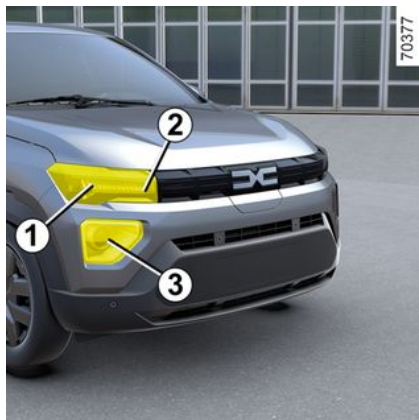
Sérülésveszély.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Külső világítás: izzócsere

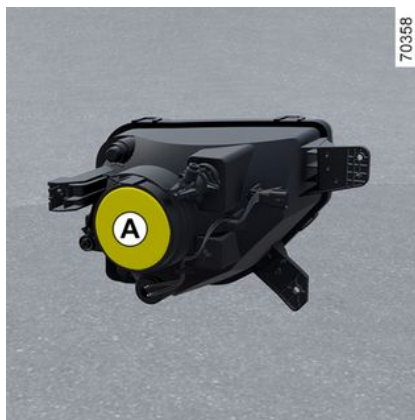
Első lámpák

Izzócsere



- LED-es irányjelző lámpa **1**
- LED-es nappali világítás/ helyzetjelző lámpa **2**
- Távolsági fény/tompított fény **3**

Távolsági fényszóró/Tompított fényszóró



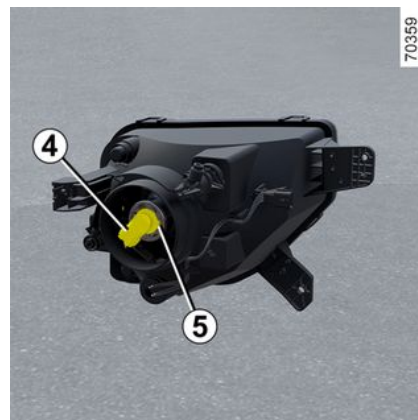
- Távolítsa el az **A** fedelet.

Izzótípus: HB3



A beavatkozás során tartsa szem előtt, hogy a motor forró lehet. Emellett a hűtőventilátor bármikor bekapcsolhat.

Sérülésveszély.



- Szerelje ki az izzó csatlakozóját **4**. Akassza ki a rugót **5** és vegye ki az izzót.

Ne érintse az izzó üvegét. A fémrésznél fogja meg.

- Feltétlenül UV-szűrős, 55 W-os izzókat használjon, hogy elkerülje a fényszórók műanyag elemeinek károsodását. Az izzó helyét jegyezze meg a kivétel előtt, hogy a megfelelő helyre tegye visszatételkor. Ha az izzót kicserélte, ellenőrizze a fedél megfelelő visszahelyezését.

Irányjelző-lámpa LED-je

Forduljon a márkaképviselethez.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár. **Sérülésveszély.**



Az elektromos rendszeren csak a márkaszerviz munkatársa hajthat végre bármilyen műveletet (vagy módosítást), mert a hibás csatlakoztatás károsíthatja az elektromos berendezéseket (a kábelköteget, a komponenseket, de legfőképpen a generátort). A márkaszervizben ezenkívül minden, a javításhoz vagy a módosításokhoz szükséges alkatrész megtalálható.



A helyi jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.

Hátsó lámpa

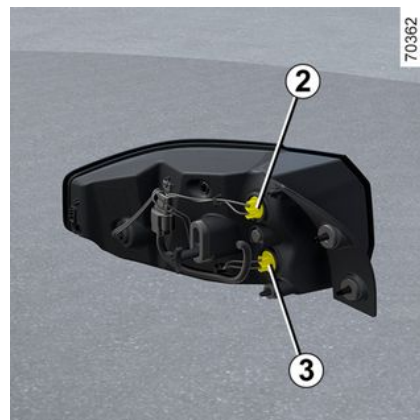
Izzócsere

Helyzetjelző/féklámpa, irányjelző LED 1



A lámpa **1** szétszerelésével kapcsolatban keressen fel egy hivatalos kereskedést.

Hátsó helyzetjelző lámpa (2 irányjelző lámpa/3 tolatólámpa)



Fordítsa el a **2** vagy **2** izzófoglalatot, és húzza ki.

Irányjelző lámpa **2**. Izzó típusa: **WY16W**.

Tolatólámpa **3**. Izzó típusa: **W16W**.



Legyen körültekintő, amikor izzókat cserél. Az izzók helyzetének megváltoztatása működési hibákat okozhat. forduljon egy hivatalos kereskedéshez.

Kiegészítő féklámpa 4

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE



A kiegészítő féklámpa izzója **4** a csomagtartón keresztül érhető el.

A kioldáshoz csúsztassa lefelé az izzó fedelét.

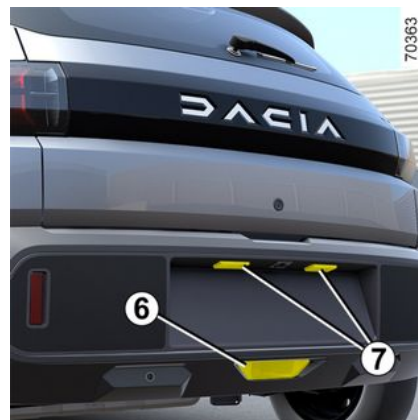


Fordítsa el negyed fordulattal a foglalatot **5**, akassza ki, és vegye ki az izzót.

Izzótípus: W16W.

Új egység

A visszaszereléshez végezze el a műveleteket fordított sorrendben, ügyelve arra, hogy a vezeték ne sérüljön meg.



Hátsó ködlámpa 6

Keresse meg a hátsó lökhárító alatti izzótartót, majd forgassa el a jármű közepe felé és csavarja le, végül vegye ki az izzót.

Izzótípus: W21W.

LED-es rendszámtábla-világítás 7

Forduljon a márkaképviselőhöz.

ELSŐ FÉNYSZÓRÓK, LÁMPÁK: IZZÓCSERE

Belső világítás: izzócsere

Utastér-világítás 1



Az **1** utastér-világítás lámpatestjét egy lapos végű csavarhúzó vagy hasonló eszköz segítségével vegye le.

Távolítsa el az érintett izzót.

Izzótípus: C5W.



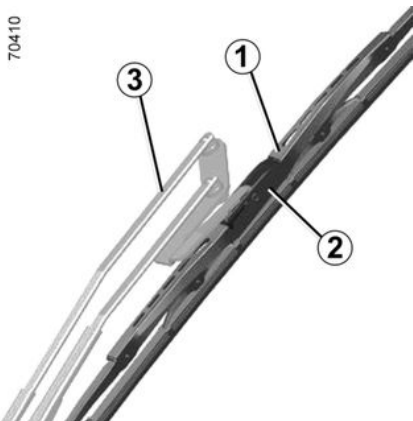
Legyen körültekintő, amikor izzókat cserél. Az izzók helyzetének megváltoztatása működési hibákat okozhat.



Az izzók nyomás alatt vannak, ezért a csere robbanásveszéllyel jár.
Sérülésveszély.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE

Az első ablaktörő lapát(ok) cseréje 1



Kikapcsolt helyzetbe állított ablaktörő-lökkel és lekapcsolt gyújtás mellett emelje fel az ablaktörő lapát karját, **3**, nyomja meg a **2** fület, és nyomja a lapátot lefelé, hogy kiemelje a helyéről.

Az első ablaktörő lapát vissza-helyezése

Csúsztassa a lapátot a karon, amíg be nem pattan a helyére. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén. Állítsa az ablaktörőt kikapcsolt helyzetbe.

Az egész egység cseréjekor soha ne nyomja meg az ablaktörő lapát gumiját **1**.

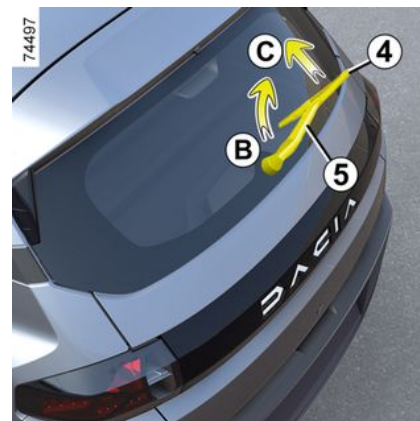


– Fagypont alatti hőmérsékleten győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapátok nem fagytak-e rá az ablakra (az ablaktörő motorja túlmelegedhet).

– Ügyeljen az ablaktörő lapátok állapotára. Ha már nem törölnek tökéletesen, cserélje ki őket (általában évente).

A lapát cseréje során, ha azt már eltávolította, ügyeljen, hogy a kar ne essen vissza az ablakra, mert betörhet.

A hátsó ablaktörő lapátok cseréje 4



Az ablaktörő parkoló helyzetében és kikapcsolt gyújtás mellett emelje fel az ablaktörő kart **5**. Forgassa el a törölőlapátot **4** ellenállásig (**B** mozdulat); **Húzza meg a lapátot (CB mozdulat). Maga felé húzva akassza ki a lapátot (C mozdulat).**

A hátsó ablaktörő lapát vissza-helyezése

Az ablaktörő lapátok felszereléséhez a fent leírtakkal ellenkező sorrendben járjon el. Ügyeljen arra, hogy a lapát jól rögzüljön a helyén.

ABLAKTÖRLŐ LAPÁTOK: CSERE



Ellenőrizze a lapátok állapotát. Ön felel a megfelelő karbantartásukért:

- tisztítsa meg rendszeresen az ablaktörlőlapátokat, az első és hátsó szélvédőket szappanos vízzel;
- ha a szélvédő száraz, ne működtesse az ablaktörlőket;
- emelje el a lapátokat a szélvédőről, ha régóta nincsenek használatban.

BIZTOSÍTÉKOK

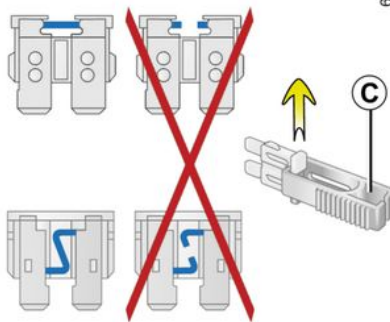
Biztosítékdoboz



Ha egy elektromos részegység nem működik, ellenőrizze a biztosítékokat.

A biztosítékokhoz történő hozzáféréshez hajtsa fel az **A**, vagy járműtől függően a **B** fedelet az alsó szélénél fogva.

Bilincs **C**



Emelje ki a biztosítékot a csipesz **C** segítségével, amely az **A** vagy **B** fedél hátoldalán található.

A biztosíték a csipeszből oldalirányban csúsztható ki.

A szabad biztosítékhelyeket ne használja.



A hatályos jogszabályoknak megfelelően ill. elővigyázatosságból: vásároljon márkaszervizben tartalék izzókészletet és biztosítékkészletet.



Ellenőrizze a biztosítékot, és **cserélje ki szükség szerint, az eredetivel megegyező értékű biztosítékra.**

Ha túl nagy értékű biztosítékot használ, ez az elektromos hálózat túlmelegedését okozhatja (tűzveszély), ha valamelyik berendezés a normálisnál többet fogyaszt.

Biztosítékok rendeltetése

(A biztosítékok megléte és elhelyezkedése a jármű felszereltségi szintjétől függ)

Szimbólum	Funkció
	Parkolási segéd/sebességkorlátozó

BIZTOSÍTÉKOK

	Gyermekbiztonsági relé/ automatikus fényér- zékelő
	EVC biztosíték
	Autómegosztó na- vigációs doboz
	Első ablaktörlő
	Biztonsági fényrelé (hát- só lámpák/rendkívül alacsony költségű na- vigáció/BCM)
	Nappali fényszóró/jobbsó hátsó lámpa, fényszóró, tompított fény
	Rádió/BCM/energiagaz- dálkodás ECU
	Tartozékok csatlakozój- zata
	Ventilátormotor/AC (vál- tóáramú) vezérlő
	Elülső elektromos abla- kemelő
UCH	BCM
Szim- bólum	Funkció

	Tetőfény/Ablakemelő vezérlőrelé tekercs
	Műszercsoport
EMM	Energiagazdálkodási ECU
	Hangkürt
	Irányjelző lámpák vezér- lése
	
	Ajtó reteszélése
	Légkondicionáló kompre- sszor/hajtáslánc vezér- lésének relétekercse
	Külső visszapillantó tükör
M	BCM/Sebességváltó kar/ Műszercsoport/Energi- agazdálkodás ECU
	Féklámpa kapcsolója
	Hátsó ablaktörlő/ablak- mosó/biztonsági fényrelé
	Elektronikus szervokor- mány

Szim- bólum	Funkció
	Airbag
	Páramentesítő
E.S.P.	Jeladó/Dinamikus menet- stabilizáló rendszer/Fék- lámpa kapcsolója
	Hátsó elektromos ablake- melő
	Váltóirányító



A biztosítékokat a rekesz-
ben lévő azonosító címke
segítségével azonosíthatja.
Egyes biztosítékok cseréjét csak
képesített szakember végezheti
el. Ezek a biztosítékok nem sze-
repelnek a címkén.
Csak a címkéken szereplő bi-
ztosítékokhoz nyúljon!



Elektromos és elektronikus berendezések

Ilyen típusú kiegészítő berendezés felszerelése előtt (különösen az emitter készülékek, vevőegységek esetén: frekvencia tartomány, teljesítményszint, antenna helyzete stb.), győződjön meg, hogy a készülék kompatibilis-e gépjárművével. Forduljon márkakereskedőjéhez

Mielőtt egy tartozékot csatlakoztatna egy aljzathoz, győződjön meg arról, hogy nem haladja meg az aljzat maximálisan engedélyezett teljesítményét → 215 → 210. **Tűzveszély.**

A jármű elektromos és/vagy elektronikus áramkörén bármilyen munkát csak képzett szakember végezhet. A gyártó által nem jóváhagyott elektromos/elektronikus tartozékok helytelen csatlakoztatása és/vagy beszerelése a következőket okozhatja:

- Az elektromos és/vagy elektronikus berendezések károsodása;
- a hozzá csatlakoztatott alkatrészek károsodása;
- járműadatok gyűjtése és felhasználása;
- a magánélet megsértése (a személyes adatok módosítása, törlése vagy jogosulatlan hozzáférés hozzájuk).

Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.

Ha a jövőben elektromos berendezést szerel be, feltétlenül ellenőrizze a megfelelő biztosíték névleges értékét és helyét.

A diagnosztikai csatlakozó használata

A diagnosztikai csatlakozóaljzatra csatlakoztatott elektronikus tartozék komoly zavarokat okozhat a jármű elektronikus rendszereiben, és/vagy a magánélet megsértését (módosítás, törlés vagy a személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférés) okozhatja. Saját biztonsága érdekében javasoljuk, hogy csak a gyártó által jóváhagyott elektronikus berendezéseket használjon, kérdés esetén forduljon a márkaképviselethez. **Súlyos baleset veszélye. A magánélet megsértésének kockázata.**

Kiegészítő berendezések utólagos felszerelése

Amennyiben a kiegészítő berendezéseket Ön kívánja beszerezni, forduljon tanácsért márkaszervizhez. A jármű kifogástalan működése és mindenfajta biztonsági kockázat elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy csak a gyártó által kifejlesztett berendezéseket használjon, amelyek az Ön járművéhez valók és minőségüket a gyártó garantálja.

Amennyiben lopásgátló rudat használ, azt kizárólag a fékpedálra szerelje fel.

A vezetést akadályozó tényezők

A TARTOZÉKOK BESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

A vezető oldalán csak olyan, a típusnak megfelelő szőnyeget használjon, amely illeszkedik a jármű erre szolgáló eleméhez. Rendszeresen ellenőrizze a szőnyeg rögzítését. Ne tegyen egymásra több szőnyeget. **A pedálok beakadhatnak**

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Az alábbi tanácsok a gyors, átmeneti hibaelhárításhoz nyújtanak segítséget. Biztonsági okokból azonban azt javasoljuk, hogy az átmeneti hibaelhárítást követően minél előbb keressen fel egy márkaszervizt.

Hibák	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A meghajtó akkumulátor nem tölt.	Nincs áram a háztartási konnektorokban vagy a kábel rosszul van bedugva a háztartási konnektorba.	Ellenőrizze a villamos rendszert (megszakító, időzítő kapcsoló stb.). Ellenőrizze a csatlakozásokat (töltőcsatlakozó stb.). → 26 .
	A külső hőmérséklet kb. -25°C alatt van.	Járművét olyan helyen töltsse, ahol az ehhez szükséges környezeti feltételek biztosíthatók → 241 .
	A kábel hibás.	A kábel cseréjéhez forduljon márkaszervizhez.
	A töltőkábel nincs megfelelően hozzáerősítve a járműhöz	Csatlakoztassa megfelelően a töltőkábelt a járműhöz → 26 .
A kormányzár zárva marad.	Kormánykerék reteszelve.	A kioldásához mozgassa meg a kulcsot és a kormánykereket kerék → 133 .
	A távirányító szinkronizálásának leállítása	Nyissa ki a vezető ajtaját az ajtózár kulcsával, majd indítsa el a motort a távirányító szinkronizálásához

Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A kormány felkeményedik.	Rosszul felfújt gumik, nem megfelelően kiegyensúlyozott vagy sérült gumiabroncsok.	Ellenőrizze a levegőnyomást, ha nem ez a probléma, ellenőriztesse márkaszervizben az állapotukat.
Rezgések.	Rosszul felfújt gumik, rosszul kiegyensúlyozott vagy hibás gumik.	Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását: ha nem ez az oka, vizsgáltsa meg a gumiabroncsok állapotát egy jóváhagyott kereskedővel.

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

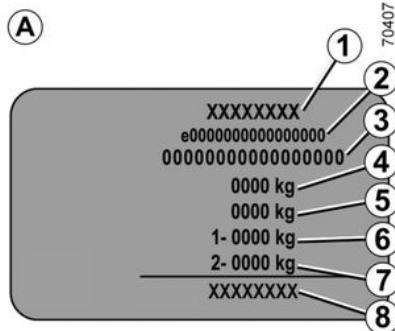
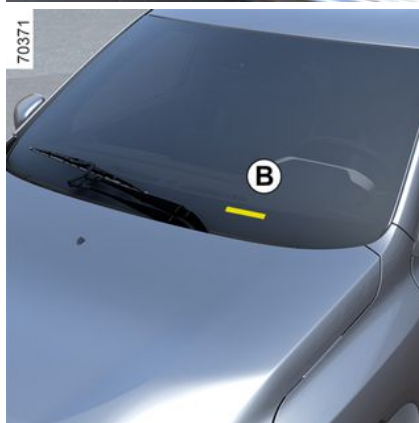
Menet közben	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
	Vízfolyás.	Ellenőrizze a hűtőfolyadék tartályát: tartalmaznia kell folyadékot. Ha nincs hűtőfolyadék, keresse fel sürgősen a márkaszervizt.
Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
Az ablaktörlő nem működik.	Odaragadt ablaktörlőlapát.	Gondoskodjon az ablaktörlőlapátok szabad mozgathatóságáról az ablaktörlő használata előtt.
	Hibás áramkör.	Forduljon márkakereskedőjéhez
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot ➔ 250.
Az ablaktörlő nem áll meg.	Az elektromos vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkakereskedőjéhez
Az irányjelző túl gyorsan villog.	Kiégett izzó.	Cserélje ki az izzót ➔ 250.
Az irányjelzők nem működnek.	Hibás áramkör.	Forduljon márkakereskedőjéhez
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot ➔ 250.
A fényszórókat nem lehet ki- vagy bekapcsolni.	Az elektromos rendszer vagy vezérlés meghibásodott.	Forduljon márkakereskedőjéhez
	Kiégett biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot
Páralecsapódás nyomai a fényszórókban vagy a hátsó lámpákban.	Nem rendellenesség. A páralecsapódás nyoma természetes jelenség, előidézhetheti például a hőmérséklet és a páratartalom változása. Ebben az esetben a páralecsapódás nyomai a lámpa bekap-	

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉGEK

Elektromos felszerelések	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
	csolását követően fokozatosan eltűnnek.	

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Jármű azonosító táblák



Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a gyártmánytáblán szereplő adatokat.

Gyártmánytábla (A)

1. A gyártó neve.
2. Községi tervezési szám vagy honosítási szám.
3. Azonosító szám.

B. Gépkocsitól függően ezt az információt a jelölés tartalmazza.

4. MMAC (Megengedett maximális tömeg).
5. MTR (Járműszerelvény megengedett legnagyobb össztömege: a jármű terheléssel és vontatmánnyal)

6. Első tengely megengedett maximális terhelése (MMTA).

7. A hátsó tengely megengedett legnagyobb terhelése.

8. Gyártó címe.

Motorazonosítás, motoradatok

Motor azonosító tábla

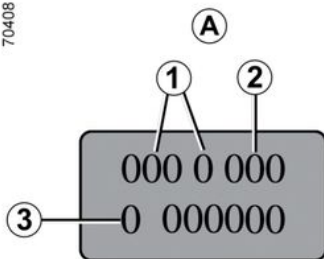


Motoradatok

Motortípus: 4DB

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

70408



7 Minden levelében vagy megrendelésében tüntesse fel a motorazonosító táblán vagy az „A” címkén lévő adatokat.

(a tábla helye a motor típusától függ)

1. Motor típusa.
2. Motor jelzőszáma.
3. Motorszám.

Műszaki információk a segélynyújtó szolgálatok számára

70373



Az **A** címkén elhelyezett QR-kód beolvasásával a táblagépet vagy okostelefont használó segélynyújtók baleset esetén azonnal hozzáférhetnek a járművön végzendő műveletekhez szükséges műszaki információkhoz.

Gondoskodjon arról, hogy az **A** címke mindig jól látható helyen legyen, és a szélvédőn, valamint a hátsó ablakon is el legyen helyezve.

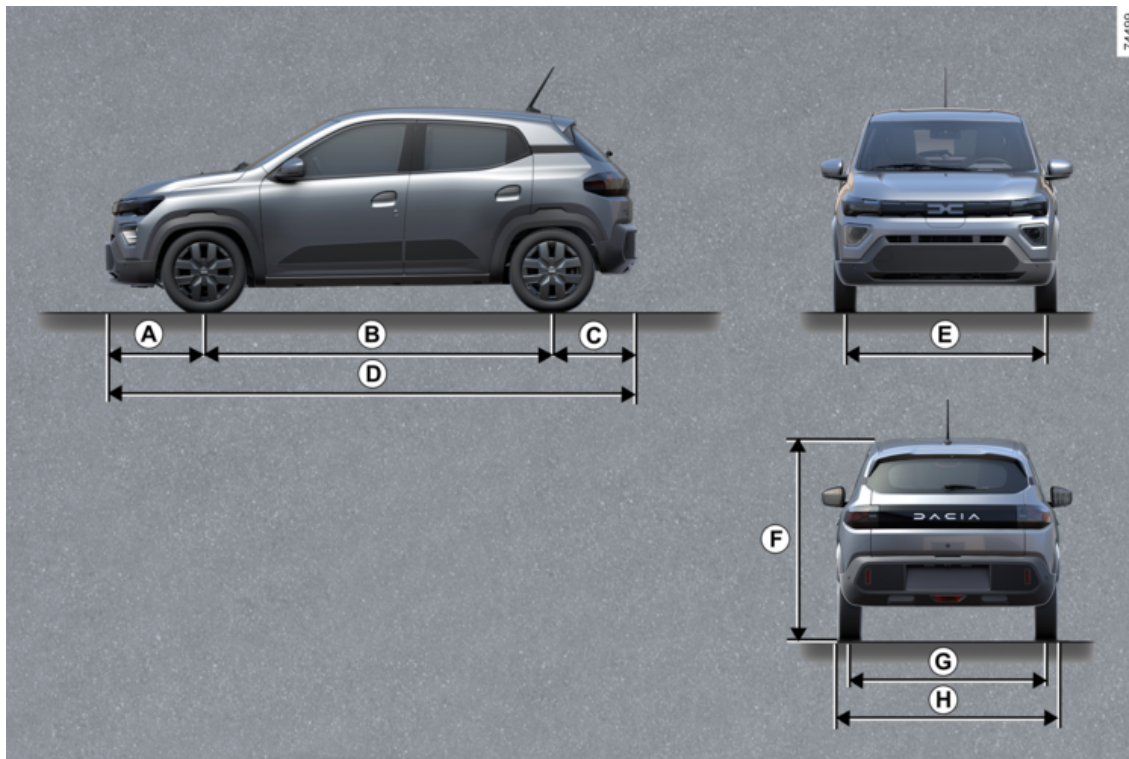
Bármely módosítás vagy sérülés megakadályozná az információkhoz való hozzáférést

74498



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Méretetek (méterben)



INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

	Méretek
A	0.683
B	2.423
C	0.595
D	3.701
E	1,390
F	1,485
G	1,375
H	1622–1767 – 1767 kihajtott visszapillantó tükrökkel – 1622 behajtott visszapillantó tükrökkel

INFORMÁCIÓK A JÁRMŰRŐL

Tömegadatok (kg)

A megadott tömegek az opcionális felszereltség nélküli alapjárműre vonatkoznak, és a jármű felszereltségétől függően változhatnak. tájékozódjon a legközelebbi márkaszervizben.

Megengedett maximális tömeg (MMAC) Megengedett maximális össztömeg (MMTA) Járműszerelvény bruttó tömege (MTR)	Jelzett tömegadatok a gyártmánytáblán → 257
Fékezett vontatmány tömege	tilos
Fék nélküli vontatmány tömege	tilos
A vonóhorog megengedett függőleges terhelése	tilos
Tetőcsomagtartó megengedett terhelése a tartóberendezéssel	tilos

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁS

Az eredeti cserealkatrészek nagyon szigorú műszaki előírásoknak felelnek meg, és rendszeresen ellenőrzik azokat. Így azok minősége eléri vagy meghaladja az új autó gyártásakor felhasznált alkatrészekét.

Ha kizárólag gyári cserealkatrészeket használ, biztos lehet benne, hogy gépkocsija eredeti menettulajdonságai és teljesítménye hosszú időn át megmaradnak. A márkaszervizben az eredeti cserealkatrészekkel végzett javításokra a munkalap hátoldalán olvasható garanciális feltételek vonatkoznak.

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

KARBANTARTÁS IGAZOLÁSA

ALVÁZSZÁM:

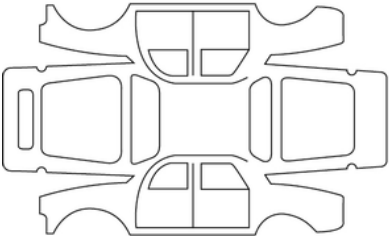
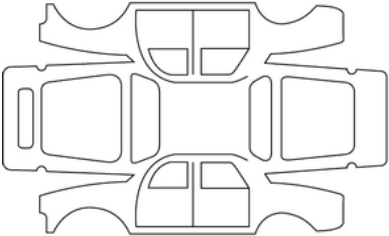
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			
Dátum:	Távolság (km):	Számla száma:	Megjegyzések/egyebek
A beavatkozás típusa: Felülvizsgálat ☐ ☐		Pecstét	
Rozsdásodás elleni átvizsgálás: OK ☐ Nem OK* ☐			

* Lásd a megfelelő oldalt

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

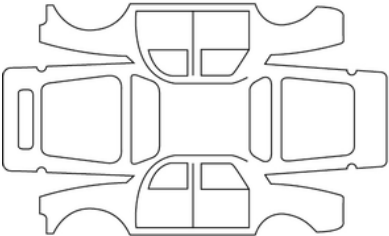
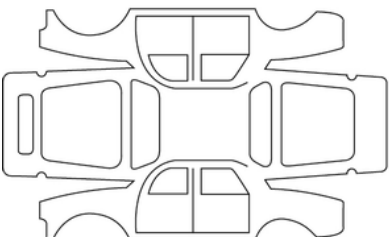
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

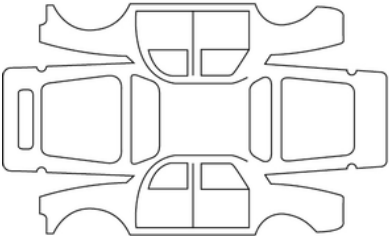
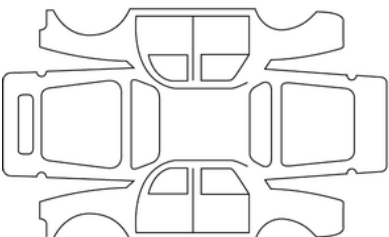
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

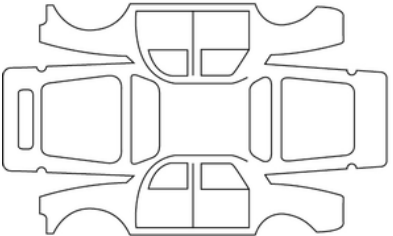
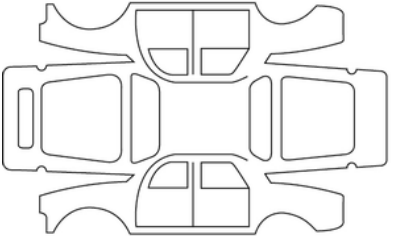
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

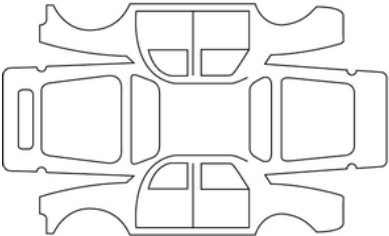
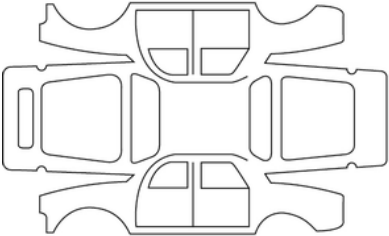
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

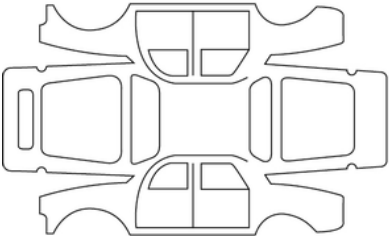
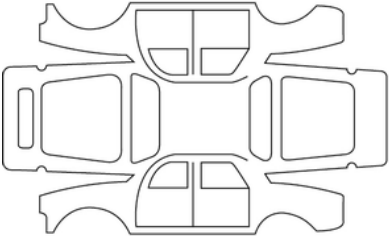
ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

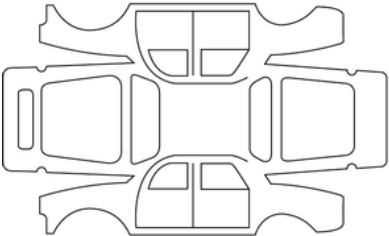
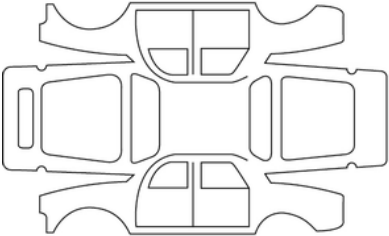
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

7

ROZSDÁSODÁS ELLENI ÁTVIZSGÁLÁS

Javítás elvégzését követően a garancia érvényességének folytatása az alábbiak szerint.

ALVÁZSZÁM:

A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás átrozsdásodás esetén:		
A javítás dátuma:		Pecset
Elvégzendő javítás:		

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

A

Ablakmosó, [223](#)

Ablakok, [212](#)

Ablaktörlők, [132](#)

Ablaktörlő lapátok: csere, [248](#)

A gyermekek biztonsága, [49](#), [77](#), [96](#)

Airbag, [96](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák bekapcsolása, [96](#)

Airbag : az első utasoldali légzsák kikapcsolása, [96](#), [96](#)

Airbag : az első utasoldali légzsákok bekapcsolása, [96](#)

Airbags : gyermekbiztonság, [96](#)

Ajtók, [54](#), [54](#), [55](#)

Ajtók csukása, [54](#), [54](#)

Ajtók és ablakok, [54](#)

Ajtók és ablakok zárása és nyitása: ajtók, [55](#)

Ajtók nyitása, [54](#), [54](#)

Akkumulátor; Elem, [226](#)

Akkumulátor:, [226](#)

Akkumulátor: hibaelhárítás, [242](#)

Akkumulátor hibaelhárítása, [242](#)

A központi ajtózárra távirányítójának elemei, [52](#)

A meghajtó akkumulátor töltése, [28](#)

A motor beindítása, [133](#)

A motor jellemzői, [257](#)

A motor leállítása, [133](#)

Az ajtók zárása, [54](#)

Az első ablaktörlő lapátok cseréje, [248](#)

Az első ülések beállítása, [60](#)

B

Belső kárpitok karbantartása, [231](#)

Belső világítás, [214](#)

Belső világítás: izzócsere, [247](#), [247](#)

Biztonsági övek, [63](#), [64](#)

C

Cserealkatrészek és javítás, [262](#)

Csomagtérajtó, [58](#)

E

Elektromos ablakemelők, [212](#)

Elektromos ajtózárra, [55](#)

Elektromos jármű: fontos ajánlások, [28](#)

Elektromos jármű töltése, [28](#)

Elektromos rendszer, [28](#)

Elem (távirányító), [52](#)

Ellenőrző műszerek, [118](#)

Első ülések, [60](#), [60](#)

Első ülések: beállítás, [60](#)

Energiafogyasztás, [110](#)

F

Fedélzeti számítógép, [104](#)

Feltöltés, [28](#)

Figyelmeztetés sebességtúllépésre, [180](#)

Folyadékszintek:, [221](#), [224](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Fűtés, [203](#), [204](#), [204](#), [208](#)

Fűtés és légkondicionálás, [203](#), [204](#), [204](#)

G

Gumiabroncsok, [233](#), [233](#)

Gyermekebiztonság, [77](#)

Gyermekek, [96](#)

Gyermekek szállítása, [77](#)

Gyermekekülés, [77](#)

gyermekülés beszerelése, [83](#)

Gyermekekülések, [77](#), [83](#)

Gyermekek ülésmagasító, [77](#)

H

Hallható és látható jelzések, [130](#)

Hamutartó, [215](#)

Hamutartók, [215](#)

Hangjelzés, [54](#)

Hasznos tanácsok, [244](#)

Hátramenetbe kapcsolás, [135](#)

Hátsó fejtámla, [61](#)

Hátsó ülés, [61](#), [61](#)

Hibaelhárítás: akkumulátor, [242](#)

Hibaelhárítás: jármű vontatása, [241](#)

I

Irányjelző fények, [130](#)

Irányjelzők, [244](#)

Izzócsere, [244](#), [244](#)

K

Karbantartás: belső kárpitok, [231](#)

Karbantartás: szűrők, [224](#)

Keréknyomás, [233](#), [235](#)

Kesztyűtartó, [216](#)

Kézifék, [135](#)

Kiegészítő légkondicionáló, [208](#)

Kijelző, [110](#)

Központi zár, [54](#), [55](#)

Közúti jelzőtáblák felismerése, [180](#)

Kulcs/Távírányító, [49](#)

Kulcsok, [49](#)

Külső világítás, [244](#)

Külső világítás és jelzések, [125](#)

Kürt, [130](#)

L

Légkondicionálás, [208](#)

Légkondicionáló, [204](#)

Légkondicionáló: információ és használati tanács, [208](#)

M

Menetképtelen jármű vontatása, [241](#)

Motor azonosító, [257](#)

Motorháztető, [221](#)

Motor hűtőfolyadék, [223](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Motortér nyitása, [221](#)

Működési rendellenességek, [96](#)

Műszeregység, [118](#)

P

Parkolásegítő rendszer, [192](#)

R

Rádiófrekvenciás távirányító / kulcs használata, [49](#)

Rakodóhelyek/felszerelések: utastér, [216](#)

S

Sebesség-határoló, [185](#)

Sebességtartó automatika, [185](#)

Sebességtartó – sebességhatároló, [185](#)

Sebességváltás, [135](#)

Sebességváltó, [135](#)

sebességváltó kar, [135](#)

Szellőzőnyílások, [203](#), [204](#)

Szellőztető, fűtő és légkondicionáló rendszer, [204](#), [208](#)

Szerelvények, [216](#)

Szivargyújtó, [215](#), [215](#)

Szivargyújtó-csatlakozó, [215](#), [215](#), [216](#)

Szükségpótkerék, [233](#)

T

Tárolóhelyek, [216](#)

Tárolórekesz, [216](#)

Tartályok: ablakmosó, [223](#)

Tartályok: hűtőfolyadék, [223](#)

Távirányító gombja: elemek, [52](#)

Távirányítós központi ajtózárra, [49](#)

Tisztítás: a járműben, [231](#)

Tolatókamera, [197](#)

Töltés időzítése, [41](#)

Töltőaljzat, [28](#)

Töltőfedél, [28](#)

Töltőkábel, [28](#), [41](#)

U

Utasok biztonsága: első utasoldali airbag, [96](#)

V

Vészvillogó visszajelzés, [130](#)

Vezetés, [185](#)

Vezetési pozíció beállítása, [64](#)

Vezetést segítő eszközök, [180](#)

Vezetőt támogató rendszerek, [180](#)

Vezető ülés helyzet, [100](#)

Világítás: helyzetjelzők, [244](#)

Világítás: irányjelzők, [244](#)

Világítás: izzók cseréje, [244](#)

Világítás: külső, [244](#)

Világítás: távolsági fény, [244](#)

Világítás: tompított fény, [244](#)

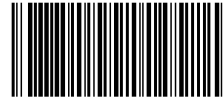
Visszajelző lámpák, [118](#)

BETŰRENDES TÁRGYMUTATÓ

Visszapillantó tükrök, [124](#)

Vonószem, [241](#)

Vontatás: autómentés, [241](#)



7799002150

Réf 7799002150 / Edition hongroise
NU 1489-4 – 02/2026

